



अधिकारी ]

स्तोपक्रम्यात्यामुनिचन्द्रीयविवरणथुतम्

२०९

(मूलम्)

— लिपिभागद्वान् । यज्ञेदभृतम्—‘यदा तु तदा-

A COMPARATIVE STUDY  
OF  
JAINISM AND BUDDHISM

043064



A COMPARATIVE STUDY  
OF  
JAINISM AND BUDDHISM

BRAHMCHARISI BHUSHAN

SPEECHES & EULOGIES

Indian Books Centre  
MADRAS

*Published by*

**Sri Satguru Publications**

Indological & Oriental Publishers,

*A Division of*

**Indian Book Centre**

40/5, Shakti Nagar,

Delhi-110007

INDIA

First Edition Madras, 1932

Second Edition Delhi, 1982

Reprint Edition Delhi, 1995

ISBN 81-7030-82-7

**PRINTED IN INDIA**

**Printed at**

**Mehra Offset Press, Delhi**



}

## INTRODUCTION

On reading some Buddhist works in the original Pali, some translations in English and some independently written English books on Buddhism, I found out that old Buddhism resembled Jainism in many points. In order to know Pali Buddhism I went to Ceylon and stayed for a month in the Vidyalankara College, Kelaniya, from the 14th May to 13th June 1932. Also I went to some other famous Buddhist places to know the religious ways and customs. In the College I gained much information on Buddhism from the Buddhist monk Ananda Kausalyayana and Rāhula Sankrityayana, the editor of "Buddha Charya".

I thought it advisable to write a book in which I might show the similarities between the Jaina and Buddhist philosophies by quoting passages from the literatures of both, so that the readers may be convinced of their oneness and of their common source.

So far as I understand, the nature of Nirvāna and its path as shown in the Buddhist Pali Books are not different from the nature of Nirvāna and its path as given in the old Jain Books.

From the description given in this book, the readers will know that Goutama Buddha on leaving his home, adopted the conduct of a naked saint, like a Digambar Jain ascetic for some time. Afterwards he proclaimed his *middle path* in which clothes were allowed for the monks. But the philosophy was not changed by him.

Whatever literature in Pali compiled in the 1st Century A D. is available, specially describes internal conduct. Such questions as depend on inference and logic were not answered by Goutama Buddha to the general public, such as 'what is soul?', 'what is Nirvâna?', 'what happens after death?' But these questions have been answered and described in such a way that no discussion may arise, while the reasonable men may understand the answers correctly, and may be engaged in making efforts for *Nirvâna*.

Although the Jains acknowledge one philosophy, there have now been two divisions among them, DIGAMBAR AND SVETAMBAR. Similarly the Buddhist Order was established separate from the Jain Order on allowing clothes to monks by Goutama Buddha even at the time of Lord Mahavira, i.e., before Mahavira began to preach in His age of 42 when He became *arhat* and omniscient. At the time of Mahavira there appears to have existed some rivalry between them, which is proved from some Buddhist sútras which do not speak favourably of some Jain Views; although this, unfavourable description will be found to be incorrect when Jain literature is consulted properly and compared with the Buddhist sayings. I give below the names of some of the Sútras in which Mahavira has been spoken of as *Nigantha Nátaputta*. These are the instances of rivalry which existed between the Jains and the Buddhists at least at the time when the Buddhist literature was compiled in the first century A D. in Ceylon.

From "Buddha Charya" the following such sutras are quoted here (1) P 91. Jatila sutta (S N (3-1-1). Raja Presanajita of Kausala spoke to Goutama, "O Goutama, the Lord of Saints and Brahmans, the leader of saints, the teacher of saints, learned, famous, Tirthankara well-honoured by many people just as Nigantha Nāṭaputta."

(2) Page 110 Asibandhakaputta sutta (An N A K 2-4-5) and (S N. 40-1-9).

"Once the Exalted One Goutama with an assembly of monks went to *Nalinda*, where *Nigantha Nāṭaputta* was staying with a very large assembly of Niganthas (Jain monks)"

(3) Page 148. Sīha Sutta (A.N. 8-2-1 2).

"Once Lord Goutam was at Vesali, then the commander-in-chief Sinh, a layman *śravaka* of Niganthas was sitting in the assembly. Sinha went to where *Nigantha Nāṭaputta* was seated. Goutam says, "Sinha, your family has been serving Niganthas for a very long time, when they arrive, you should not refrain from giving them alms"

(4) Page 228 Chula Dukkha Kandha Sutta (M.N. 1-2-4) Goutama says, "Once I was walking on Grīdha Kuta hill of Rajagriha and there many Nirganthas (Jain Saints) were suffering strong having a vow of standing on *Kāla silā* of Risiṇgiri. Goutama asked, "Niganthas! why are you suffering?" Then they said, "Nigantha Nāṭaputta (Jain Tirthankara Mahavira) is all-knowing,

all perceiving. He is always in Knowledge and perception. . . .

(5) Page 265 Maha sukulada sutta (M.N. 2-3-6).

*Nigantha Nattaputta* has come in Rajagraha for rainy season . . . .

(6) Page 280. Chula—sukulada sutta (M.N. 2-3-9).

"Who are claiming to be all-knowing, all-perceiving, knowing all knowledge and perception—? O Lord! *Nigantha Nattaputta*". . . . .

(7) Page 341. Deva daha sutta (M.N. 3-1-1).

"Those Nigantas told me '*Nigantha Nattaputta* is all-knowing, all-perceiving, having all knowledge and perception."

(8) Page 445. Upali Sutta (M.N. 2-2-6).

At that time *nigantha nattaputta* with a great assembly of Niganthas (Jain Saints) was roaming at Nalinda—"

"Lord Buddha said to Upali," "Your family has been serving the Niganthas for a very long time, when they arrive, you should not refrain from serving them with alms."—

"O Lord! Goutami orders me to give alms to Niganthas"

"A great ascetic went to where *Nigantha Nattaputta* was sitting."

(9) Page 456 Abhaya Raja Kumar Sutta (M.N. 5-1-8).

'Abhayarajakumara went to where *Nigantha Nāṭṭaputta* was sitting "

(10) Page 459 Sāmanja phala sutta (M N 1-1-2)

"Some one said *Nigantha Nāṭṭaputta*."

(11) Page 481 Samagamasutta (M N. 3-1-4)

Once Goutama Buddha was touring in *Sākya* country, then *Nigantha Nāṭṭaputta* (Jain Tirthankara Mahavira) had his *Nirvana* at Pava

*Note.* According to "Buddha Charya" (505 V S-428). Goutama was then 77 years of age His full age was 80.

(12) Page 520. Mahāparinibbāna sutta (D N. 2-3 (16-12).

"The famous dignified Tirthankara *Nigantha Nāṭṭaputta*."

(13) Majjhim Nikaya Chula Saropam Sutta 30

"ये इमे भो गोतम समण ब्राह्मण संधिनो गणाचरिया लातायसस्सिनो तित्थकरा साधुसम्मता वद्वजनस्स सेय्यत्थिदं निगंत नाथपुत्रोः।"

"Ye me bho Gotama samana brāhmaṇā sangino gāṇā chariyā jnātā yasassuo titthakar sadhu sammata- bāhujanassa seyyathidam nigantha nathputto"

"O Goutama, those who have an assembly of saints and Brahmans, leader of assembly, knowing, famous, well honoured by many people, just as *Nigantha Nathaputta*"

(14) Digha Nikaya III 29 Basādīka Suttanta

"Eka samayam Bhagavā saksesu viharati—tena  
kho pana samayena Nigantha Nathputta pāvāyam  
adhāna kāla kato hoti. "

"Once Lord Goutama was touring in Sakya  
country, then Nirgrantha Nathputta breathed his last at  
Pāvā . . . . "

(15) Majjhim Nikaya mahasachchikasutta 36

"Sachchaka Nigganthaputto-mahāvanam upasan-  
kāmī.

"Nigantha natha puttam vāden." -

"Sachchaka, the follower of Nirgrantha went to the  
great forest Nirgrantha nathaputra by discussion . . "

From the above quotations it also appears that  
at the time of Goutama Buddha the followers of  
Nirgrantha were prevalent from a very long time and  
that Lord Mahavira was recognized as Tirthankara  
and Omniscient.

Just at the present time we see in India Digambar  
and Svetambara Jains following their religious duties  
side by side, but with rivalry, in the same way the Jains  
and Buddhists were living side by side, but with rivalry  
in the olden days

From "Buddha Charyā" page 577 it appears that  
Mahendra, son of Asoka went to Ceylon in V.S. 190,  
when 236 years had passed after the Nirvāna of Gotama

It is also known that either Jainism was prevalent  
in Ceylon, before this time or the preachers of Jainism  
must have gone to Ceylon along with Mahendra

The Buddhistic Book Maha-Vansa says that there were Nirgranthas at Anuradhapura in Ceylon.

A Buddhist king was displeased with them and turned them away and in their religious place he constructed a Buddha temple. The Pali words are —

*Mahavansa chapter 33.*

“वा सितो व सदा आसी एकवीसति राजासुतं दिखान  
पलायंतं निगंयो गिरिनामको पलायाति महाकाल सीहलोते  
भुसंरवितं, सुतान महाराजा सिद्धेमम मनोरथे विहारं एस्थकारे-  
स्सं हृषेचं चित्तद्वृत्तदा दाटिकं दमलं हृत्वा सयं रज्जं अकारई ततो  
निगंथराम तं विद्धंसेत्वा महीपतिः विहारकारई तस्स द्वादस्स  
परिवेणिकं.”

“Vā sito va sadā āsi eka visati rājasutam dis  
vāna palāyantam Nigantho Girināmako palayati maha-  
kala sihaloti bhasam ravi tam sutana maharājā siddhe-  
mama mano ratha Viharam ettha karessam ichchevam  
chintaitadā Dāthikam damalam hattva sayam rajjam  
akārai tato nugganītrānam tam vidhanselva mahi-  
patih vihara kārai tassa dva dasa pariveni kam”

“The 21st Raja was living (at Anuradhapura) a Nirgrantha (Jain whether saint or layman) seeing him fleeing away said loudly that Maha Kala Sinhala was fleeing. Hearing this, Maharaja Sinhala resolved in his mind that when his object would be fulfilled, then he would construct a temple here. He killed Dāthika Damila and ascended the throne himself, then he destroyed the shrine of Nirgranthas and constructed (Buddha) temple with twelve pravinas.”

**Note.** This is said to have occurred about 2 centuries B C.

The above statement shows that there were Jains along with the Buddhists in Ceylon, but they were not in good terms. On reading this book it will be known that whatever philosophy is described in the old Pali books has been explained in details in the Jain Scriptures. On consulting the Jain literature, the glory of the Buddhist Scriptures can be realised better.

The present-day scholars also maintain that old Buddhism was somewhat different from the present Buddhism. Some of their statements are given below:—

I *Sacred Books of the East Vol. XI (1881)*.

Translation by W. Rhys Davids from Pali edited by Max Muller :—

Intro. Page XXI. "It will be acknowledged that the suttas have preserved for us at least the belief of the earliest Buddhists—the Buddhists of India—as to what the original doctrines taught by the Buddha himself had been.

Page XXII "The first record we have of the Buddhist Scriptures being reduced into writing is the well-known passage in Dipa Vansa, which speaks of their being recorded in books in Ceylon towards the beginning of the first century before the commencement of our era" The date of Dipavansa may be placed about the 4th century A D."

Buddhism of the Pali Pitakas is not only a different thing from Buddhism as hitherto commonly received, but is antagonistic to it.

Page XXXIV. No record of his actual words could have been preserved. It is quite evident that the speeches placed in the Teacher's mouth, though formulated in the first person, in direct narrative, are only intended to be summaries, and very short summaries, of what was said on these occasions "

## II. "*The Doctrine of the Buddha*" by George Grimm

Preface page XVI "The fixing of the Tipitaka in writing followed only a few decades before the beginning of our era under King *Vattagamini* in Ceylon, to which island the Canon had been brought by Mahinda, the son of King Asoka. This definite fixing of the Pali Canon took place about 400 years after the Buddha's death" The present work sets forth the original genuine teaching of the Buddha.

## III *The life of the Buddha* by Edward J. Thomas, M.A., (1927)

Intro—Page XVIII. "As the authoritative teaching represented by the dogmatic utterances and discourses of the Founder were not recorded in writing, but were memorised by each school, differences inevitably began to appear"

Page XXII "They (the Pali Chronicles of Ceylon) are corroborated in their main out-lines by the Puranic and Jain traditions. The chronological relations with general history have been determined by the discovery of Sir William Jones that the Candagutta (Candragupta) of the Chronicles and Puranas is the Sandrocottos of Strabo and Justin, the Indian King who about 303 B.C.

## INTRODUCTION

made a treaty with *Selucus Nicator* and at whose court Megasthenes resided for some years as ambassador "

Page 204 "They all agree in holding that the primitive teaching must have been something different from what the earliest Scriptures and commentators thought it was "

If the philosophies of the Jains and the old Buddhists were the same with only difference in some external conduct of monks, especially in this that Nirgrantha saints were naked and the Buddhist monks wore clothes, then it is to be found out whether Mahavira began his preaching or not when Goutama Buddha left home and followed external conduct of a Digambar Jain Saint for some time.

Whether Lord Mahavira had commenced his preaching or not it is certain that knowledge of Jainism was prevalent before Lord Mahavira began his sermon *Buddha Charya* P. 481 Samagama Sutta (M N 3-1-4) says "When Goutama Buddha was 77 years of age Mahavira attained Nirvana in his age of 72 It is evident from the Jain Scriptures that Mahavira did not begin his preaching before his age of 42. He preached during his last 30 years It means that when Goutama Buddha was of 47 years of age, Maha vira's teachings were commenced. Goutama Buddha left home in his age of 29 and began his preaching after 6 years i.e., at the age of 35. It proves that the Preaching of Mahavira began 12 years after the commencement of the preaching of Goutama Buddha. Then whatever conduct of Digambar Jain Saints was

prevalent in India at the time when Goutama left home at 29 and began preaching at 35, was due to the teaching of some one previous to *Mahavira*. The Jaina Saint Devasena writes in his *Darsanasara* that Goutama Buddha became the disciple of Pihtasrava Jain saint, who was in the line of Lord Parsva Nath, the 23rd Tirthankara of the Jains. This proves that Parsvanath flourished before Mahavira. The period of 250 years is the interval time between the Nirvâna of Parsva and that of Mahavira. When Mahavira was born, Parsva had attained nirvâna only 178 years before.

As yet the name of *Parsva* has not been found in many inscriptions or historical records, therefore he may not be taken as a historical great man, but it is perfectly proved that Jainism or the old Buddhism was prevalent before Lord Mahavira and Goutama Buddha began their teachings.

In my opinion there is not any difference between Jainism and Buddhism. Whether we speak of Jainism or Buddhism before Gautama Buddha we speak of one and the same thing. Gautama Buddha made easy the external conduct of the monks only. He maintained the same philosophy which was prevalent in Jainism or old Buddhism. This fact will be known to the readers if they study these books carefully. That there was Jainism before the preaching of Buddha was commenced, will be known from some of the opinions of the scholars, given below.—

P. 25 I. *The life of the Buddha* by E. J. Thomas  
(1927)

Intro. P XIV "There were gymnosophists or naked saints in India, but they were not Buddhists"

II *Ancient India* as described by Magasthenes and Arrian (1887).

Page 104. "Philosophy, then with all its blessed advantages to man, flourished long also among the Indians, the gymnosophists."

P. 105. Sarmanes called Germanes by Strabo and Sumarians by Parphyrius, are the ascetics of a different religion, and may have belonged to the sect of the Jains or to another.

Page 115. When Alexander arrived at Taxila, and saw the Indian gymnosophists (Jain Munis), a desire seized him to have one of these men brought into his presence. The oldest of these sophists with whom the others lived as disciples with a master Daulanus by name, not only refused to go himself, but prevented the others going. He is said to have won over *Kalamus* one of the sophists of the place.

P. 122. Socrates speaks of the soul as at present confined in the body as in species of prison. This was the doctrine of Pythagoras, even in its most striking peculiarities, bears such a close resemblance to the Indians as greatly to favour the supposition that it was directly borrowed from it. There was even a tradition that Pythagoras had visited India.

III. *Science of Comparative religions* by Major General J.G.R Forlong, F.R.S.E, F.R.A.S M.A I etc. (1877)

This book shows that Jainism and old Buddhism were one and the same religion, and that this religion was prevalent in India and outside of India from a very, very long time and that its influence was impressed upon the Jewish religion and Christianity also.

Intro. P. XIV. "The selection of these Short Studies has enabled us to virtually embrace and epitomize all the faiths and religious ideas of the world, as well as, to lay bare the deep-seated tap root from which they sprang, viz. the crude yatism, jati or asceticism of thoughtful Jatis or Jinas, who in man's earliest ages have in all lands separated themselves from the world and dwelt from pious motives in lone forests and mountain caves."

Intro. P. XIX. "It is clear also that the Gotama of early Tibetans, Mongols and Chinese must have been a Jaina; for the latter say he lived in the 10th and 11th centuries B C. Tibetans say he was born in 916, became a Buddha in 881, preached from his 35th year and died in 831 B C dates which closely correspond with those of the saintly *Parsva*."

Page 2. "Through what historical channels did Buddhism influence early Christianity? We must widen the inquiry by making it embrace Jainism—the undoubtedly prior faith of very many millions through untold millenniums—though one little known in Europe except to the few."

Page 20. "So slight seemed to Asoka the difference between Jains and Buddhists that he did not think it

necessary to make a public profession of Buddhism till about his 12th regnal year (247 B.C.) ; so that nearly if not all his Rock inscriptions are really those of a Jaina Sovereign."

P. 29. From Aini-akbari of Abul Fazl it is clear that Asoka supported Jainism in Kashmir when Viceroy of Ujjain about 260 B.C., as had his father Bindusara and grand-father Chandragupta throughout the Magadha Empire. Buddhism was apparently for about a century after Gotama's death thought, by all who did not trouble themselves with details to be a mere form of Jainism. Among and beyond these millions, Asoka laboured assiduously to propagate his mild and kindly Jainism, especially concerning the sacredness of all life, as well as peace, charity, and universal brother-hood. In all his rock-inscriptions he designates himself *by the favourite Jaina title "Deva nam piya," the Beloved of God?*

" This then was the theory and practice of the great Jaina-Buddhist religion which flourished in India many centuries *before and after* the teaching of Gotama Sakya Muni... . It was certainly long prior to Parsva and Mahavira ... Whilst India was certainly the fruitful centre of religion from the 7th century B.C., yet Trans Himalaya, Oxiana, Baktria, and Kaspiana seem to have still earlier developed similar religious views and practices ; and Indian Jains and Buddhists claim and almost historically show, that about a score of their saintly leaders perambulated the Eastern World long prior to the 7th Century B.C. We may reasonably believe that Jaina-Buddhism was very anciently preached by

them from China to the Kaspian . . It existed in Oxiana and north of the Himalayas 2000 years before *Mahavira*.

Page 32. In these moves, we see how Baktrian faiths passed West and how in the 7th and 6th centuries B C. or earlier, Xalmoxis and Pythagoras were preaching and teaching like the *Butha gurus* of Jains and Buddhists.

Strabo says "They were a Thrakian sect who lived without wives Their brethren the Masi religiously abstained from eating anything that had life."

Homer, of the 7th century B.C. or earlier, called them," most just men ... live on milk . devoid of desire for riches. John the Baptist, Jesus and their disciples are common examples of Essenik life in Asia.

Josephus says the Essenik brethren like the ancient Daceae neither married, drank wine, nor kept servants, living apart. They offer no sacrifices and teach the immortality of the soul as do Jains

P. 35. He (Zalmoxis) taught more than the Jaina doctrine of the immortality of the soul.

P. 36. "He taught the Indian doctrines of , transmigration etc. , . .and considered no animal should be injured—all having souls like men.'

P. 40. "The Savans of Alexander found Jain-Buddhism strongly in the ascendant throughout Baktria, Oxiana and all the Passes to and from Afghanistan and India."

P. 46. Aristotle saying (about 330 B.C.) that | "the Jews of Cæle-Syria were Indian philosophers called

in the East Calani and *Ikshvaku* or sugar-cane people and only Jews, because they lived in Judea These Jews (evidently Essenes) *derived from Indian philosophers wonderful fortitude in life, diet and continence.* They were, in fact Jaina-Bodhists, whom the great Greek confounded with Syrians.

Page 67-202-193 B C. Rise of Chinese Han dynasty, before which say compilers of Sui dynasty of about 600 A C Buddhism was unknown in China, so that all prior to 200 B C was Jain-Bodhism.

From the above statements also the readers will know that the philosophy of the Jains and Buddhas is the same and that this Jain-Buddhist religion was prevalent in the world many thousand years before Christ and that the Jewish and the Christian religions were also influenced by it Both Jainism and Buddhism flourished side by side in many places There are many old places in India which have old relics of both the religions Let me enumerate a few

(1) *Sarnath* (Benares) It is the birth place of 11th Jain Tirthankar *Sri Sreyamnna Nath* Still there is a Jain temple and Dharmasala. Jains visit this as a place of pilgrimage Just opposite to the Jain temple there is an old *Buddhist stupa*

This is the place where Gautama Buddha preached his first sermon of middle path On excavations along with many Buddhist images, Jain idols are also found, which are kept outside the museum.

(2) *Rajagraha* (Bihar) Here are five mountains on which there are Jain temples Here the Buddhists

also visit and generally they pay respect to the Jain images.

(3) *Sravasti* or *Saheth Maheth* (Gonda U.P. in Balrampur State).

This is the birth place of *Sambhava Nath* the third Tirthankara of the Jains. Some Jain images were found here. They are kept in the Lucknow Museum. This is the chief religious place of the Buddhists also.

(4) *Nâsik* (Bombay P.) *Pandulena Caves*. Here are many Buddhist caves with images and stupas. There is also a Jain cave with Jain images.

(5) *Ellora* caves (near Aurangabad, Hyderabad, Nizam state). Here are many caves of the Buddhists and the Jains side by side with their own images.

(6) *Taxila* (Rawalpindi). Here are many Buddha stupas and images. Some sites are found out which appear to belong to the Jain temples. Vide Guide to Taxila by Sir John Marshall (1921).

Page 7. At *Jandial* a little to the north of Kachcha Kota are two conspicuous mounds, on one of which is a spacious temple dedicated, there is good reason to believe, to fire worship, and a little beyond these again, are the remains of two smaller stupas which may have been either Jain or Buddhist probably the former.

P. 68. *Sircap* city—Among these buildings is a spacious apsidal temple of Buddhist and several smaller shrines belong either to Jain or to Buddhist.

P. 74. In several houses, is a stupa shrine occupying in each case a court which opens with the high

street. The best preserved of these shrines are to be seen in blocks G and F—both probably of Jain origin. The reason for regarding these stupas as of Jain rather than Buddhist origin is that they closely resemble certain Jain stupas depicted in reliefs from *Mathura*.

As far as the old literature of Jainism and Buddhism will be comparatively and minutely studied, so far there would appear similarity in their root principles. I could not read Svetambara Jain literature which is in Prakrit. I have compared Buddhism only with what is known from Digambar Jain literature. If any scholar will take up the task of comparing Buddhism with what is given in the Svetambara Jain literature there will appear a special glory of their similarity. I have made efforts to write this only with the view that the research scholars of philosophy in the world may be able to recognise their oneness.

With my scanty knowledge I have dealt with the subject with a pure heart; if there should be any mistakes the learned may kindly inform me of them; for which I shall ever be grateful to them.

*Sangar C. P.* } BRAHMACHARI SITALPRASAD JAIN,  
24—10—1932 } *Chandawadi, Surat.*

## LIST OF WORKS CONSULTED.

### BUDDHIST LITERATURE.

- (1) *Buddhist Wisdom, the mystery of the self.....*  
by George Grimm. Munich, Germany.
- (2) Majjhima Nikaya Bhaya bherava sutta chaturtha.
- (3) " Sati pathan sutta dasamam.
- (4) " Mula pariyaya sutta dasamam.
- (5) " Aruja pariyasana sutta 26.
- (6) " Maha malumba suttam chatut-tham 64.
- (7) *The word of the Buddha* by Nyana Tiloka Mahathera, Dodunduwa, (Ceylon).
- (8) *The Doctrine of the Buddha* by George Grimm, Germany (1926).
- (9) *Some Sayings of the Buddha* according to Pali Canon translated by F. L. Woodward, M.A., Cantab, Ceylon. (1925).
- (10) *Dhammapada* translated by F. Max Muller.  
Sacred Books of the East Vol. X (1881).
- (11) *Sutta Nipata* translated by G. V. Fausbold (1881).
- (12) Visuddha Magga of Buddha Ghosha translated by P. Maung Tue.
- (13) *The Life of the Buddha* by Edward J. Thomas, M.A., D. Litt (1927).

(14) Sacred Books of the East Vol XVIX by  
F Max Muller

Buddha Charita by Asvaghosha.

(15) Buddha Charita Hindi by Monk Rahula  
Sankrityayana (1985 v)

(16) Samyutta Nikaya avakata samyutta (10)

(17) Do Chando (13)

(18) Majjhim Nikaya algaddipama sutta 22.

(19) Samyutta Nikaya (4) Salayalam Vaggo

(20) Sacred Books of the East Vol XI (1881)

*Mahaparinibbānasutta* translated by T W.  
Rhys Davids

(21) Tuvataka Sutta of Sutta Nipata by Fausbold  
(1881)

(22) Sacred Books of the East III by T W. Rhys  
Davids

Dialogues of the Buddha from D N.P.II (1910)

(23) Majjhim Nikaya Sammiditthi Sutta 9th.

(24) Manuscript Remains of the Buddhist Literature  
in Eastern Turkestan by A F. Rudolf Hoernle (1916)

(25) Majjhim Nikaya Savvasava sutta dutiyam

(26) Digha Nikaya Sangita suttanta 3 , 33

(27) Samvara by Bhiksu Narada (Ceylon) 1930

(28) Bodhisatta Ideal by do

(29) Majjhim Nikaya Sallekha Sutta athamam.

(30) Digha Nikaya (3) Singalo Vada Sutta 37.

(31) Anguttara Nikaya 5-177

- (32) *Sutta Nipata Dharmika Sutta.*
- (33) *Majjhima Nikaya Vatthapanna sutta* (7).
- (34) *Lankavatara Sutta* published by Bunyin Nanjio, M.A., Otani University, Kyoto (Japan).
- (35) *Majjhima Nikaya Maha Sihā Nada Sutta* (12).

*Note* These Buddhist books can be had at the Mahabodhi Society, Saranath Benares; Mahabodhi Society, 4 A, College Square, Calcutta and the Imperial Library, Calcutta

#### JAINA LITERATURE.

- (1) *Samaya Sāra* Prakrit by Kunda Kunda Acharya of 49 V S. (1st Cent B C)
- (2) *Asta Pāhuda* by do
- (3) *Panchāśikāya* by do
- (4) *Niyamasāra* by do
- (5) *Tattvartha Sutra* by Uma Swami Acharya of 31 V S (1st Cent. A D.)
- (6) *Ratna Karanda Sravakachara* by Samanta Bhadra Acharya (1st Cent A D.).
- (7) *Sarvārtha Siddhi* by Puṣṭyapada Acharya of the 4th Cent A D.
- (8) *Samādhī Sataka* by do
- (9) *Purushartha Siddhisupaya* by Amrit Chandra Acharya of the 10th Cent A D.
- (10) *Tattvārtha Sāra* by do
- (11) *Samaya Sāra Kalasā* do.
- (12) *Sravakachara* by Amitagati Acharya of the 10th Cent A.D.

(13) *Ecclesiastic Books by Padmanandji of the 10th Cent A.D.*

- (14) *Siddha Sutri by* c.c.
- (15) *Ecclesiastic by* c.c.
- (16) *Ajita Sutras*
- (17) *Suru Samadikaya by Kshemabhadra Acharya.*
- (18) *Tatradarsans by Nagasena Yoni.*
- (19) *Isogisces by Purvapala Acharya 5th Cent A.D.*

(20) *Arthadarshans by Gunabhadracharya 5th Cent A.D.*

(21) *Laghu Sarvayana Path by Amoghavajra of 8th Cent A.D.*

(22) *Nisikara Prakasha by Padmanandji Acharya of 10th Cent A.D.*

- (23) *Fogata by Vagindracarya.*
- (24) *Puravita Prakasha by Vagindracarya.*
- (25) *Tatva Sutra by Devavira of the 9th Cent A.D.*
- (26) *Dvanya Sutras by Neminatha Siddhanta Chakravarti of the 9th Cent A.D.*

(27) *Vaisesika Hidu by Charaka of 16th Cent A.D.*

(28) *Brahmat Sutras by Amoghavajra Acharya of the 8th Cent A.D.*

(29) *Sacchita Charakodaya by Padmanandji Acharya of the 10th Cent A.D.*

(30) *Samyaksa Sutra by Samantabhadra Acharya of the 1st Cent A.D.*

(31) *Jnanadarshana Sutra by Tatparya Acharya.*

(32) *Subhasita Ratna Sandoha* by Amitagati Acharya

(33) *Gomata Sara* by Nemichandra Siddhanta Chakravarti of the 9th Cent. A.D.

(34) *Mulachara* by Battakera

(35) *Jnanarnava* by Subbachandra Acharya of 11th Cent A.D.

*All these books are printed and can be had from—*

(1) The Digambar Jain Publishing House, Chandawadi, Surat.

(2) The Jain Grantha Ratnakar Office, Hirabag, Girgaum, Bombay.

*Note*—Nos 13, 14, 15, 22, and 29, are included in one book *Padmanandi Pancha Vimsatika* Nos 16, 17, 23, 28, and 31 are only in Sanskrit and are included in *Siddhanta Saraadi Sangraha*, Manekchand Grantha Mala No 21 Nos. 18, 21, 25, and 27 are in Sanskrit and are included in *Tattvanusasanadi Sangraha*, Manekchand Grantha Mala No. 13.

Nos 1, 3, 4, 5, 6, 9, 19, 20, 21, 24, 26, and 33, are translated into English also and can be had from

- (1) The Jain Publishing House, Ajitashram, Lucknow (Oudh)
- (2) Jain Publishing House, Bijnor (U.P.)
- (3) The Jaina Mission Society, 436, Mint Street, Madras.

---



# JAINISM AND BUDDHISM

## CHAPTER I

### NIRVANA, MOKSHA OR LIBERATION

THE meaning of the word *Nirvâna* is extinction, while the word *Moksha* means "liberation." Extinction of the mundane condition is *Nirvâna*, and liberation from the same is *Moksha*. Both the terms thus contain and express the same idea. It is generally supposed that Buddhism preaches the philosophy of "transitoriness" or "destruction," that it does not believe in the indestructibility of the soul or in the permanence of *Nirvâna*. It is this supposition which has led to the general notion that the word *Nirvâna* means total destruction or annihilation. The old Pali books of Buddhism, however, show that the *Nirvâna* of Buddhism is not "annihilation," but is a positive condition of the soul. As a result of elucidative discussions with the Principals of the Vidyalankar College, Kelaniya, and the Vidyodaya College, Colombo, (Ceylon) and with the English-educated Buddhist Monk, Narad Maitreya of Vajrarama Bambalpitiya (Ceylon), as well as with other Buddhist monks of Ceylon, I have come to know that *Nirvâna* is neither annihilation nor non-existence of the soul, but that

it is an indescribable condition. Relying on the description of Nirvâna, as given in the Pali books, they strongly maintain that *Nirvâna* is not annihilation.

The "Hindu Organ," Jaffna, (Ceylon) dated the 19th May, 1932, contains an article on the subject of Nirvana by the Buddhist Monk B Anand Maitreya, Belangoda, (Ceylon) Therein says the learned monk :—

*Nirvâna is not nothingness. As regards those things which do not tend to freedom from sorrow, the Buddha was silent. This is because his only aim was to lead the suffering world to real happiness. Nirvâna is holiness. Though it is neither this nor that, Nirvâna is not nothingness, yet it is a third possibility."*

In "Buddhist Wisdom, The mystery of the self" George Grimm (Munich, Germany, akademiestrasse 19/II) says —

"It is characteristic of modern materialism to have chosen the first alternative; that of absolute annihilation, despite the Buddha's repeated assurances that he does not teach annihilation, but on the contrary, shows a way to the Imperishable, the Deathless" (Page 86). Again he says —

"The Buddha further explains and teaches that extinction applies only to the three "flames" of lust, hate and delusion (the three kinds of thirst for sensation) and for this reason he defines *Nibbânam*, the goal of sainthood, as *Tanha Nibbânam*, literally, the extinction of thirst. The holy life with the

sublime one is lived for the extinction of craving."

(Page 57)

In Majjhima Nikâya Bhaya Bhairava Sutta 4th, in the Pali language, we find that Goutam Buddha has shown how he advanced himself and then declared that Nirvâna is not extinction, but is a blissful condition. The Pali text is —

"So etam samâhite chitte pâri-suddhe pâriyodâte  
 anangame vigatupakkilese muñubhute kammaniyete thite  
 ânijjapatte âsavânâm kha ya nânâya chittam abhi-  
 minnamesim so.—iyam dukkhanti yathâ bhutam  
 abhannasim ayam dukkhasamudayoti yathabhutam  
 abhannasim ayam dukkha-nirodho ti yathabhutam  
 abhannasim, iyam dukkha-nirodha-gamini patipada ti  
 yathabhutan abhannasim, me âsava ti yathabhutam  
 abhannasim, ayam âsava-samdayoti yathabhutam

—“सो एवं समाहिते चित्ते परिसुद्धे परियोदाते अनंगमे  
 ब्रगतूपक्षिलेसे मुद्दभूते कम्मनिये थिते अनिज्जप्पते आसवानां  
 खय णाणाय चित्तं अभिनिज्ञमेसि सोः इयं दुखजांति यथाभूतं  
 अभण्णासि—अयं दुखसमुदयोति यथाभूतं अभण्णासि अयं  
 दुखनिरोधोतियथाभूतं अभण्णासि, अयं दुखनिरोधगमिनी  
 पटिपदातियथाभूतं अभण्णासि, इमे आसवांति यथाभूतं अभ-  
 ण्णासि, अय आसव समुदयोति यथाभूतं अभण्णासि. अयं आ-  
 सव निरोधोति यथाभूत अभण्णासि, अयं आसव निरोधगा-  
 मिनी पटिपदाति यथाभूतं अभण्णासि, तस्मै एव जानते एवं  
 पस्सतो कामासवापि चित्तं विमुच्यिश्च विमुक्तासि विमुक्तं इति

*abhannasim, ayam asara-nirodho ti yathabhuṭam abhan-  
nasim, ayam asava-nirodha-gamini pātiḍada ti yatha-  
bhutam abhannasim; tassa me evam jānato evam  
pāssato kamasavaipi chittam vimuchchitha vimuttasmin  
vimuttam iti nanam ahosi; khīna jāti, cūstam brahm-  
chariyam, katam karaniyam nāpāram itthatkhayati  
abhannasim, ayam kho me brahmaṇa rattiya pachchime  
yame tamo vihato aloko upphanno, yatha tam appamata-  
tassa ḍatāpino pahitattassa viharto."*

An English rendering of the text would be as follows. "Having thus pacified the mind, purified it, made it dirtless, having got rid of miseries, having become blissful, having brought the mind under control, on the destruction of *āsavās* or impure thoughts, I realized thus:—It is misery, its true nature is known; it is the cause of misery, its true nature is known; it is the preventing of misery, its true nature is known; it is the way leading to prevention of misery, its true nature is known: these are the *āsavās*, now truly known, these are the causes of *āsavās*, now truly known; this is the prevention of *āsavās* now truly known; this is the way of prevention of *āsavās*, now truly known. When thus I knew, and thus I realised, thought activities

---

जाणं अहोसि; स्वीणा जाति, दुसितं ब्रह्मचरियं, कतम करणीयं.  
भापरं इथत्थायाति अभण्णासि, अयं स्वेष्टे ब्राह्मण मे रचिया  
पछिमे यमे तमो विहृतो आलोको उपग्नो, यथातं अप्यमत्तस्स  
मातापिनो पहितत्तस्स विहृतो "

of desire left my mind, I became free from desires  
 It was realized by me, that my birth is destroyed,  
 my chastity is fulfilled, whatever I had to do I had  
 done, nothing remained for me to be done. Thus  
 I knew In this way O Brahman, I procured this  
 third knowledge in the last quarter of the night  
 Then ignorance fled away, knowledge appeared, darkness  
 was removed. the Light burst forth, just as is possible  
 to a wandering monk who is free from carelessness,  
 is alert and absorbed in meditation of the Truth "

The above description shows that when the thought of *Nirvāna*, full or partial, is awakened, knowledge shines forth, desires cease to be, the causes of impure thought activity or *āsavās* are removed It further shows, that *Nirvāna* is not extinction, but a blissful condition, free from attachment and full of knowledge

The words *āsava* and *apramatta* found here frequently occur in Jain Literature, where lust, hate and delusion are included in the term *āsavās*, and it is stated that a monk without carelessness is capable of being liberated

In "Samayasara," the Jain Saint Kunda-Kundacharya, says in the chapter on *Āsavā* —

\* *Rāgō dōsā mōhōya āsavā natthi sammadithisa,*  
*Tahma āsāva bhāvēna, vina hēdū na pachchayā hōnti*

---

- रागो दोसो मोहो य आसवा णत्थि सम्मदिहुस्स ।  
 तहमा आसव भावेण विणा हेदू ण पच्चया होंति ॥ १९८ ॥

" Lust, hate and delusion, impure thoughts, causing the inflow (of karmas) are not found in a right-believer therefore in the absence of these Inflow-causing thoughts, the material karmas, in existence with a soul, can never be the cause of bondage."

The Jain Saint Kula-bhadra-Acharya says in his "Sarasamuchchaya".—

\* *Jnan bhāvanayā siktā nibhūtenantarātmana.  
Aप्रमत्तम् गुणम् प्राप्या, लभन्ते हितमात्मनः*

"Those who are engaged in meditation of true knowledge come to know the inner self, and having got rid of carelessness acquire the goal of the soul"

*Majjhima-nikāya, sattipatthana sutta* (the tenth), describes four kinds of concentrated meditations as helpful to *Nirvāna*, (1) meditation upon the transitory and impure nature of the body, (2) indifference to pleasure or pain, (3) meditation for getting rid of lust, hate and delusion, and for acquisition of non-attachment, (4) meditation on the different natures of things, such as, upon the nature of the causes of troubles and *āsrava*, upon the nature of the impurity caused by sensual enjoyment, and upon the nature of self absorption. In the last part of this Sutra, the following words show the result of such meditations.

- ज्ञान भावनया सिक्ता निभूतेनान्तरात्मनः ।  
अप्रमत्तम् गुणं प्राप्या, लभन्ते हितमात्मनः ॥ २१८॥

\* “Yohi kochi Bhikkhure me chattārō sati-patthā-nē evam bhāveyya sattāham, tassa dīvinnam phalānam annatarām phalam pātikankham ditthe va dhamme Anna, rati va upādīn sese anāgāmitā evam ayam bhikkhuce maggo sattānan visuddhiya sakāpariddavanam samatikkamaya dukkha-domanassavam atthagamāya nāyassa adhigamāya, nibbanassa sachchhikiriyaya yadi dam chattaro satipatthanati, iti yam tam ruttam iyametam paticchcha ruttanti idamavocha Bhagava, attamanā ti bhikkhu bhagavato bhāsitam abhinandiniti.

“Any monk who thus dwells upon these four meditations even for seven days, will achieve either of the two results he may realise Nirvāna while residing in this body or if the practice is defective he will not suffer transmigrations. O monks! This is a way for purification of beings, for removal of sorrow and weeping, for freedom from misery and impure mind, for realization of Truth, for direct per-

• योहि कोचि भिक्खुवे इमे चत्तारो सतिपट्टाने एवं भावेन्द्र सत्ताहं त्रस्स द्विजं फलानं अण्णतरंफलं पटिकंखं दिष्टे वा धम्मे अण्णा, सति वा उपाधिसेसे अनागामिता एवं अयं भिक्खुवे मग्गो सत्तान विसुद्धिया सोकपरिद्वानं सुस्तिष्ठामया दुश्क-दामनस्सानं अथगमाय णयस्स अधगमाय १ंब्बानस्स सञ्चिकित्याय यदिदं चत्तारो सति पट्टानाति इति यं तं हुत्तं इयमेतं पटिच्छ व्रतंति । इदमवोच भगवा अत्त मना ते भिक्खू भगवतो भासितं अभिनंदुन्ति ॥

ception of *Nirvâna*—such are these four meditations. They should be believed in as stated. So Spoke the Lord. The monks greeted the saying of the Lord with joy."

The above statement clearly shows that *Nirvâna* is not annihilation but is self-realization. It is the direct perception of the self, it is full and complete pure thought activity.

*Majjhima-nikâya, Mula-pariyâya sutta, 1st*

This *sutra* says—"I am apart from all worldly objects." It removes delusion. The following extract from it will show that *Nirvâna* is something positive, not annihilation.

\* *Yopi so bhikkhavâs bhikkhu araham khinasavo  
vusitava katakaraniyo ohitabharo anuppatta sadattho*

यो पि सो भिक्खुवे भिक्खु अरहं सीर्णासनो त्रुसित वा  
कतकरणीयो ओहितभारो अनुप्पत्त सदत्थो परिक्षीण भव  
संयोजनो सम्बद्ध अण्णा चिमुक्षो सोपि पथर्विं पथर्वितो अभि-  
जानाति . पथर्विं मेति न मण्णति . आपं ..तेजं.. मे  
न मण्णति तं किस्स हेतुः . खया मोहस्स चीत मोहिता . .  
तथागतोऽपि भिक्खुवे अरहं सम्मासंबुद्धो पथर्विं पथर्वितो अभि-  
जानाति पथर्विं मेतिन मण्णति . तं किस्स हेतुः नंदी दुक्खस्स  
मूलं ति इति विदित्वा भवाजाति भूतस्स जरामरणंति तसाविह  
भिक्खुवे तथागतो सब्बसो तन्हान खया निरागा निरोधा चागा  
पट्टिनिस्सग्गा अनुसारं सम्मा संबोधि अभिसंबुद्धोर्ति वदाभीति,  
इदम बोच भगवा . अस्तमनाते भिक्खु भगवतो भासितं अभि-  
नुद्दुति" ॥

*parikkhinabhaṇḍa sanyojano sammad anna vinitto sopi  
 pathavim pathavito abhijanati pathavim meti na  
 mannatī apam tejam me na mannatī, tam  
 kissa hetu khaya mohassa vitamohatta Tathagatōpi  
 bhikkhave araham samma sambuddho pathavim pathavito  
 abhijanati pathavim me tī na mannatī tam kissa  
 hetu nandi dukkhassa mulam tī mī veditva bhava jati  
 bhutassa jara-marananti, tasmadībhikkhave Tathagato  
 sabbaso tanhanam khaya niraga nirodha chaga pati-  
 missagga anuttaram samma sambodhim abhisambuddhoti  
 vadāmūti-idamavocha Bhagawa, attamanate bhikkhu  
 Bhagavato bhasitam abhīnundunti.*

"O Monks! The monk who is worshipful, who has destroyed dñavas, is fully chaste, has done what had to be done, has thrown away the burden, has attained truth, has destroyed the bondage of birth, has become rightly learned, is non-attached, knows earth to be earth, and does not maintain that earth to be his own In the same way, he knows water as water, fire as fire, he does not maintain that water is his and fire is his Because he has become delusionless, on destruction of delusion In the same way, Tathagata (Gotam Buddha) is also worshipful, has right knowledge, he also knows earth as earth, he does not maintain earth to be his own He knows that Thirst is the root-cause of misery Becoming is cause of birth The living being suffers old age and death"

" O monks ! This is the reason why Tathagata on destruction of all thirst, being non-attached from it, having prevented it, having removed it, being freed from it, becomes the right knower, having gained the highest right knowledge. Thus I say. The Lord spoke thus The monks greeted His saying with joy '

The above statement refers to one who has acquired the liberated condition, even when residing in the body. The words *Arahanta, khinâsrava, vitamôha*, are found in Jain Literature also The qualities of *arahanta*, have been described by Nemichandra, a great Jain Saint in his work "Dravya Samgraha" as below.—

\* *Nattha chadu ghâikantmo dansana suha nâna  
viriya maio,*

*Suha dehattho appâc suddho artho vichintijyo.*

"The soul which has destroyed the four destructive Karmas, Knowledge-obscuring, Conation-obscuring, Deluding and Obstructing Karmas and has attained infinite Conation, infinite Knowledge, infinite Happiness and infinite Power, is residing in a fine body, and is pure ; He should be meditated upon as *arahanta*'

The Jain Saint Amritchandra-acharya in his *Tattvartha-sara*, uses an expression similar to *khinâsrava*

- णटु चकु बाइ कम्मो दंसण सुह णाण वीरिय मईओ ।  
सुह देहत्थो अप्पा सुद्धो आरहो विचिंतिज्ञो ॥ ५० ॥

\* Jānataḥ pasyataḥ chordhvam jagat kāruṇyataḥ  
pūnah,  
Tasya bandha-prasango na sarvāśarva pari  
kṣayāt

“On the destruction of all the *āsavās*, one who knows and sees the world does not become liable to bondage”

*Vitamoha*, which means the same thing as *kshīnamōha*, is used by him in *Samayasara*—

*Jidamōbhassa du jaiyā khinō mōhō havijja  
sāhussa*

*Taiyāt du-khīna mōhō bhannadi so nichchhaya  
vidūhīnī*

“When delusion is destroyed in a saint who has already conquered delusion, then he is called delusionless by the knowers of reality.”

*Majjhima-nikāya, Ariya-pariyesana suttam* ‘26. This sutra shows that Goutam Buddha on leaving home had the company of Alara Kalama, Uddaka Ramputta and on reaching *Uravela* he attained knowledge. The last part refers to *Nirvāna*, which he searched after.

- जानतः पश्यतश्चोर्ध्वं जगत् कारुण्यतः पुनः ।

तस्य वैधं प्रसंगो न संवाद्यते परिक्षयात् ॥

† जिदमोहस्त दु जहया खीणो मोहो हविज्ज साहुस्स ।

तहया दु खीणमोहो भण्णदि सो णिच्छयविदूर्धि ॥ ३८ ॥

\* “*Nibbānam pariyesānumnam ajatam anuttaram, yogakkhemam, nibbānam ayyagamam, ajatam, aryādhim, amataui, ashokam, asanklittham, adhigatō khō me ayam dhammo gambhiro, āuddhaso, duranurodho, santo, panitō, atakharachāro, nīpuno, pandita vēdaniyō.*”

“That *Nirvāna* which is to be searched after, is uncreated, unrivalled, realizable through concentration, free from oldness, devoid of diseases, deathless, sorrowless, painless I have really known this nature of it. It is deep, hard to see, peaceful, highest, beyond argument or logic, and realizable only by the highly learned”

In the face of the above statements about *Nirvāna*, how can it be taken to mean extinction. Really speaking *Nirvāna* is the pure essence of the soul which is uncreated, immortal, realizable through concentration, and cognizable by itself.

*Majjhima Nikāya, Mahāmālūkumbha Sutta 64.*

† “*So yadeva tathā hoti cedānāgatam sannāgatam  
vankharagatam vinnanagatam te dhamme anicchito*

---

“निव्यानं परियेसमानं अजातं अनुकृतं योगक्षेमं निव्यानं  
अज्ञागमं, अजारं, अव्याधि, अमतं, अशोकं, असंक्षिप्तं . अधिगतो  
खो मे अयं धम्मो गंभीरो, दुदृसो, दुरचुवोधो, संतो, पणीतोः  
अतक्षावचरो, निपुणो. पंडित वैदनीयो ॥

† “सो यदेव तत्थ होति वैदनागतं संणागतं संखरागतं वि-

*dukkho, rogato, gandato, vallato, aghato, abadhato, parato, palokato, sunnato, anattatto, samanupassati so tehi dhammehi chittam pātivāpeti, so tehi dhammehim chittam pātacāpeteva amatāya dhatuyya chittam upasankhati. Etain santam etam pāmitam yaditam savasankharasamatho savvapadhipatinissago tanha-khayavirāgo nirodho nibbananti so tattha thito ásavānam khayam pāpūniñti "*

"He sees the nature of feeling, perception, contact and (impure) consciousness as transitory, painful diseased, wounded, pricking, demeritorious, miserable and foreign, and finds himself free from them. He removes his mind from them Being thus unattached, he carries his mind to the immortal That *Nirvāna* is peaceful, highest, where all contacts are dissolved, where all defects are removed, where thirst is destroyed, non-attachment has risen, non-self is prevented—that is *Nirvāna*. He who is absorbed in it destroys ásavas"

"The Word of the Buddha" by Nyaya tiloka

णानागतं ते धर्मे अनिल्लतो, दुःखो, रोगतो, गडतो, सज्जतो. अघतो, आवाघतो, परतो पलोकतो, सुन्नतो, अनचत्तो समनुपस्थिति । सो तेहि धर्मेहि चित्तं पटिवापेति, सो ते हि धर्मेहिं चित्तं पटिवापेत्वा अमताय धातुव्य चित्तं उपसंहति एतं संतं एतं पणीतं यदितं सब्बसंसारसमयो सब्बुपाधिपटिनिस्सगो, तन्ह-खयो विरागो निरोधो निव्वानंति सो तत्थायिता आसवानं खयं पापुणानि ॥ "

Mahathera Buddhist monk of Dodundawa (Ceylon) late Professor Tokyo University, Udān 8 varga, describes *Nirvāna* thus --

"There is an unborn, unoriginated, uncreated, unformed. If there were not this unborn, this unoriginated, this uncreated, this unformed, escape from the world of the born, the originated, the created, the formed, would not be possible. But since there is an unborn, unoriginated, uncreated, unformed, therefore is escape possible from the world of the born the originated, the created, the formed."

The Pali text is as follows —

\* *Atthi bhikkhave ajātam abhūtam akatam asankhatam noched bhikkhave abhātissa ajātam abhūtam akatam asankhatam na ida jātassa bhūtassa katassa sankhatassa missaranam pājnaya, yasmā cha kho bhikkhave atthi ajātam abhūtam akatam asankhatam tasma jātassa bhūtassa katassa sankhatassa missaranam pājnāyāti.*

This clearly shows that *Nirvāna* itself is such, or there is some thing in "Nirvāna" condition which is uncreated. And it cannot be anything else than

“ अतिथि भिरुद्धवे अजातं अभूतं अकर्तं असंख्यं नो चेद् भिरुद्धवे अभविस्सा अजातं अभूतं अकर्तं असंख्यं न इदं जातस्स भूतस्स करतस्स संख्यतस्स निस्सरणं पक्षायां यस्मा च स्त्रो भिरुद्धवे अतिथि अजातं अभूतं अकर्तं असंख्यं तस्मा जातस्स भूतस्स करतस्स संख्यतस्स निस्सरणं पक्षाण्याति ॥ ”

a pure soul. When all the impure thought activities are removed, all the bodies and formations are rid of, all the varied notions are gone, all the pleasant and painful feelings are vanished, then that pure soul, devoid of all the transitory and foreign elements remains as ever existing. This is "Nirvāna." And this is the belief of the Jains also.

The learned Buddhist monk Shri Dharmānanda, the Principal of the Vidyālankara College, Kelaniya (Ceylon), on being asked about Nirvāna declared, "It cannot be said to be quite extinction or non-existing. There is bliss." His actual words are:—

"शून्यं वक्तुं न शक्यते, सुखं च अस्ति"

"*Sūnyam vaktum na sakyate, sukham cha asti.*"

The learned Principal consulted a Pali Dictionary and gave me a note about the different synonyms of Nirvāna, as found in the Buddhist Pali Scriptures. They are as follows:—

मुखो, निरोधो, निव्याणं, दीपं, तण्हस्थय, तानं, लेनं, अरूपं, सांतं, असंख्यं, सिवं, अमुचं, सुदुहसं, परायनं, सरणं, निपुणं, अनन्तं, अक्षतं, दुःखस्थय, अव्यापज्जह, अनालयं, विवृह, लेम, केवल, अपवर्गो, विरागो, पणीतं, अच्छुतंपदं, योगसेमं, पारं, मुक्ति, विमुद्धि, विमुक्ति, असंख्यातु, सुदि, निव्युक्ति ॥"

*Mukhō*, special, *Nirōdhō*, prevention, *Nibbānam*, the extinguishing of mundane life, *Dīpam*, island. *Tanhe-kkhaya*, destruction of thirst, *Tānam*, safe place, *Lenam*, absorption, *Arūpam*, without form.

*Santam*, peaceful, *Asaukhatam*, uncreated, *Sivam*, blissful, *Anuttam*, incorporeal, *Snduddasam*, difficult to realize, *Parāyanam*, highest way, *Saranam*, place of refuge, *Nīpanam*, knowledge, *Anantam*, infinite, *Akkharan*, indestructible *Dukkhakkhaya*, cessation of miseries, *Arayapajjha*, truth, *Audayam*, highest home, *Vratta*, mundaneless, *Khema*, safe, *Kēvala*, independent, *Apavaggō*, above worldly engagements, *Viragō*, without attachment, *Paniṭam*, best, *Achchutam pādām*, unshakeable position, *Yogakhēmām*, realizable by concentration, *Param*, beyond the world, *Mitti*, liberation, *Visuddhi*, purity, *Vimutti*, freedom, *Asaukhatu*, uncreated substance, *Suddhi*, purity, *Nibbuti*, liberation.

Some extracts are given below from "The Doctrine of the Buddha" by George Grimm, published by Verlag W. Drugulin, Leipzig, Germany

"Page 212. "Unshakeable is my deliverance, this is the last birth, there is no more becoming anew" (Majjhima-Nikaya, page 167)

Pages 350—351 "Whoso once has experienced this state within himself, is lost to the turmoil of the world, even if he again awakes to it. "His mind inclines to solitude bends towards solitude, sinks itself in solitude For to him, this is highest blessedness (M. I. page 330) Thus Nibbāna shows itself to be *eternal rest*, eternal stillness (M. II. page 110) The great peace (Anguttara N. I. page 132), whose realm the

delivered one enters even during his lifetime, and which he completely realizes at death, and in which he has taken possession for ever of everything that is true and real "Bliss is Nibbāna, bliss is Nibbāna, Sāriputta exclaims (A. V. page 414) Hunger is the worst disease; the activities of senses are the worst suffering Having recognized this, verily one reaches Nibbāna—highest bliss (Dhammapada V 203).

Page 475. "Liberated from what is called corporeality, Vachha, the Perfected One is indefinable, inscrutable, immeasurable, like the ocean" (M. I. page 487).

Extracts from "Some sayings of the Buddha" (according to the Pāli Canon translated by F. L. Woodward, M.A., Cantab, Ceylon, 1925)

Pages 2, 3, 4. Search after the unsurpassed, perfect security, which is Nibbāna Goal is incomparable security which is Nibbāna (M. I. page 170) This reality (Dhamma) that I have reached is profound, hard to see, hard to understand, excellent, pre-eminent, beyond the sphere of thinking, subtle, and to be penetrated by the wise alone Destruction of craving, Passionlessness, Cessation, which is Nibbāna (D. N. II. page 312.)

Page 118 And I, friend, by the destruction of the *desavas* have entered on and abide in that emancipation of mind, which is free from the *desavas*, having realized it by mine own super-knowledge even in this present life (Samyutta Nikaya, II. 220).

Page 188 Impermanent, alas, are all compounded things. Their nature is to rise and fall. When they have risen they cease. The bringing of them to an end is Bliss (D. N. ii, 198)

Page 204 Nibbāna is the resort of release. Plunged in Nibbāna is the holy life lived, with Nibbāna for its goal, and ending in Nibbāna (S. N. v. 217—19).

Page 321. *Foot-note.* Nibbāna is a state beyond mind—consciousness.

Page 326. The delightful stretch of level ground is a name for Nibbāna (S. N. iii, 106).

Page 327. The destruction of craving is Nibbāna (S. N. iii, 188).

Page 328. Release means Nibbāna Rooted in Nibbāna the holy life is lived.

P. 331. *Possessing naught and cleaving unto naught—*  
 That is the Isle, th incomparable isle.  
 That is the ending of decay and death.  
 Nibbāna do I call it, Kappa, (said  
 The Exalted One), that is the Isle. (Sn. v. 1093).

Dhammapada (Sacred Books of the East Vol. X translated by Max Muller 1881), page 55.

Chapter 15. "Health is the greatest of gifts, contentedness the best of riches, trust is the best of relationships, Nirvāna the highest happiness,"

*Sutta Nipata* translated by G. V. Fausbold 1881.

(1) Vijaya sutta 1 12 203 Such a Bhikkhu who has turned away from desire and attachment and is possessed of understanding in the world, has (already) gone to the immortal place, the unchangeable state of Nibbāra

(2) Hemak Manava-pukkha 3/1085. In this world (much) has been seen heard and thought the destruction of passion and of wish for the dear objects that have been perceived, O Hemaka, is the imperishable state of Nibbāra.

(3) kappa-Manava-pukkha 3/1093. This matchless island, possessing nothing (and) grasping after nothing, I call Nibbāna, the destruction of decay and death

The Pali terms are :—

अकिञ्चनं बनादानं - पनं दीपं अनापरं निवानं इति नंद्रमि - जरामिच्छुपरिक्षयं ॥

Akirchanam, anidānam, Etamdiṭam, anūparam  
Nibbānam iti nambrumi, Jarāmūchchu parikkhayar:

(4) Pinjaya Manava—pukkhā 26/1148. To the insuperable, the unchangeable (Nibbāna) whose likeness is no where, I shall certainly go, in this (Nibbāna) these will be no doubt (left) for me, to know (me to be) a dispossessed mind.

The Pali terms are.—

असंहीरं असंकुलं - यास्त नति उपमा कुचि - अहा गमि-  
स्तामि न मेत्त कंसा - एव पदारोहि अविनवित्तं ॥

Asamhiran Asankutyan, yassa natthi upama kuchi

*addhā gamissāmi na mettha kankhā, etapadhārēhi avitachittam.*

*Vissuddha Maggha*—Path of purity of Buddha.  
Ghosh, translated by P Maun Tui, Parts, I and II

Page 57 Virtue is abstention, Volition, restraint, non-transgression in regard to all things. Such kind of virtue conduces to absence of mental remorse, to gladness, rapture, tranquillity, joy, practice, culture developement, adornment, requisites of concentration, fulness, fulfilment, certain disgust, dispassion, cessation, quiet, higher knowledge, perfect knowledge, *Nibbāna*.

Page 248 *Nibbāna* with its intrinsic nature of eternity, deathlessness, refuge, shelter and so on is well proclaimed.

Page 338. *Nibbāna* is ageless (and) permanent.

The life of the Buddha by Edward J., Thomas M A . D. Litt, (1927)

Page 197 *Nirvāna*—The state to which the monk has now attained is the other shore, the immortal i.e., permanent) fixed state. The word *Nirvāna* blowing out, extinction, is not peculiarly Buddhistic. For the Buddhist, it is, as is clear, the extinction of craving.

From lust and from desire detached,  
The Monk with insight here and now  
Has gone to the immortal peace,  
The unchangeable *Nirvāna* state.

It is unnecessary to discuss the view, that Nirvâna means the extinction of the individual, no such view has ever been supported from the texts and there is abundant evidence as to its real meaning, the extinction of craving in this life

Page 191 *Amalam Padam*—Nirvâna they implied some state inconceivable to thought, inexpressible by language F N (Professor Radhakrishna admits the silence of Buddha and speaks of his "avoidance of all metaphysical themes". but he holds that "Buddha evidently admitted the positive nature of Nirvana")

Sacred Books of the East Vol XLIX by F Max Muller

*Buddha Charita* by Asvaghosh.

Book XIV Page 156 After accomplishing in due order the entire round of the preliminaries of perfect wisdom, I have now attained that highest wisdom, and I am become the all-wise *arhat* and *Jina* My aspiration is thus fulfilled, this birth of mine has borne itself fruit, the blessed and immortal knowledge which was attained by former Buddhas is now mine Possessing a soul now of perfect purity, I urge all living beings to seek the abolition of worldly existence through the lamps of the Law

Page 157 There has arisen the greatest of all beings, the omniscient all-wise *arhat*—a lotus, unsoiled by the dust of passion, sprung up from the lake of knowledge.

Page 178 When these effects of the chain of causation are thus one by one put an end to, he at last, being free from all stain and substratum, will pass into a *blissful Nirvana*.

Buddhist Mahayan text P II *Sukhavati Vyūha*

Page 29 " Hence, O Anand for that reason that Tathagata is called *amitābhā* (possessed of infinite light), and is called *amitprabhā* (possessed of infinite splendour), *amita-prabhās* (possessed of infinite brilliancy), *asamāptaprabhā* (whose light is never finished) *asangata-prabhā* (whose light is not conditioned)"

Buddhacharya Hindi by Sadhu Rahula Sankritavani 1988 S V

Page 36 Adittapariyaya sutta (N 43-3-6)  
Defectless—realisable not by any other help—*nirvana*—seeing it I became disattached from the seen and the destroyable.

I have given above some extracts about Nirvāṇa, from the Buddhist works which I could find for study I shall hereafter show that authoritative Jain books declare *nirvana* to be a similar condition

According to the Jains, Nirvāṇa is a condition of soul, free from all bondage of Karmas, all impure thought activities bringing inflow of Karmas, devoid of all kinds of fine and gross bodies, being cessation of all the worldly miseries, fully blissful, peaceful, enlightened and eternal, without fall.

To show this, I proceed to give some references from authoritative Jain works

(1) *Samayasāra* by Kunda Kundāchārya

वंदित्तु सब्बसिद्धे, ध्रुवममलमणोबमं गार्दि पत्ते ।  
चौच्छामि समयपाहुड मिणमो सुदेकेवलीभणिं ॥ १ ॥

*Van'ittu savva siddhe dhruvamamal manoramam  
gadimpatte,*

*Vochchhāmu samaya-pahula minamo sindakerah-  
bhanidam*

"I shall describe the Samayasāra book as uttered by saints with complete scriptural knowledge, after bowing down to all the liberated ones who have attained to a condition which is eternal, pure and unrivalled"

(2) *Ashta-Pahuda* by the same author

दंसण अणंत णाणं मोखो णटुड कम्मवंधैण ।  
णिरुवम गुणमारुडो अरहंतो परिसो होई ॥ २ ॥

*Damvana anantanaua mokkho naithattha Kamma-  
bandhena'*

*Niruvāma gunanamarūdo, arahanto eriso hoto*

"The worshipful in Nirvāna is possessed of infinite conation, infinite knowledge, has destroyed the eight kinds of Karmas and is full of unrivalled attributes"

जर वाहि जम्म मरणं चउ गृहगमणं च पुण्यपावं च ।  
हेतेण दीणकम्मं इइ णाणमयं च अहंत ॥ ३ ॥

*Jara-Vâhi Janma-maranam chaugai gamanam cha  
punna pavanchan*

*Hantena dina kammam har nannayam ha  
archanta.*

"The worshipful has destroyed old age, disease, birth and death, and wandering in the four conditions of life, as well as merit and demerit, and the Karmas, and is full of enlightenment."

**भावेह भाव सुखं, अप्पा सुविसुद्ध णिमलंचैव ।**

**लहु चक्रह चक्रणं - जह इच्छय सासर्यं सुखं ॥ ६ ॥**

*Bhâveh bhâva suddham, appâ suvisuddha nim-  
malam charva*

*Lahu changai chânam Jai ichchhaya sâsayam  
sukkham*

"If you desire immediate eternal bliss, and freedom from the four worldly conditions, then meditate upon the utmost pure and defectless soul with pure thought activities"

**जेसि जीव सहावो - नात्थि अभावो य सन्ध्यहातस्स ।**

**ते हौंति भिण्डेहा - सिद्धावच गोयर मदीदा ॥ ६३ ॥**

*Jesuñ Jiva sahâvo, naithi abhavo ya sabbahâ tassu,  
Te houti Bhunnaideha, siddhâ Vachagoyar madidâ*

"They are the perfect liberated ones who are full of their own nature, never become devoid of that, quite free from bodies and are indescribable"

**जं जानिकण जोई - जोभस्तो जोइ ऊण अणवरयं ।**

**अब्बाबाह मण्टं - अणोबमं हवइ णिद्याणं ॥ ३ ॥ मो.**

*Jam Jāmūna Jor-Joattho Jorina anacarayam,  
Abbhīha manantam, anamatam harai nibbhānam*

"The saint, who having known 'Him'—(the pure soul) continually realizes Him, deeply absorbed in concentration, attains *Nirvana* which is painless, eternal and unrivalled."

मलहुि ओ फल चत्तो - अणादि ओ केचलो विसुद्धपा ।  
एरमपदो परमजिणो भिंवं फरो साम ओ सिद्धो ॥६॥

*Valarathio Kulachutto, anadio kevalo visuddhaṛpha,  
Paramaṛphala paramajino svanikaro sāsao siddho*

"The perfect liberated one is pure, bodiless, without beginning, independent, sacred, the highest situated, the highest conqueror, blissfull, and eternal"

*Pancha tilaya* by the same author

उद्यमंत न्याणमोटो मग्गं जिणभानिदेण समुद्घगदो ।  
णाणाणुभगचारी णिव्याणपुरं चजदि धर्तो ॥७६॥

*Uvavanta Thina irohō maggam Jinabhasidena  
samutagado,*

*Nunamnaggachari mbbanañpuram vajadi dhirā.*

"A fearless one, who having followed the path, declared by the Conqueror, has subsided (and then) destroyed delusion, walking on the way of Light, goes to the city of *Nirvana*"

*Niyamasara* by the same author.

अव्यावाह मणिटिय मणोवयं पुण्णपाव णिम्मुळं ।  
पुण्णरागमण विनहियं णिशं अचल अणालम्बं ॥ १७७ ॥  
णिचदुक्ष्मं णिविसुखं णिविपीडा णव विजदे याहा ।

णवि मरणं णवि जरणं तत्तेवइ होइ णिब्बाणं ॥ १७८ ॥  
 णवि हैदिय उवसग्ना णवि मोहा विहेयो ण णिदाय ।  
 णवि तणहा णेव छुहा तत्तेवइ हवादि णिब्बाणं ॥ १७९ ॥  
 णवि कस्मं णोकम्मं णविचिता णेवअन्त रुद्धाणि ।  
 णवि घस्म सुक्षमाणे तत्तेवइ हवादि णिब्बाणं ॥ १८० ॥

*Abbābhāhamamindriya  
 manovaramam pūnīa pāva mīmukkam  
 Punarāgamana Virahiyam nichcham  
 achalam anālamham (177)  
 Navidukkham Navi sukkham  
 navi pīda neva Vījjade Bāhu,  
 Navi marnam navi jananam  
 tatthetaya hoi mbbānam (178)  
 Navi indiya uvasaggā nari mohā  
 Vimhiyo na mddāya,  
 Navi tanhā neva chhuhā tatthetai  
 havadi nibbānam (179)  
 Navi Kammam nōkamniain navi  
 chintā neva attaruddām  
 Navi dhamma sukkajhde ttattherat  
 havadi mbbānam (180)*

“ Nibbāna is without obstruction, not cognisable by the senses, unrivalled, devoid of merit and demerit, not liable to rebirth, eternal, steady, independent.” (177.)

“ Where there is neither pain, nor pleasure, nor misery, nor obstruction, neither death, nor birth, there only is Nirvāna.” (178).

"Where there are not sense organs, nor any afflictions, neither there is delusion, nor wonder, nor sleep, neither thirst, nor hunger, there only is Nirvâna." (179)

"Where there are neither material Karmas, nor any bodies, neither anxiety, nor painful nor wicked concentration, neither even good nor pure concentration, there only is Nirvâna." (180)

*Tattvârtha-sûtra* by Umaswami.

वन्धेत्वभावनिर्जराभ्यां कृत्सनकर्मविप्रयोक्षो मोक्षः ॥

*Bandahetvâbhâva nîrjarâbhydîm Kritsna Karma Vipramîksô môksah.*

"Liberation is freedom from all the Karmas on account of cessation of causes of bondage and shedding off of all the Karmic matter."

*Ratnakaranda Sravakâchâra* by Smantabhadra Acharya.

शिवमजरमरुजमस्यमव्यावाधं विशोकभयशङ्कम् ।

काष्ठगतसुखाविद्याविभवं विमलं भजान्ते दर्शनशरणाः ॥४०॥

*Sivamajara maruja maksaya mavyâbhâdham  
visoka bhayasankam*

*Kâsthagata sukha vidyâ vibhavam vimalam  
bhajanti darsana saranah.* (40).

"Those who are purified in right belief enjoy Nirvâna which is blissful, devoid of old age, disease, destruction, obstruction, sorrow, fear and doubt, and is pure and full of the glory of highest happiness and enlightenment."

The introduction to *Sarvârtha Siddhi* by Pûjya-pâda

निरवशेष विराकृत कर्ममल कलंकस्य अशारीरस्य आत्मनः  
अचिन्त्य स्वाभाविक शानादि गुणं अव्याबाध सुखं अत्यन्तिकं  
अवस्थांतरं मोक्षः ॥

*Niravasasa nrâkîsta Karmamala Kalankasya  
asârirasya âtmalah achintya svâbhâvika juanâdî gunam  
avyâbâdhâ sukham atyantikam avasthântaram moksah*

"Liberation is the extremely highest condition, full of unthinkable inherent attribute of knowledge and unobstructed bliss, of a soul which becomes, totally free from the defect of Karmic dirt and is liberated from body "

*Samâdhi Sataka* by the same author.

निर्मलः केवलः सिद्धो विविक्षः प्रभुरक्षयः ।  
परमेष्ठि परात्मेति परमात्मेश्वरो जिनः ॥ ६ ॥

*Nirmalah Kevala siddho viviktaḥ prabhurakṣayah  
Parmeshti parātmeti paramātme śvaro Jinah.*

"The liberated One is pure, independent, perfect, free, lord, indestructible, in the highest position, the greatest soul, the highest soul, glorified and Conqueror "

मुक्तिरेकान्तिकी तस्य चित्त यस्याचलाधृतिः ।  
तस्य नैकान्तिकी मुक्तिर्यस्यानास्त्यचला धृतिः ॥

*Muktirekântiki tasya chitta yasyâchalâ dhrutih  
Tasya naikântiki muktiryasya nâstyachalâ dhrutih*

"The highest Nirvâna is His who has unshakeable steadiness of mind, and Nirvâna is not his, who has not unshakeable steadiness of mind"

*Pri ushârtha siddhiupâya* by Amritchandra Acharya

नित्यमपि निरूपलेपः स्वरूप समवस्थितो निरूपधातः ।

गगनामेव परमपुरुषः परमपदे सुकुराते विशदतमः ॥ २२३ ॥

कृतकृत्यः परमपदे परमात्मासकलविषय विषयात्मा ।

परमानन्द निमग्नो ज्ञानमयो नन्दति सदैव ॥ २२४ ॥

*Nityamaṇi nirupalepah svarūpa samavasthitah  
nirupaghātah,*

*Gaganamiva parama purusah paramapade sphurati  
Viśadatamah* (223).

*Kritakrityah paramapadē paramātmā sakalavisaya  
Viśayatmā*

*Paramānanda nimagnō juanamayō nandati  
sadairva* (224)

"(The liberated one in Nirvâna), is always dirtless, rightly fixed in one's own nature, without obstruction, quite pure like the sky, the greatest soul, enlightening itself in that highest position" (223).

"He has done what was to be done. He always glorifies himself in that highest position, being the greatest soul, penetrating to all the knowable objects, full of knowledge and absorbed in highest bliss"

(10) *Tattvârthasâra* by the same author

पुण्यकर्मविपाकाद सुखमिष्टेन्द्रियार्थजम् ।

कर्मक्लैशविमोक्षाद मोक्षे सुखमनुत्तमम् ॥ ४९ ॥

लोकेतत्सदृशोऽर्थं कृत्वोप्यन्यो न विद्यते ।

उपर्मीयेत तद्येन तस्माज्ञिरुपमं स्मृतम् ॥ ५० ॥

*Punyakarmavipâkâchha sukhamistendriyârthajam,*

*Karmaklesh Vimokshâchcha Mokse sukha manut-*

*tamam.* (49)

*Loke tatsadraśo hyarthah Krutsnē p̄yan yo na vidyatē,*

*Upamū, yetā tadyēna tasman nirupamam smritam*

"Pleasure due to agreeable sense object is enjoyed on account of the ripening of meritorious Karmas, while the Highest Bliss in Nirvana is due to freedom from the miseries of karmas. There is no such object in the whole universe which can be compared with Nirvana; therefore it has been said to be unrivalled."

*Samayâsâra Kalasa* by the same author

बन्धच्छेदात्कलयदतुलं मोक्षमक्षग्यमेतन् ।

नित्योद्योत स्फुटित सहजावस्थ मेकांतं शुद्धं ॥

एकाकार सरस भरतोऽस्यन्तरंभीर धीरं ।

पूर्णज्ञानं ज्वलितमचले सस्यलीनं महिष्मि ॥

*Bandhachchhedâtkalaya datulam môksa maksayya  
mêlana,*

*Nityôdyôta sphurita sahajâvastra mîkânta  
śuddham,*

*Ekâkâra svarasa bharatô atyanta gambhîra  
dhîram,*

*Pûrnam jnânam jvalita machalî stasya linam  
mahâmnu*

" On destruction of bondage, shines forth, Nirvâna which is incomparable and indestructible. It exposes itself eternally enlightened in its own nature. It is purest, full of unique self produced nectar, very deep, contented, full of knowledge, unshakeable and absorbed in its own glory "

Srâvakâchâra by Sri Amitagati Acharya.

नाकिनि कायस्तुत पदकमलो  
भृण्डुरुचर भवभयदुःखम् ।  
याति स भव्योऽभितगति रनघाँ  
मुक्ति मनश्वर निरुपम सौख्याम् ॥

*Nâkinikâyastuta pada kamalo dirna duruttara bhava  
bhayadukkham,*

*Yâti sa bhavyômitagati ranaghâm mukti manas-  
vara nirupama saukhyam.*

" The deserved enlightened one at whose lotus feet bow the assembly of celestials, attains *Nirvâna* which is beyond the unbearable and deep mundane fears and miseries, is sinless, and full of eternal and unrivalled bliss."

*Ekatva Bhāvāna* by Padmanandi.

मोक्ष एव सुखं साक्षात्तच साद्यम् सुमुक्षुभिः ।  
संसारेऽत तु तन्मील्लयदस्तिखलुतन्नतम् ॥ ६ ॥

*Mokṣa ēva sukham sâksâttachcha sâdhyam mumuk-  
subhul,*

*Samsârêtratu tannâsti yadasti khalu tannatam.*

" Nirvâna itself is Bliss, which should be procured  
by those desirous of liberation. That is not found in  
this world, what is here verily is not that "

*Siddhastuti* by the same author.

ते सिद्धाः परमेष्ठिनो न विषयावाचामतस्तान्प्रति ।

प्रायोवच्चिम यदेवतत्खलुनभस्यालेख्यमालेख्यते ॥

तन्मामापि मूदे स्मृतं तत इतो भक्षयाथ वाचालित ।

स्तेषां स्तोत्रमिदं तथापि कृतवानम्भोजनंदो मुनिः ॥

*Tē Siddhâḥ paramêsthinō Visayā Vâchâmatastin  
prati*

*Prâyô vachin yadêva tatkhalu nabhasyâ  
lêkhyâ mâlikhyatê,*

*Tannâmaþi mudê snritam tata itô bhaktyâtha  
vâchâlitâ*

*Stesâm stôtra midam tathâþi Kritavânambhôja  
nandî munih. (29)*

" Those perfect liberated ones are not objects of  
speech ; whatever description is given about them is like  
drawing a picture in the sky ; but as their name ever  
procures happiness, therefore Padmanandimuni has  
praised them on account of devotion "

"*Ekatva saptati*" by the same author

यदव्येकमोधानां व्यक्तं सद्बोधं चक्षुषाम् ।

सारं यन्सर्ववस्तूनां नमस्तसै चिदात्मने ॥ ३ ॥

*Yadavyaktamabodhānām Vyaktam sadbodha  
chaksusām,*

*Sāraṁ yat sarva bastūnām namastasmai  
chidātmane 3*

"I how to that pure soul which is the best of all the substances and can be realised by the wise but can not be realised by the unwise "

विकल्पोर्मिभरत्यक्तः शान्तः कैवल्यमाश्रितः ।

कर्माभावे भवेदात्मा वाताभावे समुद्वत् ॥ २६ ॥

*Vikalphormi bharatyāktah sāntah kaivalyamāśritah,  
Karmābhāvare bhavedātma vātābhāvare samudravat.* 26.

"The soul, on the destruction of the Karmas becomes peaceful and independent, being freed from the variety of thoughts, like a sea free from winds "

संसारघोरघर्मेण सदा तपस्य देहिनः ।

यन्त्र धारागृहं शांतं तदेव हिमशीतलं ॥ ४७ ॥

*Samsāra ghora gharmenasadā taṭasya dehinah,*

*Yantra dharāgraham sāntam tadeva himasītalam* 47.

" To those who are ever scorched by the intense heat of the world, *nirvāna* is a peaceful place cool like the snow "

निश्चरीरं निरालम्बं निश्चार्दं निरुपाधियत् ।

चिदात्मकं परं जोतिरब्द्वानसगोचरम् ॥ ६० ॥

*Nissarīram nirālambam nissabdam nirupādhīyat,*

*Chidātmakam param jyotir avāngmānuasa gocharam* 60.

"(The liberated one), is bodiless, independent, soundless, defectless, full of Knowledge, the greatest light, not realisable by mind, and indescribable"

*"Āpta svarupa"*

शिवं परमकल्याणं निर्बाणं शांतं मक्षयं ।  
प्रातं मुक्षिपदं येन स शिवः परिकीर्तिः ॥ २४ ॥  
सर्वद्वन्द्वविनिर्मुक्तं स्थानमात्मस्वभावजं ।  
प्रातं परमनिर्बाणं येनासौ सुगतः स्मृतः ॥ ४१ ॥

*Sivam parama Kalyānam nirvānam sānta  
maksayam,*

*Prāptam muktiपadam yēna sa sivah  
parikirtitah*

*Sarvadvanda vinirmuktam sthāna mātma  
svabhāvajam*

*Prāptam parama nirvānam yenāsau sugataḥ  
smritah*

"He is praised as Siva, when he has acquired the state of liberation, which is peaceful, blissful, and indestructible He is remembered as Sugata, when he has attained the highest nirvāna, which is devoid of all misfortunes and is a natural condition of the soul"

*"Sāra samuchchaya"* by Sri Kulabhadra Acharya.

इन्द्रियप्रसरं रुदुध्वा स्वात्मानं वशमानयेत् ।  
येन निर्बाणसौख्यस्य भाजनं त्वं प्रपत्त्वसे ॥ १३४ ॥

*Indriya prasaram rududhva svātmānam  
vasamānayet*

*Yena nirvâna saukhyasya bhâjanam ivam  
prapatsyase*

"After having checked the spreading of sense desires, have control over thyself, then thou shalt enjoy the happiness of *nirvâna*."

(18) *Tattvânusâsana* by Acharya Nâgasena

आत्मंतिकः स्वेष्टोर्यै विश्वेषा जीवकर्मणोः ।

स मोक्षः फलमेतस्य ज्ञानाद्याः ज्ञायिका गुणाः ॥ २३० ॥

स्वरूपावश्यिति पुंसस्तदा प्रक्षीणकर्मणः ।

नाभावो नाप्यचैतन्यं न चेतन्यमनर्थकम् ॥ २३४ ॥

त्रिकालविषयं हेयमात्मानं च यथास्थितम् ।

जानन् पश्यन्त्यन्निःशेषमुद्वास्ते स तदा प्रभुः ॥ २३८ ॥

अनंतज्ञानहर्वीर्यैतृष्ण्यमयमव्ययं ।

सुखं बालुभवत्येष तत्त्वार्ताद्विद्यमच्युतः ॥ २३९ ॥

आत्मायत्त्वं निरावाधमतीद्विद्यमनश्वरं ।

घातिकर्मक्षयोद्भूतं यत्त्वमोक्षसुखं विदुः ॥ २४२ ॥

*Atyanika svahetibryo visleshkô jîva karmanôh  
Sa mokshaphalametasya jnanâddhyâ kshayikâ gunâh 230.*

*Svarûphavasthitî pumsastadâ prakhsina karmanah  
Na bhâvô napyachâdutanyam na chaitanya manarathakam 234*

*Trikâla visayam jneyamâtmânam cha yathâ sthitam,*

*Jnanan pasyancha nisseshamudastî sa tada prabhu 238.*

*Ananta jnana drig virya vāi trisuya maya  
martyayam*

*Sukham chāmbhavat�yesha tatrātīndriya mach-  
chutam 239.*

*Atināyattam nirābādhamatīndriya manasvaram*

*Ghati karmaksayōd bhutam yattan mōksa sukham  
viduh : 242.*

"Complete separation of the soul from Karmas and their causes is Liberation ; it results in the attainment of pure attributes (such as) knowledge etc " 230

"When Karmas are destroyed, the Self becomes steady in its own nature ; there is neither annihilation, unconsciousness nor useless consciousness." 234.

"The Lord in that condition perceives and knows Himself and the other knowables, as they are, with reference to their past, present and future conditions but remains unattached." 238.

"There that Self realizes the eternal bliss which is full of infinite knowledge, perception and power, is independent of sense enjoyment, free from craving, and is never destroyed." 239.

"The bliss in *nirvāna* is independent, unobstructed, above sense gratification, eternal, sprung up on the destruction of the destructive Karmas " 242

The above quotations with reference to *nirvāna* from the Jain scriptures, will clearly show, that the description of *nirvāna* is similar in the Jain and Buddhist scriptures

The Buddhistic literature describes nirvāna as enlightenment, eternal, immortal, peaceful, blissful, unshakeable, devoid of birth and death, out of mind and speech, free from ḫasavās, free from craving unattached, defectless, painless, pure, independent, non-material, birthless, the highest condition, island, best, deep, realizable by the wise etc. The same attributes are applied to nirvāna in the Jain literature also.

All defects, delusion and ignorance found in mundane life are completely destroyed. Only the indestructible nature shines out. From the philosophical point of view the nirvāna of both the systems is the same. In the Jain scriptures it is further said that the liberated and perfect souls go upward and stay on the top of the universe eternally and their extent is a little less than that of the last body in the meditative posture. This statement has not been found by me in the Buddhistic literature. But the real inherent nature of nirvāna in both the systems appears to be the same without any difference whatsoever.

---

## CHAPTER II

### EXISTENCE OF THE SOUL

Although the Buddhistic literature does not contain an explicit description of the soul, still, if it is minutely searched, it will be found to contain enough to show that the Buddhistic conception of the nature of the soul is the same as is described in the Jain literature.

We have shown in the preceding Chapter that the *nirvāna* of the Buddhists is not annihilation, not total non-existing, but it is something positive. When it is something, the next point to decide is whether it is matter without consciousness or something possessed of inherent consciousness. It cannot be matter; it is not a material substance devoid of consciousness because *nirvāna* is attainable only by one who has right enlightenment, through *Prajña*, self analysis, or self discernment. It must therefore be a conscious substance. *Rūpa* (form), *sañcaya* (sensation), *vedana* (feeling), *samskāra* (contact) and *vijñāna* (impure consciousness) are the causes of mundane wanderings. When these causes are all destroyed, what remains is nothing else than the pure Self or the Soul. Whatever qualifications of the pure soul are mentioned in the Jain Scriptures, are the same as are in the Buddhist scriptures attributed to the state of *nirvāna*. *Nirvāna* is synonymous, identical with the pure soul. As in the Buddhist

literature so in the Jain scriptures also, it is said that in respect of the attainment of nirvâna, or the ultimate purity of the soul argument cannot find it, mind cannot reach it, speech cannot describe it The pure soul is only realizable by the Self

In "Samâdhi Sataka" the Jain author Puṣṭapâda Swami says —

यत्परैः प्रतिपाद्योहं यत्परान् प्रतिपाद्ये ।  
उन्मत्तचेष्टितं तन्मे यदं निर्विकल्पकः ॥ १९ ॥

*Yatparaiḥ pratipâdyôham yat parân pratipâdaye,  
Unmatta chêstutam tanmê yadaham nirtikalpakah*

"The notion that, "I can be known by the others" or that "I shall make it known to others" is the uttering of a mad man like me, because 'I' am beyond thinking (I am only realizable by myself)"

In the Jain literature, the description of the soul is given in a direct manner. In the Buddhist literature though no direct mention of the soul is found, it is described in an indirect way, in the enunciation of Nirvâna. In the Jain Literature also indirect mention of the soul has been made in many places. The same author Puṣṭapâda Swami says elsewhere in "Samâdhi Sataka" thus

सर्वेन्द्रियाणि संयम्यस्तिमितेनान्तरात्मना ।  
यत्क्षणं पश्यतो भासि तत्तत्वं परमात्मनः ॥ ३० ॥

*Sarvendriyâni sayyamyastimitenântarâtmânâ,  
Yatkshanam pashyatobhâti tattattvam paramâtmranah*

" After having brought under control all the senses, and after a steady internal insight, whatever is then realized is the true nature of the pure soul "

This worldly being grasps different objects through the five senses and the mind, and is plunged in delusion, lust and hate and is therefore always away from its own Self. If he restrains himself from attending to these six organs, then what is realizable within, is nothing but the pure soul or the *nirvāna*. Take the case of a man living in a house with six windows. He always looks outside through one or more of those windows, but never looks within. If he would divert his attention away from the windows, and look inside he would see all that is within. In the same way when one becomes non-attached to the six organs and attends within, he finds his own Nirvāna or the pure soul within himself. In the Buddhistic Literature, such indirect description is made with the purpose of diverting attention from the Non-self to the Self. There, one is asked to relinquish all the causes of *āsavās*, i.e. impure thought activities, to get rid of delusion, lust and hate, to follow full chastity, to practise perfect concentration, to have perfect equanimity, to be totally non-attached, and to have perfect meditation. He is asked to have no attachment to transitory conditions which rise and fall. To be non-attached to all the flittering objects, is to be absorbed in one's own Self.

I shall show by quotations from Buddhist Literature,

how one has been advised to be non-attached to the other, the non-self, and to be bent on reaching the goal of Nirvâna.

Another fact which appears in the Buddhist Literature is that it has not taken up the subtle questions of metaphysics, which stand on the basis of intellect or argument, and has avoided all controversial points. It has mostly dealt with matters, that may be easily understood by the ordinary public, so that they may easily understand, and try to walk on the Path. It has mostly described four things; (1) What is pain ? (2) What is the cause of pain ? (3) What is cessation of pain ? (4) What is the means of cessation of pain ? The utility of such description is this that the student is saved the difficulty of discussing different views of different systems of philosophy, and easily engage himself in following the path, with the result that he reaches the same goal, which would have been reached also through subtle metaphysics. On giving deep thought, he gradually understands the subtle philosophy also We shall take some examples from Buddhist Literature

*Patthapâda Sutta of Digha Nikâya. 1 : 9.*

The translation and purport of which has been given in the Hindi book "Buddhacharya" see pages 189 to 199

"Patthapada asked the following questions of Gautam Buddha (1) Is the universe indestructible ?

(2) Is the universe destructible? (3) Is the universe finite? (4) Is the universe infinite? (5) Is the soul same as the body? (6) Is the soul another, and the body another? (7) Is Tathagata born again after death? (8) Is Tathagata not born after death? Buddha replied that these questions were not to be discussed. Gautama says in these words, "Patthapāda, they are not useful; they do not lead to virtue; they are not causes of chastity, or self-absorption, nor do they bring non-attachment, nor cessation of miseries, nor they lead to Nirvāna; and therefore I do not describe them" Again Patthapāda asks. "What has the Lord Buddha described." Then Buddha says, "Patthapāda It is misery which I have described; the cause of misery, the cessation of misery, the means of the cessation of misery; this I have described. Patthapāda, this is useful, leading to Virtue, procuring chastity or self-absorption, bringing non-attachment, causing cessation of pain, leading to passionlessness, providing knowledge, making intellectual, and leading to nirvāna, therefore I have described "

Although, Jain Literature has given a very fine description of the substances, still it is said that the description is of three kinds *Heya*, avoidable, *Upadeya*, adoptable, *Jneya*, knowable Out of these three, he who is desirous of liberation, should pay his deep attention first to the former two. He should know what are the causes of misery, and what lengthens

worldly wanderings, and then after having understood them properly and without vacillation try to avoid those causes , and he should also know the means which bring destruction of mundane conditions and lead to *niroâna* and after having understood them properly and assuredly try to adopt those rules

The knowables, he may try to know according to his common sense and intellect If any subtle matters are not capable of being grasped by his understanding, he should not be sorry or uneasy on that account. Necessary it is to know the avoidable and the adoptable as Saint Nâgasena says in his " *Tattvânusâsana* "

तापतयोपतसेभ्यो भव्येभ्यः शिवशर्मणे ।  
 तत्त्वं हेयमुपादेयमिति द्वेधाभ्यधादसौ ॥ ३ ॥  
 वंधो निवंधनं चास्य हेयमित्युपदर्शितं ।  
 हेयं स्याद्बुःखसुखयोर्यसाद्वीजमिदं द्वयं ॥ ४ ॥  
 मोक्षस्तत्कारणं चैतदुपादेयमुदाहृतं ।  
 उपादेयं सुखं यस्याद्यसादाविर्भविष्यति ॥ ५ ॥

*Tapatrayôpa taptebhîyô Bhavyébyah siva sarmané  
 Tattvam héyamûpâdeyamiti dvedhabhyadhadasau 3  
 Bandho nibandhanam châsyâ heyamitvñpha  
 darsitam,  
 Heyamsyadduhka sukhayor yasmâdbijamidam  
 dvayam 4  
 Moksastatkâranaam chaita duphadéya mudâhritam,  
 Upadéyam sukham yasmâdasmîdâvirbhavisyati 5*

" In order that the deserved ones who are afflicted

with the three afflictions of birth, decay and death, may attain the bliss of *Nirvâna* the principles to be observed are said to be of two kinds, avoidable and adoptable " 3.

" Bondage and its cause, are said to be avoidable, because these two are the seeds of the avoidable pain and pleasure." 4.

" Liberation and its cause are said to be adoptable, because from them will arise the adoptable bliss " 5

To show what Buddhist Literature has directly or indirectly said about the soul, let us take a few examples

(1) Sanyukta nikâya No. 4, page 400.

*Avâkata sanyuktam No. 10.*

अथ खो वच्छगोत्तोपरिव्याजको येन भगवा तेऽुपसंकामि, उपसंभित्वा भगवता सहिं सम्मोदि । सम्मोदनीयं कथं सारजीयं वीतिसारेत्वा एकं अन्तं निसीदि । एकं अन्तं निसिन्नो खो वच्छ-गोत्तो परिव्याजको भगवन्तं एदद्वोच-किं तु खो भोगोतं अत्थ-चाति-एवं उत्ते भगवातुण्ही अहोसि । किं पनमोगोतम नत्थ-चाति - द्रुतियं पि भगवा तुण्ही अहोसि । अथ खो पच्छगोत्तो परिव्याजको उत्थयासना पक्षामि । अथ खो आयसा आनंदो अचिरपक्षं तोवच्छगोते परिव्याजके भगवन्तं एतदद्वोच कीं तु खो भेते भगवा वच्छगोत्तस्स परिव्याजकस्स पण्हं पुष्टं न व्याकसीति । अहं आनंद वच्छगोत्तस्स परिव्याजकस्स अत्थ-चाति पुष्टो समानो अत्थत्ताति । व्याकरेत्य-येते आनंद समणा ब्राह्मणासस्तुवादा तेसं एतं सर्वं अभविस्स । अहंचानंद वच्छ-गात्तस्से परिव्याजकस्से नत्थत्ताति पुष्टा समानो नत्थत्ताति व्याकरेत्य- येते आनंद समणा ब्राह्मणा उच्छेदवादा तेसं एतं सर्वं अभविस्स ।

अहंचानंद वच्छगोचस्स परिव्वाजकस्स अत्थत्ताति पुष्टो  
समानो अत्थत्ताति च्याकरेत्यं अपि तुमे तं अनुलोभं अभविस्स  
णाणस्स उपादाय सब्बेधम्मा अनत्ताति. नोहतं भंते अहं चानंद  
वच्छगोचस्स परिव्वाजकस्स नत्थत्ताति पुष्टो समानो नत्थत्ताति  
च्याकरेत्यं – सम्मुद्रस्स आनंद वच्छगोचस्सभीत्यो सम्मोहाय  
भीमावस्स अहमेनून पुञ्चो असा सो एतर्हि नत्थीति.

*Atha Kho Bachchagotto paribhājako yena bhagavā  
tenupasankami, Upa sanka mittā bhagatā saddhim  
sammodi, sammodanīyam Katham sāra niyam Bitisārat-  
vaekam antam nisidi, ekam antam nisinno kho Bachch-  
hagotto paribhājako Bhagavantam etadavocchū—Kim nu  
Kho bho Gotam, Atthattāti. Evamutte Bhagatā tunhi  
ahosi. Kim pana bho Gotama nattahattāti āuliyampi  
Bhagatā tunhi ahosi. Atha kho Bachchha gotti pāri-  
bhājako uṭhayāsanāpakkāmi. Atha Kho āyasma Ānando  
achirapakkanto Bachchhagotte paribhājake Bhagavantam  
etadavochā Kim nu Kho Bhante Bhagata Bachchha-  
gottassa Paribhājakassa panhan pūṭham na Vyakasiti  
aham ananda Bachchhagottassa paribhājakassa atthat-  
tati pūṭho samano atthattati Vyakareyyam ye te  
Ānanda Samanā Brahmanā sassada vādā tesam etam  
saddhim abhavissa. Aham Bachchhagottassa paribhā-  
jakassa nattahattati pūṭho samano nattahattati Vyakarey-  
yam ye te Ānanda samanā Brahmanā Uchchheda vādā  
tesam etam saddhim abhavissa,*

*Ahamchananda Bachchha gottassa Paribhājakassa  
atthattati pūṭho samanā atthattati vyakareyyam apि tu*

*me tam anulomam abhatissa nanassa upādāya savie  
dhamma anattāti nohe tambhante Ahamchānanda  
Bachchhagottassa Paribhajakassa Naithattati putho  
samano natthattai Vyakareyyam. Sammudhassa Ananda  
Bachchhagottassa bhiyyo sanimohāya abhatissa ahame  
nūna pubbe attā so etarhi natthiti."*

"Once a Bachchagotta Paribrajaka went to Buddha, met Him and after talking pleasantly, sat aside and asked the question, "Gotam, Is there a soul?" On this Gotam did not reply, but remained silent. Again he asked, "Gotam! Is there no soul?" Then even he remained silent. Then, Bachchhagotta got up and went away. Just after his departure the Bhiksu Ananda asked the Lord, "Why did you not reply to the questions of Bachchhagotta?" Then Lord Gotama said "Ananda, if in reply to the question of Bachchhagotta 'Is there a soul,' I told him, 'there is soul,' then O Ananda I would have sided with those saints and Brahmans who maintain things (totally) indestructible: and Ananda! if I had replied to the question of Bachchhagotta 'Is there no soul' that 'there is no soul,' then I would have sided with those Saints and Brahmans who maintain that every thing is transitory and destructible Ananda! if I would have replied to the question of Bachchhagotta that there is soul, then would that saying of mine be correct when, I had said that for acquisition of Truth all things are not

the soul. Ananda said it would have gone contrary to that

And Ananda! if I would have replied to the question of Bachchhagotta that there is no soul then he would have been perplexed thinking that he maintained the soul which is denied now "

The above conversation requires a careful and deep thinking. The reason why Gotam Buddha did not reply to the questions of Bachchhagotta, and remained silent, appears to be, that he avoided a discussion on these points, and further his mode of silence showed to Bachchagotta that the soul cannot be known by talking, but has to be realized.

His first reply to his near disciple Ananda shows that Gotam did not take a one-sided view, did not maintain that the soul was absolutely indestructible or destructible. As stated in Jain Philosophy, the soul according to him had both the attributes of permanent existence, and changeability. From the point of view of its nature, the soul is indestructible, while at the same time from its liability to change it is destructible. This is true of every existing substance in the universe. If it be totally indestructible, no change is possible, if it is totally destructible, it cannot exist. We see that substances are ever existing and still changing. To maintain both the predicates is the real Truth. The Jain Saint Samantabhadra, in

his book "Aptamimamsa" says on this point as below —

नित्यत्वैकान्तपक्षेऽपि विक्रिया नोपपदते ।  
 प्रागेव कारकाभावः क प्रमाणं क तत्पलम् ॥ ३७ ॥  
 क्षणिकैकान्तं पक्षेऽपि प्रेत्यभावाद्यसंभवः ।  
 प्रत्यभिक्षाद्यभावात् कार्यारम्भः कृतः फलम् ॥ ४१ ॥

*Nityatve Kāntapakṣepi Vikriyā noपपदते, Prāgevi  
 Kārakābhāvah Kva pramānam Kva tatphalam (37)  
 Ksanikaikantaपक्षेपि pretyabhacadyasambhavah,  
 Pratyabhijñādyabhāvanna Kāryārambhah  
 Krutaphalam (41)*

" If a substance be said to be totally indestructible, than no condition or change is possible. There cannot be any action, as there cannot be then the doer or object of any action. Neither can it be proved nor can it be believed in because there will be no modification even in knowledge. And if a substance is maintained to be totally destructible, then there can't be rebirth, and no recognition neither can any action be commenced, nor can any result be achieved "

A substance is to be understood by the many-sided view of *Syadvāda* Logic (*syad*—from some point of view *Vāda*-speaking). Soul is indestructible as well as destructible, is the view to be inferred from Buddha's first reply to Ananda. His reply to Ananda further shows that all the worldly conditions of the soul are transitory. If Bachhagotta had been told in reply that 'there was soul,' he might have taken the fleeting conditions to be

the soul and may not have thought further, and if the reply had been that there was no Soul, he might have been bewildered and might have turned a materialist or an atheist.

This description of Samyutta Nikāya clearly shows that Gotama believed in the soul, just in the same way as the Jains did. To take an illustration. As regards its composition, gold is indestructible, but as regards its modifications or conditions, it is destructible. Its own inherent attributes are permanent, but it may be moulded into any form, or changed into any alloy.

*Samyutta Nikāya of Sutta Pitaka "Chando 13."*

The Pāli words are :—

तस्मादिह आनन्द अच्छदीपा विहरथ अंससरणा अनन्य सरणा धम्मदीपा धम्मसरणा अनन्य सरणा।

*Tasmādih ānanda attadīpa Viharatha attasaranā ananna saranā dhamma dīpā dhamma saranā ananna-saranā.*

"Therefore, O, Ananda, walk in the Isle of Self: Self is the safe refuge, there is no other place of safety. Dharma (Path of Nirvāna) is the Isle. Dharma is the place of security. There is no other place of safety."

These above words show that one's own pure soul should be taken to be an Island or a right resort, and the nature of soul which is *Dharma* should be taken as an Isle or a place of safety.

Majjhima Nikâya sutta pathana Mula pariyyâya sutta.

The whole sutta being carefully read would show that he who maintains that anything other than the true self is the soul, is ignorant, while he who believes all the non-self to be the non-self is the wise. Let us give a quotation.

भगवा एतद्वोच—अरियधम्मस्त अकोविदो .. एथर्वा  
एथवितो संजानाति, पथर्वि पथवितो संहत्वा पथर्वि मण्णति,  
पथवियां मण्णति, पथवितोअपरिक्षातंपथर्विमेति मण्णति, पथर्वि  
अभिनन्दति: तं किस्सहेतु, अ ज्ञातं तस्साति बद्धामि. आपं  
तेजं .वायं .भूतै. .देवे. .आकांसानन्चायतनं विक्षानन्चाय-  
तनं. दिशं. सुतं ...अभिनन्दति त किस्स हेतु अपरिक्षातं  
तस्साति बद्धामि.

योपि सो भिक्खुवे भिक्खु अनुत्तरं योगखेमं पक्षयमानो  
विहरति सोपि पथर्वि पथवितो अभिक्षानाति, पथर्वि पथवितो  
अभिक्षाय पथर्वि मा मणिण, पथविथा मा मणिण, पथवितो मा  
मणिण, पथर्वि मेति मा मणिण, पथर्वि मा अभिनन्दति; तं  
किस्सहेतु: परिक्षेयं तस्साति बद्धामि . आपं तेजं .वायं .भूते  
...देवे ..आकासानन्चायतनं विक्षानन्चायतनं. .दिशु...सुतं  
ता अभिनन्दति; तं किस्सहेतु: परिक्षेयं तस्साति बद्धामि.

*Bhagava etadavoccha-ariyadhammassa akovo  
pathavim pathavito sanjanati, pathavim pathavito  
sanjanatva pathavim mannat, pathaviyam mannat,  
pathavito mannat, pathavim meti mannat pathavim  
abhinandati, tam Kessahetu uparijnataitassati Vadram  
âpam tejam Vâyam bhûti, deve âkâsanam châ*

yatanam .. Vijnānānuchaytanam.. dittham , sutam . abhinandati tam Kissa hetu-apacriyātām tassāti vadāmi. Yopi so bhikkhave bhikkhu amittaram yogakhemam patihayamano viharati sopi pathavem pathavito abhijā-nati pathavipathavito abhijñaya pathavim na mani, pathavrya na mani pathavito na mani ; pathavim meti na mani, pathavu na abhinandati , tan. krest hetu , pariṇeyyam tassāti vadāmi apāni tejanī vāyam bhute dere akasanancha yatanam: dittha smāna ma abhinandati tam kissa hetu ; pariṇeyyam tassāti vadāmi

Bhagavan Gotam said, " He who is not learned in Arya Dharma (The Truth) knows earth as earth , Knowing earth as earth, he maintains earth (as himself), he maintains (himself) in the earth, he maintains his use) from the earth, he maintains that earth belongs to him, he welcomes earth In this way he deals with water, fire, air, all the worldly beings, celestials, space, consciousness (derived through senses and mind), all objects capable of being seen or heard He welcomes them all , because he is ignorant, thus I say And again O Monks! That Saint, who walks after having known that Nirvāna is the best and realisable by concentration, also knows earth as earth , and having known earth as earth, he does not maintain earth (as himself), does not maintain (himself) in the earth, does not maintain (his use) from the earth, does not maintain earth to be his own, he does not welcome

earth, because he is the Knower, thus I say. In the same way he does not welcome water, fire, air, all the living beings, celestials, space, consciousness (impure), all objects seen and heard ; because he is the Knower, so I say."

The above statement clearly declares that the pure Soul is what is *Nirvâna*. All else than *Nirvâna* or pure Soul is non-Soul. This is called *Prajna Vivêka, bheda vijnâna* i.e. Self-analysis or Self-discrimination. This is the way to Liberation.

The Jain saint *Kunda Kunda Achârya* also says the same in his *Samayasyâra* :

सब्वे करेदि जीवो अज्ञावसाणेण तिरियणेरेइए ।  
देवमणुवेपि सब्वे पुण्यं पावं अणेयविहं ॥ २९१ ॥  
धर्माधर्मं च तहा जीवाजीवे अलोगलोगं च ।  
सब्वे करेदि जीवो अज्ञावसाणेण अप्याणं ॥ २९२ ॥  
जा संकप्यवियप्यो ता कम्मं कुणइ असुहसुहजणयं ।  
अप्यसरूपा रिद्धी जाव पाहियए परिप्फरइ ॥ २९३ ॥

*Savve karedi Jivâ ajjhavasânena tiriya neraiye,  
Deva manutepi savve þunnam þâvam aneyaviham, (291)  
Dhammadhammam chataha Jivâjiva alogalogamcha  
Savve Karedi Jivo Ajjhavasânena aþpanam, (292).*

*Jâ sankappa viyappho ta Kammam Kunai asuh  
suhajanayam, aþpusaruva riddhi jâva nahiyaé pariþ-  
pharai. (294).*

"On account of wrong attachment, this (ignorant) being, maintains all the sub-human, hellish, celestial, and

human beings and different kinds of merit and demerit to be is own (291)

The (ignorant) being on account of wrong attachment maintains medium of motion and medium of rest, all the souls and non-souls, non-universe and the universe as his own (292).

So long as there are wavering thoughts, he performs actions bringing merit and demerit so long as the glory of the nature of the soul has not been effulgent within him." (294).

These Jain passages also show that all else besides his own pure self is not his own self. To maintain all the others as himself or belonging to him is ignorance and wrong belief.

*Majjima nikâya alagaddupama sutta*, 22.

This Sutta also very nicely declares that all the other conditions are not the soul.

All those impure thought—activities, feelings of pleasure and pain, perception and knowledge which arise on account of five senses and mind and the bodies formed owing to their effects are included in the five *skandhas* of the Buddhists i.e., *Rûpa* (body), *Vedana* (feeling pleasure and pain), *Sañcaya* (perception through senses and mind), *Samskâra* (mental activities) *Vijnâna* (consciousness through senses and mind). This sutta very beautifully contradicts the belief of self in these five *skandhas*.

We give below a portion of this Sutta containing conversation between Gautam and his disciples.

Gautam Says —

तं किं मन्नाथ भिक्खवे रूपंनिश्चं वा अनेष्वं वाति अनिष्वं-  
भंते यं पन अनिष्वं दुःखं वा तं सुखं वाति ; दुःखं भंते ; यं पन  
अनिष्वं दुःखं विपरिणामि धम्मं कल्पं तुतं सम्हुपास्तुतुः एतं  
मम. एसोऽहं अस्मि, एसो मे अक्षोनि नोहि एतंभंते, तं किं  
मन्नाथ भिक्खवे वेदना निच्छा वा अनिच्छा वा ति संज्ञानिच्छावा  
अनिच्छावाति संखार निच्छावा आनच्छावाति विज्ञानं निष्वं वा  
अनिष्वंवाति . तस्मादिः भिक्खवे यं किंचि रूपं अतीतानागत  
पञ्चुप्पञ्चं अद्वित्तं वा वद्विद्वावा ओतारीकंवा सुखमं वा हीनं  
वा पणितं वा, यं द्वीरे संतिके चा, सब्बं 'रूपः'-न पंतं मम, न  
एसोऽहं अस्मि, न मे सोअन्नाति-एवं एतं यथा भूतं सम्मण्ण-  
शाय-ददुव्वं. या काचि वेदना . या काचि संज्ञा. . ये केचि  
संखारा यं किं च विज्ञानं दक्षत्वं.

एवं पस्सं भिक्खवे सुतवा अरिय सावको रूपसिन्  
निविदंति, वेदनाय निविदंति संज्ञाय निविदंति, संखारेसु  
निविदंति, विज्ञानर्सि निविदंति ; निविदं विरजाति, विरजा-  
विमुचति, विमुक्तसि विमुक्तं इति ज्ञानं होति, खीणाजाति,  
बुसितं ब्रह्मचारियं, कतं करणीयं नापरं इत्थथयायाति, पश्चानाति  
तस्मादिह भिक्खवे यं न तुम्हाकं तं पजाहथं तं घों पर्हीनं दीधा-  
रतं हिताय सुखाय भविस्तति ; किं च भिक्खवे न तुम्हाकं  
रूपं भिक्खवे ने तुम्हाकं. .वेदना. .न तुम्हाकं.. संज्ञा. ..न  
तुम्हाकं. संखारा ..न तुम्हाकं. . विज्ञानं. . न तुम्हाकं. . तं किं  
मन्नाथ भिक्खवे : यं इमर्सि जेतवने तिणकट्ट साखा पलासं तं  
जनोहरेय्यं वा दहेय्यं वा यथापक्ष्यं करेय्य, अपि तु तुम्हाकं

एवं अस्सः—अम्बेजनो हरति वा दृहति वा यथा पश्यते वा कर्तितः नोहि एतं भेते तं किस्सेतु नहि नो एतं भेते अस्ति व अस्तीयं वाति. एवं स्त्रो भिक्षवे यं नो तुम्हाकं तं पजाहथ सुखाय भविस्सति. एवं स्वाक्षातौ भिक्षवे मयाधम्मो.

*Tam kiui mannattha bhikkhave rupam nichcham  
ra anichcham rate, anichcham bhante; yam pana  
anichcham dukkham va tam sukham vati, dukkham  
bhante; yam pana anichcham dukkham viparinam  
dhamnam Kallau uutam samanupassitum - etam mama,  
eso ham asmi , eso me attati, no hi etam bhante , tam Kiui  
mannatha bhikkhave Vedanā nichha va anichcha tati  
sanjne nichchā ra anichcha vātē Sankhara nichcha va  
anichchavati. Vijnanum nichcham Va anichcham rāti  
tasmodi bhikkhave yam Kinchi rupam atitanagata pach-  
chuppannai aghattam va bahiddha va, otarkam ra  
sukhuvam va hūnam Va paniitam ra, yam dire sautke ra  
savrām rupam.—na etam mama, na eso ham asmi ua  
me so attati evam etam yatha blintam samappaajanaya  
datthavam Yā kāchi vedanī ya kachi sanjna Ye  
Ke chi sankhara-Yam Kinchi Vijnanam datthavam*

*Ecam passim bhikkhave snata arya sārako  
rupasmin nivindati, Vedanaya nivindati, sanjnaya  
nivindati, sankharesu nivindati Vijnanasmūn nivin-  
dati, nividam virajjati, Viraja Vimunchati, Vimut-  
tasmen Vimuttanī iti juanam hoti ; Khuna Jati, Vusitam  
Brahmchariyam, Katam Karaniyam, na param itthatta  
yati, pajanati.*

*Tasmadīh bhikkhave yam na tumhakam 'm  
 pajahath tam Vo pahinam digharattam hitaya sukhaya  
 Bhavissati , Kincha bhikkhave na tumhā kam rūpam  
 bhikkhave na tumhakam vedanā na tumhakam sanjnā  
 na tumhakam Vijnānam no tumhakam tam Kīm  
 mannattha bhikkhave —Yam imasmin Jetavane tina-  
 kattha sākhā palasam tam janu hareyyam Va da heyya  
 va yathapachchayam Kareyya ; apime tumhakam evam  
 assa —ambejanu harati ; va dahatti va yathapach-  
 chayam va Karatiti noh etem bhante tam Kissā hetu  
 — \ alli' no tumhakam tam pajahath .—Sukha ya  
 bhavissati Evam stakkhato bhikkhare mayē dhammo.*

Gotam—"O Monks, which do you maintain,  
 whether the body is indestructible or destructible ?

M—O Lord, it is destructible

G—Is that which is destructible, painful or,  
 pleasing ?

M—O Lord, it is painful

G—Should we say of that which is destructible,  
 painful, changeable, that it is mine, or that my soul  
 is this ?

M—O Lord, not

G.—Is feeling indestructible or destructible ? Is  
 perception indestructible or destructible ? Are mental  
 activities indestructible or destructible ? Is (impure)  
 consciousness indestructible or destructible ?

M—O Lord, destructible

G—Therefore, O Monks, whatever body past, future, or present, external or internal, gross or fine, low or high, far or near, all this body—this is not mine, nor I am its, nor this is my soul. Thus should one see rightly to arrive at the best discrimination. In the same way all these feelings, perceptions, mentalities, consciousness (of past, present and future) should be thought of. O Monks, The *Aryasravaka* well versed in scriptures seeing thus, becomes non-attached from the body, feelings, perceptions, mentalities and consciousness. Being unattached, he gives up affection, becomes free from them through non-attachment, having thus freed mentally he realizes that he is freed—his birth is destroyed, his Brahmacharya (chastity or self absorption) is complete, whatever was to be done has been done, here nothing else is mine, he knows this. Therefore, O Monks, give up that which is not yours. By this means you will be happy and contented for a long time.

O Monks—What objects do not belong to you ? This body, this feeling, this perception, these mentalities, this consciousness, all this is not yours

O Monks ! If in this *Jetavana* forest, one may steal or break or destroy any grass, any stem, any branch, or any leaf, would you maintain that one has stolen you, broken you or destroyed you.

M.—O Lord, no, we cannot maintain so

G.—Why will you not feel so ?

M.—They are not we, not ours.

G.—O Monks, in the same way, give up all what is not yours.

You will happily live for a long time.

Thus O Monks! This is my declared *Dharma* or Path.

A consideration of the above description of self analysis or self discrimination, will make it clear that only that pure soul which exists in Nirvāna after destruction of all the non-soul objects is "I" or "my Soul." A wise man should realize this. He should give up attachment with all the other thought-activities, objects, ideas, fleeting different kinds of consciousness, pleasure and pain and all the other beliefs or conjectures about the Soul.

The above statement clearly proves the existence of the pure soul, or of the Nirvāna or of the one who is in Liberation. The great Jain Saint *Kunda Kundacharya* has also described the way to Self-analysis in the following verses in his *Samayasāra*:

अहमेदं एदमहं अहमेदस्सेव होमि मम एदं ।

अण्णं जं परदब्धं सचित्ताचित्तमिस्तं वा ॥ २५ ॥

आसि मम पुञ्चमेदं अहमेदं चावि पुञ्चकालहि ।

होहिदि पुणोवि मल्लं अहमेदं चावि होत्त्वामि ॥ २६ ॥

एयत्तु असंभूतं आद्वियप्पं करेदि संमूढो ।

भूदत्यं जाणतो ण करेदि दु तं असंमूढो ॥ २७ ॥

*Ahamēdam edamaham aha-mēdassēva hōmi  
mama ēdam,*

*Amiam jam paradavtam sachittachittamissam  
vā, 25.*

*Āsi mama pūrvamēdam ahamēdam chāvi  
pūrva Kālamhi,*

*Hōhidi pūnor: majham ahamēdam chāvi  
hōssāmi:, 26.*

*Ēyattu asambhūdam ādaviyappam karedi  
sammudho*

*Bhūdattham Jānanto na karedi du tam  
asannmudho, 27.*

"It is an ignorant person who says of living, non-living, mixed or any other object (other than I), I am this, this is I, I am its, it is mine, this was mine in past time, I was this in past time; it will be mine in future, I will be this, expresses untrue thought activities. While a wise man never does this. He knows the Truth."

Here living objects are women, children, pupils, lust and hate etc. impure thought activities; non-living objects are gold, silver, books and material Karmic, electric and outward bodies and all the five substances matter, medium of motion, medium of rest, space and time which the Jains believe to be other than the soul substance. The mixed objects are women and children with clothes and ornaments, students with books, four conditions of life, hellish, celestial, sub-human, human, sense-pleasure, impure knowledge, etc. The purport is that all the worldly

things, thoughts, conditions or other existing souls or other substances all these are other than myself, they were and will remain other than myself. In reality, I am alone, free from all this. I am only a pure soul or one which is positive in Nirvāna. Such realization is Self-discrimination.

(5) Samyutta Nikāya (4) Satyātana Vaggo (1) Anichcham.

Gotam says —

चक्कुं भिक्खवे अनिदं यदनिदं तं दुःखं यं दुःखं तद्  
अनतायद अनता तं न एतं मम नेसोऽहं अस्मि न मे सो अन्ताति  
एवं एतं यथाभूतं सम्पर्पशाय दृष्ट्वं सोतं अनिदं धार्तं अनिदं  
जिहवा अनिदं कायो अनिदो मनो अनिदो.

*"Chakkum bhikkhave anichcham, yadanichchham tam  
dukkham, yam dukkham tad anatta-yad anatta tam na  
etam mama ne so ham asmi na me so attati evam etam  
yathabhutam sammapajñāya datthavvam. Satam anich-  
cham, ghānam anichcham, Jihvā anichcham. Kāyo  
anichcho, mano anichcho."*

"O Monks, this eye is destructible, that which is destructible is misery; that which is misery is non-soul; that which is non-soul is not mine, nor I am such; nor it is my soul. Such realization is right knowledge. In the same way ear, nose, tongue, body, and mind are all destructible."

The above statement also clearly declares that 'I' am something else; 'I' am not the five

senses and the mind. Discrimination or *Prajna* is only possible, when there is something other than the destructible and painful objects. That which is other than the five senses and mind is the *Nirvana* or the Pure Soul.

The Jain Saint Puṣṭyapāda Swami says in his *Samādhi Sataka*:

सर्वेन्द्रियाणि संयम्यस्तिमेनान्तरात्मना ।  
यत्क्षणं पश्यतो भाति तत्तत्वं परमात्मनः ॥ ३० ॥  
Sarvendriyāni samyamyasti mite nāntarātmanā—  
Yatksanam pashyato bhāti tattattvam paramāt-  
manah, 30.

"Having brought under control all the senses (and the mind), when that which is lighted there is internally seen, it is the nature of the pure soul."

(6) Majjhima Nikaya Bhaya-Bhairava Suttam Chatuttham.

Some sentences are as below:—

पण्णाए संपश्चोहं सि येहि वो अरिया पण्णा संपश्चा अरण्णे  
.. तेसं अहं अण्णतमो यतं अदं ब्राह्मणा पण्णसंपदं अर्त्तनि  
संपस्समानो यित्यो पल्लोदं अरण्णे विहाराय.

*Pannāye sampanno ham smi, ye hi vo ariyā pannā  
sampannā aranne.....tesam aham annatamo-etam aham  
brahmaṇa panna sampadam attani sampassamāno bhiy o  
pallomam aranne vihārāya.*

"I am full of self-discrimination. All those Aryas who walk in the forest with self-discrimination, I am

one of them O Brahmana, thus seeing the wealth of self-discrimination within myself I walk fearless in the forest."

Here *Prajna* means the realisation that I am other than non-self, senses, and all that which is destructible and painful. 'Seeing the wealth of self-discrimination within myself' clearly shows that one is seeing his own nature as it is in his own pure soul. Had there been no existence of the soul or had there been no soul in Nirvâna, then the above statement would have had no meaning at all. *Prajna* is called that intellect which discriminates self from non-self. The Great Jain Saint says in *Samayasâra* :—

पण्णाय घितव्वो जो चेदा सो अहं तु णिच्छयदो ।  
अवसेसा जे भावा ते मज्जपरित्त पादव्वा ॥ ३२६ ॥

*Pannâye ghitavvô jô chedâ so aham ta nichchhayado  
avasesâ je bhâtcâ te majjha paritta nâdauvvâ*, 325.

"That which should be grasped by self-discrimination is 'I' from the real point of view ; all the other conditions should be known as other than ' I ' "

*Some Sayings of the Buddha* by F. L Woodward, M.A., 1925 Some quotations from the above book which show the existence of the soul are given below .—

Page 188.—Impermanent, alas ! are all compounded things Their nature is to rise and fall. When they have risen they cease. The bringing of them to an end is bliss (D. N. II 198).

P. 190. Then make thyself *an island of defence*.

Strive quick be wise when all thy taints  
Of dirt and dust are blown away, the Saints  
Shall greet thee entering the Happy Land.

(Dhammapada vv 236).

P 300. Rouse thou the self by self, by self examine  
self

Thus guarded by the self, and with thy mind  
Intent and watchful, thus, O mendicant,  
Thou shalt live happily.

(Dhammapada vv 378).

The Jain Saint says the same thing in *Samayasāra*

एदमि रदो पित्तं संतुष्टो होहि पित्तमेदहि ।

ऐण होहि तितो तो होहदि उत्तमं सोक्खं ॥ २२ ॥

*Edamhi rado nichcham santutitho hohi nichchamēdamhi,*  
*Edēna hohi titto tō hohadi uttamam sōkkham.* 222

"Always be absorbed in this (soul); always be contented in it, be satisfied with it; then you will have the highest bliss."

*The doctrine of the Buddha* by George Grimm 1926.

P. 119. "Which is of greater importance, O youths,  
to search for this woman or to search for your 'I'?"

(Mahavagga I 14).

P 120-124 "It must, from the outset, inspire us with confidence in the Buddha that he prefers the safer indirect way. 'This belongs not to me'; 'This am I not'; 'This is not myself.' The Buddha has drawn this dividing line between *attā* and *anattā*, between "I" and "not I" with great exactness."

"What I *perceive* originating and perishing, that cannot be my *I*, my Ego. On one side stands I ; on the other, the whole gigantic cosmos, the duration, origination, dissolution of which I recognize in and through my personality."

P. 138 "This thought, wisely considered, also must make it clear that I am something standing behind life, behind the five groups, something only adhering, only clinging to life and to the five groups constituting personality, as to something alien which I think desirable"

P. 139 "The soul is an immaterial and therefore spiritual, therefore simple, therefore imperishable, substance. Notions are therefore nothing originally real, but an artificial product of reason distilled from the world given in perception."

Jain literature also says that the pure and true nature of the soul appears in its reality in the Nirvâna condition. The Jain Saint Amritachandra says in *Samayasâra Kalasa*.

आत्मस्वभावं परमावभिक्षमापूर्णं मात्रान्तं विमुक्तमेकं ।  
विलीन संकल्पविकल्पजालं प्रकाशयन शुद्धं नयोऽभ्युदेति॥  
*Ātma swabhāvam parabhāva bhinnamābhūrṇa mā  
dyanta vinnikta mekam*

*Vilina sankalpa vikalpa jālam prakāsayan suddha  
nayo bhhyudeti.—10/1.*

अनाद्यनंतमचलं सर्ववेद्यमिदं सुषुटम् ।  
जीवः सर्वंतु चैतन्यमुच्चै भवक चकायते ॥

*Anadyanantamachalam stasamreya mūlam splutam,  
Jivah svayantu chaitanya muchchai schaka  
chakāyate —9/2.*

"The nature of the soul is distinct from the nature of the non-soul ; it is full of its own attributes, is eternal, independent, devoid of different notions. The soul is realized through the real point of view."—10/1.

"The soul is without a beginning or an end. It is steady, realizable by its own self, is itself conscious and quite apparent to the wise."—9/2

This is the nature of Nirvāna also.

Page 178 of *The Doctrine of the Buddha* :

"No eye can see it, no ear hear it, no nose smell it, no tongue taste it, no touching touch it, no brain think it any more, because the subjective within us thus lies beyond all perception—"There is a refuge beyond this sensual world." (M. I. 38).

Sacred Books of the East, Vol XI (1881) by T W Rhys Davids Mahaparinibbhana Sutta Ch. II S 33.

"Therefore, O Ananda, be ye lamps to yourselves Be ye refuge to yourselves Be take yourself to no external refuge Hold fast as a refuge to the Truth Look not for refuge to any one besides yourself."

S 35—"Whoever shall be a lamp unto themselves, shall reach the very topmost height."

These passages also show the pure nature of the soul

The Jain Saint Sri Yôgindra Acharya says in *Yogasara*

अप्या अप्पड जउ मुणहि तउ निवाणु लहेहि ।  
 पर अप्या जउ मुणहि तुहुं तहु संसार भमेहि ॥९२ ॥  
*Appāt appau Jau munahi tau nivvanu lahehi,  
 Para appāt jau munahi tuhun tahu sansara  
 bhamēhi 12.*

" If you will realize yourself, then you will have Nirvâna, but if you consider yourself as something else, you will roam about in the world "

Sacred Books of the East, Vol X, 1881 by F. Max Muller

*Dhammapada, Chap. XII. Self.*

S. 160. "Self is the lord of Self, who else could be the Lord? With self well-subdued, a man finds a lord such as few can find."

S. 165. "By oneself the evil is done, by oneself one suffers; by oneself evil is left undone, by oneself one is purified. Purity and impurity belong to oneself, no one can purify another."

Here also the soul is referred to It becomes pure on the removal of all the impurities of the five *skandhas*. The soul is itself responsible.

The same idea has been expressed by the Jain Saint Pujiyapâda Swami in his *Samâdhi Sataka*.

नयत्यात्मानमात्मैव जन्मनिर्वाणमैव च ।

गुरु रात्मात्मनस्तास्मान्न न्योऽस्ति परमार्थतः ॥ ७५ ॥

*Nayatyâtmânâmâtmaiva janma nirvâna meva cha,  
 Guru ratmâtmânastasmân nãnyostîparamarthatah 75.*

"The Self carries itself to births and also to Nirvana, therefore really the self is the lord of the self, in reality, there is no other lord of the self."

Dhammapada Chap XVIII. Impurity

S 238. "Make thyself an island, work hard, be wise! When thy impurities are blown away, and thou art free from guilt, thou wilt not enter again into birth and decay"

Chap. XXV. The Bhikshu.

S. 369. "O Bhikshu, empty this boat! if emptied, it will go quickly, having cut off passion and hatred, thou wilt go to Nirvāna "

S 379. "Rouse thyself by thyself, examine thyself by thyself, thus self-protected and attentive wilt thou live happily, O Bhikshu!"

S 380. "For self is the lord of the self, self the refuge of the self; therefore curb thyself as the merchant curbs a good horse."

*Tuvataka Sutta of Sutta Nipata* by Fausbeld. (1881).

2/916. "Let him completely cut off the root of that is called *Papancha* (delusion) thinking "I am wisdom," so said Bhagavata—"all the desires that arise inwardly; let him learn to subdue them, always being thoughtful"

The above refers to the soul.  
*vinaya mānava pukkhā.*

11/1133. "As the bird, having left the bush,akes up his abode in the fruitful forest, even so, I

having left men of narrow views, have reached the great sea, like the *Hansa* "

The Pali words are —

दिजो यथा कुव्वनकं पहाय  
बहुकलं काननं अवसेय्य ।  
एवं वि अहं अप्यदस्से पहाय  
होद्रथिं हंसोरिच अज्ञपत्तो ॥

*Dijo yathā kurvanakam pahāya  
Bahukalam kānanam avaseyya  
Evaṁ vi ahān appa dasse pahāya,  
Mahodadhum hansoniva ajjha patto.*

Path of Purity by Buddha Ghosh    Translated by  
P Maung Tui XX P I & II P 342

The whole wide world we traverse with our  
thought,

And nothing finds to me more dear than soul  
Since, aye, so gear the soul to others is,  
Let the soul-lover harm no other man  
*Note* — This passage also refers to the soul.

*The Life of the Buddha* by Edward J Thomas  
(1927)

P 188 The ascetic Malimkaya Putta is said to have asked many questions, one of which was whether a Tathāgata exists after death. Buddha refused to say whether he exists, whether he does not exist.

The silence proves that what remains in Nirvāna is only realizable, not describable

P 189 Dialogue between the nun Khema (wife of Srenika) and King Pasenadi:

She says, "Reverend one, the ocean is deep, immeasurable, unfathomable, even so, king, that body by which one might define Tathágata is relinquished, cut off at the root, unrooted like a palm tree, brought to nought, not to rise in future. Freed from designation of body a Tathagata is deep, ,mmeasurable, and unfathomable like ocean."

This passage also proves that the pure soul in Nirvána is out of mind and speech and is only realizable

Sacred Books of the East Vol XLIX. Buddhist Mahayana Text

*Prajna paramita.*

P 148 "When the envelopment of consciousness has been annihilated, then he becomes free from all fear, beyond the reach of change, enjoying final Nirvána All the Buddhas of the past, present and future, after approaching *Prajna Paramita*, have awoke to the highest knowledge."

P. 149. "O wisdom, gone, gone, gone, to the other shore, landed at the other shore."

This also shows that discrimination between soul and non-soul is *prajna*. This leads to purity of soul in Nirvána. It also proves the existence of the soul.

Sacred Books of the Buddhists Vol. III by T. W. Rhys Davids L.L.D.

Dialogue of the Buddha—Pali D. N. P. II (1910).

P 64 "Moreover, Anand, happy feeling is impermanent, a product, the result of a cause or causes, liable to perish, to pass away, to become extinct, to cease, so too is painful feeling, so too is neutral feeling. If when experiencing a happy feeling one thinks "this is my soul"—when that same happy feeling ceases, one will also think.—my soul has departed, so too when the feeling is painful or neutral. Thus he who says "my soul is feeling" regards as his soul something, which in this present life is impermanent, is blended of happiness and pain, and is liable to begin and to end Wherefore, Ananda, it follows that this aspect "my soul is feeling" does not commend itself.

Herein, again Anand, to him who affirms, nay, my soul is not feeling, my soul is not sentient, answer should thus be made —my friend, where there is no feeling of anything, can you then say I am You cannot, Lord Wherefore, Ananda, it follows that this aspect —nay, my soul is not feeling, my soul is not sentient, does not commend itself.

My friend, when feeling of every sort or kind to cease absolutely, then there being, owing to the cessation thereof, no feeling whatever could one then say—I myself am?

No lord, one could not

Wherefore, Ananda, it follows that this aspect —nay, my soul is not feeling, nor it is not sentient, my soul has feeling, it has the property of sentience, does not commend itself

P 65. Now, when a brother, Ananda, does not regard soul under these aspects either as not feeling or having feeling, then he, thus refraining from such views, grasps at nothing whatever in this world, and not grasping he trembles not, and trembling not, he by himself attains to perfect peace. And he knows that birth is at an end, that the high life has been fulfilled, that what had to be done had been accomplished, and that after this present world, there is no beyond.

The above dialogue, if deeply thought of, will show that, that which is free from all kinds of thoughts, is only realizable and is fully peaceful, is the pure soul itself.

When all attachment to all the objects, thoughts, impure natures and all lust and hate etc are given up, then there is nothing to relinquish and nothing to grasp—that is the condition of soul's perfect equanimity or self-absorption. Really it is the way to *Nirvâna* and it is the *Nirvâna* itself.

The Jain Saint Amritachandra says in *Samayasarâ Kalasa*

अन्यैश्चो व्यतिरिक्तमात्म नियतं विभ्रत पृथक् वस्तुता ।  
 मादानोज्जन शूल्य मेतदमलं क्षानं तथाबासितम् ॥  
 मध्याधन्त विभागमुक्त सहज स्फार प्रभा भासुरः ।  
 शुद्ध क्षान घनोयथास्य महिमा नित्योदयस्तिष्ठति ॥  
 उन्मुक्त भुन्मोच्य भरोपतस्त तथात्त मा देय भरोपस्तद् ।  
 यदात्मना संहृत सर्वशङ्कः पूर्णस्य संघारण सात्मनीह ॥

*Annyēbhyo vyatiriktamātma niyatam vibhrat  
pri-thak vastutā,  
Mādānōjjhana sunya metadamalam jñānam tathā  
vasthi tam.  
Madhyādyanta vibhāga mukta sahaja sphara  
prabhā bhāsurah  
Śuddha jnāna ghano yathāsyā mahimā nityo-  
dayastisihati.  
Unmuktā munmochaya masesatas tat tathāttā  
mādeya masesatas tat,  
Yadātmanā sanhrita sarva śakteh purnasya  
sandhārana mātmaniha.*

"When the knowledge of the soul, being freed from else-where, steadfast in the soul, having its substance freed from others, above giving up or grasping anything, assumes its own nature, then its grandeur bursts forth without any distinction of beginning, end and middle and he remains eternal, full of the pure mass of knowledge. One who has kept one's full power within oneself has given up all that was to be given up and has taken in all that was to be taken in."

The Jain Saint Pujiyapada Swami says in *Samādhi Sataka* :

*स्वबुद्ध्या यावदगृहणीयात्कायधाक् चेतसां क्षयम् ।  
संसारस्तावदेतेषां भेदाभ्यासे तु निर्वृतिः ॥ ६२ ॥  
Svabuddhya yāvad grihni yāt kāya vah chetasām  
trayam,  
Sansārastāvadetesām bhedābhyaśe tu nirvritih 62.*

"So long as the three (things) body, speech and mind, are taken to be the Self, there is wandering ; on acquiring discrimination from them, there is Nirvāna "

When notions like "I am," "I am not," "What is I ?" disappear, then only there is true knowledge, grasp and realization of the soul.

*Hindi Buddha Charyā* by Saint Rahula

(1) *Sela sutta* Page, 165.

Gotam is saying to *Sala* "I have known what should have been known, I have meditated upon what should have been meditated upon, I have given up what should have been given up; therefore, O Brahmana ! I am *Buddha* "

In such words does Gotam declare that he has known himself which is realizable, and has given up all non-soul.

(2) *Mahali sutta* P. 247. Gotam says —"Mahali ! once I was roaming in Ghositārama of *Kausambi*. Then Mandissa Paribrajaka and Jaliya, disciples of Dārupātrika came to me and stood aside after greeting me. They asked "Gotam, are the soul and the body the same ? or are the soul and the body both different ?" Then I told them to hear patiently and said, "That monk who is full of right conduct obtains the first concentration and he knows and perceives this. He has no necessity of saying, "Are the soul and the body the same or are they different ?" In the same

way he who obtains the second, the third and the fourth concentration and fixes his mind in perception and knowledge, has no necessity of saying "The soul and the body are the same" or "They are different" I know this, even then I do not say "The soul and the body are the same" or "they are different."

This statement proves that soul is different from the body and can be realized.

(3) Sandakasutta Page. 264. Gotama says "O Sandaka! just as a man whose hands and feet are cut off, knows that his hands and feet are cut off, even when walking, sitting, sleeping and awaking, so the monk who is Arhat and whose *Āsavās* are destroyed, always realizes that he is the destroyer of *Āsavās*".

This shows that there is a pure soul, freed from *Āsavās*.

(4) Mahasukulda sutta P. 372 Gotama says "I have shown the path.. Uda! just as some one may separate culm from the grass, then he knows that this is culm, this is grass; culm is separate and grass is separate Just as a man may take away sword from a sheath, then he knows that this is sword, this is sheath, sword is separate, sheath is separate, although sword has come out of the sheath Just as a man may bring out a serpent from a basket-thus I have shown the way "

These passages show that the soul is distinct from the body.

(5) Ratthapāla sutta P 354.

The Monk Rastrapala controlled in self has obtained the best *Brahmacharya* in this very life after knowing and realizing himself

This also shows realization of the soul.

(6) Page. 358. Ratthapath sutta (M. N 2 4. 2)

King! That Lord who is knower and perceiver, *Arhat*, and well-learned have preached 4 paths; knowing them, I have been homeless They are (1) this world is destructible (2) this world is unsafe (3) this world is not mine, I have to go leaving all, (4) this world is a slave to craving

Here also the soul is referred to.

I have thus shown such passages as prove the existence of the soul, selected by me from such Buddhistic literature as was available to me.

### SOUL IN JAIN LITERATURE.

Now I shall give some passages about the existence of pure soul from Jain literature

It should be remembered that the Jain literature describes soul from two stand-points, the real and the practical The real stand-point speaks of the true and the real nature of the soul as it is free from all Karmic bondage or anything else. The practical point of view shows all the impure and incomplete conditions of the soul, which are caused on account of Karmic bondage, or contact with body and other

objects First of all I shall quote those passages which describe the soul from the real stand-point, so that the nature of the pure soul may be known. The nature of the pure soul is the nature of Nirvâna. The Buddhistic literature mainly describes the soul in an indirect way, showing all that is foreign to its nature, but the nature of Nirvâna has been clearly described in a direct way. The Jain literature also has described the soul in an indirect way, showing the absence of that which does not belong to it. The following passages will show both the direct and indirect mention about the soul in the Jain literature —

(1) *Samayasâra* by Kunda Kunda Acharya

अहमिको खलु सुद्धो दंशणणाणमहाओ सथारूपी ।

णवि अतिथ मज्जु किञ्चिव अण्ण परमाणुमित्तंवि ॥ ४३ ॥

*Ahamikkô khalu suddhô damsana nâna mao sayâ-rûvi, navi atthi majjha kincchiva annam paramânu-mittamvi* (43).

"I (am) one, (i.e. myself) really pure, full of perfect knowledge, ever non-material. Another (i.e. the non-self) is never mine in any way, even to the extent of an atom "

जीवस्स णतिथवण्णो णवि गंधो णवि रसो णवि य फासो ।

णविहृवं ण सरीरं ण वि संठाणं, ण संघदर्ण ॥ ५५ ॥

जीवस्स णतिथ रागो णवि दोसो णेव विज्ञद्रे मोहो ।

णो पञ्चया ण कम्मं णोकम्मं चावि से णतिथ ॥ ५६ ॥

*Jivassa natthi vanno navi gandhō navi raso naviya phāsō.*

*Navi rūvam na sariram navi sañthanam na saṅghadanam.*

*Jivassa natthi rāgō navi dōsō nēva vijjadē mōhō.  
Na pachchaya na kaminam no kammam chāvisī  
natthi 56.*

" In the soul, there is no colour, no smell, no taste, not even touch, not any material form, nor body, neither material figure nor any kind of bones " 55.

" In the soul, there is no attachment, no hatred, no delusion, neither causes of *āśavās*, nor Karmas and not the no-Karmas (materials forming outer body) "

(2) *Niyamasāra* by the same author.

णाहं णारथ्यमाचो तिरियत्थो मणुवदेवपञ्जाथो ।

कर्ता ण हि कारइदा अणुमंता णेव कर्तीणं ॥

णाहं वालो दुङ्गो ण चेव तरुणो ण कारणं तेसि ।

कर्ता ण हि कारइदा अणुमंता णेव कर्तीणं ॥

णाहं कोहो माणो ण चेव माया ण होमि लोहो हैं ।

कर्ता ण हि कारइदा अणुमंता णेव कर्तीणं ॥

*Nāham nāraya bhāvō tiryattho manuva deva  
pajjāo,*

*Katta nahi kāraidā anumanta neva kattinam 78.*

*Nāham Bālo buddho na chera taruno na kāranam  
tesim.*

*Katta nahi Kāraidā anumanta neva Kattinam 79*

*Nāham Koho māno na chera māya na homi loho  
him*

*Katta nahi Kāraidā anumanta neva Kattiram 81.*

"I am neither hellish, nor sub-human, nor human, nor am I in the celestial condition. I am neither the doer, nor do I induce others to do, nor am I the approver of the doers" 78.

"I am neither a child, nor old, nor a young man, nor the cause of any of them. I am neither the doer, nor do I induce others to do, nor am I the approver of the doers" 79.

"I am neither anger, nor pride, nor deceit, nor greed. I am neither the doer, nor do I induce others to do, nor am I the approver of the doers" 81.

केवलणाणसहावो केवलदंसण सहाव सुहमर्थो ।

केवलसत्तिसहावो सोहं इदि चितए णाणी ॥ ६६ ॥

णियभावं णवि मुखइ परभावं णेव गेष्हए केहं ।

जाणदि पस्सदि सब्बं सोहं इदि चितए णाणी ॥ ६७ ॥

*Kevala nāna sahāvo Kevala damsana sahāva suha  
maib,*

*Kevalasatti sahā vō sōham idī chintae nānu 96.*

*Niyabhāvam navi muchae para-bhavam neva  
gēnhe Keyim*

*Jānadī pāssadī savvar sōhatidī chintae nānu 97.*

"A Right-Knower meditates that that which has the nature of independent knowledge, independent perception, is blissful and has the nature of independent power is 'I'." 96.

"A Right-Knower meditates that that which does not give up its nature and does not adopt another's nature, but knows and perceives all is 'I'." 97.

एको मे सासदो अप्पा णाणदंसणलक्खणो ।

सेसा मे बहिरा भावा सब्बे संजोगलक्खणा ॥ १०२ ॥

*Ekô mē sâsadô appâ nânâ danisana lakkhanô,*

*Sesâ mē bahirâ bhâvâ savvê saujôga lakkhanâ 102*

"My soul is ever one, eternal, having Knowledge and perception as (its) differentia. All the other thought-activities are foreign to me, due to connection with (non-soul)."

जाइजरमरणरहियं परमं कम्मटुचज्जियं सुद्धं ।

णाणाइचउसद्वावं अक्षयमविणासमच्छेयं ॥ १७६ ॥

*Jâi Jaramaranarahiyam paramam Kammattha  
vajjiyam suddham*

*Nânde chau sahâvam akkhayamaavimâsa mach-  
cheyam 176.*

"A pure soul is devoid of birth, old age and death, is supreme and free from the eight Karmas, pure, having the four kinds of qualities of knowledge, perception, power and bliss, is indestructible, eternal and unbreakable."

Such is the nature of Nirvâna also in Jainism

(3) *Samâdhi sataka* by Pujyapada.

येनात्मनाऽनुभूयेऽहमात्मनैवात्मनात्मनि ।

सोऽहं न तश्च सा नासौ नैको न द्वौ न वा बहुः ॥ २३ ॥

यदभावे सुखुसोऽहं यद्भावे न्युत्थितः पुनः ।

अतीन्द्रियमनिदेशं तत्त्वसंबोद्धमस्त्व्यहम् ॥ २४ ॥

*Yenâtmanâ anubhûyê aham âtmânaivatmanât-  
mani,*

*Sôham na tanna sâ nâsau naikô na dtau na rû  
bahu 23*

*Yadbhâvâ susuphiô ham sad bhâve V'yutthitah  
punah,*

*Atindriyamanirdes'jam tat stasamcedja masmy-  
aham 24.*

"I am that which is realizable by me. in me, as it is. I am not 'it,' not 'she,' nor he. not one. nor two. not many."

"In the absence of which I was sleeping, in the presence of which I am awakened, that is 'I' which is supra-sensual, indescribable and realizable by myself."

(4) *Istopadesa* by the same author.

*स्वसंवेदनसुख्यकस्तनुमात्रो निरत्ययः ।*

*अत्यंतसौख्यवानात्मा लोकालोकविलोकनः ॥ २१ ॥*

*Stusamcedana suvijâktastanumâtrô niratyayah,  
Atyanta saukhjayanâtmâ lôkâlôka vilôkanah 21.*

"The soul has the highest bliss. it knows the universe and the non-universe, is indestructible, is of the size of the body it occupies. and is realizable by the self only."

(5) *Atmanusâsanâ* by Sri Gunabhadra Acharya.

*ज्ञानस्वभावः स्यादात्मा स्वभावावातिरच्युतिः ।*

*तसादच्युतिमाकांक्षन् भावयेज्ञानभावनाम् ॥ १४४ ॥*

*मामन्यमन्यं मां मत्त्वा भ्रान्तौ भ्रान्तौ भवाणीषे ।*

*नान्योहमहमेवाहमन्योन्वोन्योहमस्ति न ॥ २४५ ॥*

*अज्ञातोऽनश्वरोऽसूर्तः कर्ता भोक्ता सुखी दुधः ।*

*देहमात्रो मलैर्मुक्ता गत्वोर्ध्वमचलः प्रभुः ॥ २६६ ॥*

*Jnānasvabhāvah syudātmā svabhrāvāpti rachitih,  
Tasmīdachynti ma kānkshan bhavāyej Jnana bha-  
vanām* 174

*Māmanyamanyam mām matv i bhrāntē bhaoārnave  
Nanyo hamahamerahamanyōnyo nyohinasti na* 243  
*Ajātōnastarō murtah Kart i bhoktā sukhī budhah,  
Dehamātrō malairmuktō gatvordhva nachalah  
prabhuh.* 266.

‘The soul has the nature of knowledge, and the realisation of this nature is Nirvāna, therefore one who is desirous of Nirvāna must meditate upon self-knowledge.’ 174

“Having maintained myself as another, and another as myself, and being deluded, I have wandered in this Ocean of Worldly existence (Samsara), (really) I am not the other, I am the I, another is another, another is not I” 243.

“This unshakeable Lord (soul) is uncreated, eternal, non-material, doer and enjoyer of one's own self, blissful, knower, free from impurities and is of the size of the body it occupies”

*Tatvārthasāra* by Sri Amritchandra Acharya.

पश्यति स्वस्तरं यो जानाति च चरत्यापि ।

दर्शनक्षान चारित्र त्रयमात्मैव स स्मृतः ॥

*Pasyati svavarūpam yo jānāti cha charatyāpi  
Darsanajnāna chāritra trayamātmāiva च  
smṛutah.*

" He, who believes in his own nature, knows it and acts up to it, is said to be soul, an embodiment of the three, belief, knowledge, and conduct."

*Samayasára Kalasa* by the same author.

आचिन्त्य शक्तिः स्वयमेवदेवश्चिन्मात्र चिन्तामणिरेषयसात् ।  
सर्वार्थसिद्धात्मतया विघ्ने ज्ञानी किमन्पस्य परिशृणु ॥

*Achintya saktih stavyameva devaśchin mātra chin-tāmamresa yasmāt*

*Sarvārtha siddhātmataya vidhatta jnāni Kiman-yasya parigrahena 12/7.*

" Because the self is itself God, having unthinkable power and the unrivalled gem of consciousness and because all the purpose is served by its realization, therefore there is no use in grasping anything else "

ज्ञानी करोति न न वेदयते च कर्म  
ज्ञानाति केवलमयं किलतत्त्वमादम् ।  
ज्ञानन्परं करणवेदनयोरभावात्  
शुद्धस्वभाव नियतः स हि मुक्त एव ॥

*Jnāni karoti na na vedayate cha karma jānāti  
kevalamayam kila tatstabhāt  
Jānanparam karanya vedanayorabhātāchchuddha  
svabhāva niyataḥ sa hi mukta eva 6/10.*

The one who knows neither performs nor enjoys any action. He only knows the nature of both, therefore not being the doer or enjoyer, but only knowing all else, he is fixed in his pure nature and is liberated in reality.

*Laghusāmāyika pāth by Sri Amitagati Acharya*

योदर्शनहानं सुखस्वभावः समस्तसंसारविकारभावः ।

समाधि गम्यः परमात्मसंक्षः सदेवदेवोहृदये ममात्मां ॥

*Yo darsanajnāna sukhasvabhāvah paramāta samsāra  
vikārabhāvyah,*

*Samādhi gamyah paramātmā sañnah sa deva devo  
hṛidye mamāstam 13*

"May that Lord of Lords, who has the nature of perception, knowledge and bliss, is beyond all the worldly defects and is named the highest soul, be enshrined in my heart."

*एकः सदा शश्वतिको ममात्मा विनिर्मलः साधिगमस्वभावः ।*

*शाहर्मेवा संत्यपेर समस्ता न शाश्वता कर्मभवाः स्वकीया ॥*

*Ekaḥ sadā śaśatiko mamaātmā vīnūmalah sādhu-  
gama svabhāvah,*

*Bahirbhavādī santyapar samastā na sāsvatih  
karmabhabvāh svakīyah. 26.*

"My soul is always independent, eternal, pure and has the nature of consciousness, all the others (conditions) beyond me are not eternal, due to Karmic effects only."

*Srāvakāchāra by the same author*

ज्ञानदर्शनमयं निरामयं सूक्ष्मसंभवविकारवर्जितम् ।

आमनंति सुधियोऽत्र चेतनं सूक्ष्ममव्ययमपास्तकल्पषम् ॥

*Jñānadarsanamayam nirāmayam nirityusambhava  
vikāra varjitaṁ.*

*Amananti sudhriyotra chētanam suksmamavyaya  
mapasta kalmasam 89/15.*

"The wise men maintain the conscious being as the embodiment of knowledge, and perception, diseaseless, devoid of defect, of death and birth, fine, eternal and free from dirt"

*Ekatva Saptati* by Padmanandi

एकमेव हि चैतन्यं शुद्धनिश्चयतोऽथवा ।  
 कोऽब्रकाशो विकल्पानां तत्त्वाखंडैक वस्तुनि ॥  
 अजयेकं परं शांतं सर्वोपाधिविद्यजितम् ।  
 आनन्दानमानन्दा ज्ञात्वा तेष्टदात्मने यस्थिर ॥  
 स एवामृतमार्गश्च स एवामृत मञ्जुते ।  
 स एवार्हनं जगन्नाथः स एव प्रभुरीश्वरः ॥  
 केवलज्ञानं दृक् सौख्यस्वभावं तत्परं मह ।  
 तत्त्वज्ञानेन किं ज्ञातं द्वेषद्वषं श्रुतेशुतं ॥  
 शुद्धं यदेव चैतन्यं तदेवाहं न संशयः ।  
 कल्पनया नयाप्येतद्वीन मानन्द मंदिरं ॥

*Ekameva hi chaitanyam suddhanischayato-thava,  
 Korakuso 'tikālpanām tatrā khandatka vastum 15  
 Ajamekam param sūntam sarvopādhi-vivarjitaṁ,  
 Ātmānamātmanā jnātva tishe dātmāmī yah  
 sthirah 18*

*Sa evāmrīta mārgastha sa eramrita-masnute,  
 Sa evārhan Jagannathah sa era prabhuriśvarah 19  
 Kevalajnana drik saukhyasvabhātam tatparam  
 mahah,  
 Tatrajnātena kim jnātam driste dristam srute  
 srutam 20*

*Śuddham yadeva chaitanyam tāderāham na  
sansayah,*

*Kalpaṇayā nayaḥ yetaddhina mānanda mandi-  
ram 22*

"From the pure, real point of view, it is one conscious being, there is no room for any other notions in that unbroken substance." 15

"He, having known the soul, by himself as one, uncreated, highest, peaceful and devoid of all defects, remains steady in himself" 16

"The same (self-absorbed) is staying in the path of immortality, the same enjoys the nectar of bliss, the same is the worshipful lord of this universe and the same is Almighty God" 19

"That highest light has the nature of independent knowledge, perception and bliss, on knowing it, nothing remains to be known, on seeing it nothing remains to be seen, on hearing it nothing remains to be heard" 20

"That which is pure consciousness is undoubtedly 'I,' really it is devoid of even this notion. It is the home of bliss"

*Nischaya Panchásata* by the same author

मनसोऽचिन्त्यं वाचामगोचरं यन्महस्तनोभिषं ।

स्तातुभवमात्रगम्यं चिद्गपममूर्ते भव्याद्वः ॥

नैवात्मनो विकारः क्रोधादि किन्तुकर्मसंबधात् ।

स्फटिक मणेरिष रक्षत्व माश्रितात्पुष्पतो रक्षात् ॥

*manasochintayan vâchâmagocharam yanmahasta-norbhinnam,*

*Svânubhava mâtragamyam chidrûpamamûrtâ mav-yâdrâh 2*

*Nârvâtmâno vikârah krodhâdîh kintu karma sambant hât,*

*Sphauka manerita raktatva mâsritat puspato raktât 25.*

" May that soul which is not thinkable by mind, not describable by speech, bodiless, realizable by self-absorption only, conscious and non-material, protect us " 2

" Anger etc are not the soul's own real modifications, but are caused by karmas, just as redness in a crystal piece is due to its contact with the red flower." 25

*Yogasâra* by Sri Yogindra Acharya

सुद्ध सचयणे बुद्ध जाणु केवल णाणसहाउ ।

सो अप्पा अणुदिण मुण्डु जाइ चाहउ सिवलाहु ॥

पुगल अणुजि अणुजिउ अणुवि सहुववहारा ।

चयाहवि पुगल गहइजिउ लहु पावहि भवपारु ॥

जेहउ सुद्ध आयासु जिय तेहउ अप्पा उसु ।

आयासुवि जड जानि जिय अप्पा चेयणबंतु ॥

इकलउ इंद्रिय रहिउ मणवयकाय ति सुद्धि ।

अप्पा अण्प मुण्डु तुहुँ लहुपावहि सिवसिद्धि ॥

*Suddha sacheyana buddha Jimu kevala nâna sahâ-u,*

भार लिप्तर्विदृष्टि भग्न रक्षा हो ।  
भग्न गुणमधि यम लिप्ति लालिता हो ।  
भग्न धमनु शाम्यत्वदि लिप्तिस्त्रिय लिप्तिस्त्रिय ।

पुरिसु णडसउ इत्थि णवि णाणिउ मुणइ असेसु ॥  
 पुणविपाववि कालणहु धम्मा धम्मवि काउ ।  
 एक्कवि अप्पा होइ णवि मेह्लिवि चेयण भाउ ॥  
 अप्पा ज्ञायद्वि णिम्मलउ किं बहुए अण्णेण ।  
 जो ज्ञायंतह परमपउ लध्मह एक्क खणैण ॥  
 मुक्ति विहुणउ णाणमउ परमाणंद सहाउ ।  
 णियमिं जोइय अप्प मुणि णिष्टुणिरंजणु भाउ ॥  
 जो परमप्पा णाणमउ सोहउ देउ अणंतु ।  
 जोहउ सो परमप्पुपह एहउ भावि णिमंतु ॥

*Aphā Gorau kinhu navi aphā rattu na hoi,  
 Aphā suhamavi thīla navi nāniu nāne Joi 87  
 Aphā bamhana vaisu navi navi khattiu navi sesu,  
 Purisu na unsau itthi navi nami munain asesu 88  
 Punnavi phāvāvi kāla nahu dhammā dhammnavi  
 kā u,*

*Ekkuvri aphā hoi navi mellivi cheyana bhā u 93.  
 Aphā Jhāyahī nimmalau kīr bahue amena,  
 Jo jhā yantah paramphau, labbhaye ekka khahena 98.  
 Mutti vihunau nāna mai parinānanda salā u,  
 Niyamin Joiya aphā muni nichchu niranjanu  
 bhā u 144.*

*Jo paramaphā nāna mai so haun deu anantu,*

*Johaun so paramaphūpharu ehau bhāvū nibhanu.*

306.

"The soul is neither white nor black, the soul is not red, the soul is neither fine nor gross. The learned know it through knowledge." 87.

"The soul is neither *Brahmanā* nor *Vaisya*, nor *Kshatriya*, nor any other, neither it is man nor woman, nor of a commensex. The learned know it thoroughly." 88.

"The soul is neither merit nor demerit, nor time, space, medium of motion or rest, and neither body. It is nothing except the (pure) conscious thought-activity " 93.

"Meditate upon the soul as pure; what will be the gain otherwise; by meditating upon that, the highest position can be procured in a moment." 98.

"O Monk, really realize the soul as non-material, full of knowledge with the nature of highest bliss, eternal and defectless." 144.

"As the perfect soul is full of knowledge, so I am the infinite God; as I am, so the perfect soul, meditate on this without any doubt." 306.

*Sāra Samucchaya* by Sri Kulabhadrācharya Acharya

ज्ञान दर्शनसम्पन्न आत्मा चैको भूत्वोमम् ।

शेषा भावात्म मे वाहा सर्वे संयोगलक्षणाः ॥ २४९ ॥

*Jñāna darsana sampanna ātmā chaikō dhruvō mama,*

*Śesā bhāvāscha me bāhyā sarvī samyogalakṣ-  
nah 249.*

"My soul is full of knowledge and perception, is one, independent and eternal; all the other conditions outside me are due to connection with another."

*Tattvánusásana* by Sri Nágasena Muni.

तथा हि चेतनोऽसंख्यप्रदेशो मूर्तिवर्जितः ।

शुद्धात्मा सिद्धरूपोऽसि ज्ञानदर्शनलक्षणः ॥ १४७ ॥

नान्योऽसि नाहमस्यन्यो नान्यस्याहं न मे परः ।

अन्यस्त्वन्योऽहमेवाहमन्योन्यस्याहमेव मे ॥ १४८ ॥

अचेतनं भवे नाहं नाहमप्यस्त्वचेतनं ।

ज्ञानात्माहं न मे कञ्चित्काहमन्यस्य कस्यचित् ॥ १५० ॥

सद्बृद्धमसि चिदहं ज्ञाता द्रष्टा सदाप्युदासीनः ।

खोपात्तदेहमात्स्ततः पृथगगनवदभूर्तः ॥ १५२ ॥

स्वयमिष्टं न च द्विष्टं किन्तुपेक्ष्यमिदं जगत् ।

नोऽहमेष्टा न च द्वेष्टा किन्तु स्वयमुपेक्षिता ॥ २५७ ॥

*Tathālin chetanāsankhya pradēśo mūrtivarijitaḥ,  
Suddhatmā siddha ruposmi jnāna-darsana lakṣa-*

*nah 147.*

*Nānyosmi nāhamastiyanub nanyasyaham na me  
parah,*

*Anyastvayō hame tāhamanyō-nya syāha mēca  
mē 148.*

*Achētanam bhavet nāham nāhamaptyustya-chētanam,  
Jnānātmāham na me kaschinnāha-manyasya kas-*

*yachit 150.*

*Saddravyanismi chidaham jnāta drista sadāpuyu-*

*dāsinah,*

*Strophāttadehamātrastataḥ prathag-gagana ta*

*damurtah 153,*

*Svayamistam nacha dvistam kintu-pēksyamidam*

*jagat,*

*Nōhamesta nacha dresta kintu svaya mupe-*

*ksita 157.*

"I am the pure soul, conscious, having innumerable spacial units (in size), non-material, in the nature of the perfect soul and with the differentia of knowledge and perception " 143

"'I' am not the other, nor the other is 'I', neither 'I' belong to another, nor another belongs to me, another is another, I am the 'I', another belongs to another, I belong to me" 148.

"I never become unconscious, nor unconsciousness becomes 'I', I am full of knowledge, nothing belongs to me, nor I belong to any other" 150

"I am always an existing substance, conscious, knower, perceiver, and also unattached, I have the size of the body I reside in, even then free from the body, and non-material like the sky." 153.

"This universe neither loves nor hates me, nor is attached to me, I neither love nor hate it, but myself remain unattached to it" 157

*Taittirasára* by Sri Dévaséna

दंसणाणपहाणो असंख्येसो हु मुचिपरिहीणो ।

सगहियदेहपमाणो णायब्बो एरिसो अप्पा ॥ १७ ॥

जस्स ण कोहो माणो माया लोहो य सङ्ग लेसाबो ।

जाइणरामरणं विय णिरंजणो सो अहं भणिबो ॥ १९ ॥

फासरसरुवगंधा सहादीया य जस्स णथि पुणो ।

सुख्दो चेयणभावो णिरंजणो सो अहं भणिबो ॥ २१ ॥

णोकम्मकम्मरहिमो केवलणाणाइगुणसमिद्धो जो ।

सोहं सिद्धो सुख्दो णिष्ठो यक्तो णिरालंयो ॥ २७ ॥

*Damsananānaṭahānō asamkhadēsōhu multiḥarihīnō,  
 Sagahiyaḍēhaṭamāno nāyārto erisō aṭṭhā 17.  
 Jassa nā kōhō mānō māyā lōhō ya salla lēsaō,  
 Jāijāramaranam tīya niranjanō so aham bhanīō 19.  
 Phāsarasarūcagandhā-saddādiya ya jassa naṭhi pūnō.  
 Suddhō chējana bhāṭō niranjanā so aham bhanīō  
 Nokammakammaraḥio kēcalananaigunasamiddho jo.  
 Sōham siddhō suddhō nichchō ekko nirālambō, 27.*

"This soul should be known to be having special qualities of perception and knowledge, with innumerable spacial units (like the universe), non-material, having size of the body it occupies" 17.

"That which has not anger, pride, deceit, greed, thorn in thought, thought-paints, birth, old age, death, and any defect is 'I.'" 19.

"That which has not touch, taste, colour, smell, sound etc., but is a pure, conscious and defectless being is 'I.'" 21.

"I am devoid of no-karmas (body etc.) karmas, and full of independent knowledge and other attributes: I am perfect, pure, eternal, one, and independent." 27.

Thus some quotations of Jain Literature have been given above in order to show how the soul is described in them from the real point of view. This is the pure soul and this is what is called *Nirvāṇa*. There is no difference between pure soul and *Nirvāṇa* at all.

**THE SOUL FROM THE PRACTICAL POINT  
OF VIEW.**

From the practical point of view, the soul is described in connection with bondage of the material karmas. All the attributes and conditions which do appear through karmas are described. All this description of the soul from the practical stand-point does almost agree with that of the five *Skandhas* of the Buddhists. This impure condition of the soul is not its real nature. When this condition is destroyed, then *Nirvāna* is procured. This is what the Buddhist Literature says that when these skandhas which are destructible and are caused in connection with others are altogether destroyed, then *Nirvāna* is attained.

The Jain saint, Sri Nemichandra Acharya describes the nature of the soul in his *Dravya Samgraha* thus:—

जीवो उत्थोगमआ अमुक्ति कत्ता सदेहपरिमाणो ।  
मोक्षा संसारत्थो सिद्धो सो विस्तसोऽहर्गई ॥ २ ॥

Jīvo utthogamas amutti kattā sadeha parimāṇo,  
Bhattā samsārattho siddho so vissasoddha ai (2).

The soul has nine characteristics. It is (1) living (2) has conscious attentiveness (3) is non-material (4) is the doer of actions (5) enjoyer of the fruits of actions (6) has the size of the body it occupies (7) wanders in the world (8) can become liberated (9) has the natural tendency to go upward.

We may describe these nine characteristics with some details, I *Living*—The soul exists in any body

on account of material vitalities, *Dravya Prana*, and dies when they are destroyed. They are ten in number, five senses, of touch, taste, smell, sight and hearing; three powers of body, speech and mind; age and breathing. They are found in different degrees in the different kinds of mundane beings as below :—

(1) One-sensed, beings such as earth-bodied, water-bodied, fire-bodied, air-bodied, and vegetable-bodied. They have got only one sense namely that of touch and have in all four vitalities, touch, physical power, age and breathing.

(2) Two-sensed beings such as insects of rice shell and conches etc. They have senses of touch and taste, and have six vitalities in all. Sense of taste and speech-power are added to the four of the one-sensed.

(3) Three-sensed beings such as ants, bugs, lice, etc., have three senses of touch, taste and smell and have seven vitalities. Sense of smell is added to the six of the former class.

(4) Four-sensed beings such as flies, wasps, bees, moths etc., have four senses of touch, taste, smell, and sight and have eight vitalities. Sense of sight is added to the seven of the former class.

(5) Five-sensed irrational beings such as some species of serpents which live in water; they have got all the five senses, and have nine vitalities, sense of hearing is added to the eight of the former class.

(6) Five-sensed rational beings such as human beings, celestial beings, hellish beings; four-legged animals like cows, buffaloes, deer, dogs, cats, birds, such as pigeons, peacocks, crows, parrots, and fishes, crocodile, tortoise, etc. They have got mind also in addition and thus have all the ten vitalities.

As the soul is really indestructible, injury to any of these vitalities is called *Himsa*. As a substance, matter is also indestructible, only dis-arrangement of material vitalities is the material injury. Passionate thought-activity is the internal cause of causing hurt to external vitalities. The number and value of vitalities injured, means lesser or greater sin. The least injury is caused in the destruction of one-sensed beings.

From the practical point of view, the soul is living on account of these vitalities. Really consciousness is the vitality which never leaves the soul.

II. Conscious-attentiveness—It is of two kinds—Conation or perception and knowledge.

Conation is of four kinds—(1) Conation through the eye (2) Conation through any sense other than the eye or mind, (3) Clairvoyant conation, (4) Infinite conation.

Knowledge is of eight kinds (1) *Mati Jnâna* is knowledge derived through the senses and mind

(2) *Śruta Jnâna* is knowledge derived through objects known by sensitive knowledge or the knowledge of the books

(3) *Avadhi Jnâna* is knowledge of the past and the future lives through the psychic power of the soul

(4) *Manah-paryaya Jnâna* is the knowledge of the ideas and thoughts of others

(5) *Kevala Jnâna* is omniscience or knowledge unlimited as to space, time or object

The first three kinds of knowledge when associated with right belief, are called right knowledge and when associated with wrong belief, they are called wrong knowledge. Thus there are eight kinds of knowledge. The living beings have got life, they are not dead—such recognition is done through any of these twelve kinds of conscious attentiveness. These are from the practical point of view. Pure conation and pure knowledge are the two real characteristics of a soul from the real point of view.

III. The soul is non-material from the real point of view, because it has not got colour, smell, taste and touch, the attributes of matter, but from the practical point of view, it appears as material in mundane life, because it is wholly obscured by the dirt of karmic matter. The worldly conditions and all impurities are due to the karmic effects. This impure condition is coming on from eternity, though new karmic matter is mixed and old one is shed off at every instant.

IV. *Doer*—From the practical stand-point, it is said to be the doer of its impure thought-activities, delusion, love and hatred etc., which are really due to

the operation of the material karmas bound previously. It is also called the doer of karmic bondage which is really effected owing to soul vibrations and passions. It is also called the doer of houses, pots, cloths, etc., as they are caused through the activities of its body, mind and speech. From the real point of view, the soul is the doer of its own pure thought-activities.

V. *Enjoyer*—From the practical point of view, it is the enjoyer of pleasure and pain caused by the effect of the past karmas. Really, it is the enjoyer of its own real bliss.

VI *Has the size according to the body*—From the real point of view, it has innumerable spacial units equal to this universe, i.e., it is as wide as the universe, but from the practical point of view, it contracts and expands according to the body it occupies owing to the effect of karmas, thus it has the size of the body it occupies. There are some special causes, when this mundane soul, while living in the body expands and goes to some distance like the electric current and then again contracts to the size of its original body. Its real size is not material, but it is a non-material conscious one.

VII *It wanders in the world*—This soul owing to the effects of its meritorious and demeritorious karmas wanders in the world in the four conditions of life, celestial, hellish, sub-human and human. Beings from one-sensed to five-sensed animals are all sub-human.

The Jain Literature has divided the mundane souls into two kinds also (1) *Immobiles*—all one-sensed beings such as earth, water, fire, air and vegetable-bodied. (2) *Mobiles*—All the others form the two-sensed to the five-sensed beings."

**VIII. It can be liberated** When through self-concentration, all the karmic matter is shed off and all the causes of inflow of new matter are removed, then the soul becomes liberated and attains *Nirvâna*.

**IX. It has the nature of going upward** From the real point of view, the nature of the soul is to go upward, like the flame of fire. When it is freed from karmas, it goes upward to the top of the universe. But when it is in bondage with the karmas, it goes after death from one incarnation to another instantly in straight directions, i.e., east, west, south, north, upwards and downwards but not in cross lines. If the place of re-birth is in a crooked place, the soul will take turnings through straight directions and reach there. The readers will have some idea of the mundane souls from the above description.

*Panchâstikâya* by Sri Kunda Kunda Acharya says the same —

जीवोत्ति हवदि चेदा उपभोगविसेसिदो पहु कर्ता ।

भोक्ता य देहमत्तो ण हि मुक्तो कम्मसंजुतो ॥ २७ ॥

*Jivottti haradi chedâ upabogâ visesidô pahu katta.*

*Bhotta ya dehamattô nahi mutto kammasanjutto 27.*

"The soul is (1) living (2) realizer (3) has conscious attentiveness (4) lord of its destiny, responsible for its good or bad conditions (5) doer (6) enjoyer (7) having size according to the body it occupies (8) non-material (9) and is associated with karmas "

If we compare the actions of the five *Skandhas* of the Buddhists with the mundane condition of the soul in karmic bondage its sensual and impure knowledge, feeling of pleasure and pain etc. we will come to the conclusion that Jainism and Buddhism are the same in this respect. The pure soul of Jainism agrees with the *Nirvāna* of the Buddhists. Although in the Buddhist literature, it is not clearly stated that any soul is coming on along with the five compound things, body, feeling, sensation, mentation, and (impure) consciousness, yet on deep consideration it will be noted that the positive thing which remains after the destruction of the five *skandhas* is *Nirvāna i.e.*, the pure soul. It means that what was hidden under the effects of the five *skandhas* has now appeared in its pure nature. The soul retains its pure nature of greatest peace and bliss for ever.

If *Nirvāna* is not annihilation, but a positive condition of existence, it must be taken to be nothing else but the pure soul as described in Jainism

---

## CHAPTER III.

### THE PATH OF NIRVANA OR LIBERATION.

From the last two chapters, it will be evident to the readers that the nature of *Nirvâna*—the soul as is known from the Buddhist scripture is the same as described in the Jain literature. Now it is to be seen whether the path of *Nirvâna* as given in the Buddhist literature agrees with that of Jain literature or not.

#### *The path of Nirvâna in Buddhism*

(1) Majjhima Nikâya Samme ditthi suttam (9).

अयमेव आरियो अत्थंगिको भग्नो आसव निरोधगामिनि पतिपदा सेत्यथिदंः सम्मादिष्टि, सम्मासंकर्षो, सम्मावाचा, सम्माकर्मन्तो, सम्मा आजीवो, सम्मा वायामो, सम्मासति, सम्मा समाधि.

I. "Ayameva ariyo atthangiko maggo âsava nirôdhagâmini patipada—, seyyathidur samma ditthi, samma sunakkappa, samma vâchâ, samma kam-manto samma ajivo, samma vâyâmô, samma satti, samma samâdhi."

"Aryas! it is the eight-fold path which causes prevention of the *Asavas*; it is this:—right view, right intention, right speech, right action, right livelihood, right effort, right mindfulness, right concentration."

Further this Sutta describes that in order to acquire right view, one should know the following things -

ततो ज्ञो आवसो आरिय सावको अकुसलं पजानाति  
अकुसल मूलं च पजानाति, कुसलं च पजानाति, कुसल मूलं च  
पजानाति कतमं अकुसलं, (१) पाणातिपातो, (२) अदिक्षादानं.  
(३) कामेसु मिच्छावारो, (४) मुस्तावादो, (५) पिसुणावाचा (६)  
फलसावाचा, (७) संकप्पलापो, (८) अभिज्ञा, (९) व्यापादो, (१०)  
मिच्छादिद्धि. कतमं अकुसल मूलं, (१) लोभो, (२) दोसो, (३)  
मोहो.

*"Yato kho ávaso ariyā sravako akusalam pajanāti  
akusala mulam cha pajanāti, kusalam cha pajanāti,  
kusala mulam cha pajanāti katamam akusalam (1)  
panā tipato (2) adinnañdānam (3) kāmesu michcha charo  
(4) musvāddo (5) piśu na vāchā (6) pharusa vācha  
(7) sañphaṭṭha taño (8) abhijjha (9) vyāpādo (10)  
michchha dīthi. Katamam akusala mulam, (1) lobho  
(2) doso (3) moho.*

43064

"The Aranya sravaka knows what is harmful, what is the root of harmfulness, what is useful, what is the root of usefulness. The harmful are (ten) —(1) injury to living beings (2) taking what is not given (3) wrong engagement in sexual gratification (4) falsehood (5) back-biting (6) harsh speech (7) chatter (8) greed (9) enmity (10) wrong view. Their causes are temptation, hatred and delusion."



Their opposites are useful and the root of usefulness).

आहारं पजानाति. आहारसमुदयं च पजानाति आहार निरोधं च पजानाति आहार निरोधपटिपदं च पजानाति: आहार चत्तरे कवलिकारे आहारे ओलरिकोवा सुखुमोवा फस्सो दुतियो मनो संचेतना ततियो विश्वानं चतुर्थ्यां तण्हसमुदयो आहार समुदयो तण्हनिरोधो आहार निरोधो अत्थंगिको मग्गो आहार निरोधगामिनि पटिपदा.

*Āhāram pajānāti, āhāra samudayancha pajānāti, āhāranirodhancha pajānāti, āhārā-nirodha pati padanacha pajānāti āhāra chattaro :—Katalikāro āhāro olarikora sukhumo ta, phasso dutiyo, mano sanchetana tatiyo, vijnunam chatuttho tanha samudayo āhāra samudavo, tanha nirōdho āhāra nirōdho. atthan-giko maggo āhāra nirōdha gāminī pati padā.”*

“(A right believer) knows the nutriment, the cause of nutriment, the checking of nutriment, the means of checking nutriment. Nutriments are four—Mouthful eating gross or fine, contact is the second, volition is the third, (impure) consciousness is the fourth. Rise of desire is the cause of nutriment, prevention of desire is prevention of nutriment, the means of prevention of nutriment is the eight-fold path (described above).”

*Note.* Āhāra is translated as nutriment by some, we may translate it as taking in or grasping.

*Note.* It is evident from the above description that when desire arises, the four kinds of taking in are

possible : e., '1) taking in gross or subtle matter which is nutritious to the body, having contact with sense-objects for enjoyment, thought with regard to sense-enjoyment, and consciousness with regard to that enjoyment. When desire will be checked, there will be neither taking food, nor any enjoyment of senses, neither mental thought-activity pertaining to it, nor the consciousness regarding it. Cessation of desire is possible by following the eight-fold path of liberation.

दुःखसंघ पजानाति, दुःखस्स समुदयं च पजानाति दुःख-  
निरोधं च पजानाति दुःख निरोधगामिनी पटिपदं च पजानाति. .  
कतमं दुःखं (१) जातिपि दुःखं (२) जरापि दुःखं (३) व्याधिपि  
दुःखं (४) मरणंपि दुःखं (५) सोकपरिदेव दुःखसदोमनस्तुपा-  
यासा (६) यं च इच्छति तं न लभतितंपि दुःखं (७) पञ्च उपा-  
दान संघा दुःखं कतमं दुःखससमुदयोः याह्यं तप्णा पोनार्भविका  
नंदिराग सहमता तत्र तवाभिनंदिनी सेव्यथिदं (१) कामतप्णा  
(२) भवतप्णा (३) विभवतप्णा । कतमो दुःख निरोधोः—  
योतस्सा एव तप्णाय असेस विराग निरोधो चागो पटिनिस्संगो  
मुक्ति अनालयो कतमदुःख निरोधगामिनी पटिपदा अद्वृत्तिको  
ममो.

"Dukkhamcha pajānāti ; dukkhassa samuaayan  
cha pajānāti ; dukkha-nirodhancha pajānāti, dukkha-  
nirodha-gāminī-patipadancha pajānāti ; Katuman duk-  
kham (1) Jatiipi dukkham, (2) Jarāpi dukkham, (3) vyādhipi  
dukkham (4) maranamipi dukkham (5) sókaपari deva-  
dukkha उमानाशुपयासा (6, yam cha icchihati tum na

*labhatitampi dukkham (7) pancha upadana khandha dukkham; Katamam dukkha-samudayo :—ya iyam tanha ponarbhavika nandiraga sahagata, tatra tatrabhi nandini; seyyathidam :—(1) Kama tanha (2) bhava tanha (3) vibhava tanha.*

*Katamo dukkha nirodha :—Yo tassa eva tanhāya asesa virāga nirōdho chago, pati-nissango mukti, anālayo; katama dukkha-nirōdha-gāminī patipada-atthangiko maggo.”*

“(A right believer) knows the pain, the cause of the pain, the prevention of the pain, and the way to prevent the pain. What are the pains? The pains are (1) birth (2) old-age (3) disease (4) death (5) sorrow, weeping, misery, sadness of mind, confusion (6) not to get the desired object (7) the five root-spheres of body, feeling, sensation, mentation, and consciousness.

The causes of the pain are desire to take re-birth, desire to have pleasure and welcoming the pleasures just as (1) desire for sense-enjoyments (2) desire to have re-birth (3) desire to have riches or to be destroyed. The prevention of pain is to have total non-attachment with that desire, to check it, to give it up, to throw it off, to be liberated from it, not to be absorbed in it. The means for the prevention of pain is to follow the eight-fold path of liberation.”

*Note.* In the Hindi Buddha Charya Page 124 Maha satipatthana sutta Dig. N. 2. 22 the description of the five spheres is given thus :—To have organs of touch,

taste, smell, sight, and hearing is body-sphere or *rūpa upādāna*, feeling of pleasure and pain on knowing the sense-object is feeling-sphere or *tedana upādāna*; to know sense-object is sensation-sphere or *sanyāna upādāna*; having continual mental notions is mental-sphere or *sanskara upādāna*; to sustain its knowledge is consciousness-sphere or *vijñāna upādāna*.

जरामरणं च पज्जनाति, जरामरण समुदयं च पज्जनाति, जरामरण निरोधं च पज्जनाति जरामरण निरोधगामीनी पटि-पदं च पज्जनाति कतमं जरामरणं या तेसं सत्तानं तं हि तं हि सत्तनिकाये जराजिरणता खंदिकं पालिकं थलितचता आयुनो संहानि इंद्रियानं परिपाको-अयं बुद्धतेजरा-यं तेसं तेसं सत्तानं तम्हा तम्हा सत्तनिकाया छुति चवनता भेदा अंतरथानं मषु मरणं कालकिरिया खंधानं भेदो कलेवरस्स. निक्षेपो इदं बुद्धतेमरणं। जाति समुदया जरामरण समुदयो जाति निरोध जरामरण निरोधो, अयमेव अद्विग्निको भग्नो जरामरण निरोध गामीनी पटिपदा.

*“Jarā marnancha pajānīti, jarā marana samudayancha pajānāti, jarā marana nirodhancha pajānāti jarā marana nirodhia-gāmini ḡati-phaḍancha pajā-nātī-Katamam jarā maranam Yā tesam sattanam tamhi tamhi satta-nikāya jarā jiranata, khandichcham, phālich-cham balitta-chatā, ā yuno san-hā-ni, incīyā-nam paripāko, ayam vuchchata jarā yam tesam tesam sattanam tamha tamha sattanikāyā chuti chavanatā bhedā antara-dhānam, machchu, maranam, kila kiriya, khandhānam bhedo, kalevarassa nikkhepo idam vuchchate maranam. Jati samudayā jarā-marana samudayo jāti nirodhā*

*jarā marana mirodho, ayameva atthangiko maggo jarā marana mirodha gāminī pāti pāda "*

" (A right believer) knows old age and death, cause of old age and death, prevention of old age and death, means of prevention of old age and death. What are old age and death? While living in their own bodies, to have by those living beings oldness, infirmity, decay, white hair, wrinkles in body, ripening of sense-organs, approaching to destruction of age is called old age. To be thrown off the living beings from their respective bodies, to be separated from them, their vanishing away, dying, ending life-time, dissolution of the spheres, freedom from body is death.

Birth is the cause of old age and death. Prevention of birth is the prevention of old age and death. The means of prevention of old age and death is the afore-said eight-fold path of liberation."

(5) जातिंच पजानाति जातिस्सुदायंच पजानाति जाति निरोधंच पजानाति जातिनिरोध गामिनी पटिपदंच पजानाति—या तेसं तेसं सत्तानं तस्मिं तस्मिं सत्तनिकाये जाति संजाति ओकंति अभिनिवृत्ति खथानं पाटभावो आयतनानां पटिलाभो अयं बुद्धते जाति भवस्सुदया जातिस्सुदयो भवनिरोधा जाति-निरोधो अयमेव अद्विग्निको मम्मो, जातिनिरोध गामिनी पटिपदा.

" Jātincha pajānāti, jāti samudāyancha pajānāti-  
jati nirodhancha pajānāti, jāti-nirodha-gāminī-pati-pa-  
tī . . . c' a t' nānāti;

*Ya tesam tesam sattānam tamhi tamhi sattanikaye jati sanjati ; Okkanti, abhīnivattī, khandhānam pātābhāvo, āyatjnām pati labho, ayam vuchchate jati bhavo-samudayā jati samudayo, bhava nirodhā jati nirodhā-ayameva atthangiko maggo jāti nirodha gāmini pati padā*

"(A right believer) knows the birth, the cause of birth, prevention of birth, the means of prevention of birth. To take birth of the living beings in their own respective bodies, to grow, to rise, to appear in spheres, to have sense-organs is birth.

Becoming or condition of existence is the cause of birth, prevention of condition of existence is the prevention of birth. The means of its prevention is the eight-fold path of liberation."

(6) भवंच पजानाति, भवसमुद्दयंच पजानाति भवनिरोधंच पजानाति भवनिरोधगामिनी पटिपदंच पजानाति तथा-इमे भवा काम भवो स्तपभवो अस्तपभवो उपादानसमुदया भवसमुदयो उपादान निरोधा भवनिरोधो अयमेव अद्वंगिको भग्नो भवनिरोधगामिनी पटिपदा.

*Bhavancha pajanāti, bhava-samudayancha pajanāti, bhava-nirodhancha pajanāti, bhava-nirōdha gāmini pati padamcha pajanāti, tayā īrue bhavāh-kāma bhavo, rūpa bhavo, arūpa bhavo, upādāna samudayā bhava-samudayo, upādāna-nirodhā bhava nirodho, ayameta atthangiko maggo bhava-nirodha-gāmini pati padā."*

(A right believer) knows the condition of existence cause of condition of existence, prevention of condition of existence, the means of prevention of condition of existence. There are three kinds of conditions of existence: (1) sexual enjoyment-condition of existence (all the conditions of sub-human, human, hellish and celestial till the state they have got sexual desire). (2) body-condition of existence (The sixteen *Brahma lokas*, where there are bodies but no sexual desire). (3) bodiless-condition of existence (they are four where there is no gross body).

Grasping is the condition of existence; prevention of grasping is the prevention of condition of existence. The means of prevention of condition of existence is the afore-said eight-fold path of liberation.

(7) उपादानंच पज्जनाति उपादानसमुदयंच पज्जनाति उपादान निरोधंच पज्जनाति उपादाननिरोध गामिनी पटिपदंच-पज्जनाति उपादानं चत्तारोः (१) काम (२) दिद्धि (३) सीलञ्च्चत (४) अत्तवात तण्हा समुदया उपादानसमुदयो तण्हा निरोधा उपादाननिरोधो अयमेव अट्टंगिको मग्गो उपादान निरोधगमिनी पटिपदे.

*"Upādānancha pājānāti upādāna samudayancha pājānāti, upādāna nirodhancha pājānāti, upādāna-nirodha gāminī pāti padamcha pājānāti upādānam chattāro: (1) Kāma (2) ditthi (3) silabbāta (4) atta bāta. Tanhā samudayā upādāna samudayo; Tanhā nirodha upādāna nirodho. ayameva atti angiko maggo upādāna nirodha gāminī pati padam."*

"(A right-believer) knows the grasping, the cause of grasping, the prevention of grasping, the means of prevention of grasping. Grasps are four: (1) grasping of sense-desires (2) grasping of speculative opinion (3) grasping in rules and rituals (4) grasping in theory of the self. (wrong view of the self taking the non-self to be the self).

Desire is the cause of grasping Cessation of desire is the prevention of grasping. The means of the prevention of grasping is the eight-fold path of liberation "

(8) तण्डनं च पजानाति तण्हासमुदयं च पजानाति तण्हा निरोधं च पजानाति तण्हा निरोध गामिनी पटिपदं च पजानाति छय इमे तण्हा (१) रूप (२) सह (३) गंध (४) रस (५) फोट्य (६) धम्मा वेदना समुदया तण्हा समुदया वेदनानिरोधा तण्हा निरोधो अयमेव अद्भुतिको मग्गो तण्हानिरोधगामिनी पटिपदा.

*Tanham cha pajānāti , tanha samudāyancha pajānāti tanha nirodhancha pajānāti, tanha nirodha gāmini pati padamcha pajānāti, chhaya ime tanha (1) rūpa (2) sadda (3) gandha (4) rasa (5) phottha (6) dhamma vedanā-samudayā tanha samudayo, vedana-nirodha tarha-nirodho, ayameva atthangiko maggo tanha nirodha gāmini pati padā."*

"(A right-believer) knows the desire, the cause of desire, the cessation of desire, the means of cessation of desire. There are six kinds of desires.—(1) of seeing colours or forms (2) of hearing sounds (3) of smelling

(4) of tasting (5) of touching (6) of mental states  
 Rising of feeling is the cause of desire; cessation of feeling is the cessation of desire, the means of the cessation of desire is the eight-fold path of liberation'

(9) वेदनंच पजानाति वेदनासमुदयंच पजानाति वेदना निरोधंच पजानाति वेदनानिरोधगामिनी पटिपदंच पजानाति छ इमे वेदनाकाया (१) चख्खु संफस्सजा वेदना (२) सोतं संफस्सजा (३) घाण संफस्सजा (४) जिह्वा संफस्सजा (५) काय संफस्सजा (६) मनो संफस्सजा फस्स समुदया वेदना समुदयो फस्स निरोधा वेदना निरोधो अथमेव अहंगिको मग्गो वेदना-निरोध गामिनी पटिपदा,

"*Vedanancha pajānāti, vedanā samudayancha pajānāti; vedanā nirodhancha pajānāti; vedana nirodha-gāmini pati padancha pajānāti. chhaya ime vēdanā kāya (1) chakkhu samphassajā vedana (2) sota samphassaja (3) ghāna samphassajā (4) Jihvā samphassaja (5) Kāya samphassajā (6) mano-samphassajā. Phassa samudaya vedanā samudayo, phassa nirodhā vedanā nirodho, ayameva atthingiko maggo vedanā nirodha gāmini pati pada.*"

"(A right believer) knows the feeling, the cause of the feeling, the cessation of the feeling and the means of the cessation of the feeling. These six are the feeling-spheres —(1) feeling due to contact with eye (2) due to contact with ear (3) due to contact with nose (4) due to contact with the tongue (5) due to contact with the body (6) due to contact with the

mind Rise of contact is the cause of feeling, prevention of contact is the cessation of feeling, the eight-fold path is the means of the cessation of feeling "

(10) फसंच पजानाति फस्ससमुदयंच पजानाति फस्स-  
निरोधंच पजानाति फस्सनिरोधगामिनी पटिपदंच पजानाति  
अथ इमे पस्सकाया (१) चख्यु संफस्सो (२) सोत संफस्सो (३)  
शानं संफस्सो (४) जिह्वा संफस्सो (५) काय संफस्सो (६) मनो  
संफस्सो सलायतन समुदया फस्स समुदयो सलायतन तिरोधो  
फस्स निरोधो अयमेव अर्द्धिंगिको मग्गो फस्सनिरोधगामिनी  
पटिएऽ.

"*Phassancha pajānāti phassa samudāyāncha pajā-nats; phassa nirodhancha pajānāti, phassa nirodhagāmini pati padān cha pajānāti chhaya imē phassa-kāyā —(1) chakku samphassō (2) sota samphassō (3) ghāna samphassō (4) jihva samphassō (5) kāya sam-phassō (6) mano samphassō satā yatana samudayāt phassa samudayo; salāyatana nirodho, phassa nirodho, ayameva atthangiko maggo phassa-nirōdha-gāminī pati padā."*

'(A right-believer) knows the contact, the cause of the contact, the prevention of the contact, and the means of the prevention of the contact. These six are the contact spheres:—(1) contact of eye (2) of ear (3) of nose (4) of tongue (5) of body and (6) of the mind. Rise of six organs is the cause of contact prevention of six organs is the prevention of the contact, this eight-fold path is the means of the prevention of the contact."

(11) सतायतनचं पजानाति सतायतन समुदयं च पजानाति सतायतन निरोधं च पजानाति सतायतन निरोधगामिनी पटिपदं च पजानाति छय इमे भायतनानि (१) चक्र (२) सोत (३) धान (४) जिह्वा (५) काय (६) मनो. नामरूप समुदया सतायतने समुदयोः नामरूप निरोधा सतायतन निरोधो अयमेव अहंगिको मग्गो सतायतन निरोध गामिनी पटिपदा.

*Satāyatanañcha pājanāti, satāyatana samudayan, cha pājanāti, satāyatana nirodhancha pājanāti, satāyatana-nirodha-gāminī pāti padamcha pājanāti · chhaya īme āyatanāni —(1) chakkhu (2) sota (3) ghāna (4) jihvā (5) kāya (6) mano Nāmarūpa samudayā satāyatana samudayo Nama rūpa “nirodha satāyatana-nirodha-ayameva atthangiko maggo satāyatana-nirodha-gāminī pāti pada”.*

“(A right believer) knows the six organs, cause of the six organs, cessation of six organs, means of cessation of six organs.

These six organs are —(1) eye (2) ear (3) nose (4) tongue (5) body (6) mind. Rise of mental and material body is the cause of six organs. The cessation of mental and material body is the prevention of six organs, this eight-fold path is the means of the prevention of six organs.”

*Note.—The Doctrine of the Buddha* by Georg Grimm says, “By *rūpa* he means body consisting

inorganic matter and by *nâma* the faculty of sensation, perception, of thought, of contact, of attention and so on. The meaning of *nâma rûpa* is that of a body capable of life. *Nâma rûpa* is six-sense-machine. *Nama kaya*—mental body. *Rûpa kaya*—material body."

(12) नामरूपंच पजानाति नामरूप समुदयंच पजानाति  
 नामरूप निरोधंच पजानाति नामरूप निरोधगमिनी पटिपदंच  
 पजानाति वेदना, संज्ञा, चेतना, फस्सो मनसिकरो इदं बुद्धतेनाम  
 चत्तारि महा भूतानि चतुनंच महा भूतानि उपादाय रूपं विश्वान  
 सुमुदया नामरूप समुदयो विश्वान निरोधा नामरूप निरीघो  
 अयमेव अट्टंगिको मग्गो नामरूप निरोध गमिनी पटिपदा.

"*Nâma rupancha pajânatî, nâma rûpa-samudayancha pajânatî, nâma rûpa nirodhancha pajânatî, nama rupa nirodhâ-gâminî pati padancha pajânatî, vedanâ, sajnâ, chetana, phasso, manasi-kâro, idum vuchchate nâma, chittari mahâ bhutani, chatunnam cha maha bhutani upâdaya rûpam, vijnâna samudayâ nâmariñha samudayo, vijnâna nirodhâ nâma rûpa nirodho, ayameva atthangiko maggo nâma rûpo nirodha gâminu pati pada*"

"(A right believer) knows the *nâma rûpa*, the cause of *nâma rûpa*, the cessation of *nâma rûpa*, the means of cessation of *nâma rûpa*. Feeling, perception, thought, contact, mind-notions are called *nâma*. The four great elements are earth, water, fire and air. The body is due to these four elements. The rise of consciousness is the cause of *nâma rûpa*. The cessation

of consciousness is the cessation of *Nâma rûpa*. This eight-fold path is the means of the cessation of *nâma rûpa*.

*Note.*—Here the *nâma* of the Buddhist philosophy includes all the worldly conscious thought-activities and impure knowledge. *Nâma rûpa* means a group of all the worldly conditions. According to the Jain literature also all the impure modifications of body and consciousness of the soul are what is called the world. The destruction of all this world is *Nirvana* just as destruction of *Nâma rûpa* is *Nirvana* in the Buddhist philosophy. Both the Jain and the Buddhist philosophies are agreed upon this point with difference only in name.

विज्ञानं च पजानाति विज्ञान समुदयं च पजानाति विज्ञान-  
निरोधं च पजानाति विज्ञान निरोधगमिनि पटिपदं च पजानाति  
छया इमे विज्ञान काया (१) चक्षु विज्ञानं (२) सोत विज्ञानं (३)  
धान विज्ञानं (४) जिह्वा विज्ञानं (५) काय विज्ञानं (६) मनो  
विज्ञानं संखारसमुदया विज्ञान समुदया संखार निरोधा विज्ञान  
निरोधो अयमेव अद्वितीयो ममो विज्ञान निरोध गमिनि  
पटिपदा.

"Vijnânanancha pajânâti vijnâna samudayancha  
pajânâti, vijnâna -moodhamcha pajânâti, vijnana-  
nirodha-gamini pati padancha pajânâti, chhaya imâ  
vijnâna kâyâ (1) chakkhu vijnânam (2) sota vijnânam  
(3) ghâna vijnânam (4) jihva vijnânam (5) kâyo  
vijnânam (6) mano vijnânam Sankara samudaya

*tijnána samudayo, sankara nirodho, tijnána-nirodho  
ayameva atthangiko maggo tijnana nirodha-gamini  
páti pada "*

(A right believer) knows the (impure) consciousness, the cause of the consciousness, the cessation of the consciousness, the means of the cessation of the consciousness. These six are the spheres of consciousness. 1) consciousness due to eye (2) to ear (3) to nose (4) to tongue (5) to body and (6) to mind. Rise of mentations is the cause of consciousness, cessation of mentations is the cessation of consciousness. The eight-fold way is the means of cessation of consciousness.

*Note*—Here *sankhára* is translated as mentations, while Woodward in his book "Some Sayings of the Buddha" translates *sankhára* as activities which make karmas. It appears that this *sankhára* or *sanskara* is the link of acquisition of (impure) consciousness in the fresh body. This *sankhara* may be taken to be the group of past karmas.

संखारंच पजानाति संखारसमुदयंच पजानाति संखार निरोधंच पजानाति संखार निरोध गामिनी पटिपदंच पजानाति तयो इसे संखार (१) काय संखार (२) चाचि संखार (३) चित्त संखार अविज्ञसमुदया संखार समुदयो अविज्ञनिरोध संखार निरोधो अथगेव अहंगीको भग्नो संखारनिरोध गामिनी पटिपदा.

(14) " *Sankhárancha pajánáti, sankhára-samudayancha pajánáti, sankhára-nirodhancha pajánáti.*

*sankhara-nirodha-gāmīni pāti pādan cha pājā nāti, tayo me sankhārā —(1) Kāya sankhāro (2) vachī sankhāro (3) citta sankharo Avijjā samudaya sankhārā-samudayo, avijja-nirodha sankharā-nirodho, ayameva atthangiko maggo sankhara-nirodha-gāmīni pāti-pāda ”*

“(A right believer) knows the *sanskara*, the cause of *sanskara*, the cessation of *sanskara*, the means of the cessation of *sanskara*. These three are the *sanskaras* (1) body *sanskara* (2) speech *sanskara* (3) mind *sanskara*. Rise of ignorance is the cause of *sanskara*. Cessation of ignorance is the cessation of *sanskara*. This eight-fold path is the means of cessation of *sanskara*”

(1.5) अविज्ञानं च पजानाति अविज्ञासमुदयं च पजानाति अविज्ञानिरोधं च पजानाति अविज्ञानिरोधगमिनी पटिपदं च पजानाति दुःखे अक्षानं दुक्खसमुदये अक्षानं दुक्ख निरोधे अक्षानं दुःख निरोध गमिनी पटिपदाय अक्षानं अयं बुद्धते अविज्ञा आसव समुदया अविज्ञासमुदयो आसव निरोधा अविज्ञानिरोधो अयं च अद्विको मग्नो अविज्ञानिरोधगमिनी पटिपदा.

“Avijjanātha pajanāti, avijja samudayānātha pajanāti, avijja-nirodhānātha pajanāti, avijja-nirodha-gāmīni pāti pādānātha pajanāti dukkhe ajnanam, dukkha samudaya ajnanam dukkhe-nirodhe-ajnanam, dukkha-nirodha-gāmīni pāti pādāya ajnanam ayam ruchchate avijja avata samudayā avijja samudayo

*āsava-nirodha avijja-nirodho, ayam cha atthangiko  
maggo avijja-nirodhe gamini pāti pada "*

(A right believer) knows the ignorance, the cause of ignorance, the cessation of ignorance, the means of the cessation of ignorance, 'not knowing what is pain, what is the cause of pain, what is the cessation of pain, what is the means of cessation of pain is ignorance' Rise of *āsavae* (impure thoughts) is the cause of ignorance, cessation of *āsava* is the cessation of ignorance This eight-fold path is the means of the cessation of ignorance

(16) आसवंच पजानाति आसव समुदयंच पजानाति आसव निरोधंच पजानाति आसवनिरोधगामिनी पटिपदंच पजानाति तयो इमे आसवोः—कामासवो भवासवो अविज्ञासवो अविज्ञासमुदया आसवसमुदयो अविज्ञानिरोधा आसवनिरोधो अयं अद्विग्निको मग्नो आसवनिरोध गामिनी पटिपदा . एवं आसव निरोधगामिनी पटिपदंच पजानाति सो सब्बसो रागानुसयं पहाय पटिधानुसयं पटिविनोदेत्वा असीति दिट्ठि मानानुसयं समूहनिवा अविज्ञं पहाय विज्ञं उप्पादेत्वा दिष्टेव धर्मे दुष्करस्स अंतकरो होति एत्तावता आरियसबको सम्मादिट्ठिहोति उजुगताऽस्स दिट्ठि अवेचप्पसादेन समझागतो आगतो इमं सद्धर्मं ति ।

" Āsavancha pajanāti, āsava-samudayancha pajanāti, āsava-nirodhancha pajanāti, āsava-nirodha-gamini pāti padancha pajanāti Tayo ime āvara.—Kāmasavo, bhavāsavo, avijjā samudayā āsava samu-

*dayo, arījā mirodha-āsara-nirodho, ayameva atthangiko maggo āsava mirodha-gāmuni pati padā*    *Evan āsara-nirodha-gāmuni patipadam pāyānatī, so sāviaso rāgānusayam pāhaya patighānusayam pati vino detvā asnūti ditthi mīn misayam samnu hanicca arījam pāhāya, vijam upphadetvā ditthera dhamme dukkhassa antakaro hoti-ettavatā arīya sīvako samma-ditthi hoti nāgata esa ditthi arechāp pāsādena saman-nagato, āgato imam saddhammam ti.*"

"(A right believer) knows the *āsavas*, the cause of the *āsavas*, the cessation of the *āsavas*, the means of the cessation of the *āsavas*. There are three *āsavas* — sense desire desire of birth, entanglement in ignorance. Rise of ignorance is the cause of *āsavas*. Cessation of ignorance is the cessation of *āsavas*. This eight-fold path is the means of the cessation of the *āsavas*. Thus he, who knows the path of the cessation of the *āsavas*, having removed the dirt of attachment has destroyed the dirt of hatred, having removed this pride of "I am" (such and such), having cut off ignorance, having acquired knowledge, ends the miseries even in this very life. Thus an Ārya srāvaka is a right believer, and his view becomes right, he maintains firm belief, and he knows this *True Dharma* (the Path of Liberation) "

*Note.*—This samma ditthi sutta describes the means of checking the following things —(we may count the thirteen things from reverse side)—(1) *āsavas* (2) ignorance (3) *saṃkira* of mind, body and speech

(4) six spheres of consciousness (5) *nāma rūpa*, (6) six sense-organs (7) six sense-contacts (8) six sense-feelings (9) desire for six sensual objects (10) four graspings (11) condition of existence (12) birth (13) old age and death These thirteen things are in succession the cause of the following

In this sutta, firstly (ten) 10 harmful and 10 useful natures, then four kinds of nutriment have been said Desire has been said to be the cause of four kinds of nutriment Then seven kinds of pain have been said and there cause is assigned to three kinds of desire A right believer should know all these rightly

It should also be considered here that *āsava*s have been said to be the cause of the remaining twelve things said above in succession and those *āsava*s are three (1) desire for senses, desire for birth, and entanglement in ignorance Again ignorance alone is said to be the cause of these three kinds of *āsava*s It therefore shows that ignorance is the cause of *āsava*s and *āsava*s are the causes of ignorance

Not to know pain, cause of pain, cessation of pain and means of cessation of pain is ignorance Pains are seven in number (1) birth (2) oldness (3) disease (4) death (5) sorrow, weeping etc (6) not to have the desired things and (7) five root-spheres of body, feeling, sensation, mentation and consciousness

The cause of these pains has been said to be *desire*. That desire is of three kinds—desire for sense-enjoyments, desire for birth, and desire for riches or for not taking birth. If desire is destroyed, all pains are ended.

The purport of all this above description is this that ignorance is the root-cause of constant wanderings in the world. The means of removing ignorance and with it, all its family is to follow the *eight-fold path*.

The Buddhist literature is full of references to this Path.

*Buddha Charya Hindi* page 126 Maha suti patthana sutta of D. N 2 22

From the above Hindi description this 8 fold path is described below —

"(1) *Samyak dristi*—To know rightly and with full belief—the pain, its cause, its prevention and means of its prevention

(2) *Samyak sankalpa*—firm determination of being rid of *karmas*, of being free from enmity, of following non-injury

(3) *Samyak Vachana*—to give up falsehood, backbiting, harsh speech and chattering

(4) *Samyak Karmanta*—to save himself from injury to living beings, from taking anything not given, from wrong sexual enjoyment.

(5) *Samyak Ājiva*—to have right livelihood and to relinquish unjust one.

(6) *Samyak Vyayāma*—to strongly resolve, try, labour, and control for not having harmful thought-activities which have not yet arisen, to resolve etc. to give up the harmful thought-activities already arisen, to resolve etc. to have useful thought-activities which have not arisen, and to resolve and labour for maintaining the useful thought-activities which have already arisen, and to improve them, meditate upon them, and to lead them to perfection

(7) *Samyak Smṛti*—remembrance of the impurity etc. of the body and not to have grief or greed for it. In the same way having recollection of truth of feelings, mind-notions and other conditions.

(8) *Samyak Samādhi*—Here the Monk, having freed himself from sense-desires and harmful thought-activities meditates upon the first kind of concentration which is full of love and happiness having been produced by right argument, right thinking and self-discrimination, (2) then he, on getting subsidence of argument and thinking, acquires the second kind of concentration full of love and happiness caused by internal peace, steadiness of mind, freedom from intellect and thinking and self-absorption, (3) then he, on being non-attached to any sort of love, and on having recollection of truth and being experienced, acquires the third kind of concentration in which happiness is realized. Such a monk is called non-attached, full of recollection and walker in happiness by the learned, (4) and then at last

he, on giving up pleasure and pain, on removal of good and bad mentality, acquires the fourth concentration which is without pain, without pleasure, full of purity of recollection of non-attachment or *eqnamimity*"

It is necessary to know more about the 7th path *Samyak Smriti*, therefore it is described as below —

Majjhima Nikâya tenth sutta Satipatthâna Its purport is here given.

**भगवा एतदवोचः—**एकायनो अयं मग्गो सत्तानं विसुद्धिया सोकपरिद्वानं समातेक्षमाय दुःखदोमनस्सानं अथ गमाय ज्ञायस्त अधिगमाय निव्वानस्त संक्षिकिरियाय यदिदं चत्तारो सति पट्टाना कतमे चत्तारो इध भिक्खवे (१) काये कायानुपस्सी विहरति आतापी संपज्जानो सतिमा विनेय्यलोके अभिज्ञादो मणस्त ; (२) वेदनासु वेदनानुपस्सी विहरति. आतापी (३) चित्ते चित्तानुपस्सी विहरति आतापी (४) धर्मसु धर्मानुपस्सी विहरति आतापी.

*" Bhagavā etadavoccha :—Ekāyano ayam maggo, sattānam visuddhiyā soka paridavānam samati khamāya, dukkha domanassānam attha gamāya, jhāyassa adhigamāya, nibbanassa sakchikiriyaya, yadidam chattaro satipatthana-Katame chattaro —idha bhikkhave (1) Kāye Kayanu-passi viharati, ātāpi, sampajāno, satimā, tineyya loke abhijjha do-manassam, (2) Vedanāsu vedanānūpissi viharati ātāpi .(3) chitte chittanūpissi viharati ātāpi . ; (4) dhammesu dhammanūpissi viharati ātāpi "*

*Bhagarājan* said thus —This is the one path for the purification of the beings, for removal of sorrow, weeping etc, for casting away pain and mental griefs, for knowing the truth, for realizing *Nirvana*,—and that is the four kinds of steadfastness in recollections —What are the four?—The monk roams seeing his body as body only, knowing feelings as feelings only, seeing mind as mind only, knowing different conditions as conditions only. He must be active, conscious, full of recollection removing greed and mental bad thought-activities. The mode of recollection of these four has been given in the sutta in detail, here its translation in short is given —

### I Meditation upon the body

(1) The monk, having entered into a forest and sitting in a posture (*Palyankāsana*) attends to his mouth; when breathing strong or mild, he may know it such and think that this body has nature of the rise and decay, one should have no attachment with it. There is nothing in this body which is liable of being adopted.

(2) When walking, standing, sitting, sleeping, or in any kind of movement of body, the monk should always be careful

(3) When going near or far, seeing here and there, spreading arms and legs, wearing clothes, taking four kinds of food as eatable, drinkable, tastable, and lickable, casting away refuse, sleeping, awaking, speaking and in

silence etc. activities, the monks should be aware of all these and be careful in them.

(4) Then the monk may meditate that this body from head to foot, from foot to head is altogether full of filth, bones, blood, flesh, fat, perspiration, spitting, filth of nose, impurities etc.; just as a soak is full of different kinds of corn-seeds, a clever man knows them separately as pulse, rice, wheat etc., so he may know the nature of every part of the body separately.

(5) Then he meditates that this body is made up of the elements earth, water, fire and air

(6) Then he thinks that this body is sure to be destroyed once and to become a dead body

(7) Then he considers that this body when dead is liable of being eaten by eagles, crows etc

(8) Then he meditates that the body when dead will be broken into parts of head, legs, arms etc. separately.

Then he thinks that this body will once be grounded and mixed into ashes.

Thus he becomes unattached with the body.

## II. Meditation upon feelings :—

The monk knows, when he is feeling pleasure or pain and when there is neither pleasure nor pain. He properly ascertains the nature of the world pleasure and pain, strong and mild and also knows their internal and external features and their causes—knowing thus disinterestedly, he does not believe them to be useful.

*III. Meditation upon mind.*

The monk knows the attached mind as the attached one and non-attached mind as non-attached one, the mind with hate as one with hate and mind without hate as one without hate, the deluded mind as one with delusion, the delusionless mind as one without delusion ; the steady mind as the steady and unsteady mind as unsteady ; the mind in grandeur as in grandeur and the mind without grandeur as without grandeur. In the same way he recognises the charitable mind, uncharitable mind, peaceful mind, non-peaceful mind, passionless mind, passionate mind,—whatever be the nature of mind, he knows its internal and external features—knowing thus the nature of the thing, he does not identify any one with himself and does not grasp any one in this universe.

*IV Meditation upon the nature of conditions.*

1. Meditation upon the five impurities (Nivarana):—

(1) Sensual desire (2) enmity (3) dullness (4) restlessness and grief (5) doubt. Concerning these five, the monk meditates if they are found in him or not. If they are found, he knows such, if they are not found, he knows such ; if they are not in him, he recognises how they can be produced ; and if they are in him, he knows how to get rid of them. He also knows the way how not to let them again re-appear on their once disappearance. He is properly aware with the internal<sup>1</sup>

and external features of these five impurities. He knows the way how they arise and how they are destroyed.

2. *Meditation upon five root spheres.*

(*Upadana skhandha*).

The monk recognizes the nature, the cause of arising, and the cause of destruction with regard to, body, feeling, sensation, mentation and consciousness. He knows their internal and external feature.

3. *Meditation upon the six internal and external sense-organs (āyatana).*

The monk recognizes the eye, the object known through the eye, and the impurity of attachment produced in connection with these two; he also knows how the attachment can arise and how to destroy it if it has arisen, also knows the way how it may not again rise after its destruction once. In the same way, he recognizes all about ear, nose, tongue, body and mind.

4. *Meditation upon seven modes of attaining true knowledge (Bodhi anga).*

The monk recognizes if he has within himself the recollection of true knowledge; if he has it, he knows such; if he has it not, he knows such. He also knows how to produce it if it is not in him, and how to keep it firmly if it has arisen in him, and how to advance it to its completion. In the same way he

meditates upon the other six modes (1) thought of *Dharma* or piety (2) energy (3) love (4) peacefulness (5) equanimity or concentration (6) non-attachment.

### 5 *Meditation on four Arya truths.*

The monk rightly knows the nature of pain, its cause, cessation of pain and the means of cessation of pain.

As to the 8th path *Samyak Samadhi* four kinds of concentration have been mentioned. But there are other concentrations also after them. For them see *Majjhima Nikaya 8th sallakhana sutta*.

The other improved concentrations according to *Sallekhana sutta* are the following —

- (1) *Ākāsa-ānantya-āyatana*, to have concentration on pure infinite space.
- (2) *Vijhāna-ānantya-āyatana*—to have concentration on infinite consciousness
- (3) *Akinchanya āyatana*—to have concentration that nothing belongs to me.
- (4) *Nāma Sanjñā nā sanjñā āyatana* to concentrate that there is neither name nor any nameless, neither any sensation nor any non-sensation. This last concentration leads to *Nirvāna*, it appears

As has been said above, the root cause of worldly wanderings is *ignorance*. We may give some more quotations from the Buddhist works to show the *path of Nirvāna*.

(4) "The doctrine of the Buddha" by George Grimm, page 287-288. Ignorance is the basis of the whole chain of suffering. Ignorance is the deep night where-in we here so long are circling round (sutta *nipâta* on P. 730).

If ignorance is abolished, thirst and together with it all causality is up-rooted for ever, those who have vanquished delusion, and broken through the dense darkness, will wander no more. Causuality exists no more for them (*Itivuttaka* 114). In dependence on ignorance *avidya*, arises organic process of senses, in dependence on them, arises consciousness *vijnâna*, in dependence on *vijnâna* arises corporeal organization *Nâmarûpa*, in dependence on *Nâmarûpa* arises six organs of sense *Sata âyatana*, then contact *phasa*, then sensation *Vedana*, then thirst *trisna*, then grasping *upadana*, then becoming *bhava*, then birth *jati*, then old age, death, sorrow, lamentation, pain, grief, despair (Udan I 37)

*Note*—The eight-fold path described above has its root beginning with *Samyak-darsana*, right view.

The correct view is the very first element of the path constructed by the Buddha for the annihilation of suffering. He himself calls it *ditthi* or right view.

The same book shows the necessity of right concentration p. 394, Contemplating and contemplating we will purify our deeds; contemplating and contem-

plating we will purify our thoughts Thus Rahula, you ought to exercise yourself (M. I P 420).

(5) Sacred Books of the East (1881) Vol. X, *Translation of Dhammapada*

The path of Nirvâna is said in Chapter XX. Page 273. The best of way is the eight-fold ; the best of truths, the four words (pain, its origin, its destruction, its way), the best of virtues passionlessness , the best of me-he who has eyes to see.

Page 276, You yourself make an effort. The Tathagatas are only preachers. The thoughtful who enter the way are freed from the bondage of Mara.

Page 277. All created things perish , he who knows and sees this, becomes passive in pain , this is the way of purity.

Page 308. He alone who, without ceasing practices the duty of sitting alone, and sleeping alone, subdues himself, will rejoice in the destruction of all desires alone, as if living in a forest

(6) *Sutta Nipâta* translated by V. Fausbôll (1881).

I. *Kâsi bharadvâja Sutta.*

(2) Bhagwan said.—

“ Faith is the seed, penance the rain, understanding my yoke and plough, modesty the pole of the plough, mind the tie, thoughtfulness my plough-share and goad.

(3) I am guarded in respect of the body, I am guarded in respect of speech, temperate in food, I make truth to cut away (weeds), tenderness is my deliverance

(4) Exeition is my beast of burden, carrying (me) to *mbbana*, he goes without turning back to the place, where having gone, one does not grieve

(5) So the ploughing is ploughed, it bears the fruit of immortality, having ploughed this ploughing one is freed from pain "

II. Kulavagga (1) Uttham Sutta 4/333. Indolence (*Pamāda*) is defilement, continued indolence is defilement, by earnestness (*appamāda*) and knowledge let one pull out his arrow.

(6) Garā sutta (atha vagga IV).

9/812. As a drop of water does not stick to a lotus, so the muni does not cling to anything, namely to what is seen, heard or thought.

The Pali words are :—

उदयिंदु यथापि पोक्खरे पदमे यथापि न लिप्पति एवं  
मुनीनोपलिप्पति यत इदं दिदुसुतं सुतेषु वा.

*Uda virūdu yathāpi pokkhare-padme yathāpi na  
lippati,*

*Evam muni nopalippati yata idam dittha sutam  
mutesu vā.*

III. Tuvaluka sutta.

2/916. Let him completely cut off the root of what is called *Papancha* (delusion), thinking " I am

wisdom" so said Bhagawata—"all the desires that arise inwardly, let him learn to subdue them, always being thoughtful."

6/920 As in the depth of the sea, no wave is born, (but as it) remains still, so let the Bikkhu be still, without desire, let him not desire anything whatever

V. Parayan vagga (4) Pannava manava pukkha.

6/1047 Having considered everything in the world, O Pannava, so said Bhaghavata,—he who is not defeated anywhere in the world, who is calm without the smoke of passions, free from woe, free from desire, he crosses over birth and old age.

(14) Udaya manava pukkha.

3/1106. The deliverance by knowledge, which is purified by equanimity and thoughtfulness and preceded by reasoning or *Dhamma*, I will tell thee the splitting of ignorance.

Its Pali text is —

उपेक्खासति संसुद्धं धम्मं तक्षपुरेजवां अण्णा विमोक्षं प्राप्नूयि अविज्ञाय पभेदनं.

*Upekkha sati sansudham, Dhamma takka pure javam, annā vimokkham prabru mi, avijjāya pabhedanam*

(15) Altadanda sutta (atthakavagga).

20/984 "The muni does not reckon himself amongst the plain, nor amongst the low, nor amongst

the distinguished, being calm and freed from avarice, he does not grasp after, nor reject anything."

(7) " Path of Purity " Visuddhi Magga by Buddha Ghosh.

P. 63 " Whence can there be true happiness to him of broken virtue, who does not forsake sensual pleasures, yielding sharper pain than to embrace a mass of living fire "

P. 161. " Where darkness exists, there is no lamp-light, so the concentration does not arise in the presence of sensual desires "

P. 494. " Monks, I do not perceive any one state which is so great an offence as wrong view Wrong views are supreme offences "

(8) " Manuscript remains of Buddhist literature in E. Turkestan " by A F Rudolf—Heornele (1916).

#### 4. Vinaya text :—

समिषितव्यं संप्रजानेन गंतव्यं संप्रजानेन स्थातव्यं संप्रजानेन निषितव्यं संप्रजानेन भोक्तव्यं उपस्थिति स्मृतिना अविक्षिप्तचित्तेन प्रासादिकेन ईर्यापथ सम्पन्नेन सुसंबृत्तेन युगांतर प्रेक्षिना सगौरवेण.

" Saunisitavyam samprajānena gantavyam samprajānena sthātavyam samprajānena nisañtavyam samprajānena bhaktavyam upasthiti smṛiti nā avikṣipta chittena prasādikena iryūpatī-sampannena susamcrittena yugantara-prekṣinā sa gouravena "

"One should sit, go, stand and eat after right understanding, keeping recollection, with steadfast mind, being glad, with control, should walk, seeing earth 4 cubits forward, with thoughtfulness."

(7) *Suvarnāprabha Stotra.*

अथश्चकायो यथा शूल्य ग्राम शद्ग्राम चौरोपम इन्द्रियाणी ।  
 तान्येषग्रामे निवसन्ति सर्वे नते विजानन्ति परस्परेण ॥  
 चक्षिष्ठिन्द्रियं स्फुगतेषु धावति थोदेन्द्रियं शद्विचारणं ।  
 ग्राणेन्द्रियं गंधविचिद्वहारि जिह्वेन्द्रियं नित्यरसेषु धावते ॥  
 कायेन्द्रियं स्पर्शं गतेषु धावति मनेन्द्रियं धर्मविचारणेन ।  
 पठिन्द्रियाणीति परस्परेण स्वकं स्वकं विश्वमनातिकांता ॥  
 चित्तं हि मायोपम चंचलं च पठिन्द्रियं विषय विचारणं च ।  
 यशैव नरो धावति शूल्य ग्रामे शद्ग्राम चौरैः समाक्षितश्च ॥  
 चित्तं यथा पद् विषयाहितं च प्रज्ञानते इन्द्रियगोचरं च ।  
 स्फुगशद्वश्च तथैव गंधो रसश्च स्पर्शस्तथा धर्मगोचरं ॥  
 चित्तंहिसर्वपठिन्द्रियेषु शकुनिरिव चलमिन्द्रियं संग्रविष्टं ।  
 यन्त्रं च यन्त्रेन्द्रियं संस्फृतं च नचेन्द्रियं कुर्वतु शानमात्मकम् ॥

*Ayascha Kāyo yathā śunya grāmaḥ, sadgrāma  
 chauropama indriyani,*

*Tanyeva grāma nivasaṇti sarte, na te Vijā nanti  
 parasparena 4*

*Chakṣvendriyam rūpa gatesu dharati, srotrinḍriyam  
 śabda vicharanena*

*Ghrānendriyam gande vichittra hāri, jīchendriyam  
 nuttya rasesu dhārata 5.*

*Kayendriyam sparsa gatesu dhāvati, manendriyam  
 dharma vichāranena,  
 Sadendriyanuti parashparena svakam svakam visaya  
 manā ti krāntāḥ 6.*  
*Chittam hi māyopuma chanchlancha sadendriyam  
 visaya vicharnam cha,  
 Yathāra naro dhārati sunya grāme, sad grāma  
 chaurebhi samā sritāncha 7.*  
*Chittam yathā sad visaya hitāncha prajānate  
 indriya gocha rāncha,  
 Rupeścha sabdascha tathāva gandho rasascha  
 sparsa sthāta dharma gocharam 8*  
*Chittam hi sarvatra sadendriyesu sakuntreva chala  
 mindriya sampravistham,  
 Yantram cha yantrindriya sanskritan cha na chen-  
 driyam kurvatu jnana matmakam, 9*

'This body is like a lonely village, the six sense organs are like the village thieves. These senses reside in this village of body, but they do not know each other. The organ of eye runs to see the colour, ear knows sounds, nose knows many kinds of smell, the tongue goes to know different tastes, the body-sense runs to the objects of touch and mind-sense engages in thought of conditions. These six sense-organs do not go against their own respective objects. This mind is feeling like deceit, is entangled in the objects of six senses, as a man goes in a lonely village and is captured by the six village thieves. This mind knows the objects of six

senses This flies to them like a bird. Mind is a machine, which is engaged by the senses You should not let it go to the senses but engage it in the self-knowledge."

(8) *Ratna rasi sutra.*

समाधिः आर्योणां ध्वजा, प्रज्ञा आर्योणां ध्वजा, विमुक्तिः  
आर्योणां ध्वजा, विमुक्तिः ज्ञानदर्शनं आर्योणां ध्वजा.

*Samādhiḥ āryānam dhvajā, prajñā āryanām  
dhvajā, vimuktih āryānam dhvajā, vimukti jnāna-darsa-  
nām āryānam dhvajā.*

"Concentration is the flag of the Aryas, self-discrimination is the flag of the Aryás, deliverance is the flag of the Aryás, perception and knowledge of deliverance is the flag of the Aryás."

*Sacred Books of the Buddhists Vol. III by T. W Rhys Davids (1910) Dig. Nik II. Maha sudassan sutta.*

P. 194 How transient are all compound things;  
Growth is their nature and decay;  
They are produced they are dissolved  
again.

To bring them into full subjection that is  
bliss

---

### PATH OF LIBERATION IN THE JAIN SCRIPTURES.

As the eight-fold path has been said to be the means of liberation in the Buddhist scriptures, so the three-fold path has been said to be the means of *Nirvâna* in the Jaina Scriptures.

This three-fold path is contained in the eight-fold path and *vice versa*. This three-fold path is called *Ratnatraya Dharma* or the Truth of the three gems. It is a combination of *Samyakdarsana*, right view or belief, *Samyak jnâna*, right knowledge, *Samyakchâritra*, right conduct.

The Jain Saint Kunda Kunda Acharya says in *Sainayasaâra* :—

दंसण णाण चरिताणी सेविदव्वाणी साहुणा णिञ्च !

ताणि पुणक्काणतिपिणवि अप्पाणचेव णिच्छयदो ||

*Damsana nâna charittânu, sevi dâvvâni sahuna  
nicchham,*

*Tam pûna jâna tinnivi appânam chera nichchhayado  
19.*

“A monk must always follow right belief, right knowledge and right conduct ; from the real stand-point, know these three to be the self only ”

Jain philosophy, when it describes a thing from the practical point of view, analyses it into kinds and divisions ; but when it describes a thing from the real stand-point, it thinks of it as an indivisible whole.

Therefore from the practical stand-point, the path is three-fold, but from the real stand-point, it is the self only.

When one's own self is believed in and known as it is in its own essence and is realized as such—then pure concentration of one's own self appears. It is the real three-fold path or the self itself.

Sri Umaswami says in his *Tattvartha sutra* :

सम्यग्दर्शनज्ञानवारित्राणि मोक्षमार्गः।

*Samyag darsana jnâna châritrâni môksa  
mârgah I.*

" Combination of right belief, right knowledge and right conduct is the way to liberation."

This three-fold path has been described in all the Jain Sacred Books

Out of the eight-fold path of the Buddhist philosophy, *Samyakdristi* or right view and *Samyak-sankalpa* or right determination are included in *Samyag-darsana* or right view and *Samyag jnâna* or right knowledge of the Jain philosophy; while *Samyak vachan*, right speech, *Samyak Karmânta*, right action, *Samyak âjiva* right livelihood, *Samyak vyayâma* right effort, *Samyak smriti* right mindfulness, *Samyak samâdhi* right concentration, these six are included in *Samyak chârita* right conduct of the Jain philosophy. This fact will be known clearly from the description given further.

I. *Samayak darsana* or *Samyak-drsti*: Right belief or Right view.

The Jain scriptures describe right belief with knowledge as *Samyak darsana*. From the practical point of view, it is necessary to have firm belief in the seven principles. Umaswami says in *Tattvārtha sutra* :—

तत्त्वार्थश्रद्धानं सम्यग्दर्शनम् ॥ ३ ॥ जीवाजीवाज्ञववन्ध-  
संवरनिरामोक्षास्तत्पम् ॥ ४ ॥

*Tattvārtha sraddhanam samyag darsanam 1. 2.*  
*Jīvajīvāśrāvabandha sancara nirjara moksastattram 1. 4.*

"Belief in the seven principles as they are is called right belief. The principles are *Jīva* soul, *Ajīva* non-soul, *Asrava* inflow, *Bandha* bondage, *Samvara* checking, *nirjara* shedding, *Moksha* liberation "

All the modifications and objects of this universe come under the first two principles soul and non-soul. *Nāma rūpa* of the Buddhist philosophy is included in these two principles. Feeling, perception, mentation consciousness are found in the impure soul, while body is included in non-soul. Just as in the Buddhist philosophy, the knowledge and belief in the pain, its cause, its cessation and the way of its cessation is Right View: so also in the Jain Philosophy pain and its cause are described by the two principles *Asrava* inflow and *bandha* bondage, while the cessation of pain is the *Moksha* or liberation and the means of cessation is included in *Samvara*, checking and *Nirjara*, shedding.

It will be noted that in the Jain Scriptures, these principles are described according to the root-meaning of their words as per Sanskrit composition, e.g., *Āsrava* means "Asravati yat"—that which comes is *āsrava*. "Yena asravati tat"—that through which comes is *āsrava*.

Karmic molecules, which are very fine particles of matter and which cannot be perceived by any of the five senses, do come near the soul by attraction; their coming is *āsrava*.

The good and bad activities of mind, body and speech are the causes for the inflow of karmic matter, therefore they are also called *Āsrava*. Inflow of karmic matter is called *dravya āsrava* material inflow or objective inflow while its cause is called *bhāva āsrava* or subjective inflow. Likewise the fine karmic matter bound with the mundane soul is called *Dravya bandha*, material bondage or objective bondage.

The thought-activity causing this material bondage is called *bhāva bandha* subjective bondage. Karmic matter which is prevented from inflow is called *dravya samsara* or material checking or objective checking, while the thought-activity which checks the inflow is called *bhāva samsara*, subjective checking. Karmic matter which is shed off is called *dravya nirjara* material shedding or objective shedding, while the thought-activity which causes shedding is called *bhāva nirjara* or subjective shedding. Total freedom of soul

from karmic matter is called *Dravya mokṣa* material liberation or objective liberation, while pure thought-activity which removes all the karmic molecules is called *bhava mokṣa* or subjective liberation.

The Buddhist literature has clearly described the subjective inflow, bondage, checking, shedding and liberation, while the objective inflow, etc have been dealt with in a vague manner. It appears that the ordinary public will not understand easily the details of the material inflow etc and perhaps this consideration has prevented them from being clearly and explicitly dealt with.

The Jain philosophy has described the subjective inflow and subjective bondage, i.e., causes of inflow of karmic matter and their bondage as follows.—

**मिथ्यादर्शनाविरतिप्रमादकषाययोगा बन्धहेतवः ॥**

*Mithyā darsanāvirati pramāda-kasaya yoga bandha hetavah 1/8.*

The causes of bondage (and inflow) are (1) *Mithyā-darsana* or *Mithva drista*, i.e., wrong belief in the true principles (2) *avirati* not to restrain from *himsa* injury, *Asattya* falsehood, *steya* stealing, *abrahma* unchastity, *parigraha* thirst for worldly possessions (3) *prāmada* carelessness or indifference to useful thoughts leading to *Nirvāna*, (4) *Kasaya* passions, i.e., anger, pride, deceit and greed (5) *yoga* activities of mind, body and speech. These five are both the subjective inflow and subjective bondage.

The Jain saint Nâgasêna says as follows in his *Tattvânusâsana* about wrong belief and bondage -

तापद्योपतसेभ्यो भवयेभ्यः शिवशर्मणे ।  
 तत्त्वं हेयमुपादेयमिति द्वेधाभ्यधादस्तौ ॥ ३ ॥  
 वंधो निवंधनं चास्य हेयमित्युपदर्शितं ।  
 हेयं स्याहुःसंसुखयोर्यस्माद्वीजमिदं द्वयं ॥ ४ ॥  
 मांशस्तत्कारणं चैतदुपादेयमुदाहृतं ।  
 उपादेयं सुखं यसादसादाविर्भविष्यति ॥ ५ ॥  
 तत्र वंधः सहेतु भ्यो यः संस्लेषः परस्परं ।  
 जीवकर्मप्रदेशानां स प्रसिद्धश्चतुर्विधः ॥ ६ ॥  
 वंधस्य कार्यः संसारः सर्वदुःखप्रदोऽग्निनां ।  
 द्रव्यक्षेत्रादिभेदेन स चानेकविधः स्मृतः ॥ ७ ॥  
 स्युर्मिथ्यादर्शनक्षानचारिताणि समाप्ततः ।  
 वंधस्य देतवोऽन्यस्तु त्रयाणामेव विस्तरः ॥ ८ ॥  
 अन्यथाचास्यितेष्वयंवन्यथैव दर्शिनृणां ।  
 हृषिमोहोदयान्मोहो मिथ्यादर्शनमुच्यते ॥ ९ ॥  
 शानावृत्युदयादर्थेष्वन्यथाधिगमो भ्रमः ।  
 अहानं संशयश्चेति मिथ्याक्षानमिह दिघा ॥ १० ॥  
 वृत्सिमोहोदयाज्ञन्तोः कपायवशवर्तिनः ।  
 योगप्रवृत्तिरशुभा गमथ्याचारित्वमूचिरे ॥ ११ ॥  
 वंधहेतुपु सर्वेषु मोहम् प्राक् प्रकारितः ।  
 मिथ्याक्षानं तु तस्यैव सचिवत्वमशिश्रियन् ॥ १२ ॥  
 ममाहंकारनामानौ सेनान्यौ तौ च तत्सुतौ ।  
 यदायतः सुरुभेदो मोहन्यूहः प्रवर्तते ॥ १३ ॥  
 शश्वदनात्मीयपु स्वतनुप्रसुक्षेषु कर्मजानितेषु ।  
 आत्मीयामिनिवेशो ममकारो मम यथा देहः ॥ १४ ॥

ये कर्मकृता भावाः परमार्थनयेन चात्मनो भिज्ञाः ।  
 न द्वात्माभिनिवेशोऽहंकारोऽहं यथा लृपतिः ॥ १५ ॥  
 मिथ्याज्ञानान्वितान्मोहात्ममाहंकारसंभवः ।  
 इमकाभ्यां तु जीवस्य रागो द्वैषस्तु जायते ॥ १६ ॥  
 ताभ्यां पुनः कषायाः स्युनौ कषायाश्च तन्मयाः ।  
 तेभ्यो योगाः प्रवर्तन्ते ततः प्राणिवधादयः ॥ १७ ॥  
 तेभ्यः कर्माणि वध्यन्ते तनः सुगतिङुर्गंती ।  
 तद्र कावाः प्रजायन्ते सहजानीन्द्रियाणित्व ॥ १८ ॥  
 तदर्थानिन्द्रियैर्गृह्णन् मुहूर्ति द्वेष्टि रज्यते ।  
 ततो वंधो भ्रमत्येवं मोहव्युहगतः पुमान् ॥ १९ ॥

*Tāpa trayoḥ taptēbhyo bhauyēbhayah svasarmane,  
 Tattvam hēya muḍyadeyamuti dvēśhābhhyadhadasān 3  
 Bandhō nibhan̄hanam chāsyā heyamit yuḍakārsitam,  
 Heyam syadūkkha sukhaiyor yasmībhujaṇamudam  
 dvayam, 4.*

*Moksastaiķurānam chaitaduḍādēya-muduhritam,  
 Upādēyam sukhām yasmādasmādāv ur bhauiṣyati, 5  
 Tatra bandhah sahētubhiyo yahi sanslēsahparaspharam,  
 Jīcakarmapradēsānam ṣa pṛasiddhaschaturvidhīah 6  
 Bandhasya kāryah samsārah sarva dukkha pṛa-  
 dōnginām,*

*Dravya kshētrādi bhēdēna sa chānēka vīchhal smritah 7.  
 Syurmīthīyādarsana jnānāchārītrām samasatah,  
 Bandhasya hētavo anyastu trayanamēva vīstarah 8.  
 Anyathā vasthitesvarthesvanyathaiva ruchiṛhrinām,  
 Dristi mahōdayān mōhō nutthyādarsanamuchyate 9.*

Inanavritiyudayā darthē stanuyathā thigamō bhraman  
 Ajnānam samsayaśchēti mitthyājnāna mūhatrī lha 10  
 Vṛtti mōhōdayājjantoh kasāyatasavartinah,  
 Yōgāpravrittisubhā mitthyāchāritra mūchire 11  
 Bandha lietusū sarcēsu mohascha pṛak pṛakirtitah,  
 Mitthyājnānam tu tasyairā sachitātra manisrijan 12  
 Mamihankṣran imā nāu sevīnyau tau cha tatsutau  
 Yadīyattah sudurbhēdō mōhāvyūhah pṛavartate 13  
 Sasca dānatmīyēsu svatanuprānikhēsu karma janitesu  
 Ātmyābhūni vēso mama kāro mama yathā dēhah 14  
 Ye karma krita bhāvah pāramārtanajēna chātnano-  
     bhinnah,  
 Tatrātmābhūnitēso ahankāroaham yathā nri ḥatiḥ 15  
 Mithyājnānānūtritānmōhān mamāhankārsanibhāta,  
 Imakābhyaṁ tu rūrasyā rāgōdvesastu jāyte 16  
 Tābhyaṁ punah kasiyah syurno-kasayāśc tan mayah  
 Tebhjō yōgah pṛavartante tatah pṛāṇi vadhuḍya 17  
 Tebhjā karmam badhyante tatah sugati durgati ,  
 Tatra kāyāḥ pṛajāyantē sahajānindriyāni cha 18  
 Tadarthā nindriyairgrahnan mūhyate dresti rajjate  
 Tatō bandhō bhramatyeram mūhāyulaçatal  
     pumān 19.

"The principles have been said to be of two kinds adoptable and the other avoidable, so that the deserving souls, who are suffering by the heat of birth, old age and death, might attain the bliss of Nirvāna. 3

Bondage with its cause is avoidable, because it is the seed of producing worldly pleasure and pain which are themselves avoidable 4.

Liberation with its cause is adoptable, because it is the seed producing Spiritual Bliss which is adoptable, 5

Intermingling of soul and karmic matter owing to its causes is bondage which is of four kinds —Class-bondage, duration-bondage, fruition-bondage, quantity-bondage. 6.

The fruition of bondage is wandering in this world of many kinds such as material, spacial, etc. causing suffering to the worldly souls 7

The root causes of bondage are three, wrong belief wrong knowledge, and wrong conduct, all else is its detail. 8.

Wrong belief is not to believe in the principles as they are, on account of the operation of right-belief-deluding karma 9.

Wrong knowledge is to know the substances wrongly or doubtfully or not to care for knowing them on account of the operation of knowledge obscuring karma 10.

Activities of mind, body and speech caused by passions like anger etc., on account of the operation of right-conduct-deluding karmas are said to be wrong conduct. 11.

Among the causes of bondage, wrong belief is the prominent cause; wrong knowledge is a minister to the king Wrong Belief or Delusion, 12

'I am this', 'it is mine' these two are the sons as well as commanders-in-chief of the king Delusion; under their control the army of Delusion acts. 13.

That which is always other than the self just as body and other conditions is due to karmas. To identify oneself with them as "it is mine" is just as to believe that body is mine. 14.

To identify oneself with the impure thought-activities due to the operation of karmas which do not really belong to self as 'I am this' 'I am the King, (is wrong). 15.

'I am this' 'it is mine' these two thoughts arise on account of wrong belief with wrong knowledge Attachment and hatred are due to these two. 16.

Attachment and hatred bring forth passions like anger etc. Affected by these passions, mind, body and speech, act, and through their actions the sins of injury to living beings etc. are caused. 17.

Through these sins, bondage of karmas occurs, on account of the operation of these karmas, good or bad conditions of existence appear, where the beings have fresh outer bodies and with them, sense organs. 18,

There the beings grasp the objects of senses and thereby produce delusion, attachment and hatred, whereby again bondage of karmas occurs, thus the

mundane soul wanders with the army of delusion in this world, 19.

*Note*.—From the above description the nature of delusion or wrong-belief is clearly evident. It shows that to identify the self, which is really *Nirrâna* in essence, with any worldly condition is delusion.

This wrong belief is of the subjective inflow or *Asrava* or subjective bondage or *bandha*. Right belief removes the wrong belief.

The Jain Saint Amritachandra says thus about right belief in *Tattvârtha-sâra*

पश्यति स्वस्वरूपं यो जानाति चरत्यपि ।

दर्शनज्ञानचारित्रं द्रव्यमौत्पवं सं स्मृतः ॥

*Paśyati svavârûpam yo jânâti charatyapi*

*Darsana jñâna chârîtra trayamâtmâca saemritah.*

"Belief in one's own real self is right belief, knowledge of it is right knowledge, realization of the same is right conduct. Really this self is itself right belief, right knowledge and right conduct."

Right belief is to believe in the self as it is in its essence, while wrong belief is to identify oneself with all the other conditions and thoughts foreign to this real self

— Checking of the subjective inflow and bondage and of *Vorlessness* is caused by practising the full vows of non-injury, truth, non-stealing, chastity and non-possession. Checking of subjective inflow and bondage, and of carelessness is caused by acting carefully, that is by observing the five kinds of carefulness, i.e., *Samiti*.

- (1) *Iryā samiti*—carefully walking after seeing the way four cubits forward in the day-light.
- (2) *Bhāsha samiti*—carefully speaking sweet and non-injurious words
- (3) *Eshanā samiti*—carefully eating pure food given by a layman out of the food prepared for his family only. A Monk will not arrange for his food himself, nor order any one for it.

(4) *Ādāna-niksēpana samiti*—carefully taking and putting things so as not to cause injury to any life

(5) *Pratishthapanā samiti*—throwing out bodily filth so carefully as not to injure any life.

Checking of the subjective inflow and bondage of passions is caused by following the ten rules of piety or *Dasa Dharma*, by contemplating twelve meditations, or *dvādasa bhāvanā*, by conquering twenty-two kinds of sufferings or *dvādvinsati parishaha jaya* and by following five kinds of right conduct or *pancha chāritra*

The Ten rules of piety are —*Uttama Kshamā* or highest forgiveness, control over anger.

(2) *Uttama mārdava* or highest humility, control over pride

(3) *Uttama ārjava* or highest straight-forwardness, control over deceit

(4) *Uttama saucha* or highest contentment or purity, control over greed

(5) *Uttama sattya* or highest truth, refrain from false-hood

(6) *Uttama samyama* or highest self-control restraint of senses and compassionate dealing

(7) *Uttama tapa* or highest austerities, control of desire and self-meditation.

(8) *Uttama tyāga*, or highest charity, to bestow alms of food, medicine, knowledge and fearlessness to the deserving.

(9) *Uttama dīkinchanya* or highest non-attachment, not to regard any non-self to be one's own self.

(10) *Uttama Brahmacharya*—highest chastity, refraining from thoughts of sexual enjoyment.

The Twelve meditations are —

(1) *Anitya* or *transitoriness*—All created things and modifications are destructible such as riches, family, body, pleasure, pain, impure thoughts etc.

(2) *Asarana* or *unprotectiveness*, no one can protect us from death and karmic effects.

(3) *Sansāra* or *worldly wandering*, all the four conditions of existence, hellish, celestial, sub-human, and human are full of sufferings and are therefore to be avoided.

(4) *Ekatva* or *solitariness*. The self is alone responsible for its actions; alone it is born, alone it dies, alone it has to suffer. Its nature is free from all non-self.

(5) *Anyatva* or *otherness*. All the good or bad karmas, body, different objects, conditions and non-self thoughts are other than one's own self.

(6) *Asuchitva* or *Impurity*. Body and its contents are impure; one should not be deluded by this impure body.

(7) *Asrava* or *inflow*. Wrong belief etc., are the causes of inflow of good and bad karmas.

(8) *Samvara* or *checking*. Right belief etc., are the causes of checking the karmic inflow.

(9) *Nirjara* or *shedding*. Right self-concentration, equanimity, and non-attachment are the causes of shedding karmas.

(10) *Loka* or *universe*. Universe is uncreated, eternal, full of self and non-self substances. It is changing on account of conditions, but indestructible on account of the root substances.

(11) *Bodhi durlabha*. Difficulty of obtaining knowledge. It is very difficult to understand the true path and also to follow it. When once it is known, it should be pursued carefully and wisely.

(12) *Dharma* or the *True Path* True path is right belief, right knowledge and right conduct. This is the means of liberation and perfect bliss.

#### *Conquering of Twenty-two Sufferings.—*

The sufferings are. (1) Hunger (2) thirst (3) cold (4) heat (5) biting of mosquitoes, etc. (6) nakedness (7) dislike (8) woman (9) walking (10) sitting (11) sleeping (12) abuse (13) beating (14) asking alms (15) Failure to get alms (16) disease (17) contact with prickly shrubs (18) dirt (19) honour or dishonour

(20) conceit of knowledge (21) ignorance (22) slack belief.

*Five Kinds of Right Conduct* —

(1) *Sāmāyika*—equanimity or self-concentration.

(2) *Chēdōpasthāpanā*—Recovery of equanimity after a fall from it.

(3) *Parihāra Visuddhi*—Pure and absolute non-injury.

(4) *Sukshma sāmparāya*—Slightest passion.

(5) *Yathākhyāta*—Ideal and passionless conduct

Checking of the subjective inflow and bondage of mind, body and speech activities is said to be *Gupti* or restraint of mind, body and speech by engaging oneself in self-contemplation.

All the kinds of subjective inflow or *Bhāva asrava*, mentioned in the Jaina scriptures, if compared with the *asravas* dealt with in the Buddhist literature will be found to agree with one another.

See *Majjhima nikāya savvāsava sutta the second*

Some purport of the above is given below —

कतमे धम्मा मनसिकरनीयाः—यस्स धम्मस्स मनसि-  
करोतो अनुप्पश्चो वा कामासवो न उपज्ञाति उपश्चो वा  
कामासवो पहीयति अनुप्पश्चो वा भवासवो न उपज्ञाति  
उपश्चो वा भवासवो पहीयति अनुप्पश्चो वा अविज्ञासवो  
न उपज्ञाति उपश्चो वा अविज्ञासवो पहीयति इमे धम्मा  
मनसिकरनीया.

*Katame, dhammā manasi karaniyā* :—

*Yassa dhammassa manasi karoto anupphanno*

*Vā kāmāsavo na upphajjati upphanno vā*

*Kamā savo pahiyati, anupphanno vā bhavā savo  
 Na upphajjati, upphanno vā bhavā savo pahiyati,  
 Anupphanno vā avijjāsavō na upphajjati  
 Upphanno vā avijjāsavō pahiyati, ime dhammā  
 manasi karniyā."*

"What thoughts should be kept in mind? —

That thought which prevents rising of sensual desire already not arisen, and that which destroys sensual desire if arisen ; that thought which prevents rising of desire of existence already not arisen and that which destroys desire of existence if arisen that thought which prevents rising of ignorance already not arisen and that which destroys ignorance if risen should be kept in mind "

अहोसम् अहं अतीतं अद्वानं...भविस्त्वामि अहं अनायत अद्वानं .पञ्चपञ्चं अद्वानं अहं अस्मि तत्स एवं मनसिकरोते छणं दिहीनं अण्णतरा दिहि उपज्ञाति (१) अतिथमेवत्ता (२) जनियमे अत्ता (३) अत्तना अत्तनं संजानामि (४) अत्तना अन-त्तनं संजानामि (५) अनत्तना अत्तनं संजानामि (६) यो मे अत्ता कम्मानं विपाकं पाटेसंबेदेति सो अयं अत्ता निष्ठो . धुवो सस्तोभविष्यतिणामधम्मो. . .इति दिहिगतं दिहिगहनं दिहिकेतारं दिहिविसुकं दिहिविकंदितं दिहिसंयाजनं दिहिसं-याजन संयुक्तो .....न परिमुच्यति जातर्या जरामरणेन सोकाहि परिदेवेहि दुःखेहि दोमनस्त्वेहि उपायासेहि...सो इदं दुःखंति योनिसो मनसिकरोति अयं दुःखसमुदयोति...अयं दुःखनिषे-धोति अयं दुःखनिरोधो शामिनि फटिपदा तत्स एवम् मानसि

करोतोतीनि संयोजनानि पर्हीयनंति (१) सक्षायदिद्धि (२) विचिकिषा (३) सीलव्यत परामासो.

"Ahosim aham alitam adhikā nam bhāvissāme aham anāyā tam addhānam pachchappannam addhānam aham asmi—tassa evam manasi karoto-chihannam ditthinam annatarā ditthi uppajjatu.

- (1) attī me atta.
- (2) natthi me atta
- (3) attanā attānam sanjanāmu.
- (4) attanā anattānam sanjanāmu.
- (5) anattana attānam sanjanāmu
- (6) Yo me atta Kammānam vīpākam patisamvedeti, so ayam atta nichcho dhuvo sassato avi-parinama dhanimo. Iti ditthi gatam ditthi gahanam ditthi kantāram, ditthi visukam ditthi vikanditum, ditthi sanyojanam ditthi sanyojana samyutto na pari muchchati Jātiyā, jarā marnena sakehi pari-devehi dukkehi domanassehi-upā-yāsehi . so idam dukkhanti, yoniso manasi karoti, ayam dukkha-samūdayoti . ayam dukkha nirodhoti,—ayam dukkha-nirodha gāmini-pati pada, tassa evam manasi karoto tini sanyojana ni pahyanti. (1) sakkaya ditthi (2) vichi kichchā (3) Silabbata parā mā so"

"I was in past time," "I will be in future time," "I am in the present time".—On creating such notions in the mind, he will have one of the six (wrong) views (1) my soul is (2) my soul is not (3) 'I know soul by soul' (4) 'I know non-soul by soul (5) I know soul

by non-soul" (6) "This my soul which experiences the ripening of karmas is eternal, indestructible and unshakeable and has the nature of unchangeability."

Thus arises the net of (wrong) belief, jungle of belief, the thorn of belief, the cloud of belief, the bondage of belief. On account of this bondage of (wrong) belief the soul is not saved from birth, old age, death sorrow, weeping, pain, grief and miseries. He who actually understands "this is pain," this is the cause of pain, this is the cessation of pain, this is cause of its cessation, removes three kinds of dirts (1) identifies himself with body (2) doubt engages in vows and rituals only. Thus the *asrava* of wrong belief should be removed by right belief.

*Note.*—Really *Nirvana* or the pure soul is realizable only, it cannot be grasped rightly through mind. Whatever notions an ignorant soul forms in his mind about the soul are not the real facts, about the soul, but they are quite against the reality of the soul. In the above statement of the Majjhima nikaya six kinds of wrong beliefs about the soul are described (1) my soul is—here the real soul is identified with the impure conditions of the soul due to ripening of karmas—therefore it is a wrong view. (2) My soul is not—here total non-existence of soul is maintained (3) I know soul by soul—here also the thinker's mind grasps the impure condition of the soul to be the real soul. He does not take the pure and unthinkable soul into his mind;

therefore it is also a wrong view. (4) I know non-soul by the soul. Here he understands that, he acting through mind and senses and thereby knowing others, is the real soul. This is also a wrong view. He does not consider the pure soul which does not require help of senses and mind, but which can know all himself and others independently. (5) I know soul by non-soul this is also a wrong view. He understands that mind and senses which are not the soul, can know the soul. (6) My soul which experiences the ripening of karmas is eternal and unchangeable. This is also the wrong view, because that impure soul which experiences fruits of karmas is not eternal but is changeable. Here also the pure soul of *Nirvana* has not been taken into consideration. These six kinds of wrong beliefs maintain something else than the real pure soul. Whoever believes in the *Nirvana* or the realizable pure soul, he removes all these wrong views. Then he does not identify his pure soul with the five spheres, body, feeling, perception, mentation and (impure) consciousness. All his doubts are removed, although he follows practical rules of conduct, he believes them to be rejectable. He maintains that only pure concentration or *Samâdhi* is adoptable. This is the *right view or right belief or Samyak darsana.*

In fact such is the statement of the Jain Saints also about right belief or *Samyak darsana.*

The Jain Saint Kunda Kunda Acharya says in Samayasāra.—

जीवस्स परिथि रागो णविदोसो नेव विज्ञदे मोहो  
 णोपक्षया पाकम्मं णोकम्मं चाविसे परिथि  
 येवयजीवद्वाणा णगुणद्वाणाय अरिथजीवस्स  
 जेणदु एदे सब्बे पुण्गलद्ववस्स परिणामा.

*Jivassa natthi rāgo navi doso neva vijjade mōho,  
 No pachchayā na kammam no kamam chāvi se natthi 56  
 Nevaya jiva thānā na guna thānā ya atti jivassa,  
 Jenadu ede sacce puggala davvassa pari nāmā 60*

In the pure soul, there is neither affection nor hatred nor delusion, neither causes of *asrava*, nor karmas, nor quasi-karmas even. 56

Neither there are soul classes nor spiritual stages in the soul, because all these are the modifications of matter only, (because they appear in soul in connection with matter)

*Samayasāra Kalasa* says the same —

वर्णाद्यवा रागभोहाद्योवा भिन्नाभावा सर्वपत्रात्य पुंसः ।  
 तेनैवान्तस्तत्पत एश्यतोऽमीनोद्धायाः स्युद्धिमेकं परंस्यात् ॥

*Varnādyā vā rāga mohādayo vā chinnā bhātvah  
 sarva evāsyā pūnsah.*

*Tenaivāntastattalāḥ pāsijo mi-no dristāḥ  
 syurdristā mekam pāram syāt 5/2.*

All these colours etc or affection and delusion etc. modifications are other than the pure soul; therefore

while realizing within the self, these are not realized, only the highest one is realizable.

*Note.*—This pure and highest one is nothing but the nature of *Nirvana*. Thus the subjective inflow of wrong belief is removed by right view or right belief. Jainism and Buddhism are one in this point.

कतमे आसवा संवरा पहातव्वाः—भिक्खु पटिसंखा यो-  
निसो चक्षुंदिय संवर संज्ञुतो विहरति—सोतैंदिय संवर  
संज्ञुतो विहरति .धानैंदिय संवर संज्ञुतो विहरति ... .  
जिह्वेंद्रियसंवरसंज्ञुतो विहरति ... .कायेंदिय संवर संज्ञुतो  
विहरति .. मनैंद्रिय संवर संज्ञुतो विहरति अस्त विहरतो  
उप्पज्जेय्यं आसवा विधात परिलाहानहौंति.

" *Katame ásavā samvara pahātavva :—Bhikkhu  
patisankhā yoniso chakkhun-diya samvara sanjutto  
viharati, Sotendiya samoara sanjutto viharatti, Gha-  
nendiya samvara sanjutto viharati, Jihvendiya samvara  
sanjutto viharati, Kayendiya samvara sanjutto viharati,  
Manendriya samvara sunjutto viharati, Assa viharato-  
uppajjeyyum ásavā, Vigatta pari lāhe na honti.*"

" What asavas should be removed by restraint—  
*Samvara* :—

The Saint, knowing the senses and mind separate from his self through self-discrimination, walks under restraint of eye-sense, ear-sense, nose-sense, tongue-sense, body sense and mind sense. Thus the destructive rise of Ásavás is restrained."

*Note*—In the Jain scripture vowlessness is said to be the second cause of subjective inflow and its checking i.e., by following five vows of non-injury, etc. Here in the above statement restraint of five senses and mind is said to check vowlessness. So it is quite right, because restraint of these six senses leads to non-commission of the five sins viz., injury etc., due to lust and sense-gratification and thus the five vows of non-injury, etc are actually observed. He who has full control over his senses, mind, and thought will never injure any one, nor speak untruth, not steal anything, not act unchastefully, nor have attachment for possessions. The same idea has been expressed by the Jain Saint Sri Umaswami in his *Tattwartha Sutra*, 6th Chapter.—

इन्द्रियकरायाम्रतक्रियाः पञ्चचतुः पञ्चपञ्चविशतिसंख्याः  
पूर्वस्य भेदाः.

*Indriya kasyaya vrata kriyā pancha chatuh pancha  
pancha vinsatisankhya pūrvasya bhedah, vi, 5.*

"Five senses, four passions, five kinds of vowlessness and twenty-five kinds of activity are the kinds of worldly 'asrava'."

*Note*—Here five senses have been said to be the main causes of anger, vowlessness, etc. When senses are controlled, every other sin is restrained.

कर्तमे आसवा पटिसेवनापहातव्याः—भिन्नद्विपटिसंख्यायो-  
ग्निसो चीवरं पटिसेवते यावदेव सीलस्त... .उणहस्त ...

दसमंक्षस वातातप सिरि सप संफस्सानं पटिधाताय, याव-  
देवहीकोपीन पटिच्छाद नत्थं—पिंडपातं पटिसेवति नवदवाय  
नमदाय न मंडनाय नविभूसनाय यावदेव इमस्स कायस्स  
थितिया यापनाय विहिंसूपरितया ब्रह्मचर्यानुग्रहायः—इति-  
पुराणं च वेदनं पटिहंसाभि नवंचवेदनं उप्पादेस्साभि, याकामे  
भविस्सति अनवज्ज्ञता च फाद्युविहारोचाति .सेनासनं पटिसे-  
वति यावदेव सीतस्स पटिधाताय.... ..गिलानपरिषय भेषज  
परिक्षारं पटि सेवति .. अस्सं भिक्षुवे अपटिसेवतो उप्प-  
ज्जेच्युं आसवा विधात परिलाहा पटिसेवतो एवं सते आसवा  
विधातपरिलाहा नहौंति इमे आसवापटिसेवना पहातब्बा.

*“Katame ásatá pate sevaná pahátavva.—Bhikkhu  
pati sankhá yoniso chivaram pati sevate yá vadeva  
sitassa—.Unhassa dansa makasa vú tå tapa sirim  
sapa samphassanam pati ghátaya, yávadeva hri kofin  
patichcha-danattham, pindapátam patisevati na va  
daváya na madáya na manda-naya na vibhusanaya  
yávadeva massakáyassa thiliya yáphanáya, vihinsa-  
paritáy, brahmacharyá muggaháya. Iti puranam cha  
vidanam patihankhaminavam cha vedanátrau pades-  
sami, yátrá me bhavissati anavcjjata cha phasutiharo  
chati, senasanam pati sevati yávadeva sitassa pati-  
ghátayá gilána parichcháya bhe-sajja parikkharam  
patisevate assa bhikkhave apati sevato upphajjeyam  
ásavá vighátá paritaha, potisevato evam sa te ásvá  
vighata-paritáha na honti-me ásavá patisevana paha-  
tavva.”*

"What *Asavas* are restrained by careful dealing  
(note—*pati sevana* appears to be the equivalent of  
*samiti* in Jainism).

The Monk, knowing himself separate through self-discrimination, uses clothes to keep off cold, heat, mosquito-biting, air, sun-shine, serpents, etc. and for shame; takes alms not for sport, nor for pride nor for glory, but for keeping the body, to be saved from injury and to follow chastity, so that old troubles may be removed and new ones may not arise and that my journey of life may go on defectless, and I may walk easily. He uses seats and beds for the removal of cold, etc., takes medicine for the removal of diseases—all these functions are done with carefulness; then those harmful *ásavas* which would have been caused by carelessness would not happen.

"कतमे आसवा अधिवासना पहातब्बा :—भिक्खु पटिसं-  
खायोनेसो रखमोहोति सीतस्स उण्हस्स जिधच्छाय पिपा-  
साय दंसमकसवातातप सिर्तिसप संफस्सनानं दुरुत्तानं दुरा-  
गतानं द्वचनपथानं उप्पक्षानं सारीरिकानं वेदनानं दुःखानं  
तिप्पानं सरानं कदुक्कानं असातानं अमनापानं पाणहराणं  
अधिवासक जातिकोहोति अस्त्व भिक्खे अनधिवासयतो.....  
गहोति.....इसे आसवा अधिवासना पहातब्बा."

"Katame ásavá adhi-vá saná pahá-tava. Bhik-  
khu pāti sankhá yoniso khamo hoti sitassa unhassa,  
Jighachcháya pipásáya dansa makasa vátá-lapa sīrim  
sápa samphassánanam duruitánam durágatánam

*vachana pāthānam uḍḍāpannānam sārīrī kānam vedanānam  
dukkhānam tūḍḍānam khrānam katukānam asātānam  
amaraḍānam pāna-horānam adhvāsaka jātiko hoti.  
assa bhikkhave anādhi vā sayato no honti. ime āśavā  
adhi vāsanā pahātavva "*

" What āśavās are removed by calm suffering —

The Bhikkhu, full of self-discrimination, calmly suffers cold, heat, hunger, thirst, mosquito-biting, wind, sun-shine, touch of serpents, etc , hearing abusive words, bodily troubles, hard pains, unbearable to mind and other deadly matters , then he removes all those harmful āśavās which would have been caused by his not calmly suffering them , thus āśavās should be removed by calm suffering

*Note*.—The Conquering of 22 sufferings described in Jainism for the restraint of inflow includes what is described above.

" कठमे आसवा परिवज्जनापहातब्दा :— मिकु पटिसंसा योनिसो चंडं हर्तिथ, चंडं अस्सं, चंनं गौणं, चंडं कुकुरं, अहिं, खाणुं, कटकाधानं, सोब्मं, पपातं, चंदनिकं, ओलिगङ्गं, (परि-वज्जेति) यथारूपे अनासने निसज्जं यथारूपे अगोचरे चरंतं यथारूपे पापके मित्ते भजंतं विश स व्रह्मचारी पापकेसु शनेसु ओकप्येणुं सोतं च अनासनं तं च अगोचरं ते पापकेमित्ते.... . परिवज्जेति—अस्स मिक्खवे अपरिवज्जयतो उपजेष्युं आसवा विधाता परिलाहा परिवज्जयतो ते आसवा.. नहौति—इमे आसवा परिवज्जनापहातब्दा."

" *Katame āsavā pari vajjana pahā-tavvā* :—*Bhikkhu pari sankhā yoniso chandam hatthim, chanda-massam, chandam gounam, chandam kukkuram, ahim, khānum, khāntaka dhānam, sobbham, pahātam, chandanikam, o'gallam, (pari vajjeti) yathā rūpa anā sane misannam yathā rūpa agochare charantam yathā rūpe pāpake mitte bhajantam vijna sa brahmachāri pāpakesa thānesu okappayum so tan cha anāsanam tan cha agocharam ti pāpake mitte . . . parivajjeti - assa bhikkhave apari vajjayato uppajjeyyam āśarā vighata pari-taha paritajjayato te āsavā . . . na honti - iine āsavā parivajjana pahā tavva "*

What *asavas* should be removed by avoiding.—

The Monk, full of self-discrimination, carefully walks avoiding the fearful elephant, rude horse, striking bullock, wrathful dog, serpent, column, thorny place hill, spring, pond and place of refuse. He avoids those unfit seats, and those sinful friendships on account of which the learned, chaste monk may be liable to commit sin. Thus those harmful *asavas* which would have been caused by non-avoiding them are not caused. Thus Asavas should be removed by avoidance.

*Note*.—This is included in the five kinds of carefulness (*Samiti*) of the Jains stated before to avoid the inflow due to carelessness

" कतमे भासवा विनोदनापहातव्या :—मिष्ठु पटिसंखायो-  
लिसो — उप्पञ्चं कामवितकं — द्यापादवितकं — विहितावितकं—

पापके अकुसले धर्मे नाधिवासेति पजाहति विनोदेति व्यंति-  
करोति, अनभावं गमेति - अस्स मिक्कवे अविनोदयतो उपज्ञेय्युं  
आसवा विद्यातपरिलाहा विनोदयतो ते नहौति - इमे आसवा  
विनोदेवप्रहातव्वा।"

"Katame asavā vinō danā pahā tava :— Bhikkhu  
pati sankhā yoniso-uppannam kāma vitakkam-vyāpāda  
vitakkam vihāmsā vitakkam-papake akusale dhamme  
nādhi vā seti pajahati, vinodete; vyanti karoti, ana-  
bhāvam gameti-assa bhikkhave avinodayato upparajeyyum  
āśavā vighātā paritaha vinodayato te-na honti-me  
asavā vinodeva paha tava "

What *asavas* should be removed by destruction —

The Monk, full of self-discrimination, does not grasp the arising thought of sensual desire of anger, of injury and other harmful thoughts, gives them up, destroys them, ends them, and clears them off. Thus three harmful *asavas* which would have been caused by not destroying them do not occur by their destruction. Thus *asavas* should be removed by destruction.

*Note*.—According to Jainism, the ten rules of piety of highest forgiveness etc. described before include the above.

"कतमे आसवा भावना प्रहातव्वा :—मिकु पटिसंखायो-  
निसो (१) सति संबोज्जङ्गं भावेति (२) धर्म विचय संबोज्जङ्गं  
भावेति (३) वीर्य संबोज्जङ्गं भावेति (४) पीति संबोज्जङ्गं भावेति  
(५) एस्सद्धि संबोज्जङ्गं भावेति (६) संमाधि संबोज्जङ्गं भावेति  
(७) उपेक्षा संबोज्जङ्गं भावेति. विवेकतिस्तिं विरागगिरिस्तं

निरोधनिस्ततं, वोस्सगपरिणामं—अस्स मिक्के अभावयनो  
उपज्ञेय्युं आसवा विधातपरिलाहा भावयतो न हौंति इमे  
आसवा भावनापहातच्चा।"

"*Katame ḍasāva bhāvanā pāṇī tāvvā :—Bhikkhu  
pāti sanīhā yoniso (1) sati sambojjhangam bhāceti  
(2) dhamma tichaya sambojjhangam bhi. reti (3) virja  
sambojjhangam bhāceti (4) pīti sambojjhangam bhāceti,  
(5) passaddhi sambojjhangam bhāceti (6) samādhi sam-  
bojjhangam bhāvets, upekhā sambojjhangam bhāceti.  
viveka nissitam viraga nissitam nirodha nissitam  
vaccagga parinamim-assa bhikkhave abhā tayato uppaj-  
jeyyum ḍasavā vighītō paritaha bhāvayato-na honti-Ime  
aśvā bhāvana pāhā tāvvā.*"

"What *asavas* should be removed by meditation :—

The Monk meditates upon (1) the recollection of true knowledge (2) upon thoughts of *Dharma* or piety (3) upon energy (4) upon love (5) upon peacefulness (6) upon equanimity or concentration (7) and upon non-attachment-with discrimination, with, passionlessness, with restraint and with determination of renunciation. Then those harmful *asavas* which would have been caused by their non-meditation do not happen by their meditation. Thus *asavas* should be removed by meditation.

*Note*—The twelve meditations already described according to the Jain Scriptures for restraint of inflow of passions do very correctly include the above stated seven meditations

The Buddhist *Asrava Sutra* of Majjhima Nikaya correctly agrees with the subjective inflow and the subjective checking of karmas described in the Jain Scriptures.

'The Jain philosophy mentions *self-concentration* as the means for the shedding of karmic dirt. This self-realization purifies the soul, and thereby the soul attains *Nirvāna*.

The Jain Saint Sri Umaswami says in the *Tattvārtha sutra* :—

तपसा निर्जरा च IX 3.

अनशनावमोदर्यवृत्तिपरिसङ्घानरसपरित्यागविविक्षणं  
व्यासन कायङ्गेश्वरा वाह्यं त्रय. IX. 19.

प्रायश्चित्त विनयवैयावृत्यस्वाध्यायब्युत्सर्गभ्यानान्युक्तरम्  
IX 20.

उक्तमसंहननस्यैकाग्रचिन्तानिरोधो ज्यानमान्तमुद्दर्शात्  
IX 27.

आर्तरौद्रधर्मशुद्धानि IX 28.

पेर मोक्षहेत् IX 29

आहापाथविपाकसंस्थानविचयाय धर्मम् IX 36.

पुथक्त्वेकत्ववितर्कसद्दमकियाप्रतिपातिब्युपरतक्रियानिव-  
र्तीनि IX 39.

*Tapasā nirjarā cha. IX. 3.*

*Anasanā-va modarya vritti parisankhyāna rasa  
parityāga vivikta sayyāsana kāya klesa bāhyam tapah*  
IX. 19.

*Prāyaschitta vīnaya vaiyyā vritya svādhyaya  
vyutsarga dhyānanyutram IX. 20.*

*Uttama sanhananasyaikagrachintanirōdha dhyāna  
mantar mahurtat IX, 27.*

*Ārta raudra dharmya suklam, IX. 28.*

*Parē mōksa hētu, IX. 29*

*Ajnapāya tīpāka sansthāna vicha-yāya dharmyam,  
IX. 36.*

*Prithakvaikatva vitarka suksmakriya pratipāti  
vypūrata kriya nivartini, IX. 39.*

Translation and purport:—

The Shedding of karmas is caused by austerities. They are of two kinds; external and internal. The external austerities are of six kinds.—

(1) *Anasana*—fasting. Not taking any of the four kinds of food e.g. eatable, drinkable, lickable and tastable, for promoting self-control, for destroying lust and for attaining self-concentration

(2) *Araniōdarya*—Taking less than what is required for the appetite, for awakening in control, subsidence of defects, contentment, easy engagement in reading and meditation.

(3) *Vritti pari sankhyāna*—to have a sacred pledge in mind before going for alms such as to go till so many homes, etc. If the pledge is not fulfilled and if alms are not procured then to have satisfaction and to subdue desires.

(4) *Rasa parityāga*—to give up one or more of the six kinds of rasas e.g., ghee, curd, milk, sugar, salt and oil, for the control of senses and for easy engagement in reading and meditation

(5) *Vivikta sayyā sāna*—to sleep and to sit in a lonely place for the observance of chastity and for the attainment of deep meditation and deep knowledge

(6) *Kāyaklesa*—Mortification of the body so long as the mind is not disturbed To practise austerities in forest, on mountains and on the shore of a sea or the bank of a river etc for advancing in self-concentration and spiritual bliss Others may know that the monks are suffering hardships, but they may not feel any kind of uneasiness These six external austerities are practised by a monk according to his own might, so that he may not feel any pain but feel internal happiness and love It is said in "Tattvartha sutra' *Saktitastapah* 24/6 "Aniguhita viryaanya margatrodhi kāya klesa tapah"— i.e., this *kāyaklesa tapa* should be followed according to one's own power which may not be inconsistent with the real path of liberation

The six internal austerities are —

(1) *Prāyashchitta*—Expiation—to remove one's transgressions in vows on adopting punishment through the teacher.

(2) *Vinaya*—Reverence—for the right belief, right knowledge and right conduct and for the worthy followers.

(3) *Vaiyya vritya*—Service—serving the distressed, fatigued and sick saints

(4) *Stadhyaya*—Reading holy scriptures.

(5) *Vyutsarga*—Giving up attachment to body etc.

(6) *Dhyana*—Concentration

Concentration is of four kinds:—

(1) *Arla dhyana*—painful concentration as feeling sorrow etc. (2) *Raudra Dhyana*—wicked concentration—to have pleasure in teasing others. (3) *Dharma dhyana*—right concentration (4) *Sukla dhyana*—Pure concentration. Right concentration is of four kinds.—

(1) *Ajna vichaya*—to meditate upon the right principles according to the scriptures.

(2) *Ajna vichaya*—to meditate on how to remove one's affection and hatred and karmas and how to remove wrong belief and knowledge of others.

(3) *Vipaka vichaya*—to meditate upon the causes of pleasure and pain, the ripening of karmas.

(4) *Sanshana vichaya*—to meditate upon the nature of the universe and upon the pure soul itself.

Pure concentration—is of four kinds.—

(1) *Prithaktva vitarka avichara*. Absorption in meditation of the Self, but unconsciously allowing its different attributes to replace one another.

(2) *Ekatva vitarka avichara*—Absorption in one aspect of the Self, without changing the particular aspect concentrated upon.

(3) *Suksma kriya-pratipatti*—The very fine vibratory movements in the Soul, even when it is deeply absorbed in itself, in a Kevali.

(4) *Vyupurata kriya mvarsti*—Total absorption of the self in itself, steady and undisturbably fixed without any motion or vibration whatsoever

In Jainism, practical right belief has been said to be firm belief in the seven principles, of which subjective inflow, subjective bondage, subjective checking and subjective shedding have been described above

Self-concentration or perfect equanimity or *Samyak Samādhi* is the subjective shedding which removes karmic dirts Subjective liberation or *Nirvana* is the same thing and has been described in the first chapter. *Nāma rūpa* of the Buddhists is included in the two principles soul and non-soul Some more details of these two principles may be useful to the readers —

#### *The soul principle*—

The nature of the soul from both the practical and real points of view have been described in the second chapter All the conditions pertaining to the worldly 'souls are included in *Nāma rūpa* of the Buddhists, while the pure soul i.e., (worldly soul minus worldly conditions and matter) is what is *Nirvana* of the Buddhists and the Jains.

#### *Non-soul principle* :—

There is no consciousness in it. It is of five kinds. They are the five root-substances .

(1) *Pudgala*—matter. That in which atoms may have union and disunion is called *Pudgala*. Its special natures are touch, taste, smell and colour. Indivisible matter is particle and different kinds gross and fine molecules are formed by their different numerical union. The four elements of earth, water, fire and air are formed from matter Karmic molecules which inflow towards the mundane soul and are bound with it are fine material molecules invisible to the senses Sound, bondage, fine things, gross things, material figures, pieces, darkness, shades, light and sun-shine etc. are all the modifications of matter

*Tattvārthaśāra* says.—

भेदादिभ्यो निमित्तेभ्यः पूरणाद्वलनादपि ।

पुदगलानां स्वभावक्षा कथ्यंते पुदगलाइति ॥

*Bhedādibhyo nimittebhayah Purnadgalanadapi*

*Pudgalānām svabhāvajnaih kathyante pudgalā iti*  
55/3.

Pudgalas are so called, because they unite and dis-unite, owing to breaking and mingling, on account of external causes.

(2) *Dharma stūkāya*—medium of motion It is one immaterial substance all pervading in the universe which is a very essential auxiliary cause for the motion of souls and matter. It does not induce them to move.

(3) *Adharmāsti kāya*—medium of rest. It is one immaterial substance all pervading in the universe which is a very essential auxiliary cause for the resting of souls and matter It does not induce them to rest.

(4) *Ākāśa* Space—It is infinite, is the greatest of all substances in dimension, immaterial, one whole substance—which has the capacity of giving space to all the other substances.

(5) *Kala*—Time. Time-atoms called *kalāṇī* are separate existing on each of the spacial points of the universe. As the spacial units of the universe are innumerable so the Time-atoms are also innumerable in number. Their function is to be the auxiliary cause of the modification of all the substances.

*Note*—As far as I have read the Buddhist literature, I have not found such divisions of the substances in it. The Buddhist books say that Goutama did not describe 'what is in the universe'.

According to Jainism right belief and right knowledge of the seven principles, soul, non-soul, inflow, bondage, checking, shedding and liberation are practical right belief and right knowledge, while firm belief in the pure nature of one's own self is the real right belief and right knowledge.

Let us describe *Right Conduct*; *Dravya Samgraha*, a Jain work says —

असुहादो विणिवित्ती सुहे पवित्री य जाण चारित्तं ।  
वदसमिदिगुच्छिरुवं ववहारणया दु जिणभणियं ॥ ४६ ॥  
*Asuhādo vinvitti suhe pavittē ya Jāna chārlitam,  
Vadasamidigutiruvam vavahāramayā du Jñabha-  
niyam.*

Giving up bad engagement and following good engagements should be known to be conduct, (five) vows, (five) carefulness and (three) restraints have been said to be practical conduct by the Jina:

Five *Vahāverata* or great vows are non-injury, truth, non-stealing, chastity and non-possession.

Five *Samiti* or carefulness are carefulness in walking, speaking, eating, handling and casting refuse

Three *Gupti* or restraints are control over mind, body and speech

These thirteen kinds of conduct are for the monks from the practical point of view

*Dravya-Samgraha* says —

वहिरभंतरकिरियारोहो भवकारणप्पणासङ्कु ।  
णाणेस्स ज्ञं जिषुचं तं परमं समचारित्तम् ॥ ४६ ॥

*Bahirabhañtarakiryāroho bhava-kāranapaññanā  
sattham,*

*Nāmaśca Jam Jinuttam tam paramam samma-  
chāruttam.*

Cessation of external and internal activity for the destruction of causes of the worldly existence by a right knower has been said to be the real right conduct by the Jina

Self realization or self-absorption is surely the real right conduct

*Note.—*The readers must note that the Buddhist books describe the eight-fold path of liberation which

agrees with the three-fold path of liberation described in the Jain books.

*Samyak dristi*—right view and *Samyak sankalpa*—right determination, are included in the *Samyag darsan*—right belief and *Samyag jnana* right knowledge of the Jains; while the remaining six i.e., *Samyak vachana*—right speech, *Samyak karmante*—right action, *Samyak-ayava*—right livelihood, *Samyak-vyaya*—right effort, *Samyak smriti*—right recollection and *Samyak samadhi*—right concentration are included in *Samyak charitra*—right conduct of the Jains.

Just as self-concentration has been prominently said to be the means of deliverance in the Buddhist Books, so also it has been said in the Jain books. Let us give some passages from the Jain books.

(1) *Dravya Samgraha* of Sri Nemichandra —

दुविहंपि मोक्खदेउऽ ज्ञाणे पाऊणदि जं मुण्डी नियमा ।

तमहा पथतचित्ता जूयं ज्ञाणं समवृभसह ॥ ४७ ॥

*Duvihampi mokkha heum jhâne, pâunadî Jam muni  
niyamâ,*

*Tamha pâyattachittâ juyam jhânam samavbhahasahâ,*

"Because a Saint while absorbed in self-concentration gets both the causes of liberation, (practical and real), therefore (all of) you practise self-concentration with careful mind."

(2) *Samayavâra Kalasi* says

एकोमोक्षपथो य एषानियतो दृग्भासि वृत्यात्मक ।  
स्त्रैव स्थितिमेति-यस्तमनियां ध्यायेद्व तं चेतति ॥  
तस्मिन्नेवनिरंतरं विहरति इव्यान्तराण्यस्पृशन् ।  
साऽवश्यं समयस्य सार मचियन्नित्योदयं विन्दति ॥

*Eko moksa patho ya esa niyato  
drig Jnapti vrittyâtmakas  
Tattraiva stuti meti yastanisum  
dyâyechchha tam chetati,  
Tasmin neva nirantaram viharati,  
dravân tar ânyaspriś an,  
So vaśyam samayasya sâra machirân  
nityodayam vindati, 47/10.*

"The path of Liberation is one which is a combination of real right belief, right knowledge and right conduct. He, who not having connection with all the other substances day and night stays in it, meditates upon it, relises it and always walks in that same only, necessarily and at once experiences the essence of soul shining for ever."

(3) *Samâdhi sataka* says —

इतिदं भावेयन्नित्यमत्वाचा गोचरं पदं ।

सत एव तदामोति यतो ना वर्तते पुनः ॥ ११ ॥

*Itidam bhâveyen nityamavachcha gocharam padam,  
Svata eva tadâpnoti yato nâ vartate punah ॥ 11.*

"Thus meditate upon this eternal and inexpressible path, by which only one can reach that from which there is no return."

(4) *Istopadésu* says :—

आत्मानुष्ठाननिष्ठेस्य व्यवहारवहिः स्थितेः ।  
जायते परमानन्दः कश्चिद्योगेन योगिनः॥ ४७ ॥  
*Ātmānusthāna nīsthasya vyavahāra bahih sthiteḥ,  
Jāyate pārmānandah kaścidyaogena yoginah.* 47

“On being fixed in real self-conduct and remaining outside the practical one a kind of highest bliss is experienced by a meditator by force of concentration”

आनंदो निर्दहत्युखं कर्मन्धन मनारतं ।  
न चासौ खिद्यते योगी बहिर्दुःखे स्वचेतनः॥ ४८ ॥  
*Anando nirdahat�uddham kārmēndhāna manāratam,  
Na chasau khidyatē yogī bahir dukkhe svā chetanah.* 48

“This bliss continuously burns groups of karmic fuels ; the meditator at that time does not feel pain being inattentive to external miseries”

(5) *Tattvānusásana* says :—

स च मुकिहेतु निष्ठोऽध्यानेयसादनाप्यते द्विविधोपि ।  
तस्मादभ्यसन्तु ध्यानं सुधियः सदाप्युपास्यालेस्यं ॥ ३३ ॥  
एकाग्र निरोधो यः परिस्पर्देन घर्जितः ।  
तद्यथानं निर्जराहेतुः संवरस्य च कारणं ॥ ५६ ॥  
स्वात्मानं स्वात्मनि सेन ध्यायेत्स्वसै सतोयतः ।  
सत्त्वात् क मयस्त्वसाद् ध्यानमात्मैव निश्चयात् ॥ ७३ ॥  
संनन्द्यागः कथायाणां निप्रदो ब्रत धारणं ।  
मनोऽक्षाणां जप्त्वेति सामग्री ध्यान साधने ॥ ७५ ॥  
स्वाध्यायात् इत्यन्म अध्यात्मां ध्यानाद् स्वाध्याय मालनेत् ।  
ज्ञानस्त्रभ्यावस्त्रम् परमात्मा प्रकाशते ॥ ८१ ॥ .

दिधासुः सं परं ज्ञात्वा शृङ्खाय च यथास्थितं ।  
 विद्यायान्यदनर्थित्वात् स्वयं बावैतु पश्यतु ॥ १४३ ॥  
 कर्मजैभ्यो समस्तेभ्यो भावेभ्यो विश्व मन्दहं ।  
 इ सभाव सुदार्सीनं पत्वेदात्मानभात्मना ॥ १४४ ॥  
 समाधिस्थेन यथात्मा योधात्मानानुभूयते ।  
 तदा न तस्य तद्व्यानं मुछोवान् मोह एव सः ॥ १४५ ॥  
 यथा यथा समाध्याता लप्सते स्वात्मनिस्थितिं ।  
 समाधि प्रत्ययाश्चास्य स्फुटिस्थिति तथा तथा ॥ १४६ ॥  
 ध्यान्य च पुनर्मुख्यो हेतु रेतश्चतुष्प्रयम् ।  
 गुरुपवेशः शृङ्खानं सदाभ्यासः स्थिरं मनः ॥ २४८ ॥

*Sacha mukti hetu riddho dyanē yasmida-vāpyate  
 dvividhōpi*

*Tasmādabhyasānī dhyānam sudhiyah sadāpyupā-  
 syālasyam* 33

*Ekāgra mirodho yah parispandena tarjītah  
 Taddhyānam nirjarā hetuh samcarasyu cha  
 kāranam* 56

*Svātmānam stātmani svēna dhyāyetstasmai stato  
 yatah*

*Satkāraka mayastasmād dhyāna-mūltmaiv  
 nischayat* 73

*Sangatyāgah kasāyānām nigradio vrata dhāraṇam  
 Mano ksānām Jayaścheti sāmagri dhyāna sādhane 75  
 Svādhyāyāt dhyāna madhyastam dhyānāt svādhyāya  
 mananet*

*Dhyānastvādhyāya sambattva taramātma brakāśate  
 81*

*Dudhā suh svam param jnātīa śriddhāya cha yathā-  
sthitam,*

*Vihāyū nyadanarthi trāt svameva-vaitu pāsyatu 143  
Karmajibhyo samastebhyo bharebhyo bhūmna manva  
ham*

*Jna svabhāva mudā śinam pāsyedātma namitmanā* 164

*Samadhus thena yadyātma bodhā tma nāmubhuyate  
Tadā na tasya tadālhyanam murchhāvan moha eva  
sah* 169

*Yatha yatha samālhyāta lapsyate svatmani sthitim,  
Samādhi pratyayāschasya sphutisyanī tatha tatha* 179

*Dhyanasya chu punar mukhyo hetu retachch  
atustayam,*

*Gurupadesah śriddanam sadu bhya-sah sihram  
manah* 218

"Because both kinds of practical and real paths of liberation can be attained in self-concentration, therefore the wise after giving up slothfulness, should always practise concentration."

"Attention to one special object (soul) without wavering is concentration. It is the cause of checking karmas and shedding them also"

"Because the soul concentrates upon itself, in itself, through itself, for itself and from itself, therefore the soul itself present in the six cases is concentration, from the real point of view."

"Renunciation of property, control of passions practising of vows and conquering of mind and senses are the materials for the practice of concentration"

"Practise concentration from scriptural reading, and come to scriptural reading from concentration—thus by the gift of concentration and reading the pure soul is enlightened"

"He, who wants concentration, should know and believe the self and the non-self as they are and then giving up the non-soul thinking it to be useless, should perceive and know the self only."

"He should always see the self through the self, as distinct from all the thought-activities arising by karmas, having knowledge as nature and indifferent to others."

"As far as the concentrating person attains steadiness in his own self, so far the glories of concentration would be realised"

"Again there are four special causes of concentration —(1) Instruction from a Teacher (2) conviction (3) continual practice (4) and steady mind"

(6) *Vairagya māla* by Chandra

विरम विरम वाहादि पदार्थे रम रम मोक्षपदे च हितार्थे ।

कुरु कुरु निजकार्ये च वितंद्रः भव भव केवल बोध यतीन्द्रः ॥६८॥

मुच मुच विषयाभिष रोगं लुंप लुंप निजहृष्णारोगं ।

हृथ हृथ भानस मातंगं धर धर जीव विमलतर योगं ॥६९॥

वितय निज देहसं सिद्धं आलोचय कायसं दुदं ।

सर पिंडसं परम विसुद्धं कल केवल केलीशब लब्धं ॥७०॥

*Virama Virama bâhyâdi padârthe, rama rama  
 moksaphade cha hitârihe,  
 Kuru Kuru niya Kâryam cha vitandrah bhava  
 bhava kevala bodha yatindrah. 68  
 Munche Munche visayâmisa rogam lumpha lumpha  
 niya trisnâ rogam,  
 Rundha rundha manasa mâtangam, dhara dhara  
 jiva vimala tara yogam 69  
 Chintaya niya dehastham siddham Alochaya  
 kâyastham buddham  
 Smâra pindstham parama vissuddham kala kevala  
 keli śrava labdham 70*

"Be unattached to all the foreign objects Be absorbed in the useful path of liberation, do the duty of the self carefully, and become the lord of saints, gifted with perfect knowledge." 68

"Give up the desire of sensual enjoyment like flesh, remove the disease of desire, control the mind elephant and adopt the pure concentration, O Soul ! " 69.

"Meditate upon the perfect soul living in your body , think of the enlightened one staying in your body , remember the purest one in the body and take ease in the independent amuser who has attained the Bliss "

(7) *Tattva sâra* by Devasena says .—

तम्हा अभसउ सदा मुसूरां रायदोस वा मोहो ।  
 श्रावउ णिय अप्पाण जइ हच्छह सासयं सुक्खं ॥ १६ ॥  
 णाणमयं णियतर्दं मिल्लिय सब्बेवि परगया भावा ।

नं छंडिय भावेज्ञो सुद्धसहावं णियप्पाणं ॥ ४३ ॥  
 जो अप्पाणं ज्ञायदि संवेयण चेयणाह उवजुत्तं ।  
 सो हवइ वीयरायो णिम्मल रयणप्प ओ साहू ॥ ४४ ॥

*Tamha abbhassau sadā mūlī unam raidosa vā moho  
 Jhāyan niya appānam Jai ichchhai sāsayum  
 sukkham* 16

*Nāna mayam mya tachcham mulliya savvevi  
 pārgayā bhāvā  
 Tam chhandiyo bhātejjo suddha-sahāvam niyappā-  
 nam* 43

*Joaappānam jhāyadi samveyana cheyanāi uvajuttam  
 So havai viya rāyo nimmala rayu appha o Sāhu* 44

" If you desire eternal bliss, then giving up affection, hatred and delusion, always practise your own self. 16

" Excepting one's own nature which is full of enlightenment all the other conditions are non-self, leaving them, one should meditate on the pure nature of one's own self " 43

" The monk, who being attentive to self-realization meditates upon the self, becomes free from attachment, pure, and lord of the three gems—right belief, right knowledge and right conduct. 44

(8) *Yogasāra* by *Yogindra* says —

झुद्दु सचेयण झुद्दु जिणु केवल णाण सहाउ ।  
 सो अप्पा अणुदिण मुण्डु जह चाहउ सिवलाहु ॥ ३६ ॥  
 जेहउ जखर णरयबहु तेहउ झुलिन सरीर ।

अप्पा भावहु पिमलहु लहु पावहु भवतीर ॥ ५० ॥

अप्प सहवहु जो रमह छंडवि सहु ववहाहु ।

सो समादिष्टी दवहु लहु पावहु भवपाहु ॥ ८८ ॥

*Sirldn sacheyana buddhu Jinu, Kevala nāna sahau,  
So ahpā amudina mūnahu Jai chānau siva lāhu 36  
Je han Jajjai a qaraya gharu tehau bujjhi sarira,  
Ahpā bhārahu mīnmalahu lahu pāvai bhavu tira 50  
Ahpā saruwai yo ramai chhandavi sahu Vavahāru,  
So sammādīthi havai lahu pāvar bhava pāru 88*

" If you wish to attain *Nirvana*, then day and night meditate upon the self which is pure, conscious, enlightened, victorious, and has all—knowledge." 36.

" Know this body to be filthy like a home of hell Meditate upon the pure soul, then you will soon attain liberation." 50

" He, who giving up all engagements, finds peace in the nature of the self, is the right believer able to cross the Ocean of *Samsāra* very soon "

(9) *Brihat samāyika pātha* by Amitgati says —

शरोहं शुभधीरहं पद्मरहं सर्वाधिक शीरहं

मान्योहं गुणवानहं विमुरहं पुंसामह मग्रणी ।

इत्यात्मकपहाय दुष्कृतकर्त्तं त्वं सर्वथा कर्त्तव्यं

शश्वद्याय तदात्म तत्त्वं ममलं नैः श्रेयसी श्रीर्यतः ॥ ६२ ॥

*Surōham subhadhiraham paturahām sarvādhika एति  
rahām*

*Mânyoham gunavânaham Vibhu-raham pûnsâ maha  
magram  
Ityatmannañpahâya duskrit karim tam urvatha  
kalpanâm  
Sasavat dhyayâ tada tma tattva manalam naik  
sreyasi stîr yatah.* 62

'I am brave, wise, clever, having highest property, honourable, lord, qualified, the first of all men—all these harmful notions, O Soul, you should give up and always meditate upon that pure self, by which the Goddess of *Nirvâna* can be acquired.'

(10) *Sâra Samuchchaya* by Kulabhadra says —

भवमोगशर्सेरेषु भावनीयः सदा बुधैः।

निर्वेदः परयावृद्ध्या कर्माराति जिघृस्मिः ॥ १२७ ॥

यायत्र सुत्यु वज्रेण देहशैले निपात्यते

निशुञ्ज्यतां मनस्तावत् कर्माराति परीक्षये ॥ १२८ ॥

स्वज्ञ कामार्थयोः संगं धर्मेभ्यानं सदा भज ।

छिद्धिक्षेहमयान् पासान् मातुञ्च्यं प्राप्य दुर्लभं ॥ १२९ ॥

*Bhavabhoga sariresu bhîtvamiyah sada budhaih*

*Nirvedah parayâ buddhyâ Karunârâti Jighri*

*Ksudhîh 127*

*Yâvanna nirityu bâjrena dehasailo nîpâtayate*

*Niyuyatam manas tavañ karmârâti pârikasye 128*

*Tyaja kâmârthayohi samigam dharmadhyânam sada  
bhaja*

*Chhindhi snehamayânþisâñ manusyam prâpya*

*durlabham 129*

"The wise, wishing to destroy the enemies of karmas, should always contemplate non attachment with the world, enjoyments and body through high discrimination." 127

"As long as this hill of body is not broken by the adamantine death so long fix the mind on the destruction of karmic enemies" 128

"Give up the company of enjoyment and property, break the net of affection and always adopt the right concentration, when you have acquired a human birth difficult to be had." 129

(11) *Sadbhôdha chandrôdaya* by Padmanandi says :—

कर्मभिन्नमनिसं स्वतोऽखिलं पश्यतो विशद् बोध चक्षुषा ।  
तत्कृतेषि परमात्मवेदिनो योगिनो न सुखदुःख कल्पना ॥ २१ ॥

*Karma bhinna manisam svato-khilam pasyato  
visada bodha chaksusa*

*Tatkriteषि paramâtmâ vedino yogino na sukha  
dukkha kalpanâ. 21*

"The monk who realizes himself always distinct from karmas through the eye of pure discrimination, does not attend to pleasure and pain, although they arise through karmas, because he is attentive to the realization of pure soul."

बोधरूप मखिलै रूपाधिभिर्वर्जितं किमपि यत्तदेव नः ।  
नान्यदल्पमपि तत्त्वमीड़शं भोक्षहेतु रितियोगानिश्चयः ॥ २५ ॥

*Bodarūpa makhilai rupādhi-bhir varjitaṁ kīmaṇi  
yattadeva nah,*

*Nānyodalpa maṇi tattva mudrasam mokṣa hetu niti  
yoganischayah.* 25

"That principle, which has the nature of knowledge and is free from all defects, only belongs to us, there is no other principle like it which is the cause of Nirvāna, such is the belief of the Monks "

आत्मवोध शुचि तीर्थमद्वुतं स्नानमत्र कुरुतोत्तमं बुधाः ।

यद्यात्यपरं तीर्थकेऽटिभिः क्षालयत्यपि मलं तदंतरं ॥ २८ ॥

*Atmabōdha suchi tirtha mad-bhutam snāna matra  
kuru tottamam budhāḥ,*

*Yama yātyapara tirth koti bhūḥ ksālsyat yapi  
malam tadantaram.* 28

"Self-knowledge is a marvellous river, O wise men, perform the best bath here; that internal dirt, which cannot be washed by millions of rivers, can be washed by it "

(12) *Ekatva adhikāra* by the same author, says —

संयोगेन यदायातं मत्तस्तत्सकलं परं ।

तत्परित्यागयोगेन मुक्तोऽहमिति मे मतिः ॥ २७ ॥

*Samyogena yadāyātām mattastat-sakalam pāram,  
Tat parityāga yōgena mukto hamīti me matih* 27

"In connection of which I have been coming on, that whole is apart from me, by its relinquishing I am liberated—this is my view."

तदेव महतीविद्या स्फुरन्मंत्रस्तदेवहि ।  
 औषधं तदपि श्रेष्ठं जन्मव्याधि विनाशकम् ॥ ४९ ॥  
 अक्षयस्ताक्षयानन्दं महाफल भराश्रियः ।  
 तदेवैकं परंचीजं निश्रेयसलसत्तरोः ॥ ५० ॥

*Tadeva mahati Vidyā sphurān mantrastadeva hi,  
 Ausadham tadaapi śresthaṁ janma-vyādhi vinā  
 sakam.* 49

*Aksayasyā kṣayā nanda mahā phala-bhara śri yah  
 Tadevaikam param bijam nīhsre-yasa lasattaroh* 50

“ That (self-realization) only is the greatest learning, that is the shining charm, that is the best medicine for the destruction of the disease of worldly existence ”

“ That only is the best seed for the tree of the eternal *Nirvāna* which supplies the greatest fruit of indestructible bliss ”

सास्यं स्वास्थ्यं समाधिश्च योगश्चेतो निरोधनं ।  
 शुद्धोपयोग इत्येते भवन्त्येकार्थवाचकाः ॥ ६४ ॥

सास्यमेकं परंकार्यं सास्यं तत्त्वं परं स्वृतम् ।  
 सास्यं सर्वोपदेशानासुपदेशो विमुक्तये ॥ ६५ ॥

सास्यं सद्ग्राध निर्माणं शाश्वदानन्दं भंदिरं ।  
 सास्यं शुद्धात्मनोरूपं द्वारं मोक्षैक सद्गनः ॥ ६६ ॥

*Sāmyam svāsthyaṁ samādhischo yogas cheto  
 nirodhanam,*  
*Swidhkopayoga ittyete bhavāntye kārtha vāchakāḥ* 64  
*Sāmyamekam param kāryam sāmyam tattvam*

*param snritam,*

*Sāmyam sarvopadesānātūpa-deśo vimuktaye*

65

*Sâmyam sadbhodha murmânam sâsvadâ nanda  
mandiram,*

*Sâmyam siddhâtmano rupam dvâram moksaika  
sadînâna 67*

"Equanimity, self-absorption, concentration, meditation, control of mind, pure conscious attentiveness—all these are synonyms"

"Equanimity is the only action, it has been said to be the best principle, equanimity is the best of the teachings for Nirvana"

"Equanimity produces right knowledge, it is the home of eternal bliss. Equanimity is the nature of the pure soul, it is the door to the castle of Nirvana"

Ignorance (avidya) and desire (trisna) have been said to be the root causes of pain in the Buddhist literature, the same has been said in the Jain Scriptures also

### JAIN VERSES ON IGNORANCE AND DESIRE.

(1) *Svayambhu stôtra* by Sri Samantabhadra

आयत्यां च तदात्त्वे च दुःखयोनिरुच्चरा ।  
तृष्णा नदीत्वयोक्तीर्णा विद्यानावा विविक्षया ॥ ६२ ॥

*Ayattyâm cha tadâtive cha dukkha youir miruttarâ,  
Trisna nadi tvayottirnâ vidyâ nâvâ vritktayâ 92*

"You have crossed over the river of desire which is the incomparable cause of miseries here and hereafter with the help of the boat of unattachment."

शतहृदोन्मेष चलंहि सौख्यं दृष्णामयाप्यायन मात्रहेतुः ।  
दृष्णाभिवृद्धिश्च तपत्यजश्च तापस्तदायासयतीत्यवादिः ॥ १३ ॥

*Sa ta hridon mesa chalam hi saukhyam tisnā  
mayāpyāyan mātra hetuh  
Trisnādbhibriddhischa tapatyajasram tapastadāyā-  
saya titya vādih 13*

“ This sensual pleasure is fleeting like lightening, and is only the cause of increasing the disease of desire ; the increase of desire always burns, which is miserable , thus you have said ”

(2) *Samādhisataka* by Puṣyapada

अविद्या संज्ञितस्तसात्संस्कारो जायते द्रढः ।  
येन लोकोऽगमेव सं पुनरप्यभि मन्यते ॥ १२ ॥

*Avidyā sanjñitas tasmātsanskāro jāyate dradhah,  
Yena lokongamerā svam punaraṇyabhi manyate 12*

“ Through the continuous ignorance, firm engraving is produced, on account of which this human being again and again maintains his body to be the self ”

तद्व्याकृतपरान् पृच्छेत्तदिच्छेत्तपरोभवेत् ।  
येनाविद्यामयं रूपं स्यक्त्वा विद्यामयं व्रजेत् ॥ ५३ ॥  
*Tat bruyāt tatparān prīch chettadichchhet tatparo  
bhavet  
Yenāvidyā mayam rūpam tyaktva vidyā mayam  
brajet 53*

“ Speak that, ask that from the others, have longing for that and be absorbed in that, by which the

ignorant nature may be removed and the enlightened nature may be acquired ”

(13) *Istopadesa* by the same author says:—

मोहेन संवृतं ज्ञानं स्वभावं लभेतनहि ।

मस्तुपुमान् पदार्थानां यथामदनकोद्रवैः ॥ ७ ॥

रागद्वेषद्वयी द्वीर्घं नेत्राकर्पणकर्मणा ।

अज्ञानात्सुचिरं जीवः संसाराच्यौ अमत्यस्तौ ॥ ११ ॥

*Mohena samritam jnānam stabhātam labhate nahi,*

*Mattalpumān padārthānām yathā madana kodravaih 7*

*Rāga dvesa dtayi dirgha netrākār sa na karmarā,*

*Ajnānat suchiram jivah sansārābdhau bhramat-*

*jasau. 11*

“ Knowledge obscured by delusion does not realize the nature of the self, just as a man having eaten the intoxicating grain *Konda* does not see the objects rightly.”

“ This living being, from beginningless time, having attracted karmas through affection and hatred, caused by ignorance is floating in the Ocean of *Samsāra* ”

(4) *Samayasāra Kalasa* by Amritachandra says:—

अज्ञानात्पूर्णात्पृष्ठीकां जलधियाधावन्ति पातुं मृगा

अज्ञानात्मसि इवन्ति भुजगात्प्रासेन रखौ जनाः ।

अज्ञानात्प्रविकल्पचक्रकरणाद्वातोत्तरंगात्प्रिः च

चकुद्ध ज्ञानमया अपि स्वयं मर्मी कर्त्तीमवन्त्याकुलाः ॥१३-३॥

*Ajnânân mriga trismkâm Jala dheya dhâvanti  
 pâtum mrigâ,  
 Ajnânâttamasi dravani: bhujagâ-dhyasena rajjan  
 Janâh,  
 Ajnâ nâchcha vikalpa chakra kai ana drâtotta-  
 rangabdlî va  
 Chchhuddha Jnâramayâ aphi svaya manu kaitri  
 bhavantyakulah 13/3.*

“Through ignorance, the deer runs to drink mirage, thinking it to be water, through ignorance men run away in the dark mis-taking a rope to be a serpent as the waves in the sea are tossed by winds, the beings who are really full of pure knowledge, become doers of actions, through ignorance having been perplexed by different notions”

भक्षानी प्रकृति स्वभावनिरतो नित्यं भवेद्देवद्को  
 ज्ञानीतुप्रकृति स्वभावविरती नो जातु चिद्रेदकः ।  
 इत्येवं नियमं निरूप्य निपुणौ रक्षानिता ल्यज्यतां  
 शुद्धैकात्ममये महस्यचलितौ रासेव्यतां ज्ञानिता ॥ ५८-१० ॥

*Ajnam pi akriti svabhâvata nato nityam bhaved-  
 vedako,  
 Jnâni tu pi akriti svabhâva virato no Ja tu chid-  
 vedakah,  
 Ityevam neyamam mirûpya nîpumai rajna nîta  
 tyjjyatâm  
 Suddhar kâtnia maye mahasya chalitai râ sevyatam  
 Jnânta 58/100.*

"The ignorant being addicted to the nature of matter always becomes its enjoyer, the learned being unattached to the nature of matter never becomes its enjoyer, thus knowing the rule, the wise men must give up ignorance and should serve knowledge being steadfast in the light of the pure self." 58/10

व्यवहार विमूढप्रयः परमाणं कलयन्ति नो जना ।  
तुषबोधविमुग्ध तुष्यः कलयन्तीह तुषं न तंदुलं ॥ ४६-१० ॥  
*Vyavahāra vimūḍha dristayah, pārmārtham  
kalayanti no janāḥ  
Tusabodha vimugdha buddhayāḥ kalayantih  
tusam no tandulam.* 49/10

"Just as those, who are foolish in understanding husk to be rice, are attentive to husk only, but not to rice, so also those, who are deluded in worldly affairs, never pay attention to the real substance."

(5) *Tattvānusāsanam* by Nāgasena says —

यथु संसारिकं सौख्यं रागात्मकं मशाश्वरं ।  
स्वपरद्वयसंभूतं लृणासंतापकारणं ॥ १२४३ ॥  
*Yathu sansārikam saukhyam ragātmakas masas-  
vatam  
Stavpara dravya sambutain trisnā santāpa  
kāranam.* 1243

"That which is sensual pleasure produced by the connection of the self with the non-self, is full of lust, is transitory and is the cause of creating desire and pain."

(6) *Tattva-sastra* by Devasena says :—

रुसह तूसइ निष्ठं इंद्रिय विसयेहि संजवो मूढो ।  
सकसाओ अणाणी णाणी एदो दु विवरीदो ॥ ३५ ॥

*Rusai tusai nichcham indriya visa yehi sanjao  
mudho,*

*Sakasao annanu nam eto du vivarido.*

"The deluded one always is either pleased or pained in connection with the sensual objects, and is full of passions and ignorance, while the learned remains free from them "

(7) *Jnâna lochana stotra* by Vâdirâja says —

अनाद्यविश्वामय मूर्छितांगं कामौदरकोधहृतशतसं ।  
स्याद्वादपीयुष महौषधेन तायस्व मां मोह महाहिदाष्टम् ॥ ३१ ॥

*Anâdyâ oidyâ maya murchhi tângam kâmodara  
krodha hutasa taptam,  
Syâdvâdapiyûsâ mahousadhenâ trîyavvamâm  
mohâ mahâ hidastam 31*

" I have been deluded from the beginningless time by ignorance, I am burning with the fire of sensuality and anger, and I am bitten by the great serpent of delusion , save me by supplying me the great nectar-like medicine of knowledge which is not one-sided."

(8) *Sâra Samuchchaya* by Kulabhadra —

तुष्णांधा नैव पश्यति हितं वा यदि वा हितं ।  
संतोषाभ्युसार्थ पश्यति सुधियोजनाः ॥ २३९ ॥  
तुष्णयं द्वाते पश्यते तुष्णाभ्यि परितापितं ।  
न तुष्णयं शामनंकर्तुं विनासंतोष चारिणा ॥ २४१ ॥

यैः संतोषामृतं पीतं दृष्णात् द्रु प्रणाशनं ।  
तैश्च निर्वाण सौख्यस्य कारणं समुपार्जितम् ॥ २४७ ॥

*Trishāndhā naiva pasyanti hitam rā yadīcā hitam,  
Santosanjana mīśādya paśjanti sudhiyo janāḥ, 239  
Hridayam dahiye t̄j artham̄ trish̄ agnī paritāpitam̄  
Na sakyam̄ śāmanam̄ kartum̄ vina-santosa vārinā 245  
Yaih santosāmritam̄ pitam̄ trisna trit̄ pranāsanam̄,  
Tatscha nirvāna saukhasya kārnām samūparjitaṁ. 247*

"Blinded by desire do not look to their benefit or loss, while the wise men having antimony of contentment look to that"

"This heart is strongly burning with the flame of desire, which cannot be extinguished without the water of contentment"

"They, who have drunk the nectar of contentment, which removes the thirst of desire, have attained the means of enjoying the bliss of Nirvāna."

(9) *Subhasita ratna vandohā* by Amitagati, contains —

रे जीवत्वं विमुच्यक्षणरुचि वपला निन्द्रियायौपभोगा  
नेभिर्दुःखं ननीतः किमिह भववनेऽस्वन्त रौद्रै हतात्मन् ।  
तृष्णा वेत्तेन तेष्यो विरमति विमतेद्यापि पापात्मकेभ्यः  
संसारात्यन्तं दुःखान्कथमपि न तदा मुग्धं सुर्क्षिं पद्यासि ॥४८०॥

*Re Jīta tecā vīnuncha kṣara ruchi—chāpata-  
nindriyārthopabhogā,  
Nebhirdhukkham na nitāḥ kimih bhava vane tṣanta  
roudrī hatātman,*

*Trisnān chettena tebhyo vāmati, vīmate, dyāpi  
pāpātmakebhyah,  
·Sānsārātyanta dukkhān kathamaḥi na tāda mugdha  
muktiṁ pīayāsi 410*

"O Soul ! give up these sensual enjoyments which are fleeting like lightening , O Soul, there is no such pain which has not been suffered by you in this very dangerous forest of Samsara If you have any desire, O Wisdomless, for these sinful enjoyments, you should give it up even now, otherwise, O Fool, you can never go to Nirvāna being freed from the great miseries of this *Samsara* "

### PRAJNA OR SELF-DISCRIMINATION

The Buddhist literature has shown the great necessity for *Prajna* in very strong terms —

(1) Hindi Buddha Charya page 415 (D N 1-10.2)  
Sangita pariyaya Sutta There have been described four right spheres —

*Prajna* (discrimination), *Sila* (practical vows), *Samādhi* (concentration) and *Vimukti* (liberation). Out of these four, the last is the result while the first three are the means to *Nirvāna*, and they are included in the eight-fold path *Samyak dristi*, etc During my talks with the learned Buddhist Monks of Ceylon I came to know that *Samyak dristi* and *Samyak sankalpa* are included in *prajna*; *Samyak Vachana Samyak*

*Karmanta, Samyakajita, Samyak Vyayama and Samyaksmriti* are included in *Sila*, while *Samyak Samādhi* is itself *Samādhi*

The Jain scriptures also describe the three-fold path which very closely resembles the Buddhist three-fold path. *Samyak darsana* and *Samyak Jnana* of the Jains are included in *Prajna*, because it means right discrimination such as "my self is distinct from non-self and all other substances, and that I am only realizable alone", while practical *Samyak-chāritra* of the Jains is included in *Sila* and the real *Samyak chāritra* is included in *Samādhi*.

(2) Buddha Charya p. 244 D.N 1-4 *Simadanda Suttā*—

It says "Self-discrimination is purified by conduct, conduct is purified by self-discrimination. When there is conduct there is discrimination; when there is discrimination, there is conduct, self-discrimination is procured by conduct, while conduct is procured by self-discrimination. Still conduct is said to be the foremost of all the self-discriminations. Self-discrimination is purified by conduct and conduct is purified by self-discrimination."

*Note* In fact, practical conduct is necessary for right belief and right knowledge, thereby the mind will become mild and self-discrimination will appear, while on procuring self-discrimination, practical conduct will

be improved and concentration will arise. Both are the means for concentration.

The Jain scriptures also glorify *prajna* or self-discrimination thus :—

*Samayasāra* says :—

पण्णायधित्तव्वो जो चेदा सो अहं तु निच्छयदो ।

अवसेसा जे भावा ते मज्जे परेत्ति णादव्वा ॥ ७६ ॥

*Pannāde ghittatto* Jo chadā so aham tu nichchhayado,

*Atasēsā* Je bhāvā te majjhe pārettī nā dattā

"That conscious being which is to be grasped by self-discrimination is I am myself from the real point of view; all the other conditions are foreign to me—this should be known."

*Sāra Samuchchaya* says :—

प्रक्षांगना सदासेव्या पुरुषेण सुखावहा ।

हेयोपादेयतत्त्वज्ञा या रता सर्व कर्मणो ॥ ७७ ॥

*Prajnā īganā sadā sevya purusa sukhā tāhā,*

*Hejopādeya tattajna ya rata sarta karmani.*

"The Maiden of self-discrimination, which is always obedient in knowing the adoptable and the rejectable principle in all the actions and is blissful, should always be served by a man."

#### FOUR MEDITATIONS.

The Buddhist literature speaks highly of the four meditations :—*maitre* or friendship, *pramoda* or delight, *kārunya* or compassion, *Upeksa* or *madhastha* or indifference.

*Buddha Charya* pa 186 M. N. 2. 1 2 Mahā Rāhula-vada sutta (1) Rahula ! meditate upon friendship , by such friendly feelings enmity will be destroyed. (2) Rahula ! meditate upon compassion , by compassionate feelings, injurious thoughts will be destroyed. (3) Rahula ! meditate upon delight, by delightful thoughts you will remove dissatisfaction. (4) Rahula ! meditate upon indifference, by which your thought of enmity will be destroyed

The Jain scriptures also declare that these should be meditated upon by every saint and layman :—

(1) *Tattvārtha sutra* by Umaswami says.—

मैत्रीप्रमोदकारुण्यं माध्यस्थानि च सत्त्वगुणाधिकं क्लिश्य-  
माना विनयेषु ॥ ११-७ ॥

*Maitri-pramoda kārunyamadyas-thani cha sattra  
gunādhika klisyamānā vinayeshu 11/7*

“ Friendship towards all the beings, delight towards those great in qualifications, compassion towards the afflicted and indifference towards those who are perversely inclined ”

(2) *Samāyika path* by Amitagati says :—

सत्त्वेषु मैत्री गुणेषु प्रमोदं क्लिश्येषु जर्विषु कृपापरत्त्वं ।  
माध्यस्थं भावं विपरीतवृत्तौ सदा ममात्मा विद्धातु देवः ॥६॥

*Sattvesu maitri gunisu pramodam, Klitesu Jivesu  
Kripa paratattvam*

*Mādhyastha bhāvat tibarita trittau sada mamatme  
tida dhātu deva . 1*

"O Lord, let my soul always have friendship towards all the beings, delight towards the qualified, compassion towards the afflicted and indifference towards those perversely inclined."

The above statements will clearly show that the eight-fold path of *Nirvâna* in Buddhism quite agrees with the three-fold path of *Nirvâna* in Jainism. Both Jainism and Buddhism believe that one can attain *Nirvâna* by one's own efforts, never can it be given through compassion by any personal God.

Both the religions lay stress on self-discrimination. Both strongly recommend the giving up of affection, hatred, delusion. Both say that *Nirvâna* is realizable. Both lay stress on the control of the five senses and the mind. Both teach relinquishing injury, false-hood, theft, unchastity and desire.

Both declare that mind, body and speech must be kept free from harmful actions and they should be applied to those useful means which result in procuring *Nirvâna*.



## CHAPTER IV.

### KARMAS AND THEIR FRUITS

It is evident from the Buddhist literature that every being experiences fruits of his good and bad deeds in the very life or in the future life and that the being takes another birth owing to *Saṃkara* or mentation of previous birth ; and that as far as continuation of five spheres of body, feeling, perception, mentation and (impure) consciousness goes on, so long has the being to undergo many births and that when all the *āśavas* (impure thought-vitalities) will be destroyed, *Nirvāna* will be procured.

Although Buddhist literature does not seem to give clear, direct and detailed description of bondage and fruition of *Karmas*, still there are scattered passages here and there which show that the writers of the Buddhist literature had in their mind the description of karmas according to what the Jain scripture says.

A metaphysician can know it by *devoted* and critical study Jain authors say that there are fine karmic molecules made up of material particles floating throughout the universe. They are so fine that they cannot be known by our senses This mundane soul attracts them according to good and bad thought-activi-

ties when performing actions through mind, body and speech. This is called *āśavā* or inflow. Their existence with the soul for some duration is called *Bandha* or bondage.

When these bound karmas are ripened, they give agreeable or disagreeable results. They can be destroyed before their ripening-time by self-concentration. When there is no inflow of karmas through passions, the soul is called *Ksemāsrava* or destroyer of inflow. Thus by checking inflow and by destroying the old accumulated karmas, the soul attains liberation or *môksa* or *Nirvâna*.

*Môksa* has been described in *Tattvârtha sutra* by Umaswami thus —

बंधहेत्वभावनिर्जराभ्यां कृत्कर्मविप्रमोक्षो गोपः।

*Bandha hetva bhâva nirjarâbhâyâm kritsna karma  
vipra môksô môksah*

"Liberation (is) the freedom from all karmic matter, owing to the non-existence of the causes of bondage and to the shedding of karmic molecules."

Before describing in detail the karmic philosophy as given in the Jain scriptures, it is advisable to let the readers know those passages in the Buddhist literature which in short give the description of karmas as is given in Jainism.

(1) *Majjhima nikaya, deotia sutta savvasava*

"*Āsavā samvād paliñ tarva*," is a Pali question. Which *āsrava* should be removed by *samvara*? Here both these words are the same as in Jainism. If their liberal meaning is taken into consideration, they would mean that something, which comes, is checked.

"*Bhikkhu savvāsava samvara samvuto vihorati*" This means that the monk roams while checking all the *āsravas* (i.e., all the karmas which had to come were checked).

(2) *Majjhīm nikaya bhaya bhairava sutta Chatuttham.*

"*Yathā kam mupage satte pajanami*" i.e., I know the beings when they are prone to ripening of their karmas.

*Note.* Here the word "kam mupage" shows that karmas are ripened "Michchhā ditthi kamme sāmadāna" (i.e.) having wrong belief karma

*Note.* This passage refers to a class of karma named *mithyā-dṛisti karma* which is bound by a wrong believer

(3) *Digha Nikaya Vol III—33, Sangita Suttanta*

"*Tayo rāsi—michchatta—niyato rāsi, sammatta niyato rāsi, aniyato rāsi.*" Here the word *rāsi* means a collection or group,

The passage means "the group of wrong belief only, the group of right belief only, the group of their mixed."

These terms refer to three classes of karmic molecules as described in Jain scriptures —wrong belief deluding karma is of three kinds, wrong belief karmas, clouded right belief karma and mixed right and wrong belief karma. The word *rūpa* refers to group of karmic molecules as said in the Jain scripture

(4) Buddha Charya page 370 Anguli mala sutta  
(M. N. 2-4 8 )

" O Brahmana, you are suffering the fruit of that karma (*karma vipaka*) in the very life, which would have to be suffered for many centuries, many millenniums in the hell by you. Then the Saint *Angulimala*, while enjoying the bliss of freedom in self-concentration at a solitary place said the verse which means "

" He at first collects the karmas and then destroys them. He is shining in the universe like the moon within the clouds. His acquired bad karmas are covered with good karmas "

*Note.* Here the words *karma vipaka*, 'arjite' 'marjat', the example of cloud and moon show that karmas are something material distinct from the pure soul ; which can be ripened, collected and destroyed and they obscure the soul in the same way as the clouds obscure the moon and when they are removed, the moon-like soul is shining forth

(5) *The Doctrine of the Buddha* by George Grimm  
(1926 )

*Page 252* First of all, of course, our present body, like every future one, together with all its sense-organs and mental faculties; thus what we have called before the six-sense-machine is exclusively a product of our previous action, in-as-much as it has brought about the grasping in the material womb; This not, ye disciples, your body, nor the body and another, rather must it be regarded as the *deed* of the *past*, the deed that has come to fruition, the deed that is willing actualized. That has become perceptible. (S. N., II p. 64)

The eye, ye monks, is to be recognized and regarded, as determined through former action, the ear, the nose, the tongue, the body, the mind, ye monks; to be recognized and regarded as formed and determined through former action (S. N. II. p. 72.)

*P. 256.* These, ye disciples, a man has won insight with the body, has practised himself in virtue, has developed his mind, has awakened knowledge, is broad-minded, magnanimous, dwelling in the immeasurable. In such a man, ye disciples, the same small crime which he has committed ripens even during his life-time.

*Note* In the above passage, the word *kamma* is translated by *deed* while it really means karmic molecules

(6) Manuscript Remains of Buddhist literature in Eastern Turkestan by A. F. R. Hoernl (1916).

Sata-panchā sika stotra by *Matricheta*. Its 73rd

verse has the words "Raga renam praśam ayati" means—"subsiding the ashes of affection."

*Note.* Here the word 'raga' shows that affection producing karma is a material like ash

### Part II *Vajra Chhedika*

"प्रज्ञापारमितां एतां संकलितवान् सर्वज्ञः भगवान् तां द्विशतिकाम् वाचयति प्रकाशयति यः एव वज्रा छेदिकाम् नाम सर्वाणि कर्माणि तथा आवर्णस्य पापानि सम्यक् वज्रः यथा तेन वज्रछेदिका नाम।"

"Prajnā pāra mitā etām sankalita vān—sarvajnah bhagawān tām tri satikām vāchayati prakāsayati yah eva vajra chhedikām nāma sarvāni karmāni tathā-āvarnasya pāpāni samyak vajra yuthā tena vajra chhedikā nāma."

"This Prajnā pāramita sutra has been declared by the omniscient lord. It has three hundred verses. He who reads and expresses it, for him its name is assigned "vajra chhedika i.e., it cuts off all the karmas and obscuring demerits like adamant, therefore it is named such"

*Note.* This statement very clearly shows that karma is a material thing which obscures and which can be cut and broken.

*Page 289. Apari mitāyuh sutra.* It has twenty verses.

"य इदम् अपरिमितायुः सूतं लिखिष्यति लिखापिष्य-ष्यति तस्य पञ्चान्तरायाणि कर्मावरणानि परिस्थयं गच्छति।"

*"Ya idam apari mitayuh sūtram likhi syati, likhe  
payasyati, tasya panchantara yam karma varnani-  
pariksayam guchchhanti "*

*"He who writes this *apari mitayuh sutram* or makes  
another write it, his five obstructive karma-obscurings  
are destroyed "*

*Note*.—Here the obscuring of karmas and their destruction is described just like what the Jain scripture says Jain literature describes *antaraya* karma or obstructive karma to be of five kinds —*Dānāntaraya* (obstructing charity), *Lābhāntaraya* (obstructing gain), *Bhōgāntaraya* (obstructing the use of once-enjoyables) *Upa bhōgāntaraya* (obstructing the use of many-times-enjoyables), *Viryautaraya* (obstructing power)

They are material molecules, which are collected and destroyed.

(7) *"Some sayings of the Buddha"* by Woodward (1925)'

*Page 196.* Then make thyself an island of defence, strive quick; be wise when all thy Taints of dirt and dust are blown away, the saints shall greet thee entering the happy land (Dhammapada)"

*Note*.—Here the words 'taint,' 'dirt' and 'dust' refer to some fine matter which can be blown away.

(8) Sacred books of the East Vol. X 1881 Dhammapada

Cha XVIII Impurity.

*Page 243* "But there is taint worse than all taints, ignorance is the greatest taint. O mendicants, throw off that taint and become taintless."

*Note.* Here the word 'taint' refers to some material thing which is dirty.

*Page 369, Cha. XXV. The Bhiksu.*

"O Bhiksu! empty this boat! if emptied, it will go quickly, having cut off passion and hatred, thou wilt go to '*Nirvāna*'

*Note.* Here the passage shows that the boat is heavy on account of some matter which should be thrown off and the boat should be emptied.

(9) *Sacred books of the Buddhists Vol. III* by T. W. Rhys Davids *Dialogue of the Buddha from Digh Nikaya* (1910).

*Page 148 Chap. IV. Mahāparinibbān suttanta*

"There has been laid up by *Chunda*, the smith a karma redounding to length of life, redounding to good birth, redounding to good fortune, redounding to good fame, redounding to the inheritance of heaven and of sovereign power.'

*Note.*—This statement clearly shows what the Jains say. His deed has collected karmas which would be ripened into all the merits said here.

(10) "*Samsara or Buddhist philosophy of birth and death*" by Bhiksu Narada, published by P. D. M. Perera, Post Master, Talavakele (16-10-1930).

Page 5. Buddha tells us that the coming into being of the linking consciousness (*Pati sandhi-vinnana*) is dependent upon the passing away of another consciousness in a past birth, and that the process of coming into being and passing away is the result of the powerful force known as *kamma*.

Page 10. The multifarious forms are merely the manifestation of kamma force

It is common to say after witnessing an out-break of passion or sensuality in a person, whom we deemed characterized by a high moral standard, "How could he have committed such an act, or followed such a conduct?" It was not the least like what he appeared to others and probably to himself" What did it denote? It denoted, Buddhists say, part at any rate of what he really was, a hidden but true aspect of his actual self, or in other words his *karmic* tendencies'

Page 15. "By death is here meant, according to the *abhidhamma*, the ceasing of psychic life of one's individual existence, or to express it in the words of a western philosopher, the temporary end of a temporary phenomenon of the so-called being, for, although the organic life has ceased, the force which hitherto actuated it, is not destroyed As the *kammic* force remains entirely undisturbed by the dis-integration of the fleeting body, the passing away of the present consciousness only conditions a fresh one in another birth."

"The new being which is the present manifestation of the stream of *kamma* energy is not the same as, and has no identity with, the previous one in its line, the aggregate that makes up its composition being different from, and having no identity with those that make up the being of its predecessor. And yet it is not an entirely different being, since the same stream of *kamma* energy, though modified per-chance just by having shown itself in that last manifestation, which is now making its presence known in the sense-perceptible world as the new thing" (*na ca so na cha anno*)—(neither the same nor another).

(11) The tract *The Bodhi Satta Ideal* by the same author *Narada Bhiksu*

Page 18 "No person what-so-ever is exempt from the inexorable law of *Kamma*. It is law in itself. It alone determines the future birth of every individual. A Bodhisatta enjoys the special privilege of not seeking birth in eighteen states, in the course of his wanderings in *Samsara*, as the result of the potential *Kammic* force accumulated by him.

*Note* The above statements clearly show the same kind of description of karmas as the Jain literature says and the Jains understand

We give below some description of the karmic philosophy according to the Jain scriptures in short

---

### KARMIC PHILOSOPHY OF THE JAINS.

As karmas are attracted and bound, they must be material in nature. They are the karmic molecules made up of material particles, they are very fine, not cognizable by the senses. They are floating throughout the whole universe. As their fruition is material therefore they are matter. Just as a person may speak and act like a mad man—a reasonable man will infer from it that he has taken some intoxicating thing, similarly when it is proved that the nature of the real self is what is called *Nirvâna* where there is not any material bondage nor any mentation or *Sanskara*, then whatever conditions of anger, pride, deceit, greed, etc. appear in the mundane life of the self must have been caused in association with something different from the self. That which is associated with the self in mundane existence is that which is called *Karma*.

Anger etc. passions can never be the nature of the real self, because when anger arises, body trembles, eyes become red. Body is matter and some matter has made material effect on it, therefore that which has made the body tremble must be a material thing. It proves that anger is a material poison or dirt. Just as red and green waters show that there is mixture of red and green coloured matter with water, so anger etc. impure thought-activities prove that there is mixture of some dirt with the soul. And that dirt must be opposed to

the soul which is really non-material. This is nothing else but *karmic matter*

There are three acting agents in the mundane soul. They are mind, body and speech As these three or any of the three are in joint connection everywhere with the soul, so whenever any activity through them happens, there occurs some wavering or vibration in the soul.

At the very time when vibrations occur in the mundane soul, the attractive power called *yoga* inherent in the soul begins to work. Yoga is a force which attracts karmic matter towards the soul and connects the same with it This force of *yoga* attracts karmic molecules which are mixed with the other previously collected molecules in the *karmic fine* body which is continually coming on with the mundane soul. It should be noted that in this beginningless world phenomena, this mundane soul was never free from this karmic body. It is continually coming on in bondage Through the fruition of different kinds of karmas in that fine body, there happen birth, death and different kinds of miseries When any person dies, this karmic body is not left here It goes with the mundane soul, only outer physical body is left The mundane soul going with the karmic body at once takes another birth under the influence of its karmas which are in operation Old karmic molecules must shed off at the proper time whether they fructify or not from this karmic body and

new molecules are added to it, which are attracted by *yoga* power, when any of the three, mind, body and speech is working and causing soul vibrations. This shedding and binding is going on in all the mundane souls at every instant. Vegetable, animal, human and other beings all have to obey this karmic law.

The Jain scripture, therefore, describes this mundane soul as material like, because it is totally obscured by material karmas just as sky is obscured by smoke, sun-light is obscured by clouds or water is made impure by dirt. If once all the karmic molecules are shed off, this soul will at once attain *Nirvāna* and remain non-material, and it is in essence like a sky.

As the nature of pure sky is not affected by matter, so the nature of pure liberated soul cannot be affected by karmas. In the mundane life, this soul is from beginningless time totally obscured by karmic matter. It is why it experiences its fruits good or bad.

Saint Amritachandra says in *Tattvārthasara* —

यज्जीवः सकपायन्त्वात्कर्मणो योग्य पुद्गलान् ।

आदते सर्वतो योगात् स वन्धः कथितोऽनैः ॥ १३ ॥

न कर्मात्म गुणोऽमर्तेस्तस्य वंधा प्रसिद्धितः ।

अनुग्रहोपधातौ हि ना मूर्तेः कर्तुमर्हति ॥ १४ ॥

औदारिकादि कार्याणां कारणं कर्म मूर्तिमद् ।

नशमूर्तेन मूर्ताना मारभ्मः कापि दृश्यते ॥ १५ ॥

न च वन्धप्रसिद्धिः स्यान्मूर्तेः कर्मभिरात्मनः ।

अमूर्तेरित्यनेकांताचस्य मूर्तित्वं सिद्धितः ॥ १६ ॥  
 अनादि नित्यसम्बन्धात्सह कर्मभिरात्मनः ।  
 अमूर्तस्यापि सत्यैक्ये मूर्तित्वं मध्यसीयते ॥ १७ ॥  
 बन्धप्रतिभवत्यैक मन्योन्यानुप्रवेशतः ।  
 युगपचानितः सर्णरौप्यवज्जीव कर्मणोः ॥ १८ ॥  
 तथा च मूर्तिमानात्म सुराभि भवदर्शनात् ।  
 नह्य मूर्तस्य नमस्तो मदिरा भवकारिणी ॥ १९ ॥

*Yajjivah sakasāyattvāt karmano yogya pudgalān  
 Ādatte sarvato yog āt sa bandhah kathito Jinaih 13  
 Na Karmāṇīa guno mūrtiesasya bandhā prasiddhitah,  
 Auligrahopaghātānu hi na mūrtih Kartu mārhatē 14  
 Audarikā dīkāryānam Kāruṇam karma mūrti mat,  
 Nahyamurten mūrtā nū mārambhah kṛiṇi dīśyate 15  
 Nacha bandha prasiddhitih syan mūrtaih karmabhrāt-  
 manah,* 16  
*Amurte ittya ne kantāttasya mūrtitva siddhitah  
 Anādi mūtyasambandhāt saha kai mabhū ātmamanah  
 Amurtasyapi satyai Kye mūrtitva-mavasi yate 17  
 Bandham prati bhavet�ai Kyama-nyonya nupravesa-  
 tah 18*  
*Tathā cha mūrti mānātmā surabhi-bhāva darsanāt.*  
*Nahya mūrtāsyā nabhaso mada mada Kārim 19*  
 “Taking in karmic material molecules from all-round through attracting power *yoga* by the passionate soul has been said to be bondage by the Jina 13  
 “Karma is not any non-material attribute of the non-material soul, because neither the non-material

objects can be bound nor can there be destruction or any mutual benefit between non-material ones " 14.

" Mundane souls have-got physical bodies etc. which are material and created, their creating cause must therefore be the material karmas, because creation of material objects is never seen by any non-material thing." 15

" Bondage of this mundane soul by the material karmas is not an unproved fact, although from the real point of view this soul is non-material, yet from the practical standpoint it is like a material thing " 16

" There is beginningless and continual connection of this mundane soul with the karmas, therefore the soul being non-material by nature is seen as material, as it is intermixed with the material karmas " 17

" Just as gold and silver when melted together become one mixture, so also there is mixture of soul and karmas on account of its bondage with karmas " 18

" This mundane soul is material, because its knowledge is seen to be affected on drinking intoxicating liquor; while sky being non-material cannot be affected by it." 19

The mundane soul is from beginningless time continually coming mixed with material karmas *Yoga* power attracts them and passionate thoughts make them stay for greater or less time.

When karmic bondage occurs, it appears in four kinds, therefore bondage is said to be of four kinds

*Dravya Sangraha* says —

पयडिद्विदि अणुभागप्पदेसवेधादु चदु विधोबंधो ।  
जोगा पयडिप्रदेसा दिदि अणुभागा कसायदां हौंति ॥

*Payā di thidi anu bhāga ppadesa-bheda du chadu  
vidho bandho,*

*Jogā payadi pradesā thidi anu-bhāga kasā yado  
honti*

“ Bondage is of four kinds, *Prakriti* or class-bondage, *sthiti* or duration bondage, *anubhaga* or fruition bondage, and *pradesa* or molecular bondage ; of these class and molecular bondages are caused by *yoga* or attractive power working and soul vibrations, and duration and fruition bondages are caused by passions

When, karmic molecules are bound, then they assume different kinds of nature according to different thought-activities of the being, this is called *Prakriti Bandha*.

The number of molecules bound for each class or sub-class bearing different natures is called *pradesa bandha*. The bound up molecules will be exhausted till such a period—this duration is called *sthiti bandha*.

When they will be ripened, their fruition will be mild or strong. This is called *anubhaga bandha*.

*Yoga* or attractive power working under soul vibrations is good or bad according to good- or bad activities

of the mind, body and speech According to strong or mild *yoga* power under good and bad activities, greater or less number of karmic molecules having more or less number of classes are attracted and bound Thus *yoga* causes two kinds of bondage, class and molecule

When anger, pride, deceit, or greed etc passions are strong then all the classes of karmas except age karmas have more duration , if they are mild, the duration will be for smaller periods The karmas which are bound are either good or bad.

When passions are strong, there is less fruition in good karmas, while more in bad ones , but when passions are mild, there is more fruition in good karmas and less in bad ones.

As to age karma, if it is bad age karma of hell, there will be greater duration, if passions are strong , but lesser, if they are mild , but for the good age karmas of sub-human, human, celestial, if passions are mild there will be more duration , if they are strong, duration will be for short period.

#### *Prakriti or class bondage.*

There are eight classes according to the nature of karmas , even these eight have got one-hundred and forty-eight sub-classes according to their different varieties of natures. It will be useful to know all of them.

Class I Sub-classes 5. *Jndna varana karma*  
Knowledge—obscuring karma—It obscures the attribute

of knowledge. As knowledge is of five kinds, so their obscuring karmas are also five.—

1. *Mati J.*—sensitive knowledge obscuring
2. *Sruta J.*—Scriptural knowledge obscuring.
3. *Avadhi J.*—Visual knowledge obscuring.
4. *Mana parhyaya J*—mental knowledge obscuring.
5. *Kevala J*—Perfect knowledge obscuring.

Class II, Sub-classes 9. *Darsana varana karma* or conation obscuring karma. It is of 9 kinds.

1. *Chaksu d*—ocular conation obscuring.
2. *Achaksu d.*—non-ocular conation obscuring
3. *Avadhi d.*—visual conation obscuring.
4. *Kevala d*—perfect conation obscuring
5. *Nidra*—Sleep.
6. *Nidra nidra*—Deep sleep.
7. *Prachala*—Drowsiness
8. *Prachala prachala*—Heavy drowsiness
9. *Styanagriddhi*—Somnambulism

Class III. Sub-classes 2. *Vedaniya karma*—feeling karma. It is of two kinds:

1. *Sata v.*—pleasure-feeling.
2. *Asata v*—pain-feeling.

This karma makes the soul feel pleasure or pain

Class IV. Sub-classes 28. *Mohaniya karma*, deluding karma, it deludes the right belief and conduct—it produces in the soul attachment, affection, hatred, fear etc. It is of two kinds:—

(1) *Darsana mohaniya* or right belief deluding karma

(2) *Charitra mohaniya* or right conduct deluding karma

*Darsana mohaniya* is of three kinds :—

(1) *Mityatva* wrong belief.

(2) *Samyakta* clouded right-belief which produces defect in right-belief.

(3) *Samyaktva*—*mithyatva* or *misra*—mixed right and wrong belief.

*Note.* These three *rasi* are dealt with in D.N. 3 33 Sangita suttanto as *michhatta nyato rasi*, *sammatta nyato rasi*; *anyato rasi*.

*Charitra m.* is of 25 kinds—

(4) to (7) *Anantânubhandhi krodha, mâna, mâyâ, lôbhâ*, error-feeding anger, pride, deceit and greed.

(These passions prevent right-belief from appearing).

(8) to (11) *Apratyâkhyâna krodha, mâna, mâyâ, lôbhâ*, partial-vow-preventing anger, pride, deceit and greed.

(12) to (15) *Pratyakhyâna krôdha, mâna, mâyâ, lôbhâ*. Total-vow preventing anger, pride, deceit and greed.

(16) to (19) *Sanjvalana krôdha, mâna, mâyâ, lôbhâ*, perfect-conduct preventing anger, pride, deceit and greed.

(20) to (28) *Hārya*, visibility , *Rati*, indulgence , *arati* dissatisfaction , *soka*, sorrow , *bhaya*, fear , *Jugupsā* disgust , *Strī veda*, feminine inclination , *Pum Veda*, masculine inclination , and *Napunsaka Veda* neuter sex inclination

Class V Sub-classes 4 *Ayu karma*, age karma  
It is of four kinds This karma is the cause for keeping the soul imprisoned in any body

- (1) *Naraka*—hellish age
- (2) *Tiryancha*—sub-human age
- (3) *Manusya*—human age
- (4) *Deva*—celestial age

Class VI Sub-classes 93 *Nama karmas*, Body-making karmas

It causes formation of different kinds of bodies It is of 93 kinds.

(1) to (4) *Gati* condition of existence It is of four kinds . (1) *Naraka* hellish , (2) *Tiryancha* sub-human , (3) *Manusya* human , (4) *Deva* celestial

(5) to (9) *Jāti* genus of beings , it is of 5 kinds  
(1) *Ekendriya* one-sensed , (2) *Dvoudriya* two sensed ,  
(3) *Tendriya* three-sensed ; (4) *Choundriya* four-sensed  
(5) *Panchendriya* five-sensed

(10) to (14) *Sarira* bodies. They are of five kinds  
(1) *Audārika* physical ; (2) *Vaikriyaka* fluid ; (3) *Aharaka* assimilative ; (4) *Tajasa* electric ; (5) *Kārmana* karmic.

(15) to (17) *Angophango*, limbs and minor limbs

They are of three kinds pertaining to 3 bodies.

(18) Nirmana formation of limbs etc in relation to situation, and dimension

(19) to (23) *Bandhana* Bondage. It is of 5 kinds with relation to 5 bodies, physical, etc. described above.

(24) to (28) *Sanghāta*—interfusion (interfusion of molecules). It is of 5 kinds in relation to 5 kinds of bodies.

(29) to (34) *Sansthana* figure (of the body). It is of six kinds—

(1) *Sama chatusra* symmetrical (2) *Nyagródha muri mandala*—banyan tree-like (short in lower part, but larger in upper part.) (3) *Sváti*—Tapering like snake-hole, (broad in the lower and short in the upper part) (4) *Kubjaka*—hunch-back. (5) *Vamana*—dwarf (6) *Hundaka*—unsymmetrical).

(35) to (40) *Samhanana*—Skeleton. It is of six kinds (1) *Vajra risabha nāracha samhanana* adamantine nerves, joints and bones (2) *Vajra nāracha s.* adamantine joints and bones. (3) *Nāracha s* joints and bones. (4) *Ardha nāracha s.* semi joints with bones (5) *Kilita s.* Jointed bones. (6) *Asamprapta sripatika s.* Loosely jointed bones.

(41) to (48) *Sparsa*—touch It is of eight kinds—  
 (1) *Sita*—cold (2) *usna*—hot; (3) *snigdh*—smooth;  
 (4) *rūksa*—rough; (5) *komala*—soft, (6) *kathora*—  
 hard; (7) *laghu*—light, (8) *guru*—heavy

(49) to (53) *Rasa*—taste It is of 5 kinds—  
 (1) *Tikta*—pungent (2) *katuka*—bitter (3) *kasaya*—  
 astringent (4) *amla*—acid (5) *madhura*—sweet.

(54) and (55) *Gandha* smell. It is of 2 kinds—  
 (1) *Sughanda*—good smell (2) *Durgandha*—bad smell.

(56) to (60) *Varna* colour It is of five kinds—  
 (1) *Krisna*—black. (2) *Nila*—blue. (3) *Rakta*—red.  
 (4) *Pita*—yellow. (5) *Sukla*—white.

(61) to (64) *Anupurvi* migratory form It keeps  
 the figure of soul in transmigration according to the  
 body it leaves till it reaches the new body. It is of four  
 kinds with reference to the four conditions of existence  
 such as *Naraka gatyanupurvi*—hellish migratory form  
 (while going to hell).

(65) *Aguru laghu* not-heavy—light (body neither  
 too heavy nor too light).

(66) *Upaghāta* self-destructive (possessing a limb  
 which destroys the self).

(67) *Parghāta*—fatal to others (by which others  
 are injured)

(68) *Atapa* radiant light (which may give heat to  
 others).

(69) *Udyota* cold light.

(70) *Utkarsh* exuberant

(71) and (72) *Vikryama* movement. It is of two kinds.

1. *Sukha* pleasant. 2. *Ashubha* awkward

(73) *Pratyeka* individual body or body enjoyable by one him.

(74) *Sadharana* common body (a body enjoyable by many - not together).

(75) *Tarka* mobile driving bodies from 2 to 5 or 10.

(76) *Sthira* immobile driving one-sensed bodies.)

(77) *Subhaga* au-pious

(78) *Durbhaga* au-pious.

(79) *Sugraha* sweet-voiced

(80) *Dusgraha* harsh-voiced.

(81) *Subla* beautiful

(82) *Ashubha* ugly.

(83) *Sukra*, fine (uncuttable).

(84) *Badraka* grey

(85) *Paryaptia* developable.

(86) *Aपर्याप्ता* undevelopable

(87) *Sthira* steady.

(88) *Asthira* unsteady.

(89) *Adeya* impressive

(90) *Anadeya* non-impressive.

- (91) *Yasahkirti* fame
- (92) *Ayasah kirti* notoriety.
- (93) *Tirthankara* Great Teacher.

Class VII. Sub-classes 2. *Gotra karma* family determining karma It is of two kinds —(1) *Uchcha*—high, (2) *Nicha*—low.

Class VIII Sub-classes 5. *Antarāya karma*, Obstructive karma It is of five kinds

- (1) *Dānāntarāya*—charity obstructive.
- (2) *Labbhāntarāya*—gain obstructive.
- (3) *Bhōgāntarāya*—enjoyment obstructive
- (4) *Upabhogāntarāya*—re-enjoyment obstructive.
- (5) *Viryantarāya*—power obstructive.

When karmas are bound, different sub-classes with different natures are determined according to soul vibrations effected by different kinds of passionate thought-activities.

*Pradesa bandha* The number of karmic molecules of each sub-class and class is determined according to the strong or mild vibrations Strong vibrations attract greater number of molecules, while mild vibrations less number of molecules.

At a particular instant of karmic bondage, age karma will have the least number, body-making karma will have more than that of age; family determining karma will have equal proportion to body-making karma. Knowledge-obscuring karma will have more than body-

making karma Conation obscuring and obstructive karmas will have their proportion equal to the knowledge obscuring karma. Deluding karma will have more than knowledge obscuring karma ; and the feeling karma will have the maximum number of molecules.

*Sthiti bandha* Duration period of karmas is of three kinds, maximum, middle and minimum Middle duration is of many kinds. Let us give below the maximum and minimum durations of the 8 main classes —

Name of class	Maximum.	Minimum.
I <i>Knowledge obs.</i>	30 Koti x Koti ságars.	1 <i>antar muhurta.</i>
II <i>Conation obs.</i>	do	do.
III <i>Feeling.</i>	do	12 <i>muhurtas.</i>
IV <i>Deluding</i>	70 do	1 <i>antar muhurta.</i>
V <i>Age.</i>	33 ságars	do
VI <i>Body-m.</i>	20 Koti x Koti ságars.	8 <i>muhurta.</i>
VII <i>Family d.</i>	do.	do
VIII <i>Obstructive.</i>	30 do	1 <i>antar muhurta.</i>

*Note* *Sagara* = innumerable years ;  
*Koti* = 10 millions.

*Muhurta* 48 minutes

*Antar Muhurta* within 48 minutes.

*Anubhāga bandha*—Out of the 8 classes the four, knowledge obscuring, conation-obscuring, obstructing

and deluding karmas are called *ghātiya* obstructive, because they obscure the nature of the soul. They are bad or demeritorious karmas. When there is a strong passionate thought-activity, the force of fruition will be stronger in them, but if the passions are mild the force of fruition will be weaker. Their forces being taken as stronger, strong, weak and weaker are exemplified by four examples in hardness and softness respectively of stone, bone, wood and creeper.

At the time of ripening the karmas will yield fruits in proportion to their strength and then shed off.

The other four karmas are called *aghā-tiya*—non-destructive. Each one of them is of two kinds good and bad. Good age, body making, family and feeling karmas are merits, while bad age, body-making, family and feeling karmas are demerits.

The fruition of these four good karmas is milder, mild, strong, and stronger exemplified by sweetness of molasses, sugar, refined sugar and nectar respectively while the fruition of the above four bad karmas is also, milder, mild, strong and stronger exemplified by bitterness of a *neem* tree leaf, *kānyūra* fruit, poison and deadly poison respectively.

Thus every mundane soul has four kinds of bondage according to its *good or bad* thought-activities.

*How the karmas operate and shed off:*

When the karmic molecules are bound, they take some time to become ripened, till then they remain in

existence without operation and shedding. This time of quiescence is one hundred years for a duration of one koti koti sagars According to this proportion if duration is one koti sagaras or less than that, the period of quiescence will come to one *anfar muhurta* After the proportionate lapse of quiescence time, the molecules begin to operate and shed at every instant till their full duration period is ended These molecules of a particular group bound at a particular time are distributed for its full duration minus, the quiescence time with a proportion of successive less number. The greater number operates before The least number will operate at the last instant of the duration Whenever karmic molecules are on the point of operation, they appear in their fruits, if the outward circumstances agree with them if the outward position is not agreeable, they will shed off without giving any result For example suppose any one has bound karmic molecules of all the four passions e g , anger, pride, deceit and greed simultaneously with equal duration for each They will take equal time for ripening After their equal period of quiescence they all will begin to shed at every instant, but all the four cannot give results at a time When there is anger, there is not pride, nor greed nor deceit, only one kind of passion appears at a time in the thought-activity Suppose there is outward situation of creating anger, then anger karmic molecules will appear in fruit, while

the molecules of the other three passions will shed off at that very instant without showing any result Suppose any good person is attending to reading any pious book peacefully for half an hour , then his thought has good and pious feeling only It is the result of mild greed Till half an hour only, greed karma molecules are shedding after giving results, while the molecules of the other three passions shed off during that very half an hour without giving any fruit Suppose within that half an hour there appears any outward cause of anger, some one may speak abusive words and that very person attending to pious book cannot endure them owing to the weakness of soul power, then anger will appear for some time, then the molecules of greed will shed without showing any fruit

The Karmic law being such it is therefore necessary that we should always try to have good circumstances and associations, then we can be saved from suffering fruits of bad karmas True knowledge and soul-force are the means for effort This force of effort is soul's own property which has expressed itself on the subsidence of destructive karmas We may call it soul-will, soul-power, or soul-exertion. A minutest creature of the vegetable kingdom also has got this soul-power. It has some knowledge and soul-force which is not obscured by karmas. Thus every being has got capacity of applying its free will. They, who have got

strong operation of deluding karmas are under control of ignorance or *avidya*. But they, who can remove this ignorance, have their pure soul-power more in store. They, who act after full consideration and mindfully, perform thoughtful and useful acts. If they succeed in their efforts, the meritorious karmas have helped them, if they fail, the demeritorious karmas have made obstruction. As we, ordinary men cannot know what kinds of karmas are in store and when and how they will operate, it is our duty to perform every action with strong and thoughtful soul-power.

It should also be known that we can destroy the existing bound demeritorious karmas by self-concentration and pure thought-activities before their ripening time, we can diminish their fruition and duration. We can increase the fruition of old good karmas. Our thought-activities can modify the past-bound karmas.

By the operation of age karma a being goes from one condition of existence to another. Karmic body goes along with it.

Those saints, who destroy the causes of inflow of karmas, are called *Ksinasrava*. This term is used in many Buddhist works. Vide Buddha Charya page 264 Sandaka sutta M N 2.3 6, page 55 Nanda-Rahula-Sanyasa Jataka N. 4 Mahāvagga, Mahā Khandaka Rahula Vastu.

How karmas can be checked and destroyed has

been dealt with in the third chapter while describing *Samvara* and *Nirjara*

Let us show the special thought-activities for the bondage of each of the eight karmas. They are the special causes for the karmic bondage of a special karma.

*I. Causes for the bondage of knowledge and conation obscuring karmas :—*

(1) Displeasure on hearing truth (2) concealment of knowledge, not allowing others to ask him and take his time (3) not to teach others due to malice (4) to make obstructions to the progress of true knowledge (5) to dishonour the learned and the learning (6) to falsify the truth by misleading arguments

*II. Causes for the bondage of pain-feeling karmas :*

- (1) to feel pain or to make others painful.
- (2) to be sorry or to make others feel sorry.
- (3) to feel remorse or make others remorseful.
- (4) to weep or make others weep
- (5) to cry in a way to arouse compassion for him in others or to make others cry in such a way.
- (6) to beat or to kill, etc.

*III. Causes for the bondage of pleasure-feeling karmas :—*

- (1) to have compassion for all the beings (2) to feel great regard for the Vowful (3) to give charity of food,

medicine, knowledge and safety to the deserving pious men with honour and to the distressed through compassion (4) to follow rules of conduct of a saint (5) to follow rules of conduct of a layman (6) to practise meditation (7) to forgive others (8) to feel contentment etc

*IV. Causes for the bondage of deluding karmas .—*

(1) To find fault with and speak ill of the true worshipful Lord, Teacher and the Truth itself (2) to have strong anger, pride, deceit and greed (3) to have strong laughter, indulgence, dissatisfaction, sorrow, fear and hatred (4) to have strong sex inclination, etc.

*V. Causes for the bondage of hellish age karma :—*

To earn money by unjust and ugly means, to have strong attachment for worldly possessions and not to spend money in charity and good works.

*VI. Causes for the bondage of sub-human age karma .—*

Deceit, e.g., cheating others and preaching false doctrines.

*VII. Causes for the bondage of human-age karma —*

(1) to deal justly and with contentment, to have little attachment with the worldly possessions, to have natural modest feelings.

*VIII. Causes for the bondage of Celestial-age-karma :—*

(1) to have firm right belief (2) to follow the rules of conduct of a saint (3) to follow the rules of conduct

of a layman (4) to endure hardships with patience  
 (5) to follow austerities without self-knowledge.

*IX. Causes for the bondage of bad-body-making karmas :—*

- (1) deceitful engagement of mind, body and speech
- (2) to quarrel and make disturbance

*X. Causes for the bondage of good-body-making karmas :—*

- (1) Straightforward dealing of mind, body and speech
- (2) to have love for others and not to quarrel with anybody.

*XI. Causes for the bondage of low-family-determining karma :—*

- (1) to speak ill of others
- (2) to boast oneself
- (3) to conceal others' good qualities
- (4) to express one's non-existing qualities

*XII. Causes for the bondage of high-family-determining karma :—*

- (1) to speak ill of oneself
- (2) to praise others' qualities
- (3) to conceal one's own qualifications
- (4) to express others' good qualities
- (5) to be submissive
- (6) not to feel proud.

*XIII. Causes for the bondage of obstructive karmas :*

- (1) To put obstacles to charity
- (2) to obstruct the gain of others
- (3) to put obstacles for things being enjoyed by others
- (4) to obstruct others from enjoying

re-enjoyable things (5) to disturb the seal of others for good works

Thus the special thought-activities for the bondage of eight karmas have been described here very briefly. It should also be noted that generally a being binds seven or eight kinds of karmas at a time by its thought-activity; but there occurs difference in fruition bondage of each karma. The special thought activity pertaining to a particular karma will cause more mild or strong fruition in that very karma.

We find in the Buddhist literature also some description of the special thought-activities for the bondage of special karmas

(1) Manuscript Remains of Buddhist literature in Eastern Turkestan by Hoernle (1916)

Page 48 (10) Suka Sutra of Madhyama Agama.

“दशधर्मा महाशक्य संवर्तनीयः—कृतमेदश-अनिर्व्युक्तः, परस्य लाभ सत्कारः. आचमनता परस्यकीर्तिः शब्दश्लोकेन आचमनता, यात्रा प्रदानं, चोरधिचित्तोत्पादः, तथागतविम्बकरणं मादृपितृणां प्रत्युद्धमनं, आर्यणां प्रत्युद्धमनं, अल्पशक्यात्. कुशलमूलाद् विच्छिद्दनं महाशक्य कुशलमूले समापादने—इमे दशधर्मा महाशक्य संवर्तनीय..

“Dasa dharmā mahā-sa-kya samvartanīyāḥ-katame dasā-anirvuktaḥ, parasya labha satkāraḥ, ātta manatā, parasya kirtih sabda slokena ātta-manatā, yātrā pratānām, bodhi-chittotpādah, Tathagata bivba Kārnām, matre pitrinām pratyānugamanam, āryā nām pratyud-

*gamanam, alpa sakyāt Kuśala mulad vichchlandanam  
mahāsākya-Kusala mule samāḍḍanam-ime dasā dharmā  
mahā sākya samvartaniyāh.*

There are ten thoughts which procure great power in the future life (1) not to have malice (2) to receive and honour others (3) to have worthy mind, to speak highly of others with good mind (4) to spend money for journey pilgrimage etc. (5) to strive to understand Truth (6) To construct images of Lord Buddha (7) to honour parents (8) to honour and receive the Virtuous men (9) to save one from good action of low degree (10) to induce one for good action of high degree These ten should be followed for high might.

“ दशधर्मानिच कुलसंवर्तनीयः—कतमेदश-अमाटृक्षाता,  
अपिटृक्षाता, अश्रामण्यता, अब्राह्मण्यता, कुले न ज्येष्ठानुपाल-  
नम्, आसनादि न प्रत्युत्थानम्, आसने न निमंक्षाणं, मात्रापितो-  
रशूषा, आर्याणां अशूषा, नीचकुल जातानां पुद्गलानां अन्तिक  
परिभवः, इमे दशधर्मानिच कुलसंवर्तनीयाः।”

“ *Dasa dharmā nicha kula samvarta myāh-katame  
dasā-amātrignatō-apitrignata, asrāmanyati, abrāhma  
nyata, kule na Jestyānūpālānam, āsanādi na ḫratyut-  
thānam, āsane na nimantrānam, mātra pītror asruṣā.  
āryānām asrīsā, Nicha Kula jātānām pūdgalānām  
antike ḫaribhavah, ime dasa dharmā nicha kula  
samvarta niyāh* ”

The following ten actions are the causes for the birth in low family :—(1) Dishonour to mother (2) dis-

honour to father (3) being a monk, not to act as a monk, (4) being a Brahman, not to act as Brahman (5) not to protect the elders in the family (6) not to receive them properly (7) not to give them proper seats (8) not to serve the parents (9) not to serve the monks (10) to disgrace the poor and low people.

**“दशधर्मा उच्चकुल संवर्तनीयाः कतमे दश मातृकाता-पितृकाता, अभ्याण्यता, ब्रह्मण्यता, कुले ज्येष्ठानुपालकत्वम्-आसनात् प्रत्युत्थानम्, आसनेनाभिनिमंतवणं, मातापित्रो शुश्रूषा, आर्याणां सुभूषणा. नीचकुल जातानां पुद्गलानां अपरिभवः— इमे दशधर्मा उच्चकुल संवर्तनीयाः.”**

*“Dasa dharma uchchha kula samvarta-niyah-katame  
dasa matrijnatā, pitrijnata, śramanyatē, Brāhmaṇyatē  
kule Jyesthanupālakattvam āsanatpratyutthānam, āsane-  
nābhī-śūmantranam, mātā pitroḥ susrusā āryānām  
susrusā, nīcha kula jātānam pugdgalānām apari bhavah  
ime dasa dharmā uchchakula samvartaniyah”*

The following ten actions are the causes for the birth in a high family (1) Honour to the mother (2) Honour to the father (3) to observe monk-hood (4) to observe the duties of a Brahmana (5) To protect the elders in the family (6) to receive them and honour them (7) to give them proper seats (8) to serve the parents (9) to serve the monks (10) not to hate those born in a low family

**“दशधर्मा अल्पभोग संवर्तनीयाः- कतमे दश अदक्षा-  
दानं. अदक्षादान समादापनं, अदक्षादानस्य च वर्णवादिना,**

अदत्तादानेन आचमनता. मातापितृणां बृत्युच्छेदः, आर्याणां बृत्युच्छेदः, परस्य अलाभेन आचमनता परस्य लाभेन माचमनता, परस्य लाभांतरायो, दुर्भिक्ष याचना च इमे दशधर्मा अल्पभोग संवर्तनीयाः ॥

*"Dasā dharmā alpa bhoga samvarta-niyāḥ Katame dasa adatta dānam adattadāna samadā-panam, adatta dānasya chu taina vāčita, adattadānena atta-manutā, māto pītrinām vītīyuchchhedah, āryānām vītīyuchchhedah, parasya alabhenā attamanata para-sya labhenā natta manatā, parasya labhāntarā yo, durbhikṣa yachanā cha imē dasa dharmā alpa-bhoga samvartanīyan"*

The following ten actions cause insufficient enjoyments in the future (1) to take what is not given (2) to accept the things brought by theft (3) to speak good of theft (4) to be pleased with theft (5) to obstruct the livelihood of the parents (6) to obstruct the aims of the monks or the livelihood of good persons (7) to be pleased if one has not gained anything (8) to be displeased on another's gain (9) to obstruct the gain of others (10) to wish for famine

“ दशधर्मा महाभोग संवर्तनीयाः कतमेदशः—दानं, अदत्तादानवैरमणं, अदत्तादानवैरमणस्य वर्णवादिता, अदत्तादानवैरमणेन आचमनता, परस्य अलाभेन अनाचमनता, परस्यलाभेन आचमनता, परस्यलाभोद्योगः, दानस्याभ्यनुभोदनं, दानाधियुक्तानां, पुद्रलानां संप्रहर्षणं, सुभिक्षयाचना च इमे दशधर्मा महाभोग संवर्तनीयाः ॥

*"Daśa dharma mahā bhoga sanivartaniyah :—  
 Katame daśa .—dānam, adatta dāna-vairamanam,  
 adattā dāna vairamanasya varna vādita, adattā dana  
 vairamananena atta manatā purasya alābhena anittama-  
 nata, purasya labhena atta-manata, purasya labho-  
 dyogah, dā nasya bhyānumodanam, dānādhīyuktānām,  
 pudgalānām sampraharsanam, subhikṣa yāchana cha  
 me dasa dharmā mahā bhoga sunvartaniyah "*

The following ten actions are causes for having many enjoyments in future —(1) charity (2) to be aloof from theft (3) to praise the person who does not steal (4) to be satisfied by not taking anything without being given (5) to be sorry if one has not gained anything (6) to be pleased on another's gain (7) to try for procuring gain to others (8) to be pleased on knowing others practising charity (9) to induce people for charity (10) to wish for favourable time.

*Note* All these causes as stated in Buddhist literature are included in the causes of bondage of low and high family karmas and pleasure and pain feeling karmas as given before according to the Jain literature

There is a great detailed description of bondage, fruition, checking and shedding of the Karmas in the Jain scriptures The following books should be consulted —

- (1) Tattvārtha Sutra by Umaswami
- (2) Tattvārtha Sāra by Amritchandra

- (3) Sarvārtha Siddhi by Puṣya pada
- (4) Rāja Vartika by Akalanka
- (5) Gommatasāra by Nemichandra
- (6) Labdhī Sāra by ,
- (7) Ksapana Sāra by ,

English translation of No. 1 & 5 have been published and can be had from (1) "Jain Gazette" Office, 436, Mint Street, Madras, (2) Jain Publishing House, Ajitashram, Lucknow, (3) Jain Parishad Publishing House Bijnor.

Hindi translations of the above-said books can be had from the Digambar Jain Book Depot, Chanda Wadi, Surat. We have very briefly described the Karmic philosophy here. Whatever we have noted above shows that even the description of the Karmic law according to Jainism and Buddhism is not different. It is possible to have detailed description of Karma philosophy in Buddhist books also. If they could be traced, everything will agree with that of Jainism.

I believe that those who have compiled the old Buddhist literature must have had knowledge of the Karmic philosophy according to Jainism. The present literature, no doubt, does not speak of it so explicitly as the Jain literature does. The educated must study this subject calmly and carefully.



## CHAPTER V

### AHIMSA.

*Ahimsa* is a famous cult of the Jains I find that the Buddhist literature also speaks highly of *Ahimsa*. If minutely considered it is not in any way different from what the Jains say. As regards flesh-eating some statements in Buddhist literature appear doubtful. We have to consider whether they are the real sayings of the Buddha or not.

We give below some quotations about *Ahimsa* from the Buddhist books.—

(1) *Majjhima nikaya sallekha sutta attaman*.—

“पाणातिपातिस्स पुरिस पुग्गलस्स पाणातिपातवेरमणी-  
हेति परिनिव्वानाय।”

“*Panatipata tissa purisa puggalassa panati pata  
veramani hoti parinivvaya*”

“He who is addicted to injure the vitalities of living beings, should give up injury—this is for his liberation”

(2) *M N Samma ditthi sutta navama*

“पाणातिपातो अकुसलं पाणातिपातवेरमणीकुसलं।”

“*Panā it pāto akusalam panati pāte-verama ni kusalam*”

“It is harmful to deprive one of vitalities; while it is useful to be aloof from injury”

(3) *Digha nikaya Vol. 3 Singalo vâda Suttante 31*

“पाणातिपातो अदिज्ञादानं मुसावादो च बुद्धति परदा-  
रागमनंचेव नप्यसंसंति पंडिताति.”

“*Panditipâdo adinnâdânam musâvâdo cha vuchchati  
paradarâganam cheva na pâpasanti panditati.*”

“The wise men do not praise injury of vitalities,  
theft, falsehood and intercourse with other women”

(4) *Digha N. Vol 3 Sangit Suttanta 33*

“दश अकुशलकम्पत्थ—(१) पाणातिपात (२) अदत्ता-  
दान (३) कामेसु मिच्छाचारो (४) मुसावादो (५) पिसुनवाचा  
(६) पुरुसावाचा (७) सम्फप्पलापा (८) अभिज्ञा (९) व्यापादो  
(१०) मिच्छादिट्ठि”

“*Dasa akusâla kamina-pattha—(1) pândâti-pâta  
(2) adattâ dâna (3) Kâmesu micchchhâ-châro (4) musâ  
vâdo (5) pisuna vâchâ (6) phurusâ vâchâ (7) samphâp-  
palâpâ (8) abhijjha (9) Vyâpâdo (10) micchchhâ ditthi*”

“The following ten are the harmful ways of  
Karmas :—

(1) injury of vitalities (2) theft (3) wrong sexual  
desire (4) falsehood (5) back-biting (6) harsh speech  
(7) useless talk (8) greed (9) enmity (10) wrong belief

(5) *Anguttara nikaya 5-177*

“पञ्च इमा भिक्षुवे बणिज्ञा उपासकेन अकरणीयः—  
कतमे पञ्चसत्त्वबणिज्ञा, सत्थवणिज्ञा, मंसवणिज्ञा, मुज्जवणि-  
ज्ञा, विसवणिज्ञा.”

*Pancha ima bhikkare banija upāsakena akarantyāh-katā me panch-sattha banijja, satta banijja, mansa banijja, mujja banijja, visa banijja "*

O Monks ! The following five trades should not be followed by a lay man .—

- (1) trade in arms (2) trade in living creatures
- (3) *trade in meat* (4) trade in wine (5) trade in poison

#### (6) *Buddha Charya*

Page 100 (1) Mahā vagga 10 " He, who returns after taking alms from the village, eats and what is left, if he does not wish to eat it, is thrown in such a place where there are no herbs or in water devoid of living beings."

*Note*—This shows protection of immobile one-sensed beings

#### (2) Page 144 Pārājika I

" It is the conduct of Buddhist monks that after finishing the rainy season and performing fast on the last day of *asvini* month, they should roam for public good—they finish their tour in nine months. But those monks who have not finished their pledge of concentration fast on the last day of *Kartika* month and leave the place on the first date of *marga sirkha* and finish their tour in eight months

*Note*—Here not to roam in the rainy season proves the regard for non-injury

#### (3) Page 167—Mahāvagga 6 Keniya Jatū,

Goutama Sramana does not eat at night, which is not the proper time for eating.

(4) Page 173-A N. A K 2.4 4

Chule hathi padopam sutta

Lord Buddha keeps himself aloof from destroying the group of seeds and the group of beings, eats only once (in 24 hours), does never eat at night (untimely even after noon), does not put on flower garlands, and scents, does not use besmearing, nor ornaments, neither any decoration.

*Note*—Here not eating at night shows regard for non-injury.

(5) Page 232-240 D. N. 1-5 Kutadante Sutta; on prohibition of animal sacrifice.

"Brahman! In that *Yagna* (sacrificial ceremony) cows were not killed, lambs and goats were not killed, fowls and pigs were not murdered, neither different kinds of creatures were murdered, neither trees were cut for post (*Yupa*), nor grass was cut which is injury. That ceremony of *Yagna* was performed with ghee, oil, butter, curd, sweets and molasses Brahmana! He, who with cheerful mind follows rules of vows which are (1) to be aloof from injury of vitalities (2) not to take what is not given (3) to be aloof from sexual desire (4) not to speak untruth (5) not to take any intoxicating thing causing carelessness, performs the true *yajna*. Brahmana! This sacrifice is glorious and brings great fruit. .

Gotama! I take shelter in Lord Goutama, in the Path of Truth and in the Order of Monks, from to-day kindly accept me your follower with folded hands

Gotama! I now order for releasing seven hundred bullocks, seven hundred calves, seven hundred goats, seven hundred lambs I give them safety of life They now eat green grass, drink cold water, and walk in cold air

*Note.*—This shows compassionate regard for trees and grass even.

(5) Page 255 M. N 2-2-10 Kilagiri Sutta. Once Goutama Buddha with a large assembly of the monks went to Kashi. Then the Lord addressed the monks thus.—

"O monks, I tour avoiding eating at night. By not eating at night I experience health, zeal, power, easy walking. Come! monks, you should also eat—avoiding eating at night."

(6) Page 371—Angulimla sutta M. N. 2 4 6.

"He will protect the immobile and mobile creatures, having obtained highest peace."

(7) Page 390—Simdauka Bharadvas Sutta S. N. 7-1-9.

"Throw this remaining estable into the place free from grass or into water free from creature."

(8) Page 464—Samanja phala Sutta D. N 1-1-2

The Conduct of monks is described in it. Monk keeps aloof from destruction of seed—groups and groups of creatures, takes food once, does not eat at night, neither eats at untim. He is aloof from destroying groups of seeds and creatures such as those grown through roots, grown through trunk, grown through fruit, grown through fruit-stem and grown through seeds.

*Note*—Here the protection of vegetable kingdom is well described.

It agrees with the description given in the Jain Scripture *Gommatasara Jiva Kanda*.

#### *Chapter on Yoga* —

मूलग्ग पोरबीजा केदातह खंदबीज वीजारुहा ।

समुच्छिमाय भणियापत्तेयाणांतकायाय ॥ ८३ ॥

*Mulagga pora bija Kandā tah Khanda bijā Bijā ruha,  
Sammuchchhimāya bhaniyā patteyā nanta Kāyāya 186*

Vegetables are described as follows —

- (1) *Mula Bija* having root as their seed just as ginger, turmeric.
- (2) *Agrabija* grown through front stem.
- (3) *Parba bija* grown through knot as sugar-cane.
- (4) *Kanda bija* grown through esculent root as garlic
- (5) *Skandha bija* grown through trunk.
- (6) *Bija bija* grown through seeds as wheat, and grain.

(7) *Sammurchchana* grown by itself through earth etc as grass, etc.

(9) "Some Sayings of the Buddha" by Woodward.

Page 68 In rainy season recluses tread down the green grass, they crush the living thing that has one sense, they trample to death many a tiny life, I enjoin on you, brethren, that ye observe the retreat during the rains 'Vin. Pit. Mahāvagga III. I )

(10) *Manuscript remains of B. Lit. in Eastern Turkestan*, by Hoernle—Page 4 Vinaya texts.

"Samprajānena gantavyam Iryā-patha sampannenā susamwritten yugantara preksinā sa gauruvena."

"The monk should walk through discrimination, seeing ground four cubits forward with control of mind and with respectability"

(11) "The Doctrine of the Buddha" by George Grimm, P. 339. "Inflamed by desire, evil-disposed by hate, confused by delusion, overcome, entirely influenced internally, O Brahmin, we think of hurting ourselves, we think of hurting others, we think of hurting both ourselves and others, and feel mental pain and grief. But if we have abandoned desire, then we do not think any more of hurting ourselves, nor of hurting others, nor of hurting both ourselves and others, and we do not feel mental pain and grief. Thus, O Brahmin, *Nibbāna* is visible and present, inviting to come and see, leading to the goal, intelligible to the wise, each for himself" (M. I. p. 303 A. III p. 55),

Page 434 F. Note. "What is sinful in the taking of food lies in this, that other life is destroyed, and thereby suffering is caused in the world. Since animal life is more highly organized and much more sensible to pain than plant life, the good man will in no case, either directly or indirectly, be the cause of the killing of animals for his food. In consequence of this, he will not eat the flesh of any animal in any case where he has seen or heard or supposes that it has been killed for his sake. "There are three cases, Jivaka, where I say that meat shall not be accepted ; Seen, heard and supposed. (M. I. p. 369). For the same reason, no one may offer the Perfected One or his disciples, the flesh of an animal killed for this purpose. "Whoever, Jivaka, takes life for the sake of the Perfected One, incurs five-fold serious guilt. Because he commands 'Go and fetch that animal!', thereby the first time he incurs serious guilt. Because then the animal, led to him in fear and trembling, experiences pain and torment, he for the second time incurs serious guilt. Because he then says 'Go and kill this animal,' he for the third time incurs serious guilt. Because the animal then in death, experiences pain and torment, he for the fourth time incurs serious guilt. Because he then gives unsuitable refreshment to the Perfected One or the Perfected One's disciple, he for the fifth time incurs serious guilt" (M. I 369)

469. As a mother protects her only child with her own life, cultivate such boundless love towards all beings. (Metta Sutta S. N.)

(12) *Sutta Nipata Dharmaka Sutta.*

पाणं नहाने न च धातयेच्य न चानुमण्या हनतंपरेत्सं ।  
सब्बेसु भूतेसु निधायदंडं ये थावरा ये च तसंतिलोके ॥

*Pānam na hāne na cha ghātayeyya  
na chānumanyū hanatam paresam,  
Savvesu bhūtesu nidhāya dandam  
ye thāvarā ye cha tasanti lōke.*

Neither one should injure the creatures, nor induce others to do so, nor should be pleased when others injure them, one should have compassion on all the beings in the universe, whether they may be immobile or mobile.

*Note.* In the Jain literature one-sensed beings are called *sthāvara*. They are earth-bodied, water-bodied, fire-bodied, air-bodied, vegetable-bodied; while beings from the two-sensed to the five-sensed are called *trasa*.

(13) *Majjhima Nikaya Vatthupama Sutta 71.*

“सेत्यथापि भिक्षवे बत्यं संकिलिद्दं मलगग्हीतं अ-  
च्छुं उद्धके आगम्म परिसुरं हेति परियोशानं...एवमेव भिक्षवे  
भिक्षु एवं सीतो एवं धर्मो एवं पश्चो सालिनं चेतिपिङ्गपातं  
भुंजति विवितकालिकं अनेकसूर्यं अनेकव्यंजनं नैव ये अस्सतं  
होति अंतराय.”

“*Seyyathāpi bhikkhave battham sankilitham malagga hitam achchham udake āgamma pari suddum hoti bṛi-yodānam. . evameva bhikkhave bhikkhu evam silo evam dhammo evam pajno sālinam chedi pinda-pātam*

*bhunyati vichita kālikam aneka suyam aneka vyanjanam  
naiva, ye assatam hoti antarāya .”*

“O Monks! Just as a dirty cloth is cleansed by pure water, so eating alms of rice makes him chaste, pious and intelligent; this the monk knows, leaving this, he does not accept many kinds of sauces and sweet-meats—, for they will be obstructing.”

(14) Sacred Books of the East Vol. XI (1881) by Max Muller p. 189. The Tevigga Sutta

Ch. II Kūla silam.

“ He abstains from destroying life. Full of modesty and pity, he is compassionate and kind to all creatures that have life. He refrains from injuring any herb or any creature. He takes but one meal a day, abstaining from food at night time or at the wrong time.”

Page 192 The Magghima Silam.

“ He lives on food provided by the faithful, refrains from injuring plants or animals.”

(15) Sutta mpāta, translated by Faubbold (1881)  
Mahāvagga 11 Nālaka Sutta. p. 128.

27/705. “As I am, so are these, as these are so am I, identifying himself with others, let him not kill nor cause (any one) to kill.”

(16) “Path of Purity” by Buddha Ghōṣha I. & II.

Page 79. ‘Diseases caused by eating do not harm the monk who at once slitting eats his food.’

(17) Sacred Books of the East by Max Muller.  
Vol. XLIX Buddhist Mahayana. Page 121

(65) "To kill a helpless victim through a wish for future reward,—it would be an unseemly action for a merciful-hearted good man, even if the reward of the sacrifice were eternal; but what if, after all, it is subject to decay?"

(67) "Even that happiness which comes to a man, while he stays in this world, through the injury of another, is hateful to the wise compassionate heart; how much more if it be something beyond our sight in another life?"

Note. From the statements given above, it will be known that *ahimsa* has been correctly described in the Buddhist Scriptures. We shall see later on that this description quite agrees with what is given in the Jain literature.

#### FLESH-EATING.

It appears in the present time that flesh-eating is much prevalent among the Buddhists. If I independently think of its cause, it appears to me that the old Pali books were first compiled in Ceylon in the 1st century, as is written in the introduction to *Buddha Charyā*. "In the first century A D. at Ceylon, Sutra, Vinaya and Abhidhamma, which till that time were learnt by heart only, were at first written. This is the Tripitaka."

I did not find in these Pali books the quotations explicitly prohibiting the taking of flesh.

"The Life of the Buddha" by Edward J Thomas, 1927.

On page 129 there is the following statement —

"As meat-eating was made an ethical question, the ritual aspect ceased to have a meaning for the Buddhist. Hence the practice was not in itself condemned, but only in so far as the partaker was in some way contributory to killing or giving pain. This position is stated most clearly in the *Jivaka Sutta* (M N I 368) Jivaka\* told Buddha that he had heard that people killed living things intending them for Buddha, and that he ate the meat prepared on that account. He asked if such persons were truth-speakers and did not accuse the Lord falsely. Buddha replied that it was not true, but that in three cases meat must not be eaten if it has been seen, heard, or suspected that it was intended for the person. If a monk who practises the brahma-vihara of love accepts an invitation in a village, he does not think, "verily this house-holder is providing me with excellent food, may he provide me with excellent food in the future." He eats the food without being fettered and infatuated. "What do you think, Jivaka, does the monk at that time think of injury to himself, to others, or to both?" "Certainly not, Lord" "Does not a

---

\* The famous physician of Bimbisara and Ajatasattu

monk at that time take blameless food?" "Even so Lord"

The teaching is the same in the Vinaya, where Buddha is said to have accepted a meal from the Jain general *Siba*, who had provided meat. The report went about that he had killed an ox for Buddha, but the fact was that he had sent for the meat already killed in order to furnish the meal. The Vinaya forbids certain kinds of flesh, human, that of elephants, horses, dogs and certain wild animals. (F. N. Vinaya I. 218-237; *Macchamamsa* is expressly allowed, This is usually taken to mean 'flesh of fish.'

Pali books state in one or two places that Goutama Buddha ate flesh—Whether this was true or not is to be properly considered

*Buddha Charya* P 148 M N 8. 1. 2. 2 *Siba Sutta*.

"It appears that Jain Commander-in-Chief *Siba* of Vaisali served meat to Goutama Buddha."

*Note* It seems to me quite impossible that a Jain minister or King could have served Buddha with meat. Neither it seems to be possible that the compassionate Buddha who preached for the protection of immobile and mobile beings would have accepted flesh. Moreover he was so kind that he did not eat even at night and prohibited his disciples from taking food at night.

*Buddha Charya* Page 433. *Chulla Vagga* 5

## DEVADATTA VIDROHA.

This Sutta tells that Devadatta told Buddha, "He only, who does not accept fish and flesh for the whole life, should be received in the Order"; then Goutama said, "I have ordered for the pure flesh which is not seen, nor heard, nor supposed to be prepared."

*Note.* How far this statement is correct, is to be considered. Buddha Charya P. 535 Mahaparinibbana Sutta D. N. 2, 3.

In this Sutta it is said that in the last part of his life Goutama Buddha had taken *Sukara maddava* from *Chunda*, the smith. Here this italicised word is translated by some as flesh of pig and by some as soft rice cooked with milk.

So much is the statement about flesh in *Buddha Charya*,

Sacred Books of the East Vol. III by Rhys Davids D. N. P. 11. 1910 at Page 110 At Vesali, he (Buddha) had finished eating the rice.

Page 138. "Now when the Exalted One had eaten the rice prepared by *Chunda*, the worker in metals, there fell upon him a dire sickness, the disease of dysentery and sharp pain came upon him, even unto death."

*Note* Here the word *Sukara maddava* is translated as rice. Except the few statements given above, no other statement in the whole Buddhist literature, as far as I have read, has been found to denote that Buddha

or his disciple have ever taken flesh or fish or any other creature. While the above passages of the Pali book express doubt about flesh eating, old Sanskrit Buddhist literature expressly prohibits flesh-eating, by any follower of Buddhism.

There is one *Lankavatara Sutra*—published in Sanskrit by Bunyin-Nangio, M A (Oxon) D. Litt , Otam University—Kyoto (Japan) in 1922 It is also a very old Sutra Its first translation in the Chinese language was done by one *Gunabhadra* of Central India in 443 A.D. Its second translation in the Chinese was done by *Bodha ruchi* of India in 513 A. D. Its third translation in the Chinese was done by *Siksanand*, of India in 700 A.D

The eighth chapter of the book deals specially about flesh-eating

This is called *Mansa bhaksana pari varto*. From this chapter, it is fully proved that any follower of Buddhism, whether he may be a monk, or a layman, should never eat any kind of flesh either of fish or of any other animal. We give below some Sanskrit passages with the translation —

“ देशायतु मे भगवांस्तथागतोऽहं सम्यक् संबुद्धो मांस-  
भक्षणे गुणदोषं येनाहं चान्ये च वोधिसत्त्वामहासत्त्वा अनागत  
प्रत्युत्पन्न काले सत्त्वानां कुब्याद् सत्त्वगति वासना चासितानां  
मांसभोजन गृज्ञाणां रसतृष्णा प्रहाणाय धर्मदेशयाम् ॥ ”

*Desayatu me Bhagavan stathagato han samyak-sambuddho mansa bhaksane gunadosam yenaham chanyechabodhisattvamahasatva anagata pratyutpanna Kale sattvannam Kuvyada satva gati Vasanavastita-nam mansabhojana griddhanam rasa tisnaphrahā naya dharmam desa yama."*

" May the Lord *Tathagata*, *Aihan* rightly enlighten and preach to us the merit and demerit of flesh-eating, so that I and the other followers of Buddhism in the present time and in the future may preach the truth to those who are flesh eaters for the destruction of their desire for flesh "

" भगवांस्तस्यै तदवोचत् अपरिमितै महामते कारणं मांसं सर्वमभक्षयं कृतान्मनो वोधिसत्वस्य तेभ्यस्तूपदेशमात्रं वक्ष्यामि'."

" *Bhagavānstasyai tadavochat aparimitair mahamate Kāranair manṣam sarvamabhaksyam Krishnāno bodhisattvasya tebhystūpadeśa mātram vaksyami*"

"The Lord said to him, "O Great wise man! On account of innumerable causes all flesh is to be avoided by the merciful follower of Buddhism! For them I shall preach in brief."

"इह महामते अनेन दीर्घेणाध्वना संसरता प्राणिनां नास्त्यसौक्रितसत्वः सुलभरूपो यौ न माताभूतिपता वा भ्राता वा भगिनी वा पुत्रा वा दुहिता वा अन्यतरान्यतरो वा सजन

वंधुवंधु भूतो वा तस्यान्य जन्मपरिवर्ताश्रयस्य सृग पशुपक्षि  
योन्यन्तर्भूतस्यवंघोः वंधुभूतस्य वा सर्वभूतात्म भूतायागन्तु  
कामेन सर्वजन्तु प्राणिभूतसंभूतं मांसं कथामेव भक्षयं साद्बुद्ध  
धर्मकामेन वौधिसत्त्वेन महासत्त्वेन ॥”

*“Iha mahā mate anena dirghenā dhī anā sansartām  
prānūnām nāstyasau Kaschitsattvah sulabha-rupo yo na  
matābhūtphitāvā bhrāta vā bhagini vā putro vā duhitā  
vā anyatarānyatara vā svajana bandhu bandhūbhūtō vā  
tasya-nya janmaparivrittāsrayasya mriga pāsu paksi  
yonyantarbhūtasya bandhoh bandhu bhūtasya va sarva  
bhūtātma bhūtā yāgantu kāmena sarva jantu prani bhūte  
sambhūtam mānsam kathamca bhaksyam syādbuddha  
dharma kāmena bodhi-sattvena mahā sattvena.”*

“O Great wise man ! In this beginningless world the living beings having been wandering, there is not a single creature which had not been sometimes mother, father, brother, sister, son, daughter or any other relative. The same adopting many re-births, are born as deer or other animal, bird etc which are really our relatives. How can a follower of Buddhism, a saint or a disciple, who sees all the creatures as his brethren, cut the flesh of all these creatures ?”

“श्वसरोद्धृश्ववलीवद्मानुष्य मांसादीनि हि महामते लो-  
कस्याभृयाणि मांसानि तानि च महामते वीथ्यन्तरेष्वौरच्छिका  
भृयाणिति कृत्वा मूल्यहितोर्बिंकीयन्ते यतस्ततोपि महामते  
मांसमभक्षयं वौधिसत्त्वस्य ॥”

*"Sva Kharostra svā balibarda mānusa mānsādi-mīhi mahā mate lokasyā bhaksyāni mānsam tām cha mahā mate bīthyan taresairabhrikā bhaksyānti krito mūlyahitor vikri yanti yatastutopi mahāmati mānsa mabkhaksyam bodhisattvasya"*

"O wise man ! The flesh of dog, ass, camel, horse, bullock and human beings is taken to be un-eatable by the people, but even their flesh calling it to be that of lambs is sold in the streets for money. It is, therefore, not eatable by a follower of Buddhism."

**"शुक्रशोणित संभवादपि शूचिकामतासु दाय वोधिसत्त्वस्य मांसमभक्ष्यन् "**

*"S'ukrasomita sambhavādapi suchi-kāmatā-mupādāya bodhi sattvasya mānsa mabkhaksyam"*

"As the flesh is formed from the blood and sperm, so it is not eatable by a follower of Buddhism, who wishes to have purity."

**"उद्देजनकरत्वादपि महामते भूतानां मैत्रीमिच्छतो योगिनो मांसं सर्वं ममक्षयं वोधिसत्त्वस्य तद्यथापि 'महामते ढोम्ब चांडाल कैवर्तादीच्छपि शिताशिनः सत्वान् दुरत उव दृष्ट्याश्वानः प्रभयंति येन मरण ग्रासाद्यैके भवक्षयन्यानपि मारयिष्यन्ती एवमेव, महामतेऽन्योऽपि ख भूजल संश्रितान्सूक्ष्मजंतवो ये मांसाशिनो दर्शनाद्युरादेव पट्टना ग्राणोनाश्रय गन्धं राक्षसेव मानुषादत मुपसर्पयन्ति मरणादेहाद्यैकेमवति."**

*"Udejana karatvādapi mahā mate bhūtānām maistrinimichchha to yogino mānsam sarvamabkhaksyam bodhi sattvasya Tadyathāpि mahāmate domba chāndala-*

*kaitartā dichchhaṇpi sita sīnali sattvān durata eva  
drisṭva svānāḥ prabhajanti bhajeṇa marana prāptās-  
chake bhavantyanyānapi māra yis yantiti evameva,  
māhā mate nyoḍi kha bhujala sausritānsūksma  
jantaco ye māśāśno darsanāddurādēva patunā ghrā-  
nenāghrāya gandham rākṣyo-sye a mānusā druta muha-  
sarpayanti maranasandehāḥ chake bhavanti ”*

“As it is a cause of producing fear, therefore, O wise man ! this flesh is not eatable by a Buddhist monk who desires friendship with all the creatures. Just as on the sight of hunters, fishermen and other flesh-eaters from a distance, dogs become fearful, even some die on account of fear ; they understand that they would kill others, similarly the other small animals of sky, land and water having seen the flesh-eaters from a distance and having known their smell by their sharp smelling power flee far away from the man taking him to be a ghost in fear of their death.”

“ अनार्यजनशुष्टुं दुर्गंधमकीर्तिकरत्वादपि महामते आर्य-  
जन विधर्जितत्वात् मांसमभृयं वोधिसत्वस्य, ऋषि भोजनांहा  
रोहि महामते आर्यजनो न मांसवधिराहार इत्यतोऽपि वोधिस-  
त्वस्य मांसमभृयं.”

“ *Anārya jana jūstam durgandha ma-kirti karatvā-  
daḥpi māhā mate arya-jana tivarjittvāchcha mānsa  
mabhaṅsyam bodhi sattvasya, risi bhoja nāhārohi māhā  
mate arya-jano, na mansarudhrāhāra ityatoḍi bodhi-  
sattvasya mānsamabhaṅsyam.*”

"Flesh is eatable by savages, is bad smelling and is the cause of ill-fame, and is to be prohibited by gentlemen, therefore, O wise man ! this flesh is not eatable by a follower of Buddhism. O wise man ! a gentleman eats only that food which is eatable by the saints but never eats flesh and blood; therefore a follower of Buddhism must never eat flesh "

" बहुजनचित्तानुरक्षणतया । पवादपरिहारं चेच्छतः शास्त्र-  
नस्य महामते मांसमभृत्यं कृपात्मनो वोधिसत्त्वस्य, तदथा महा-  
मते भवन्ति लोकेशासनापवाद वक्तारः किंचिच्चेषां आमण्यं कर्तो  
वा ग्राहण्यं यश्चामैते पूर्विष्ठभोजनान्यपास्य क्रव्यादा इवामिषा-  
हाराः परिधूर्णकुक्षयः स्त्र भूमि जल संश्वितान्सूखमांखासयंते  
जन्तुन्समुक्तासयंते, इमं लोकं समन्ततः पर्यटन्निहतमेषां आम-  
ण्यं द्वस्त्वमेषां ग्राहण्यं नास्त्येषां धर्मो न विनय इत्यनेकप्रकार  
प्रतिहत चेतसः शासनमेवापवदन्ति ॥"

" Bahujana chittā nuraksana tayāpa-viśida pariḥaram  
chechchihataḥ Sāsonasya mahā mate mānsa ma-bhakṣyam  
Kriḍātmano bodhisattvasya, tačyathī mahāmate bha-  
vanti loke sāsanīpa vāda vaktārah Kinčit lesām  
Srāmanyam kato vā brāhmaṇyam yannā mate pūrvarsi-  
bhōjanā-nyapāsyā kṛaciyādā evāmi sā hārāh paripurna  
kuksayah khe bhumi Jala sanśritan suksmānstrasayanto  
Jantun samutrasajanti imam lokam samantataḥ par-  
yātān nihatamesām srāmanyam dhvastamesām brah-  
manyam nāstyesām dharma na vinaya ityaneka prakāra  
pratihata chetasah sāsana mevāpavadanti ॥"

"A compassionate Buddha, who is mindful of protecting the mind of others and careful not to allow any ill-fame to spread, should maintain flesh to be un-eatable. O wise man, there are in this world persons who speak ill of the Preaching. They say that they, who having rejected the food fit for the saints of the old time, eat like the meat-eaters give pain to the small creatures living in sky, earth and water, roam hither and thither troubling them; what kind of monk-hood and Brahman-hood they have got, their monk-hood is destroyed, their Brahman-hood is made impure; they do not possess piety nor conduct. Thus people say many sorts of ill words."

"मृतशब्द दुर्गंध प्रतिकूल सामान्यादपि महामते मांस-  
भभक्षयं वोधिसत्त्वस्य, मृतस्यापि महामते मनुष्यस्य मांसेद्धामाने  
तदन्य प्राणिमांसे च न कश्चिद्गंधवेशेषः, सममुभय मांसयोदरेष्य-  
मानयोदीर्गन्यमतोपि महामते शुचि कामस्य योगिनः सर्वे मांस-  
भभक्षयं वोधिसत्त्वस्य।"

"Mrīta sara durgandha prati kūla sāmānyādapi  
mahā mate mānsa mabhaksyam bodhisattvasya, nīritas-  
yāpi mahāmate mānsyasya manse dahyamane tadanya-  
prāṇimīnse cha na Kaichid gandhatviesah, sama-  
mubhaya mānsayordahya mānayor dourgondhamatopi  
mahā mate suchi kā māsyā yoginah sartam mānsa  
mabhaksyam bodhisattvasya."

"O wise man, there is bad and unbearable smell in the flesh, like that of a corpse, even for this reason, the

flesh is not eatable by a Buddhist If the corpse be burnt and also any other flesh be burnt, there would be no difference in their bad smells, therefore a Buddha monk wishing purity should not eat any flesh ”

“ योगाचाराणां-विद्याधराणां—विद्यासाधन मोक्षधिकर-  
त्वान्महायान संप्रस्तितानां कुलपुत्राणां कुलदुहितृणां च सर्वे  
योगसाधनान्तराय करमित्यपि समनुपश्यतां महामते स्वपरात्म  
हितकामाय मांसं सर्वममक्षयं बोधिसत्त्वस्य । ”

“ *Yogāchārāṇam Vidyādharāṇām Vidyasādhana-  
mokṣa vighna Karatvām mahāyāna samprasthitānām  
Kulaputrānām Kula duhitrinām cha sarva yoga sādha-  
nāntarāya Kula mūtyaḥi samanu paśya tām mahā mate  
svaparātmā hitakāmīya mīnsam sarva mabhaksyam  
bodhisattvasya* ”

“ Because it is obstructive to the saints and the students in their efforts for liberation and knowledge, therefore the followers of the Great Path, the family sons and daughters fully know it to be obstructive in all the efforts for meditation O wise man, all the flesh is not, therefore, eatable by a Buddhist who is desirous of having spiritual benefit to himself and to others ”

“ किमिजंतु प्रज्ञुरकुष्ठनेदानकोष्ठम् भवति ज्याधिवहुलं न  
च प्रतिकूलसंक्षां प्रतिलभते, पुत्रमांसमैषज्य चदाहारं देशयंश्चाहं  
महामते कथमेवनार्थजनसेवित मार्यजन विवर्जितमेव मनेकदो-  
षावहमनेकगुह्य विवर्जितमनृषि भोजनप्रणीतं मकल्प्य मांस-  
रुधिराहारं शिष्येभ्योऽनुक्षापयामि । ”

*Krimijantuprachura kushta mādāna kosthascha bhati vyādhi bahulam na cha pratikūlasanyam prati labhate putra mānsa bhaisajya vaddhāram desayans chāham mahāmate katha meva nārya janasevita mārya jana vircarjutamise bhojana pranitam makalpyam mānsa rudhurāhāram sisyebhyo anujnārayāmu*

“The flesh-eater is prone to many kinds of diseases such as worms, many insects, leprosy, belly-pains etc “O wise man, I am preaching eating flesh as taking the flesh of one's own son How can I order my disciples for eating flesh and blood, which are served by the savages, prohibitable by gentlemen, full of many defects, devoid of any benefits, unfit to be taken by the saints and totally rejectable ?”

“अनुज्ञातवान् पुनरहं महामते पूर्विषं प्रणीतमोजनं यदुत शालि यव गोधूम, मुद्रमाष मसूरादि सर्पिस्तैल मधुफाणित शुद्धखंड मत्सर्पिडिकादिषु समुपद्यमानं मोजनं कल्प्यमिति कृत्वा.”

*Anujnātavān pūnrahām mahāmata pūroarsi pranitabhojanam ya dutā sāli yava godhūma mudga māsa masurādi sarpis taila madhu phāntia guda khanda matsa pindi kādīsu samupadya-mānam bhojanam kalpyamīti kritva*

“I have ordered, O wise man, for the fit food which has been prescribed by the saints of old time such as food prepared from rice, barley, wheat, pulses

of *moonga*, *urad*, and *masura* etc., ghee, oil, milk, raw sugar, *guda*, sugar, coarse sugar etc."

"भूतपूर्वं महामते अतीतेभ्यनि राजाभूत् लिङ्गसौदासो-  
नाम स मांसमोजनाहाराति प्रसंगेन प्रतिसेवमानो रसतृष्ण  
ध्यवसानं परमतया मांसानि मातुभ्याण्यपि भक्षितवान्, तन्नि-  
दानं च मिलमाल्य काति बन्धुबर्गेणापि परित्यक्तः प्रागेव पौर-  
कानपरैः स्वराज्य विषय परित्यागाद्य महाद्व्यसन मासादित-  
वान् मांसहेतोः"

*Bhūtāpūrvaṁ mahāmate atītedhvani rājābhut  
sinha saudāso nāma sa mānsa bhojanā hārātī prasangend  
pratisevamāno rasa trsna dhyavasāna parataya mānsāni  
mānusyā nyapī bhaksitavān tannidānam cha mītrā mī-  
tya jnātī bandhu-bargendapī parityaktah prāgeva pour-  
ajana paraih svarājya visaya parityāgāchcha mahād  
vyasana māsādītatān mānsa hetoh.*

"O wise man, there flourished in old times Raja Sinha Saudaso. He became too much covetous of meat-eating. He used to eat the human flesh owing to heavy desire for it. He was therefore abandoned by his friends, ministers, caste people and others. Before this, he was dethroned and banished out of his country by the citizens. He suffered great miseries on account of flesh."

*Note.* This statement about *Saudaso* is written in the same way in the *Padmapurana* of the Digambar Jains

"इहेव च महामते जन्मनि ससकुट्टीरकैपि प्रामे प्रशुर  
मांस लौल्यादति प्रसंगेन निषेवमानामातुर्मांसादा घोरा डाका

व इकिन्यश्च जायंते, जाति परिवर्तें च महामते तथैव मांस रसाध्यवसानतया सिंहब्याघ्रदीपिवृकनरक्षुमार्जार जम्बूकोलूकादिश्चुर मांसादयोनिपु विनिपात्यन्मे ।”

*Ihaiva cha mahāmate janmani saptakutirakepi  
grāme prachura mānsa laulyādati prasangena nise-  
vamānā mānusamāsādā ghorā dā kā va etā kinyaścha  
sanjāyante Jāti paritarte cha mahāmate tathairita mānsa  
rasadhjavarasāna tayā sinha vyāghra duṣi Vrikṣa taraksu  
mārjāra jambukolu kādi prachura mānsāda yonisu tini  
pātyante.*

“Even in this very life, O wise man, they, who are addicted to too much flesh-eating, on account of great greed become eaters of human flesh, voracious and demonlike. On change of birth, on account of their greed for flesh they are fallen in flesh-eating genus of lion, tiger, wolf, hyena, cat, jackal, owl etc.”

“यदि च महामते मांसं न कथंचन केचनभक्षयेयुन्तश्चिदानं धातेरन् मूल्यहेतोर्हि महामतेग्रायः प्राणिनो निरपराधिनो वध्यन्ते स्वल्पादन्य हेतोः कष्टं महामते रसतृष्णायामति सेवितां मांसनि मानुष्याण्यापि मानुषैर्भूत्यन्ते किंपुनरितर सृगपक्षे प्राणासंभूत मांसानि, ग्रायो महामते मांस रस तृष्णातैरिदं तथा जाल धेन्वमाविद्धं भोह शुरुषैर्यच्छाकुनिकौरभुक कैवर्ताश्चियः सेवर भूचर जलचरानप्राणि नोऽनपराधिनोऽनेकप्रकारं मूल्य हेतोर्विशसन्ति ।”

*Yadicha mahāmate māksam na kathanchana kech-  
ana bhaksa yejur na tannidānam ghāteran mūlya heto-*

*hi mahāmate prāyah pranino niraparādhino badhyante  
 svalpādanya hetoh kastham mahā mate rasa trisnā  
 yāmiti sevitam mansani manusyanyaapi mānusatibhaks-  
 yante kimpunaritara mriga paksi prāne sainbhūta  
 mansani prāyo mahāmate mānsarasa trisnartairidam  
 tathā tathā jāla yantra māviddhām moha purusair yach-  
 chlā kuns kaurabhraka kaivartādayah khechara bhūchara  
 jalacharān prānino naśarā dhino neka prakāram mulya  
 hetor viśasanti*

"O wise man, neither flesh should be eaten nor murder should be done on that account, mostly for the sake of money, harmless living beings are killed. very few on account of other cause It is painful that for the great desire of flesh, even men eat the human flesh, what to speak about the flesh of animals and birds etc. Mostly for the sake of deluding persons pained by the desire of eating flesh, killers of birds, lambs and fish through their nets and machines kill birds, deer, fish etc.. harmless creatures to gain money."

' न च महामते ऽक्षयमकारित मासकलिपतं नाम मांसं  
 कल्प्यमस्ति यदुपायानुजानीय धर्मकेभ्यः, भविष्यति तु पुनर्भाव-  
 मते ऽनागते ऽध्यनि ममैष शास्त्रे प्रदृजित्वा शास्त्र्यपुत्रीयसं  
 पतिहानानः काणाय द्वजधारिणो मोह पुरुषां मिथ्यावितकौप-  
 द्वत्वेतसो विविधविनय विकल्प बादिनः सत्कायद्विग्रुणः  
 रसतृष्णाद्यवासितास्तां तां मांसभक्षणदेत्वाभासां प्रथयिष्यन्ति,  
 मम च भूताख्यानं दातव्यं मनस्यन्ते तत्तदथोत्पत्ति निवानं  
 कल्पयेत्वा वक्ष्यन्ति, इयं अर्थोत्पत्ति रस्मिन्निवाने भगवता

मांसभोजनं मनुष्यातं कल्प्यामिति प्रणीतभोजनेषु चोक्तं स्वयं च किल तथागतेन परिभुक्तमिति. न च महामते कुत्सित्सूते पतिसेवितव्यमिति अद्भातं प्रणीत भोजनेषु वा देशितं कल्प्यमिति.’

*Nacha mahāmate akritkamakārīta masankalpitam  
nāma mānsai kalpyamasti yaduḍḍāyāmūjāniyam  
śravakebhyaḥ bhavisyati tu punar mahāmate anāgatē-  
adhacāmī mama ita sāsane pravrajīva sakyāputriyattvam  
pratiyānānāh kāsāya dhvaja dhariuo moha pūrusā  
mitthyavittarkopā hatachetso vividha vīnaya vikalpa  
vādnah satkāya dristi yuktah rasa tṛiṣṇa dhyavasit-  
āstām tām mānsabhaksana hetvābhāsām grantha yisy-  
anti mama chābhītā khyānam dātavyam mansyante  
tattudarīthopatti mādānam kalpayitca vaksyanti iyam  
arthopatti rasman nūdāne Bhagavata mānsa bhojam  
manujnātām kalpyamīti pramta bhojanesu chaktam  
syayumi cha kila tathagatena pari bhuktamīti na cha  
mahāmate kutra cht sutre prati sevitavyamitya nujnātām  
pranīta bhojanesu va desitam Kalpyamīti.*

“O wise man, there cannot be any flesh eatable, which may be undone, not caused to be done or not supposed to be done, on account of which I may order it for the disciples. In the future time, there will occur in my order some, who having adopted the conduct of monk and having pledged to follow the order of the *Sākyāputra* and having put on the flag of red clothes will be deluding and addicted to bodily pleasures. They

will have many false notions in their minds and declare different rules of conduct. They will be desirous of taste and shall compile books giving false arguments for flesh-eating. They will maintain that which I have never told. They will tell matters in support of flesh-eating. They will say that I have ordered it for this reason, that I have counted it among the eatables and that Bhagavan has himself eaten flesh. But, O wise man, I have never ordered flesh in any *sutra*, nor told 'it to be eatable nor counted it among good eatables."

"नहि महामते आर्यश्रवकाः प्राकृतमनुस्याहार माहारान्ति कुतप्तव मांसरुधिराहार-मकलप्यम्, धर्माहारा हि महामते मम श्रावकाः प्रत्येक बुद्धोधिसत्त्वाश्च नामिषाहाराः प्रागेव यथागताः, धर्मकाया हि महामते तथागता धर्माहारस्थितयो नामिसकाया न सर्वाभिषाहारस्थितयोवान्त सर्वभवोपकरण तृष्णीषणावासना सर्वझेश दोषवासनापगताः सुविमुक्त विच्छ्रप्रकाः सर्वज्ञाः सर्वदर्शिनः सर्वसत्त्वैक पुलकसंज्ञी सन् कथमेव स्वपुत्र मांस मनुष्णास्यामि परिभोक्तुं श्रावकेभ्यः कुत एव स्यं परिभक्तुम्, अनुज्ञातवानस्मिन् श्रावकेभ्यः स्यं चा परिभुक्तवानिति महामते नेदं स्थानं विद्यते."

*Nahi mahāmate āryasrāvakāḥ prākrita manusyāhāra māharanti kutaeta mānsarudhirdhāramakalpyam, dharmāhārāhi mahā mate mama srāvakāḥ pratyeka buddha Bodhisattvaścha nā misā hārāḥ prāgeva tathāgatāḥ Dharmāhāra Kāya hi mahāmate tathāgatā Dharmāhāra sthitayo rāmisakāyo na sarvāmisāhāra sthitayo*

vāntasarva bhavopasharana trisnaisanā vāsanā sarva  
 klesa dosa vāsanāpagatah sū-vimukta chittaprajnāh  
 sarvajñāh sarva-darsināh sarvasattvaka putraka sama  
 darsino mahakārunikāh soham maliāmate sarvasattvaka-  
 putra ka sanjñi san kathamīva svaputra mānsa manuj-  
 nasyām paribhuktum śrāvakebhyaḥ kuta eva svayam  
 paribhuktum, anujnatavānasnum Śrāvakebhyaḥ svayam  
 vā paribhukta vānūti mahā mate nedam sthānam  
 vidyate.

"O wise man ! Arya Sravakas do not even take the natural human diet, how can they eat the rejectable flesh and blood ? My disciples are followers of Truth and so are the self-intelligent ones and other Buddhists. They are not flesh-eaters. Such were the *Tathagatas* in the former times . . *Tathagatas* have Truth as their body, they live on Truth, they do not support their bodies with flesh. They never take any flesh. They have given up desire for all the worldly objects. They are free from all the defects causing misery. They are full of unattached discrimination, all-knowing, all-perceiving. They look towards all the creatures like their sons. They are very compassionate. Similarly I look towards all the creatures as my sons how can I order my disciples to eat the flesh of my sons and how can I eat it. There is no question of this that I ordered my disciples for it and that I have myself eaten it."

*Note.* The same chapter has some verses in the end : a few are given here :—

मदं मांसं पलांडुच न भक्षयेयं महामुने ।  
 योधिसत्त्वैर्महासत्त्वै भाषदभिर्जिनपुणवैः ॥ १ ॥  
 मांसानि च पलांडुभ मद्यानि विविधानिच ।  
 गृजनं लशुनंचैव योगी नित्यं विवर्जयेत् ॥ २ ॥  
 लाभार्थं हन्त्यतेसत्यो मांसार्थं दीयते धनं ।  
 उभौतौ पापकर्माणौ पच्यते रौरवादिषु ॥ ३ ॥  
 हस्तिकस्ये महामेघे निर्वाणांगुलिमालिके ।  
 लंकावतारस्त्रैव मद्यामांसं विवर्जितम् ॥ १६ ॥  
 यथैव रागो मोक्षाय अंतरायकरो भवेत् ।  
 तथैव मांस मद्याद्याः अतंतरायकरो भवेत् ॥ २० ॥  
 तस्मान्न भक्षेयन्मांसं उद्घेजानकरं नृणां ।  
 मोक्षधर्मं विरुद्धत्वदार्थाणं मेष चै ध्वजः ॥ २४ ॥

*Madyam mānsam palānduncha na bhaksayeyam mahā-*  
*mune,*  
*Bodhisattvaiḥ mahāsattvair bhasadbhīr Jina ḡungavash-*  
*Vānsāni cha palanduscha madyāni vividhānicha,* 5  
*Grinjanam lasunam chaita yogi nityam vivarjayet*  
*Lābhārtham hanayate saitvo mānsarthan diyate dhanam,*  
*Ubhautau pāpakarmānau pachyete rouravādisu* 9  
*Hastikakṣya mahāmeghe nirvānānguli mālike,*  
*Lankāvatarāśutre cha mayā mānsam vivarjītam* 16  
*Yathaiva rago moksāya antarāyakaro bhavet,*  
*Tathaiva mān-a madyādyā antarāya karo bhavet* 20  
*Tasmānna bhaṅsaye n mānsamudreja nakaram yri nam,*  
*Mokṣadharma niruddhāttvādāryānāmesa tāi dhātajah* 24

O wise man ! The conquerors have said that wine, flesh and onions should not be eaten by any Buddhist or great Buddhist 1

A monk should always abstain from flesh, onion, many kinds of intoxicating liquors, garlic, and turnip 5.

He, who kills any creature for money and he, who pays money for it—both of them are evil-doers and shall fall in the *Rourava* etc , hells 9

I have prohibited flesh in the following scriptures  
 (1) *Hasti kaksya*, (2) *Mahā megha*, (3) *Nirvānānguli malika* (4) and *Lankāvatārasutra*. 16

Just as attachment is obstructive to liberation, so is flesh, wine etc obstructive to *nirvāna* 20.

Therefore flesh, which is fearful to the creatures and is contrary to the conduct for liberation, should not be eaten This is the flag of the *Arya people* 24

*Note* This Lankavatāra sūtra is also very old It appears to me that when the Pali sutras were at first compiled in Ceylon in the first century A D and flesh-eating was supported therein through any argument then this sutra appears to have been written in answer to that This Lankavatāra sutra explicitly prohibits any Buddhist from taking any flesh The saying of those persons who declare that they do not themselves kill the creatures, they only buy flesh from the market and so they are not guilty of any injury is contradicted in this sutra When they pay money in change of flesh,

then they are in fact indirectly promoters of killing. The butchers and fishermen kill the animals on this understanding that their flesh is sold and is used by the people. When they are getting money for the sake of flesh, they go on continually killing the animals.

Really they, who buy flesh, are the inducers of killing the dumb creatures. Those monks who say that they accept what is given to them only in alms, that they do not suppose of having flesh and therefore they are not guilty of killing animals, even if they accept and eat flesh, should deeply consider on their arguments. It is a rule that whatever is accepted by anyone is approved by the same. Accepting flesh proves approval of that food. This approval of flesh by the monks produces this conviction in mind of the donor-layman that there is no harm in eating flesh, when our worshipful monks accept and eat it. Thus the laymen remain flesh-eaters, and are obliged to induce the killers to kill the animals for flesh. Just a monk if supplied with the flesh of a man or a dog, refuses to accept it, because he does not approve of it, similarly he should not accept any kind of flesh. Then only he will be free from any kind of sin of killing animals. When flesh is accepted in alms, it is countable among the eatable foods; while it is altogether rejectable, as has been ordered in *Lankavatara Sutra*. Suppose any patriot has a mind to use country-made clothes and has a pledge not to use foreign-made clothes on the con-

viction that if foreign made clothes would be used and sold here, this country will starve for want of industry. If such a patriot monk is supplied with a foreign cloth for which he has not himself made any effort, nor he has induced others to make it, nor he has any notion of its making, he would not accept it, because his approval and his acceptance would be detrimental to the interests of the country he loves. Similarly acceptance of flesh is to give support to the practice of killing dumb creatures. In Ceylon I found some monks eating flesh on the ground that it is eatable because they were not guilty of killing the creatures in any way, while I saw some monks who do not eat it. But this belief, that if they do not kill animals nor cause to kill them, nor suppose to kill them then they would not be guilty of any injury if they accept flesh in alms, is prevalent in Ceylon, Burma, Siam and other countries where there are larger numbers of Buddhists. But in my opinion, this belief is not right, because the sellers of flesh in the market kill lambs, goats, fowls, fishes only for their sake. They sell it for money which is paid by the buyers. Therefore the buyers cannot be free from the sin of killing the dumb creatures.

In Vidyalankara College, Kelaniya, I saw a Chinese layman Mr. Wong Mow Lam, 19 Hard Road, Shanghai who was studying there. On consulting with him, it was known that this *Lanka-satāra Sutra* is believed to be the authoritative book by the Buddhists of China

and Japan and that all the Buddhist monasteries never use any flesh there. The laymen of those countries also believe it to be rejectable, although some eat it while others do not eat it. The followers of Taoist do, as a rule, not eat any flesh. They are pure vegetarians. It appears to me that Ceylon being an island where people generally use fish, the Pali Scriptures when compiled, have prescribed a way for the monks to accept it in alms, if it was given. At the very time this Lankāvatāra Sutra appears to have been written, which prohibits every follower of Buddhism from eating flesh or fish of any kind. The Buddhists in general should pay regard to this sutra and should try to check the prevalence of fish or flesh eating. The monks as a rule should not accept it and then they should preach to laymen to give up flesh-eating. Flesh-eating, no doubt, is a cause for the killing of dumb creatures.'

#### Some description of AHIMSA in JAIN SCRIPTURES

(1) *Samayasāra* says —

अज्ज्वासिदेण बंधो सत्तेमारेहि माव मारेहि ।

एसो बंधसमासो जीवाणं गिच्छय णयस्स ॥ २७४ ॥

*Ajjhava sidena Bandho satte mārehi māva mārehīm  
Eso bandha samāso Jivānam nichchhaya nayassa 274*

" Bondage (of karmas) will be caused by the intention (of injury), whether the creatures may be killed or not. This is the brief of bondage for the souls from the correct stand-point."

(2) *Iatrvārtha Sutra* says

प्रमत्तयोगात्प्राणव्यपरापरं हिंसा ॥ १३-७ ॥

*Pramatha yogat prâna vyaparopanam himsa* 13/7

"Destruction of (subjective and objective) vitalities through passionate activities of mind, body and speech is *injury or himsa*"

Subjective vitalities are the qualities of soul such as Knowledge, bliss and peacefulness Objective or material vitalities are ten Immobile one-sensed beings have four, two-sensed have six, three-sensed, seven, four-sensed, eight, five-sensed irrational, nine, and five-sensed rationals have ten These are explained in the second chapter of this book (p 94-95)

(4) *Purnasārthasiddhiupāya* describes *himsa* fully. Let us quote some verses —

यत्खलु कपाययोगात्प्राणानां द्रव्यभावरूपाणां ।  
ब्यपरोपणस्यकरणं सुनिष्ठितमवति सा हिंसा ॥ ४२ ॥  
अत्मपरिणामहिंसनदेतुत्वात्सर्वमेव हिंसैतत् ।  
अनृतवचनादि केवल मुद्राहृतं शिष्ययोधाय ॥ ४३ ॥  
अप्रादुर्मावः खलु रागादीनां भवत्यहिंसेति ।  
तेषामेवोत्पत्तिहिंसेति जिनागमस्य संक्षेप ॥ ४४ ॥  
छतकारितानुमननैर्वक्त्राय मनोभिरिष्यते नवधा ।  
औत्सर्गिकी निवृत्तिर्विचित्ररूपापवादिकीत्वेषा ॥ ४५ ॥  
धर्मं महिंसारूपं संश्रण्वन्तो पि परित्यक्तु ।  
श्वावर हिंसा म सहायासहिंसांतेषि मुच्यन्तु ॥ ४६ ॥  
स्तोकैकेन्द्रिय धाताद्युहिणां सम्पन्न योग्य विषयाणां ।  
शेषस्थावर मारण विरमणमपि भवति करणीयम् ॥ ४७ ॥

*Yat khalu kasāya yogāt prāṇāndam dravya bhāva  
rūpānām,*  
*Vyaṭparoḍanasya karanaṁ sunischtā bhavati sā  
himsā* 43  
*Atmaṭariṇāma himsana hetutvāt sarvameva him-  
saitat,*  
*Anritvachanādi kevala mudā-hritam sisya bodhaya*  
*42*  
*Aprādurbhāvah khalu rāgādīnām bhavatyā him-  
seti;*  
*Tesā mevatpattir himseti Jināgamasya sanksephā—*  
*44*  
*Krita kāriuānumananair vākkāya manobhirisyate  
navadhā,*  
*Autsargiki nivrittir vichitra rūpā-pavā dīke tvesā* 76  
*Dharma mahimsā rūpam sanśrānvantopī ye parit-  
yaktu*  
*Sthāvara himsā masā hastrasa himsām taṭī mun-  
chantu* 75  
*Stokaikendriya ghātād grihinām samphanna yogya  
Visayānām,*  
*Sesa sthāvara mārana vitramana maṭī bhavati  
Karaniyam* 77

" Destruction of objective and subjective vitalities  
 through passionate activities of mind, body and speech  
 is really *Himsa*" 43

" On account of the destruction of soul's (pure)  
 thought-activity, there is *Himsa* in all the (sinful) actions

speaking false-hood etc., (sins) have only been exemplified for the knowledge of the students" 42

" Non-arising of attachment etc., is verily *Ahimsa*, while their arising is *himsa*—this is the summary of the Jain scriptures." 44

" Doing, causing others to do, and consenting for doing and each through mind, body and speech is nine-fold (*himsa*) ; total freedom from this is real *Ahimsa*, while the exceptional is of many sorts." 76

" Having thus heard the doctrine of *Ahimsa*, they, who are unable to refrain from injury to immobiles, should at least give up the injury to mobiles." 75

" The house-holders possessing useful property may even injure the immobiles as least as possible, they should also refrain from causing injury to other immobiles " 77

It should be noted that the monks and those laymen who take the vow of not performing any engagements are careful in protecting both mobiles and immobiles, while the laymen engaged in different pursuits cannot give up occupational (*ārambhi*) injury : they can refrain from intentional (*sankalpy*) injury.

Intentional injury is useless killing such as animal sacrifice, hunting, killing for meat-eating, teasing creatures for sport, pleasure etc.

Occupational injury is of three kinds :—

(1) Professional (*Udyami*) injury caused in following the justified six kinds of professions :—(1) Military,

(2) writing (3) agriculture (4) trade (5) industry and  
 (6) arts

(2) *Household-work (Graharambhi)* injury—caused in preparing food, clothes, etc., digging wells, constructing houses, gardens etc

(3) *Defensive (Vitrodhi)* injury—caused in defending oneself, one's family, property, country etc from those who attack and do not give up their evil intention in spite of all other possible means. It is caused for saving oneself from plunderers and thieves, in giving punishment to the culprits, in making wars with the enemies

Although ordinary house-holders cannot give up three kinds of occupational killing, yet they try to be saved from it as far as possible. They always, deal with kind hearts. Saints are vowed in following *Ahimsa* in full,—it is why they walk after seeing the ground, they do not walk at night, they do not tread on the grass, nor pluck leaves etc. from trees

(5) *Sravakâchâra* by Amitagati says —

हिंसाद्वेधाप्रोक्ता अभानारंभजत्वता दक्षैः ।

गृहवासतोनिवृत्तो द्वेधापि त्रायते तां च ॥ ६ ॥

गृहवास सेवन रतो मन्दकषायः प्रवर्तितारंभाः ।

आरंभजां स हिंसां शक्तोति न रक्षितुं नियतम् ॥ ७-८ ॥

*Himsâ dvedha pruktârambhiâ nârambha jatvato daksaih,  
 Grihavâsato nivritto dvedhâpi trâyate tâm cha 6*

*Griha vîsa sevana rato mandakasâyah prarartitaram-  
bhâh,*

*Ārambhajâm sa himsam sa knott na rakṣitum myutam  
7/6*

"Injury has been said to be of two kinds, occupational and non-occupational by the learned, He, who is homeless, protects himself from both of them A house-holder engaged in house-hold duties, although having mild passions cannot as a rule refrain from occupational injury "

No doubt, intentional killing is due to strong passions in comparison to occupational killing where the passions are mild A house-holder is obliged to do it

*Flesh-eating*—A follower of *Ahimsa* must not eat flesh

(6) *Purusârthasiddhiunphâya* says —

न विना प्राण विधातान्मांसस्योत्पत्तिरिष्यते यसात् ।

मांसं भजतस्तस्मात्प्रसरत्यनिवारिता हिंसा ॥ ६५ ॥

यदपि किलभवति मांसं स्वयमेव मृतस्य महिष वृषभादेः ।

तदापि भवति हिंसा तदाश्रितनिगोतनिर्मथनात् ॥ ६६ ॥

आमासपि पकासपि विपच्छमानादु मांसपेशीषु ।

सातस्येनोत्पादस्तज्जातीनां निगोतानाम् ॥ ६७ ॥

*Na vinâ prâna vighâtân mansasyo'tpattirisyate yasmât,  
Mânsam bhajatastasmat prasaratyâ-nivârita himsâ 65  
Yadapi kila bhavati mânsam svaya-meva mritasya  
mahisa vrisabhâ-deh*

*Tatrâpi bhavati himsâ tada śrita nigotanirmathanât 66*

*Āmāsvaapi pakvāsvaapi ripachya-mānasu mānsapēsiu,  
Sā tatyenotpāda stajjātinām nīgotānām* 67

"Because it is not possible to produce flesh without killing the vitalities, therefore he, who eats flesh, is unavoidably liable to do injury." 65

"Although there is flesh of bullocks and buffaloes etc. dying by themselves, yet there is injury by killing microbes and germs that originate in that flesh" 66

"There is continual coming into existence of microbes of the sort of the flesh in the pieces of flesh whether they may be raw, cooked or being cooked" 67

*Note.* That is the reason why the flesh in any case is bad-smelling.

*Wine drinking.* The same book says —

रसजानां च बहूनां जीवानां योनिरिष्यते मध्यं ।  
मध्यं भजतां तेषां हिंसा संजायते वश्यम् ॥ ६२ ॥

*Rasajānām cha babunām Jivānām yonirisayate madyam,  
Madyam bhajatām teṣām hūmāś sam-jāyate vasyam* 63

"As wine is the nucleus of many microbes originating in the liquor, therefore there is unavoidable injury to these by one who drinks it." 63

*Not eating at night.* The same book says —

रात्रौ भुंजानानां यसादनिवारिता भवति हिंसा ।  
हिंसा विरतैस्तस्मात्यक्षव्या रात्रिभुक्ति रपि ॥ १२९ ॥  
अर्कालोकेन विना भुंजानः परिहरेकथं हिंसां ।  
अपि व्रोधिते प्रदीपे भोज्यजुर्धा सूक्ष्मजंतूनाम् ॥ १३३ ॥

Rātrau bhunjānānām yasmādanivāritā bhavati himsa  
 Himsa virathi stasmatyakatavyāt Rāttribhuktirapi 129  
 Arkalokenavantī bhunjānah pariharet katham himsām,  
 Apī bodhitah pradīpa bhojyajusām saukṣma jantunam 133

"Because there is unavoidable killing when eating at night, therefore they who avoid *himsa* should also give up eating at night. How can a partaker of food avoid injury to creatures in the absence of sunlight, if lamp is lighted, many tiny creatures will fall in the eatables"

*Note* From the statement of the Buddhist scriptures given in this Chapter it is evident that for the sake of following *ahimsa* one is required to protect both mobile and immobile creatures, to walk after seeing the ground, not to trample on grass, and not to eat at night. Similarly the Jain scriptures also declare

If the Buddhists try to prevent the prevalence of flesh-eating, then Buddhism may really shine forth in its true nature, because the words of Lord Goutama which teach friendship towards all the creatures cannot prove that his preaching approved flesh-eating or that He himself would have taken flesh. The learned Buddhists should consider this point quite impartially.



## CHAPTER VI

### WHY JAINISM AND BUDDHISM ARE THE SAME?

Goutama Buddha left home in his age of twenty-nine. He devoted six years in practising many kinds of austerities. At his age of thirty-five he decided his path and preached his first sermon at Benares. During these intervening six years, he followed a conduct resembling that of Digamber (naked) Jain Saint also. Lord Buddha has himself described it Vide—*Majjhimi Nikaya mahā sīha nāda sutta twelfth*—In this sūtra Goutam Buddha in his old age describes the events of his life to his disciple Sariputra. The pali words are

‘अचेत्को होमि..हृथ्यापलेखनो. नाभिहतं न उहिस्स  
कतं न निमंतणं सावियामि; सो न कुंभीमुखा पटिगण्हामि न  
कलोभिसुरवाष्टिंगण्हामि, न एलकमंतरं न दंडमंतरं न मुसल-  
मंतर, न द्विजं भुजंमानानां न गव्यनिया, न पायमानया, न  
पुरिसंतरणताय, न संकिञ्चित्सु, न पथ सा उपट्रितोहोति, न पथ  
मक्षिका संड संडचारिनी, न मच्छं न मांसं न सुरं न मेरयं न  
शुसोद्धकंपिवामि, सो एकागारिको वाहोमि, उकालोपिका, द्वा-  
गारिको होमि, द्वालोपिको सत्तागारिको वा होमि सत्तालोपिको  
एकाहं प आहारं आहारेमि, द्वाहिकंपि आहारं आहारेमि....  
सत्ताहिकंपि आहारं आहारेमि—इति एथष्वं अद्यमासिकंपि  
परियाय तत्त भोजनालुयोगं अनुयुतो विहोरामि केस्स नस्तु

लोचको विहोमि केस मस्तु लोचनानुयोगं अनुयुतो .यथा  
उदविन्दुमिहपि मि दया पञ्चपट्टिता होमि . माहं खुइके पाणे  
विसमगते संघातं अपादेस्संति. ”

गाथा.

सो तचो सो सीनो एकोभिसातकेवने ।  
नरगो न च अगं आसीनो एसनापासुतो मुनीति ॥

“ Achelko homi, hathāpalekhano nābhīhatam na  
uddisa katain naumantaranam sādayām, so nā kumbhi  
mukhā patiganhānu na Kalopinukhī patiganhānu, na  
elakaniantaran na dandamanteran na musala manteran,  
na dvinam bkuujam īnānīm na gabbhanujā na  
phīya nīuaya na phurusautai agataya, na sankittisi, na  
yatha sa upīlhito hoti, na yath makkhikā sanda sāuda  
chīrini na machchham na mānīam na suram na merayam  
na thirodakam phīvīm, so ek īgāriko vāhom i eka lofika  
īrāgāriko homi dvālophikā sattā gāriko vi homi sattu  
lofiko,—ekā ham pa āhāram āharemi, dīhikam pa  
āhāram āhārem,—sattālukamphī āhāram āhārem—iti  
eyarnpham addhamāsikam phī phareyāya bhatta bhojananu-  
yogam anuyatto vihoram, Kessa massu lockako vi  
hom Kesa massu lochanānuyogam anu yuto yova uda  
Vindumli phī me dayā pachchapatihitā hote—māham  
khuddake phāne visama gate sanghātam āphādessanti

Gātha

So tato so smi eko bhimsanake vane moggō na cha  
aggum āsino esanāpasiito inhuuti

" I went without clothes . I licked my food from my hands I did not eat food brought in, nor that prepared on my account, nor I accepted invitations for it I took no alms from pot or dish I took no food within a threshold, or through window-bar or within the pounding place, nor from two people eating together—nor from a pregnant woman, nor from a woman suckling a child, nor from one in intercourse, nor from food collected here and there, nor food where a dog stood by, nor from place where flies were swarming, nor fish, nor flesh, nor drink fermented, nor drink distilled, nor yet sour gruel did I drink. I ate from just one house, and just one morsel from that, or else I ate from two houses only and just two morsels thence or I ate from seven houses only and just one morsel from each house I took food only once a day or once in two days—or once in seven days, even to intervals of half a month I plucked out hair and beard and kept thepractice up , even to a drop of water was charity established in me , thus —" may I not be guilty of violence in harming tiny living beings (therein) scorched, frozen and alone in fearsome forest, dwelhng naked, no fire to warm bent on the meditation is the sage "

*Note* Whatever practical conduct of a sage is described above agrees with no other but the conduct of naked (Digambar) Jain Saints Among the Digambar Jains there is an old Prakrit work on conduct of saints

called *Mūlachāra* by Battakera ; it describes the similar practices. Even now-a-days also Digambara Jain Saints follow the same rules. Below I quote some verses in support of the above practices from this authoritative book. *Mūlachāra* says—"

पंचय महाव्याहृं समिदी ओ पंच जिणवहदिहा ।  
पंचेवंदिय रोहो छप्पिय अवासया लोचो ॥ २ ॥  
अच्छेलक मण्डाणं खिदिसयणमदंत घसणंचेव ।  
ठिदि भोयणेय भत्तं मूलगुणा अद्वीसदु ॥ ३ ॥

*Panchaya mahattaya im samidi o pancha Jinataruddi tthā,*

*Pancha vindiya roho chhappiya-avasayā locho 2  
Achchelaka manhānam khidi sayana madanta ghasanam cheva*

*Thidi bhoyaneya bhattam mūlaguna at tharisadu 3*

A saint should follow the following twenty eight *root-duties*—

- 5 Great Vows of non-injury, truth, not taking what is not given, chastity and non-possession
- 5 Careful dealing in walking, speaking, eating, handling things and excretions.
- 5 Control of five senses.
- 6 Daily important duties of repentance, renunciation, equanimity, prayer, obedience and abandoning bodily attachment.
- 1 plucking hair by hands
- 1 not having any clothes.

- 1 not to bathe.
- 1 sleep on ground
- 1 not to rub teeth
- 1 to eat standing
- 1 to eat only once a day

28

*Locha—hastena mātaka kesa smasrānam apanayanaṁ*, i.e., to pluck the hair of the head and beard by hands. This practice is specially observed by the Jain monks. It was followed by Goutam Buddha also

Buddha remained *achelaka*

*Mūlachāra* says about it —

वत्थाजिणवक्षेण्य अहवा पत्ताहणा असंवरणं ।

णिभूसण णिग्नंशं अचेलकं जगदिपूजं ॥ ३० ॥

*Vatthā Jina vakke naya ahavā pāttāmā aramcaranam  
Nibbhasana niggantham achchelakkam Jogadi pājjam 30*

" Not to cover the body with clothes, skin, bark or leaves etc., not to wear ornaments, not to have attachment is the duty of *achelaka* It is worshipful in the world "

The same book also describes eating from one's hands in standing posture.

अंजलिपुडेण थिक्का कुडाइ विवरणेण समपायं ।

पदिसुद्धे भूमितिये असं थिदि भोजणं णाम ॥ ३४ ॥

*Anjali pudena thichchā kuddāi virajjanena samapāyam,  
Padi sudde bhūmitiyē asanam thidi bhojanam nāma 34*

## WHY JAINISM AND BUDDHISM ARE THE SAME ? 281

" Leaving support of any wall etc , standing and keeping feet on parallel lines on pure ground to eat with hands is food in standing position "

A saint does not eat food specially prepared for saints as said in the same book—

जावदियं उद्देसो पासंडोत्ति य हवे समुद्देसो ।  
समणोत्तिय अदेसो णिगंथोत्तियहवे समादेसो ॥१६-७-६॥

*Jāvadīyam uddeso pā sandatti ya have samuddeso  
Samanottiyā ādeso nigganthottiyā have samādeso 11. 7/6*

" Whatever food is prepared for any saint, sramana or nirgrantha is uddista It should not be eaten by a Jain saint "

So it is said in the third verse of the 6th Chapter. Goutam Buddha also did not take such food when he was a naked saint

A Saint takes food from not more than seven houses as said therein —"

उज्जिह्वि तिहिं सत्तेहिं वा घरेहिं जादि आगदं दु आचिण्णं ।  
परदो तातेहिंभवे तव्विवरिदं अणाचिण्णं ॥ २०-६ ॥

*Ujju hum tihum sattehim vā gharehim jadi agadum du  
āchinnam  
Parado tātēhū bhavē tāvvivāridam anāchinnam 20/6*

" The food brought from three or seven homes in one line is eatable, but not brought from more homes."

Goutama Buddha did not eat food from more than seven houses, when he was a naked saint

Goutam Buddha did not eat food served by a pregnant woman as enjoined in *Mūlāchāra*.

अतिबाला अतिबुद्धा धाससी गविभणी य अंधलिया ।

अंतरिदा व णिसण्णा उच्चत्था अहव णीचत्था ॥ ५०-६ ॥

*Ati bâlâ ati budbhâ ghâsatti gabblum su ya andhaliya  
Autaridâ va nsannâ uchchattha ahava nichatthâ* 50/4

"(Saints do not take food from) a child-woman, very old woman, a woman when eating, a pregnant woman, a blind woman, woman sitting in back of a wall, sitting high, or sitting very low."

*Note.* Goutam Buddha did not take food given through window-bars.

He did not accept dirty sour gruel or *thusodha*, which is prohibited in *Mūlāchāra*

तिल तंडुल उसणोदय चणोदय तुसोदय अविद्धत्थं ।

अणणं तहाविहं वा अपरिणादं पेव गिणहिज्जो ॥ ५४ ॥

*Tila tandula usanodaya-chanodaya tusodayam avid-*  
*dhattham*

*Annam tahaviham vâ aparinadam neva ginhijo* 54

"Washing water of *Tilas*, rice, grams and husks and hot water which is not altered in colour etc., should not be taken"

Goutama did not take food from a woman suckling a child, as is prohibited in *Mūlāchāra* —

लेवण मज्जण कम्मं पिष्टमाणं दारयंच णिखविय ।

एवं विहादिया पुण दाणं जदि दिंति दायगाद्वेसा ॥५२-६॥

*Levana mājjana Kammanī piṣṭamānam dārājamcha  
nikha viya*

*Evam vihā dīyati puna dānam jadi dīnti dīyagā dosō*  
52/6

" It is wrong on the part of a donor, if any woman serves food while smearing the ground, bathing, suckling a child and leaving it "

About taking food from the hands it is said in  
*Mūlāchāra Anagara bhavana chapter.*

असरं जदि वा पाणं खञ्च भोजं चलिञ्चपेञ्चं वा

पडिलेहि ऊण सुद्धं भुजन्ति पाणि पचेसु ॥ ५४ ॥

*Asanam jadi vā panam khajjam bhojam challijja pejjam  
va*

*Padi lehi una suridham bhunjanti pīm pattesuh.* 54

" The saints eat from the hollow of their hands the pure food eatable, drinkable, tastable, lickable etc., after properly seeing it '

Thus the Jain scriptures prove that the conduct followed by Goutama Buddha while he was a naked monk was nothing but the conduct of a naked Jain Saint

From the Pali scriptures of the 1st century A D. at Ceylon it is evident that Goutama Buddha in his 35th year i.e., 6 years after he left his home preached his sermon on the middle path.

*Buddha Charyā* Page 23 (referring to Samyutta Nikāya 55 2.1 and Vinaya Mahāvagga) says —

"I heard thus" once the Exalted One was walking in the forest Risipattana of Benares. There he addressed *Pancha Virgīya* monks thus —' O monks, the saints should not serve these two extremes:—First is this to be addicted to sense enjoyments, a path served by savages and fit for the low and vulgar village people and full of misuses the second is this.—to give pain to body, full of misuses, served by non-learned and miserable monks, leaving these two extremes *Tathagata* has searched after the *middle path*, which gives right view and produces Knowledge. It is for peace, discrimination, full knowledge and *Nirvana*. That middle path is the eight-fold path of liberation, right view etc

This was the first sermon of the Buddha. It shows that nakedness and all other sufferings along with it were either considered by him to be difficult or unnecessary and therefore He proclaimed a path which was neither difficult nor easy. He, who is not a follower of the Nirgrantha, may say that Goutama Buddha, thinking the conduct of nakedness to be difficult and unnecessary, ordered his monks to put on necessary clothes; while a follower of the Nirgrantha cult, who has belief that the natural condition of the body is necessary for a saint for the success of Self concentration. It is why Lord Mahavira and His predecessors followed it. It is a help in austerities. No

difficulty will be felt by one who has practised it. Natural bliss can be enjoyed only by deep self-absorption. Goutama found it difficult for him and he thought it better to adopt the middle path of Sravakas or laymen. The rules of conduct which are applicable to the Brahmachari sravakas were followed by him and preached to others.

According to the Digambar Jain scriptures, a Brahmachari Sravaka of the 7th stage can have two or three or necessary clothes, can dine where he is invited, can sleep on simple cots etc. This sort of conduct was adopted and preached by Goutam Buddha. I saw this sort of practical conduct among the Buddhist monks of Ceylon. According to Digambar Jain scriptures the middle path has eleven stages. One who is on the last stage has a loin cloth only on the body. A layman in 11th stage while keeping one short cloth and one loin cloth is called a *Ksullaka* and one who has only one loin cloth is called an *ailaka*. They do not accept invitations, but go out for alms like the saints. Leaving this controversial point whether Goutama found the conduct of nakedness unnecessary or difficult, it is proved from the Pali books that He preached to monks to have necessary clothings and this conduct very aptly agrees with that of the Svetambar Jain Saints of India, who also maintain that there is no necessity for putting aside all the clothes for a monk in his efforts for *nirvana*. Perhaps this might have been the idea of Goutam also.

in adopting the easy mode. Buddhist monks take food once a day, before twelve noon, do not eat at night nor at improper time, nor break bows of trees and stay at one place in rainy season All these rules of conduct are the same as those of a Jain Saint.

The internal philosophy of self is the same in Jainism and Buddhism as has been described in the previous chapters, only the external conduct of the Buddhists does not agree with that of the Digambar Jain Saints while it agrees mostly with that of Svetambar Jain saints. As the Svetambar saints keep pots to collect alms, so the Buddhist monks do They eat by alms as well as by invitations, while the Svetambar saints do not accept invitations Their accepting invitations agrees with that of the Digambar Jain Brahmachari stravaks of 7th degree. While Buddhist monks use vehicles and trains for journey like the Digambar Jain Brahmacharis, the Svetambar Jain monks do not use any vehicle, but walk on foot.

As regards the mode of concentration, there does not seem to be any difference between the Jain and Buddhist saints

#### IDOL WORSHIP AMONG THE JAINS AND THE BUDDHISTS.

The idols of Buddha resemble the Jain images as regards the contemplative mode While Digambara Jain images are quite naked in standing *Kâyotsarga* or sitting *Padmâsana* or *half padmasana* and the Sve-

tambar ones are in the same position, but with the sign of a loin cloth, the Buddha images have generally two clothes one under the waist and another upon the shoulders. The position is the same standing or sitting, some images have their hands like the Jain ones, some have one hand on the lap and one on the breast, or one or both the hands on legs, or in standing posture one hand lying down and one hand raised as if in preaching. Buddha images are constructed in lying posture also in the condition of Goutama Buddha in his last moments just before attaining nirvāna, which is a special feature with them I had occasion to see Buddha images and temples at Ellora, Ajanta, Sanchi, Benares, Nasik, Bombay, Tavila etc., in India and in some places in Ceylon In India I found almost all the Buddhist images made of stone, while those found in Ceylon are made of stone and also of a particular kind of nice clay. Clay images are constructed very nicely and with different colours of the bodily limbs. Such beautiful images are not seen in India. Here their images made of stone are generally of one colour like those of Jain images.

The Buddhist images seen by me at Kandy, Anuradhapura, Dambal, Kelaniya and Colombo at Ceylon are very meditative and attractive. They are placed on high plat-forms in the same way as in Jain temples I saw in Ceylon the Buddhists worshipping their images just like the Jains worship their images They make

obeisance, bow and pray like the Jains and use generally flowers for worship and burn incense and light candles. Everything is put in front of the images nothing is put over them. Among some Digambar Jains and mostly among the Svetambar Jains, the mode of worship has considerably changed They put flower etc., over the images and some cover them with flowers altogether. The Svetambar Jains even decorate their images with ornaments etc. There is no such decoration for the Buddhist images They keep them very clean. Among the Digambar Jains of Northern India called the *Tera Panthis*—the images are kept more clean ; they do not put flowers etc., over them. The expression of unattachment is thereby properly kept. I attended in Ceylon two great Buddhist fairs, one on the birth-day of Buddha or *Vaisakha Sud 14*, and the other on *Jetha Sud 14*, commemorating the day of the landing in Ceylon of Asoka's son Mihinda I saw thousands of men and women bare-footed paying hearty homage to their images like the Jains There was simplicity in the women, who were seen going on pilgrimage with pure flowers etc. If any one asked them where they were going, they would answer that they were going for *Vandana* or paying homage. As it is customary for the Jains to bathe their images daily, this custom was not found prevalent among the Buddhists In many places, they put glasses before the images, to prevent dust. I did not see uncleanness, or wetness in their shrines

EACH SOUL IS RESPONSIBLE FOR ITS  
ADVANCEMENT

The Jains and the Buddhists both believe that no God can give us pleasure or pain, or get us liberation One can be liberated by one's own efforts.

*“The Doctrine of the Buddha”* by Grimm Page 29  
“Liberation from suffering cannot be realized through any kind of grace especially not by the help of some personal God, but exclusively by our own strength and by personal action ”

Just as the Jains worship the images of the worshipful *Arhats* and the perfect *Siddhas* or their meditative images for the sake of purification of their thoughts, so the Buddhists have the similar practice of the worship of Buddhas and their images.

The Jaina Scriptures Say —

1. *Samādhī Sataka.*

नयत्यात्मानमात्मैव जन्म निर्वाणं भेद चा ।

गुरुरात्मात्मनस्तसाक्षात्योऽस्ति परमार्थतः ॥ ७५ ॥

*Nayatyātmānamātmaiva Janma nirvāna meva vā*  
*Gururātma-tmanastasmānnānyosti paramārtha-tah* 75

“ The self can lead itself to the wandering or to the *Nirvāna*, therefore the self is the teacher of the self, there is no other from the real point of view.”

2. *Purusārtha Siddhipraya.*

सर्वं विवर्तोर्तीर्णं यदा स चैतन्यं मचलं माप्नोति ।

भवति तदा हृतहृत्यः सम्यक् पुरुषार्थं सिद्धिमाप्नः ॥ ११ ॥

*Sarva vivartottarnam yadā sa chaitanya machala  
māpnoti*

*Bhavati tada kritakṛityah sanyak purasārtha siddhi<sup>1</sup>  
māpannah*

“When he, after crossing over all the impure conditions, attains the steadfast self-realization, then he becomes content after having succeeded in the eight efforts for *mīvāna*”

### 3. *Svayambhu Stotra* —

न पूजयार्तस्त्वयि वीतरागे न निन्द्यानाथ विवातवैरे ।  
तथापि ते पुण्यगुण स्मृतिर्नः पुनातु चित्त दुरितांजनेभ्यः ॥५७॥  
*Na pujāyarthastvayi vitaraye na nindayā nath vivāt  
baire,*

*Tathāpi te punya guna smritinah punitu chittam duri-  
tanja nebhyah* 57

“O non-attached Lord, you have no regard for your worship,, O Lord devoid of enmity, neither you have any concern with your censure; still when we remember your pure qualities, our minds become free from the dirt of sins”

All the compounds, molecules and created things are destructible —

The Jains and the Buddhists both believe that the compound or created things or worldly conditions are destructible and fleeting.

“*The Doctrine of the Buddha*” by Grimm

Page 59 —Impermanent are all the compound of existence. Painful are all the compound of existence

## WHY JAINISM AND BUDDHISM ARE THE SAME ? 291

(Theravad Gatha) 277-278 *Buddha Charya* Page 541  
Maha pari-nibban-sutta S. N. 23 (16).

The last words of Goutam Buddha were :—

“ Well ! monks, I speak to you, all the created things have the nature of decay ; perform (life-object) carefully. These are the last words of the Thathāgata.”

Buddha Charya P. 518 Chanda Sutta (S.N 45-2-3).

On hearing of the death of Sariputra, Goutam Buddha says :—“ Anand ! That which is created is all to be destroyed It is impossible to check its destruction. Therefore, O Anand, make itself an island, make itself a refuge, walk, having no other shelter.”

The Jain scriptures say the same thing .—

*Jnānārnava* says —

वस्तुजातमिदं मूढं प्रतिक्षणं विनश्वरं ।  
जाननापि न जानासि ग्रह कोऽय मनौषधः ॥ १४-२ ॥

*Vastu jātamidam mudha prati-ksana vinasvaram,*  
*Jānanāpi na jānāsi graha ko-ya manausadhaḥ* 14/2

“ O Ignorant, all the objects are decaying every moment, knowing this, why do not you understand Have you been caught hold of by a ghost, for which there is no remedy.”

मनोऽप्य विषयैः सार्थे संयोगाः स्वप्नसञ्जिभाः ।  
क्षणादेव स्वयंयांति र्वचनोद्धुत बुद्धयाः ॥ ४५-२ ॥

*Mano'na visayaih sārdhum sanyogāh svapnasannibhāḥ*  
*Kṣaṇa deva Kṣayam Yānti banchanoddhuta buddhayah*

" Association with agreeable objects is like seeing a dream , they , cheating the intellect, soon disappear "

वनमालानुकारिणि कुलानि च धलानि च ।  
राज्यालंकार वित्तानि कीर्तितानि महर्षिभिः ॥ ४१-२ ॥

*Ghana mālā nukārini kulāni cha batāni cha  
Rajyālankara vittāni kirtitāni maharsibhīḥ 41/2*

" Families, powers, kingdom, ornaments, and property are fleeting like the group of clouds So have the great sages said.

ये चात्र जगती मध्ये पदार्थाभेतनेतराः ।  
ते ते मुनिभिरुद्धिष्ठाः प्रतिक्षण विनश्वराः ॥ ४६-२ ॥

*Ye chātra Jagati madhye padārthā-schetane tarāḥ  
Te te munibhiruddhistāḥ prati ksana vinasvarāḥ 46/2*

" Whatever conscious and unconscious objects are seen in this universe, are fleeting every moment The saints have said so."

गगन नगर तुल्यं संगमं वल्लभानां  
जलद पटल तुल्यं यौवनं वा धनं वा ।  
सुजनसुत शरीरादिनि विसुचलानि  
क्षणिक मिति समस्तं विद्धि संसार बृत्तम् ॥ ४७-२ ॥

*Gagana nagara tulyum sangamam Vallabhānām  
Julada patala tulyam yauvanam va dhanam va,  
Sujana suta śarirādini vidyuchchalām  
Ksanikā miti samastaṁ viddhi sansārvrittam 47/2*

" Association with the dear ones is like a city in the sky , youth and riches are like a group of clouds;

## WHY JAINISM AND BUDDHISM ARE THE SAME ? 293

Relatives, sons and bodies etc are like lightning  
Know all the worldly phenomena to be transitory '

### THE UNIVERSE IS WITHOUT BEGINNING AND END

The Jains and Buddhists both agree that this universe is without beginning and end and that no personal God is its creator. Vide "*The Doctrine of the Buddha*" by Grimm Page 90 "Without beginning or end, ye monks, is this round of re-birth (samsara). There cannot be discerned a first beginning of beings, who, sunk in ignorance and bound by thirst ceaselessly transmigrating again and again run to a new birth Five, in number, Sariputra, are the fates that may befall after death . namely, the passage into hell-world, the animal kingdom, the realm of *Preta*, the world of men and the abodes of Gods "

*Page 94.* "Among these five fates ultimately only the last one, the abode in heaven-world, could be desirable. But according to the Buddha, this one is just as much subject to the great law of transmigration, as the abode in the four other ones "

*Page 96* "Running down from birth to death, from death to birth, you have shed on this long way truly more tears than water is contained within the four great oceans "

*Page 106* How can human insight bear the thought of a god who ought to be the sum of infinite

goodness, wisdom and power, creating beings whom he knows to be condemned in an over-whelming majority to eternal damnation to hell. What would we think of a father who would send his child into the world, knowing for certain that it would later on commit "voluntarily" a crime that would be punished with life-long imprisonment. Is it conceivable that the same God who orders men to overlook and to forgive every offence, acts himself in quite a different manner, inflicting eternal punishment even after death."

*Note.* The Jain scriptures also teach the same thing that this universe is eternal and no God is the creator of it.

*Jnândrnava says .—*

अनादि निधनः सोऽयं स्वयं सिद्धोप्यनाश्वरः ।

अनीश्वरोऽपि जीवादिपदार्थैः संभूतो भृसम् ॥ ४-११ ॥

*Anâdi nîdhanaḥ so yam svayam siddho p̄ya naśvarah  
Anîśvaroऽpi jivâdipadârthaḥ sambhrito bhrisam* 4/11

"This universe is without beginning and end, itself existing, eternal, without being created by God, and full of substances, soul, etc "

यत्रैते जन्मतवः सर्वे नानागतिषु संस्थिताः ।

उत्पद्यन्ते विपद्यन्ते कर्मपाश वशंगताः ॥ ६-११ ॥

*Yatraite jantavah sarve nânâgatisusansthitâḥ  
Utpadyante vipadyante, karmapâsa vasangatâḥ* 6/11

"Here the beings existing in different conditions of existence take birth and die under the influence of *karmic* nets.'

*Note* The Jain scriptures speak of four conditions of existence namely hell, sub-human, human and celestial. Preta or Ghost, etc counted as fifth fate in Buddhism is included in the celestials. The Ghosts etc have abode in the under-neath part of the universe, while the heavenly celestials live in the upper part. So there is no real difference if the *Preta*s are counted as separate.

*Mūlāchāra* says —

लोओ अकिट्टिमो खलु अणाइणिहणो सहाव णिप्पणो ।  
जीवाजीवेहि भुडो णिज्जो तालरुख्से संताणो ॥ १२२-८ ॥

*Loō akittimo khalu anāi nihāno sahāva nippanno.  
Jivājivehum bhudo nichcho tāla rukke santhāno 122/8*

"This universe is verily uncreated, without beginning or end, existing by nature, eternal, having figure like a palm tree and is full of souls and non-souls."

तथानु हवंति जीवा सकम्मणिब्रच्चियं सुहं दुक्खम् ।  
जन्मणमरण पुण्डभव मंणते भवसायर मीमे ॥ २५-८ ॥

*Tatthanu havanti jivā sakamma nivattiyam saham  
dukkham  
Janmanna marana punabbhava mananta bhavasāyare  
bhime 25/8.*

"There the beings experience pleasure, pain, birth, death, re-birth owing to the results of their own karmas in this fearful and endless world-ocean."

### THE PHILOSOPHY OF SYADVADA OR MANY-SIDEDNESS.

In the old Pali scriptures the doctrine of Syadvāda is found in many statements, just as it is existing in the Jain scriptures. One substance has many controversial natures which are viewed and stated from different points of view. It is for that reason that a substance is called *Anekānta* or having many natures at a time, just as a young man has many relations at one time. He is son with reference to his father, he is father with reference to his son, he is uncle with reference to his nephew, he is nephew with reference to his uncle. Thus a man can have many relations from different aspects at one and the same time. But they cannot be described by one word at one and the same time. When one relation will be described, others cannot be described although they are present there. In order to state a fact in its correct stand-point, the doctrine of Syadvāda is meant. *Syāt* means, "from some stand-point," *Vāda* means "to state," thus Syadvāda means, 'to say a thing from some stand-point.'

Let us give an example. A man dies and is born as a horse. Now the being in the horse is the same as was in the man as well as not the same as it was in the man.

## WHY JAINISM AND BUDDHISM ARE THE SAME ? 297

Both statements are controversial, but they are correct from both the different stand-points. If we look to the real being, then the same being which was in human condition has now its existence as a horse, but if we look with reference to change of condition, we must say that the condition of horse is quite separate from that of man. Thus we may say that from some points of view they are the same, but from another point of view they are not the same. Both the statements are correct.

Buddhistic literature states the thing in the same way.

"*The Doctrine of the Buddha*" by George Grimm.

P. 104 "There a reasonable man reflects thus; if some of these dear recluses and Brahmans teach personal continuance I cannot see it, and if other dear recluses and Brahmans teach there is no personal duration, neither do I perceive this. But if, without having seen or perceived it, I now decide in favour of one of these doctrines and say:—This one is only true and the other teaching is foolish; then this would not be well done. For we may easily trust to some thing that is hollow and empty and wrong, and we may fail to trust to some thing that is right and true and real. And thus who seeks for truth, if he is a reasonable man, will not draw readily the one-sided conclusion: 'only this opinion is true, and the other opinion is foolish', but to gain insight into these statements, it is of importance to regard their content (M. N. I. P. 420 II. P. 270).

The Jain Saint *Kunda Kunda Acharya* says in *Panchâstikaya* the same thing.

मणुसत्तरणेण णङ्गो देही देवो हवेदि इदरो वा ।

उभयत्वं जीव भावो ण णस्तदि ण जायदे अण्णो ॥ १७ ॥

*Manusatthanena nattho dehi devo hatedi idaro vā.*

*Ubhayattha jīta bhāvo na nassadi na jāyade anno* 17

"This being is destroyed with reference to human condition, and is born a celestial or another, but in both the existences, the soul-substance is the same, it is neither destroyed nor newly born."

Thus from the point of change of condition they are different; but from the point of the real being, they are the same.

#### SAINTS CALMLY ENDURE SUFFERINGS.

As the Jain Saints are required to endure twenty-two sufferings calmly, so the Buddhist literature also speaks on the point for the Buddhist monks

"*The Doctrine of the Buddha*" by George Grimm.

*Page 325.* This is a monk who bears cold and heat, hunger and thirst, wind and rain, mosquitoes, wasps, vexing crawling beings, malicious and spiteful words, painful feelings of the body striking him, violent cutting, piercing, disagreeable, tedious, life endangering, he patiently endures. He is entirely free from greed, hate and delusion, disjoined from mis-conduct, sacrifice and gifts, service and greetings. he deserves as the holiest state in the world.

## WHY JAINISM AND BUDDHISM ARE THE SAME ? 299

"Those who cause me pain and those who cause me pleasure, towards all of them I behave in the same way, affection and hate I know not, in joy and sorrow, I remain unmoved. in honour and dishonour, everywhere I am the same This is the perfection of my equanimity." (Charujāpitaka III 15)

The Jain saint is required to endure twenty-two sufferings as is said in *Tattvārtha sutra* :—

मार्गच्यावन निर्जराथै पषिषोदव्याः परीपहाः ॥ ८-९ ॥

झुतिपासा शीतोष्ण दंशमशकनग्न्यारतिखीचर्या निपया  
सख्या क्रोश वधयाङ्गा लाभ रोग तृणास्पर्श मलसत्कारपुरस्कार  
प्रक्षा झाना दर्शनानि ॥ ९-९ ॥

*Mārgā chyavana nirjarārtham pari sodhvyaḥ pari  
sa hāḥ 8/9*

*Ksyut pipasā sitosna dansa masaka nāgnyaratistri-  
charya nisadyā sayyā krosa vādhayāchnalabha roga  
trina sparsa mala satkara puraskara prajna jnānā-  
darsanāni 9/9*

"With a view not to fall from the Path of liberation and to shed off karmas what one patiently endures are *parisahas* They are twenty-two and are as follow :—  
(1) Hunger (2) thirst (3) cold (4) heat (5) mosquitoes etc, (6) nakedness (7) dissatisfaction (8) woman (9) walking (10) sitting (11) sleeping (12) malicious words (13) beating (14) begging (15) not gaining (16) disease (17) touch with thorny shrubs (18) dirt (19) honour dishonour (20) knowledge (21) ignorance (22) disbelief

The Jain Saints are required to observe equanimity.

Sāra Samuchchaya says —

निन्दास्तुतिसमंधीरं शरीरेपि च निसृहं ।  
जितेन्द्रियं जितकोषं जित लोभ महाभदं ॥ २०३ ॥  
रागद्वेष विनिर्मुक्तं सिद्धि संगमनोत्सुकम् ।  
ज्ञानाभ्यास रतं नित्यं च प्रशारेश्यितं ॥ २०६ ॥  
एवं विधं हि यो हृष्टा स्वगृहांगणमागतं ।  
मात्सर्यं कुरुते मोहत् कियातस्यन विद्यते ॥ २०७ ॥  
समः शत्रौ च मित्रेच समो मानापमानयोः ।  
लभालाभे समो नित्यं लोष्टकांचनयोस्तथा ॥ २२० ॥  
सम्यक्भावना सुखं ज्ञानसेवापरायणं ।  
चारिताचरणासङ्कल्पशीण सुख कांक्षिणं ॥ २२१ ॥  
ईदृशं अमर्णं हृष्टा यो न मन्येत दुष्टधीः ।  
नृजन्म विष्फलं सारं संहारयति सर्वता ॥ २२२ ॥

*Nindastuti saman dhiram sarirepi cha nispraham,  
Jitendriyam jitakrodham jita lobha-mahā bhatanī 203  
Rāgadvesa vinir muktam siddhi sangama notsukam,  
Jnāndbhyaśarataṁ nittiyum nittiyaincha prasame  
sthitam 206*

*Evam vidham hi yo dristva svagrahangana magatam  
Mātsaryam kurute mohat kriyātasya na vidyate 207  
Samah satrau. cha mitru cha samo mānāpa mānayoh,  
Lābhālabhe samo nittiyam lostha kāñchana yostathā, 220  
Samyaktu bhāvanā suddham jnāna-sevā parāyanam,  
Chāritrā charanā sakta maksina sukha kanksinapi 221  
Idrasam stramanam drastva yo na manyet a dusiadhīh  
Nra janma nisphalam sāram samkara-yati sarvathā 222*

## WHY JAINISM AND BUDDHISM ARE THE SAME ? 301

"One who is unmoved by censure and praise, patient, unattached even to his body, has control over senses, has conquered anger and has vanquished the great warrior greed, devoid of affection, and hatred, anxious of getting perfection, always engaged in pursuit of knowledge, for ever steadfast in passionlessness—such (a saint) comes to the court-yard of his home, seeing him, he who has malice through delusion is devoid of conduct. One who equally treats enemy and friend, is unmoved by honour and dishonour, always the same in gain or loss, equally sees a clay-piece and gold, has pure meditation of right belief, engaged in service of Knowledge, well disposed to pursuit of conduct, and anxious of having eternal bliss—such a saint—he who seeing him does not honour him has a wicked conscience. He totally destroys his useful human birth, making it unprofitable "

### LAYMEN CANNOT GET NIRVANA.

As long as home life is not abandoned, and saint life is not adopted in order to have pure self concentration, so long one cannot have *Nirvāna*, cannot end the miseries of the world. This fact is emphasized in the Digambar Jain Scriptures and also in the Buddhist-literature.

"*The Doctrine of the Buddha*" by George Grimm

*Page 399.* "There is no house-holder whatever, O Vachha, who, not having left off house-hold ties, upon

the dissolution of the body, makes an end of suffering." (M. I. P. 483).

*Page 416.* "Cramped and confined is house-hold life, a den of dirt. But the homeless life is as the open air of heaven. It is hard to live the holy life in all its perfection and purity while bound to home. Let me go forth to homelessness." (M. I. P. 267)

The Jain book *Jnānārnava* says —

न प्रमाद जयं कर्तुं धीघैररपि पार्यते ।  
महा व्यसन संकिर्णे ग्रहवासेऽति निन्दिते ॥ ९ ॥  
शक्यते न वशीकर्तुं ग्रहिभिश्चपलं मनः ।  
अतश्चित्त प्रशान्त्यर्थं सद्भिस्त्यकाप्रहे सथितिः ॥ १०-५॥

*Na pramāda jayam kartum dhidha nai rapi pāryate,  
Mahā vyasana samkirne grahavāseti nindite 9  
Sakyate na vasi kartum grahibhischa palam manah  
Ataschita prasāntyartham sadbhīs-tyaktā grahe sthitih*

10/4

"Even the wise men cannot conquer the passions in house-hold life which is censurable and is full of many calamities. This wavering mind cannot be controlled by the house-holders, therefore the home life has been abandoned by the gentlemen for bringing peace to the mind."

#### SAINTS SHOULD MEDITATE IN SOLITARY PLACES

"*The Doctrine of the Buddha*" by George Grimm.

*Page 350.* "Whoso once has experienced this state within himself, is lost to the turmoil of the world,

## WHY JAINISM AND BUDDHISM ARE THE SAME? 303

even if he again awakes to it " His mind inclines to solitude, bends towards solitude, sinks itself in solitude, to him this is highest blessedness " (M. I. P. 306)

### SACRED BOOKS OF THE EAST. VOL X

#### Dhammapada Ch. XXI.

*Page 305.* " He alone, who, without ceasing, practises the duty of sitting alone, sleeping alone, he subdues himself, with rejoice in the destruction of all desires alone, as if living in a forest."

#### THE JAIN SCRIPTURES ALSO DESCRIBE THE BEAUTY OF SOLITARINESS.

अभवच्छित्त विक्षेप एकांते तस्व संस्थितः ।  
अभ्यासेदभियोगेन योगीतत्त्वे विजात्मनः ॥ ३६ ॥

*Abhavachchitta vikṣepaekānte tattva sansthitiḥ,  
Abhyasyedabhiyogen yogi tattvam nijātmanah*

" A meditating saint should practise contemplation of one's own self being steadfast in the true principle with efforts in a solitary place where the mind may not be disturbed

*Jnānarṇava* says —

रागादि ब्रागुराजालं निकृत्याचिन्त्य विक्रमः ।  
स्थानमाश्रयते धन्यो विविक्तं ध्यानं सिद्धये ॥ २-२७ ॥

*Rāgādi bāgurājālam nikṛitya chintya vikramah,  
Sthāna māśrayate dhanyo viviktam dhyana siddhae 2/27*

"A qualified saint having unthinkable valour, throwing away the net-work of attachment etc. takes shelter in a solitary place for success in self-concentration."

Those who want to arrive at Truth should study the old literature of Jainism and Buddhism. I believe that they will have to conclude that the philosophy of both the systems is one and the same. One who wishes freedom from miseries must follow the eight-fold path of Buddhism or the three-fold path of Jainism. The teaching of both is to be dependent on one's own self, and to practise self-concentration with firm belief and knowledge in order to gain Liberation or Nirvāna.

The Jains and the Buddhists should mutually understand each other's literature and be friendly knowing that their philosophies have emanated from one COMMON SOURCE.

